

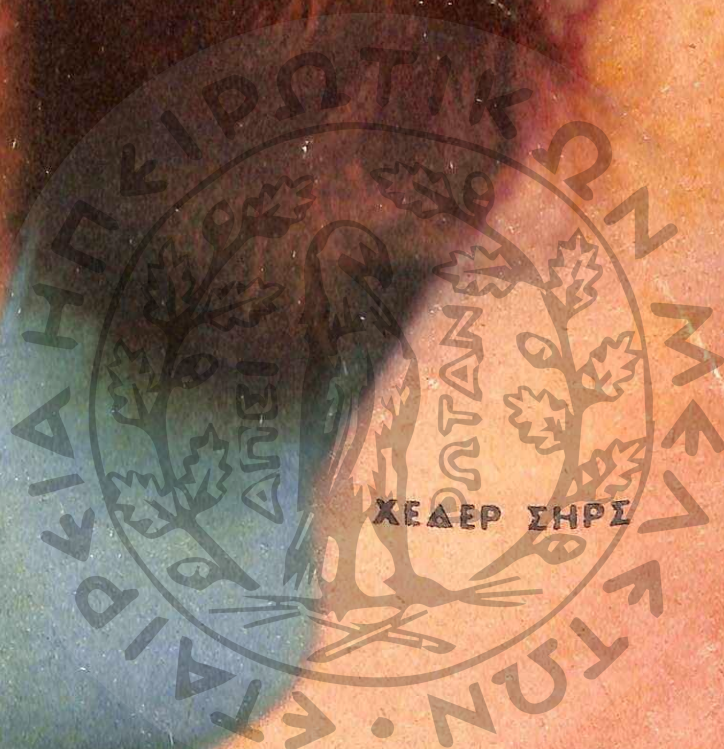
Η ΓΥΝΑΙΚΑ

ΚΑΙ ΤΟ ΣΠΙΤΙ

ΑΡ. 200

Τα προβλήματα
της ανύπαντρης
γυναίκας...

ΜΑΓΑΦΕΡΟΝ ΓΙΑ ΚΑΘΕ ΚΟΠΕΛΛΑ



ΜΑΓΕΙΡΙΚΗ ΚΑΙ ΖΑΧΑΡΟΠΛΑΣΤΙΚΗ

ΚΟΙΜΗΘΗΤΕ ΑΝΕΤΑ

Για τις πρώτες φθινοπωρινές βραδιές, που ο καιρός αρχίζει να ψυχραίνει, αντικαταστήστε τα αέθρια καλοκαιρινά νυχτικά σας, με κομψά και πρακτικά, πιο «ντυμένα» νυχτικά από βατίστα ή από λεπτή φανέλλα.



1 Ριχτό νυχτικό από καρό φανελίτσα με όρθιο κινέζικο γιακάδακι και μακρύ μανίκι ζαπονέ, σουρωτό στο κάτω μέρος. Στο στρίψωμα του νυχτικού ένα φαρδύ βολάν με ζρεκτά πλούσιες πτυχές, δίνει ένα ωραιότατο τελείωμα.
2 Χαριτωμένη πυτζάμα από πουαντιγιέ βατίστα. Το παντελόνι είναι τρουά - κόρ και τελειώνει με ένα βολάν κάτω από το γόνατο. Το μπλουζόν είναι ριχτό, κουμπωτό μπροστά και με ένα κομμάτι τετράγωνο πλαισιωμένο με ένα βολάν. Ο γιακάς κόβεται απλά, με μωτερό πιετακι.
3 Νυχτικό σε στύλ ρούπας από λεπτή φανέλλα με άνθρακας σε πάλ χρώματα. Κουμπώνει ως κάτω με κουμπιά εντελώς επίπεδα για να μην ενοχλούν στον ύπνο. Ένα διπλωμένο συγκροτεί τις σούρες που αρχίζουν πάνω από το στήθος. Μανίκια μακριά φουσκωτά. Ζώνη και μωτερό γιακάδακι σε ένα από τα χρώματα, που θα έινε το εμπριμέ.

ΕΤΟΣ 8ον ■ 18 ΣΕΠΤ. — 1 ΟΚΤ. 1957
ΑΡΙΘ. ΤΕΥΧΟΥΣ 200 ■ ΤΙΜΗ ΔΡΑΧ. 6

ΗΓΥΝΑΙΚΑ

ΚΑΙ ΤΟ ΣΠΙΤΙ

15ΘΗΜΕΡΗ ΕΙΚΟΝΟΓΡ. ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΙΣ

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ :

ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ Χ. ΤΕΡΖΟΠΟΥΛΟΣ

Αρχισυντάκτης: ΗΛ. Ι. ΜΠΑΚΟΠΟΥΛΟΣ

ΓΡΑΦΕΙΑ: Λεωφόρος Πανεπιστημίου 34
Τηλ. Γραφείων 614.047, Τυπογρ. 36.555

ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ

ΕΤΗΣΙΑ (26 τεύχη) .. δρχ. 156
ΕΞΑΜΗΝΟΣ (13 τεύχη) > 80
ΤΡΙΜΗΝΟΣ (6 τεύχη) .. > 40

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ (έτησια) :

Δολάρια 8,50 | Λ. Άγγ. χ. 3.0.0
Βελγ. κ. φ. 410 | Γαλλικά φ. 2900

Τα εμβάσματα δέον ν' αποστέλλονται προς Ε. Τερζόπουλον εκ μέρους του Έσωτερικού δια ταχυδρομικής επιταγής, εκ δέ του Έξωτερικού διά τραπεζικής επιταγής.

ΕΝΔΙΑΒΑΙΝΕΙ ΤΟ 15ΘΗΜΕΡΟ

ΜΕΣΟΥΡΑΝΗΜΑ

του Ακαδημαϊκού

κ. ΣΠΥΡΟΥ ΜΕΛΑ

ΣΤΑ ΠΕΡΙΧΩΡΑ μας έγινε θαύμα: Ένα μουσικό τάλαντο πρώτης γραμμής ανέτειλε, ξεδιπλώθηκε, έφθασε στο κορύφωμά του, σ' όλη την άκμή και τη δύναμή του μέσα σε μία ώρα. Τα άδεια ωστόσο, ως μην ανησυχούσαν. Ο νέος μουσικός που αναδείχθηκε εκ του μηδενός διάσημος μάστρας, μία εκπληκτική αθηνιά στο τραγούδι, δεν είναι από τους συνηθισμένους στην Ελλάδα αιδιδιασμούς μεγαλοφυΐας, που μας έχουν ποτίσει κατά καιρούς με τόσες απογοητεύσεις. Είναι φαινόμενο έντελως φυσικό, που δεν έχει ανάγκη από κανένα δίπλωμα και που έχει διδάξει πολλά στη φτωχή μουσική μας...

Ο νέος μαέστρος έχει μέσα του όλα τα κωνσταντατουά, όλους τους δασκάλους και τους νόμους, τ' όργανό του και τις νότες του επίσης, γιατί, απλούστατα, είναι ένα πουλάκι έξη εκατοστών — ένα καναρινί, απάλητη ιδιοκτησία του κουρέα της γειτονιάς.

Κάποιο αλτήτακι — άγνωστο που το βρήκε — τοίχε πη, εδώ κι' ένα μήνα:

— Κύρ Μάνθο, το παίρνεις;
— Πόσο μαρέ;
— Έκατον πενήντα δραχμές!
— Και το κλουδί;
— Και το κλουδί, χαλάλι σου...

Έτσι ο κουρέας απόκτησε ένα καναρινί κι' ένα κλουδί μ' εκατον πενήντα «δραμάς» και το κράωσε κοντά στην πετσέτα, που κυματίζει σαν σημαία μυστηριώδους ανακαλής στην πόρτα του καταστήματός του. Το πουλάκι όμως, επί ένα μήνα, δεν έλεγε τίποτα. Σιωπούσε σαν τον μακαρίτη τόν Ζαΐμη, επίμονα, συστηματικά. Ούτε ένα «λίου - λίου». Τόσο απόλυτα σιωπούσε, που ο κουρέας άρχισε να δέχεται βροχόδον τὰ βέλη τῆς εἰρωνείας τῶν πελατῶν του:

— Σαρδέλλα έχεις στο κλουδί, κύρ Μάνθο.

— Όχι, ρέγγα!
— Τι τὴν ταΐζει;
— Σπανακόρυζο.
— Θηλυκό είναι το άτιμο: Τὰ θηλυκά δεν κλαϊδίζουν...

Και δὲν τοῦ λέγανε ψέματα τοῦ κύρ Μάνθου. Ἀν τὰ θηλυκά τῶν ἀνθρώπων γε-



ΓΙΑ ΤΙΣ ΝΕΕΣ ΚΟΠΕΛΛΕΣ

ΦΘΙΝΟΠΩΡΟ

1 Ντέ πιές από σέτλαντ. Μιά άραιή δελονιά πικύρ γαρνίρει τὴν πὰτ τοῦ κουμπώματος καὶ τὸ στρίψωμα.
2 Ἀνσάμπλ από ζερσεύ σκέτο καὶ ριγέ. Ἡ φούστα εἶναι από ριγέ καὶ ἔχει σούρες στὴ μέση. Τὸ πουλόβερ ἔχει πὰτ ριγέ ἀπ' τὸ ὕφασμα τῆς φούστας.
3 Ὁραία φούστα με δύο πιέτες μπροστὰ καὶ τέσσερα κουμπιά. Φοριέται, ἕνα σουέτερ με κλειστό γιακά.

μίζουν τὸ σύμπαν με τοὺς κελαιδισμούς τῶν, τὰ θηλυκά τῶν πουλιῶν δὲν δαῖζουν ἄλλα: Τρομάζουν στὴν ἐποχὴ τῶν ἐρώτων τοὺς ν' ἀποκριθοῦν με τὸν πιο λακωνικό τρόπο στὶς φλογερές κι' εὐγλωττες προσκλησεις τῶν ἀρσενικῶν, που εἶναι, κατὰ κανόνα, πολὺ φλύαρα.

Ὁ κύρ Μάνθος, δέδοτος πιά, ὅτι τὸ «άτιμο» ἦταν θηλυκό, εἶχε αποφασίσει νὰ τοῦ δώσῃ τὸ ψυχήμα του, ὅταν ξαφνικά ἐλύθη ὁ γλωσσόδετης τοῦ πουλιῶ καὶ ὁ ἡσυχος δρομάκος πλημμύρισε κελαιδισμούς, που ἀντιλάλησαν ὡς τὴν ἄλλη ἀκρὴ, ἕνα τετράγωνο μακρότερα. Ὁ μικρὸς λαρυγγας ἔγινε θροσούλα μουσικῆς ἀστέισυτης: Πινάιζει, τσεπερλίζει τσαθσαβίζει, τὸ στρίβει, τὸ πλέκει, τὸ στηθαίει τὸν φουσκώνει καὶ κάνει γαργάρες με ἀφθονοὺς ἤχους, με κύματα ὁλόκερα καὶ δὲν βρίσκει στιγμή ἡσυχίας.

ρώτων τοὺς — καὶ πρέπει νὰ ἐτοιμαζώ-νται. Καὶ γι' αὐτὸ ἐτοιμασία σημαίνει μουσική.

Έτσι ἄρχισε δειλά, σαν νὰ δοκίμαζε τὶς μπατούρες τοῦ τραγουδιοῦ του σ' ἕνα μικροσκοπικὸ φλάουτο. Ὑστερα, σὰ νὰ δεβαιώθηκε, ὅτι ὅλα εἶναι ἐν τάξει, τὸ δρόντησε στὸ ἄρτιο, ἔφτασε στὴ διαπα-σῶν, τὸ ἐπανάλαβε, τὸ πλούτισε, τὸ ἀπλά-σε καὶ τὸ ἐκτέλεσε με πάθος ἐρωτευμένου καὶ τέχνη γηραιῶ ἐμπειροῦ μαέστρου.

Ὁ κύρ Μάνθος βγήκε στὴν πόρτα ἐκ-πληκτος, με τὸ ἀκόνι στὸ χερί:

— Τί πράγμα εἶν' αὐτό, δὲ μοῦ λέτε, βρέ παιδιά, τί κάνει ἔτσι;...

— Τὸ καναρινί σου!

— Ἡ σαρδέλλα: Ἐλα, Παναγιᾶ μου! Τί τὸ ἔρε;

— Ὁ καιρὸς του, κύρ Μάνθο.

Ὁ κύρ Μάνθος εὐχαρίστησε σοβαρώτα-τα καὶ βυθίστηκε στὴν ἀπόλαυσι τῆς μονωδίας. Καὶ αὐτὸς μὲν εἶναι τώρα περή-φανος με τὸ πουλί του, ἀλλὰ τί γινόμα-στε εμεῖς οἱ ἄλλοι; Γιατί αὐτὸ τὸ κανα-ρινί τόπιασε μελομανία, οἷστρος ἀκολα-σίας, ἀκατάσχετη μουσικὴ φλυαρία. Δὲν εἶναι πιά κελαιδισμός αὐτός: εἶναι φωνη-τικὴ ἐπιληψία, που μὰς ξεκουφαίνει. Κα-νεὶς δὲν μπορεῖ πιά νὰ γράψῃ, νὰ διαβά-σῃ, νὰ κοιμηθῇ, ν' ἀναπαύῃ. Πρέπει ν' ἀκούῃ τὶς μελωδίες του. Ὅλοι παίρνουμε ἀσπινέρες κι' ἀναστενάζουμε:

— Ἀχ, ἦταν ἀρσενικό τὸ ἄτιμο! Καὶ τί ἀρσενικό! Σαδιστὴς με δίπλωμα καὶ με λοφίο.

ΔΡΑΜΑΤΙΚΗ ΣΧΟΛΗ

Στη Δραματική Σχολή Θεάτρου και Κινηματογράφου, υπό την διεύθυνση του κ. Χρήστου Βαχλιώτη, αρχισαν οι εγγραφές των μαθητών. Οι εισαγωγικές εξετάσεις ωρίσθησαν για το τελευταίο δεκαήμερο του Σεπτεμβρίου. Υποψήφιοι γίνονται δεκτοί οι έχοντες απολυτήριο Γυμνασίου ή άλλης Ισότητας Σχολής, Μέσης Εκπαίδευσης. Τα γραφεία της Σχολής, 58ος Σκουφά 26, είναι ανοικτά καθημερινώς, 10-12 π.μ. και 5-6 μ.μ.

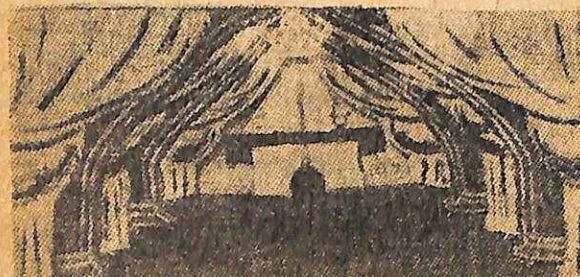
ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΚΗ ΣΧΟΛΗ

Στις 10 Οκτωβρίου θα γίνη η έναρξη του νέου ακαδημαϊκού έτους, 1957-58, της 'Ανωτέρας' Επαγγελματικής Σχολής Κινηματογράφου και Θεάτρου. 'Εν τω μεταξύ συνεχίζονται οι εγγραφές των σπουδαστών της και γίνονται δεκτές οι αιτήσεις των υποψηφίων για τις εισαγωγικές εξετάσεις που θα διενεργηθούν από 25-29 Σεπτεμβρίου. Οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να προμηθευθούν ειδικόν έντυπον αιτήσεως, από την Γραμματεία της Σχολής, 60ος Μπατάσση 11 (πλατεία Κανιγγός), τηλ. 27.151, στις εργάσιμες ώρες.

Κατά τον ετήσιο διαγωνισμό του γνωστού κέντρου του Μοντεπάρνς «DOMME» των Παρισίων απενεμήθη το τρίτο βραβείο εις την 'Ελληνίδα ζωγράφο Ζωή Κατραβά. Είς τον διαγωνισμό αυτόν έλαβαν μέρος πλέον των εξακοσίων καλλιτεχνών κάθε εθνικότητας. 'Αξιόν μνείας πρέπει να θεωρηθώ το γεγονός ότι η κριτική επιτροπή απετέλειτο εκ των διασημότερων προσωπικοτήτων της τέχνης όπως οι κ. κ. Πινιόν, Φουζιτά, Ντεντουαγιέ, Λότ, Καρζού, Σανζιέ, 'Αντιμ, Κλαδέ, Σαντινιέρ. Σ' εν Σάνς, Σαστέλ, Βιγιόν. Η Ζωή Κατραβά έλαβε ως βόρον μιά παλέτα εις την οποίαν ήσαν χαραγμένα τα ονόματα όλων των μελών της Επιτροπής. Προς στιγμήν και μέχρι του βου κύκλου η 'Ελληνική καλλιτέχνης ήρθε πρώτη τακτικός διώκ το πρώτο και δεύτερο βραβείο απενεμήθη εις Γάλλους καλλιτέχνες με διαφορά μιάς μόνο ψήφου.

Την περασμένη εβδομά.

ΣΚΗΝΙΚΟ



Είναι ένα έργο της 'Ανθούλας Σανθού-Σταυριανού, το οποίο είχε εκθέσει στην γκαλερί «Ζυγός», με το Σωμάτριο 'Ελληνίδων Καλλιτεχνών. Το σκηνικό αυτό είναι από την «Σταχτοπούτα» και είναι φτιαγμένο πάνω σε ύψος. Η εκλεκτή καλλιτέχνης έχει τελειώσει τη σχολή Καλών Τεχνών και ασχολείται με τα σκηνικά του κουκλοθέατρου, από την εποχή της Ιδρυσεώς του.

δα τελείωσε με επιτυχία η έκθεση «Κοπτικής, ραπτικής, κεντημάτων και σχεδίων» της Οικοκυρικής Σχολής «Ο Γαλιλαίος» Σκοπός της σχολής αυτής είναι η επαγγελματική κατάρτιση των μαθητριών της στην κοπτική, ραπτική, κεντήματα και πλεκτική καθώς και η πνευματική με τις απαραίτητες εγκυκλοπαιδικές γνώσεις.

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

Τέλης 'Απ. Κλοκώνης, εκ Μανωλάδος, Λένα 'Ανδ. Μανιάτη, εκ Λάππα υπεσχέθησαν γάμον.

Η ΕΛΛΗΝΙΔΑ ΤΟΥ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ

Κι' έφ'ετος εξ' αφορμής του καλοκαιριού ένας κόσμος επισκεπτών που τιμούν το ελληνικό όνομα στο εξωτερικό πέρασε από την 'Ελλάδα.

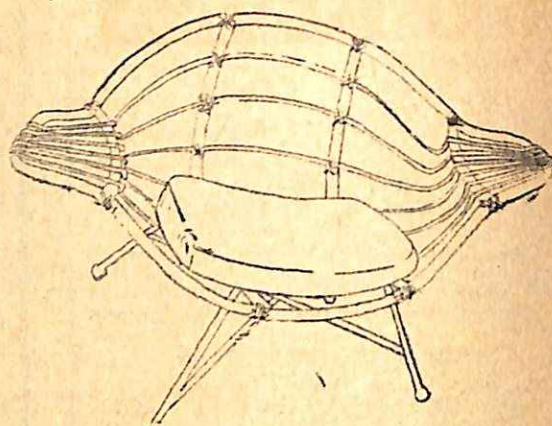
'Ανάμεσα στο πλήθος των τουριστών ξεαιείδαμε την κ. Μαρίκα Βενιζέλου της Ν. 'Υόρκης, που είναι μιά από τις δυναμικότερες 'Ελληνίδες στο εξωτερικό και τιμά τον τόπο μας στις 'Ην. Πολιτείες που ζή με την παρουσία, με τα έργα της και το ενδιαφέρον της για την 'Ελλάδα, που την επισκέπτεται κάθε καλοκαίρι. 'Από τη Ν. 'Υόρκη ήρθε επίσης και η κ. Μαρία Βρυονίδη γνωστότατη δια νοσημένη και δημοσιογράφος που έκράτησε στην «'Ατλαντίδα» πολλά χρόνια τη γυναίκα στήλη με το ψευδώνυμο Σίβυλλα και συντόνιζε τη νοσταλγία και την αγάπη των αναγνωστών της με την πατριδα. 'Η εκλεκτή αυτή απόδημος μας εργάστηκε και στη «Φωνή της 'Αμερικής» με τακτικές διηγήσεις, καθώς και σε διάφορα περιοδικά κι' εφημερίδες. Σήμερα διευθύνει το «Φιλικά», που είναι εκεί το μοναδικό πνευματικό κέντρο του ελληνισμού και από το θήμα του ακούγονται οι έκει 'Ελληνες και οι περαστικοί της 'Ελλάδος.

'Επίσης η γνωστή λογία και διανοούμενη διευθύντρια του «'Ελληνισμού» της 'Αμερικής κ. Μίλυ Μουρνιάνη, που άνωμασε στις άλλες επιτυχίες της με το περιοδικό είναι και η δημιουργία πνευματικής ζωής με λογοτεχνικό διαγωνισμό, που ωργάνωσε κι' ο οποίος απέκλυσε πολλούς άγνωστους νέους 'Ελληνες της 'Αμερικής που γράφουν.



...διαλέξαμε για Σας *

ΜΟΝΤΕΡΝΑ ΠΟΛΥΘΡΟΝΑ



• 'Ανσάμπλ.

'Ενα ωραίο το ανσάμπλ από τσάντα και σανδάλια, που έχουν έρθει από το Μιλάνο. Το κάτω μέρος της τσάντας είναι από φάβα. Το επάνω μέρος είναι από ντόκ σε λουρίδες από διάφορα φωτεινά χρώματα, που καταλήγουν σε μιά μούρη φούτα. Το χερούλι της είναι από χονδρό κορδόνι. Στοιχίζει 220 δρχ. Σανδάλια υπάρχουν σε κίτρινο-μαύρο και κόκκινο-μαύρο. Είναι από δέρμα.



και λουστρίνι. 'Εχουν μιά έντελως πρωτότυπη γραμμή και στοιχίζουν 250 δρχ. Μπουτίκ CHRISTIANE, 60ος Φωκίωνος Νέγρη.

• Μπλουζές

Μεγάλη συλλογή από μπλουζάκια σε στυλ πολυ-



κάμισου, φτιαγμένα από ύφασμα ευρωπαϊκά, πολύ καλής ποιότητας, ριγέ και κορεδάκια. Είναι ραμμένες σε μοντέρνα σχέδια με πρωτότυπους γιακάδες μεν σέτες κ.λ.π. Το μανικάκι τους είναι τρουακάρ που κολακεύει πολύ το γυναικείο χέρι. Στοιχίζουν 175 δρχ. Κατάστημα Ν. ΣΤΡΑΤΗΓΙΟΥ, πλατεία Καπνικαρέας.

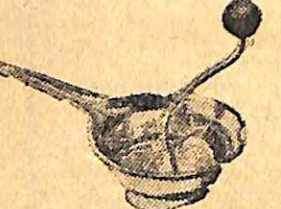
• Baby-blanc

Το Baby-blanc, είναι μιά σκόνη που χρησιμοποιείται στο ξέβγαλμα των άσπρων μαλλινών ύφασματων. Βγάζει τις κτηρινιές του ιδρώτος και τα κάνει άπαλα σαν καινούργια. Στοιχίζει 25 δρχ. Κατάστημα ΜΑΓΓΙΩΡΟΥ, 60ος Έρμου 17.

Μιά ανσπαυτική και όμορφη πολυθρόνα από μπαμπού σε πολύ μοντέρνα γραμμή. Τα πόδια είναι φτιαγμένα από σίδερο και βαμμένα σε χρώμα μαύρο. Μέσα στην πολυθρόνα είναι τοποθετημένο ένα μαξιλάκι που το φτιάχνετε σε ό,τι χρώμα θέλετε. Τιμή 600 δρχ. Κατάστημα CHEVALET, 60ος Πατησίων 184.

• Συσκευή

Μιά πολύ χρήσιμη συσκευή για το νοικοκυριό σας. Κόβει σε πολύ ψικά κομματάκια τον μαϊντανό.



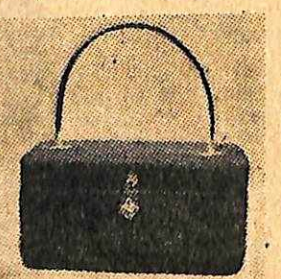
πο σέλινο, τον άνιθο και όλα γενικώς τα λεπτά χορταρικά. Στοιχίζει 35 δρχ. Κατάστημα ΕΚΛΕΚΤΗ Α. ΓΟΡΑ, 60ος Λέκκα 19.

• Βάζο

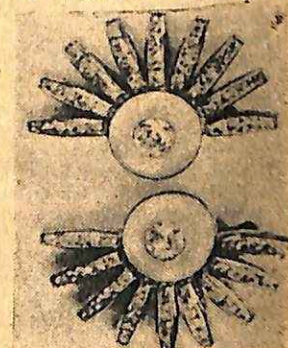
'Ενα πολύ όμορφο βάζο από φαγιάνς, γερμανικής κατασκευής σε μοντέρνα γραμμή. Στο επάνω μέρος έχει δυο ανοίγματα όπου μπαίνουν τα λουλούδια. 'Εχει πολύ όμορφη διακόσμηση και στο τελείωμα του βάζου καταλήγει σε χρυσό. Στοιχίζει 55 δρχ. Κατάστημα Δ. ΜΠΑΚΑ, 60ος Πραξιτέλους 1.

• Τσάντα

Μιά όμορφη τσάντα από μπόξ και θάκετα σε μοντέρνο σχήμα για ντεμί - σπόρ. Κουμπώνει με ένα



χρυσό κλίπ. Στο σκέπαμα της τσάντας υπάρχει κερθής. Όλη η τσάντα είναι φοδραρισμένη με ταφτά μουσέ. Στοιχίζει 160 δρχ. Κατάστημα Κ. και Δ. ΘΑΝΟΠΟΥΛΟΥ, Κολοκοτρώνη 31.



μοντέρνα σχέδια, που οι τιμές τους αρχίζουν από 10 δρχ. και άνω. Κατάστημα «RODI ROSE», Στρά Νικολούδη 22.

• Για χυμούς

Μιά πολύ χρήσιμη συσκευή για το νοικοκυριό σας που φτιάχνει χυμούς διαφόρων φρούτων. Είναι ένα απαραίτητο είδος για την κουζίνα σας και έχει πολύ εύκολη χρήση. Στοιχίζει 60 δρχ. Κατά-



στημα ΑΤΤΙΚΗ ΑΓΟΡΑ, 60ος Σταδίου 49.

διαλέξαμε για Σας * διαλέξαμε για Σας

ΜΙΑ ΒΟΛΤΑ

ΣΤΑ ΜΑΓΑΖΙΑ ΤΗΣ ΑΘΗΝΑΣ

Αυτή τη φορά δεν θ' ασχοληθούμε με τις μπουτίκ. 'Αλλωστε την εποχή αυτή πιά γυναικά δεν έχει τελειώσει με τα καλοκαιριά της φώνας. 'Εξ άλλου όλες οι μπουτίκ έρσκονται σε ανώτερη μορφή. 'Ετοιμάζουν τα καινούργια τους φθινοπωρινά μοντέλα.

Τώρα θ' ασχοληθούμε με κάτι άλλο που ενδιαφέρει όλες τις γυναίκες. Με τη διακόσμηση του σπιτιού. Ποιά γυναίκα δεν θέλει να κάνει όσο το δυνατόν πιο όμορφο, πιο εύχρηστο το σπίτι της, μέσα στο οποίο περνά τις περισσότερες της ώρες; Πάντα κάτι θα το λείπει, θα χρειαστεί μιά λάμπα, ένα πορτατίφ, ένα έαζο, ένα πιάτο, μιά πολυθρόνα σε μοντέρνο στυλ. Γι' αυτό και εμείς επισκεψάμε δύο μαγαζιά με το σκοπό να σας βοηθήσουμε. Κι' έτσι έρεθίσαμε στο πρώτο μαγαζί του κυρίου

ΛΑΪ'ΟΥ

που βρίσκεται στην οδό Περικλέους 10. 'Αφού περιεργαστήκαμε τα είδη του, που είναι όλα διαλεκτά, αρχίσαμε τη συζήτηση με τον ιδιοκτήτη του καταστήματος κ. Λαίο.

'Ασχολείστε πολύ καιρό με αυτά τα είδη; -Βεβαίως, πολύ καιρό. Είμαι ο πρώτος που είδηγα να τη μοντέρνα φωτιστική τέχνη στην 'Ελλάδα. Προσπαθούμε να δώσουμε στα πολυφωτα μιά μοντέρνα χρώματα, που έχει ο ύψολογος χώρος, ώστε να επιτυγχάνουμε έτσι την α-πολυτή χρωματική έναρμυνία. Σ' αυτήν ζητάμε από τους πελάτες μας, να μάς φέρουν δείγματα από τα χρώματα της πολυθρόνας τους ή των άλλων επίπλων. 'Ετσι φτιάχνουμε τα φωτιστικά σώματα σε συνδυασμό μ' αυτά, ούτως ώστε να πετυχαίνουμε την αρμονία ή την αντίθεση.

— Για κυττάτε αυτό το λαμπνατίρ μας, δεν είναι πολύ όμορφο; Σ' ονδυάζει το λαμπνατίρ και το τραπέζι που είναι από φορμαίκι μούρη - κόκκινο. 'Η βάση του είναι χρυσή, πολύ σταθερή και το πορτατίφ του πολύ όμορφο. Στοιχίζει 1.500 δρχ. 'Αλλά εκείνο που μάς έκανε μεγάλη εντύπωση είναι η μεγάλη συλλογή που σε έπαιλες. Όλες είναι σε μοντέρνο στυλ, με πολύ όμορφα χρώματα. Οι τιμές τους αρχίζουν από 145 δρχ.

Τώρα τελευταία, δ κ. Λαίο ασχολείται και με την κατασκευή μοντέρνων επίπλων. 'Είδαμε πολύ όμορφα πολυθρόνες με ευρωπαϊκά ύφασματα σε μοντέρνα χρώματα. Οι τιμές σ' αυτές τις πολυθρό-



• Νυκτικό

Μεγάλη συλλογή σε ανσάμπλ από ρομπες και νυκτικά από έατιστες πολύ καλής ποιότητας. Είναι πουσινγιέ ραμμένα σε φαρδιά γραμμή που κολακεύει πολύ το σώμα. Είναι γαρνιρισμένα με έατιστες κεντήματα και κορδέλες χρωματιστές σε αρμονικούς συνδυασμούς. Οι τιμές για τις ρομπες αρχίζουν από 350 δρχ. και για τα νυκτικά από 175 δρχ. και άνω. Κατάστημα ΑΚΡΟΠΟΛ, 60ος Έρμου 18.



κρεδατάκι που συνδέει τον καναπέ, το κουνιό και τη θειλιόθηκη. 'Αλλά ας αφήσουμε αυτό το θέμα εις τους διακόσμους και ας ασχοληθούμε με μιά άλλη, αποκλειστική εργο των γυναικών. 'Ετσι

Τά πρώτα χειμερινά ύφασματα

ΜΙΑ ΒΟΛΤΑ ΣΤΗΝ ΟΔΟ ΕΡΜΟΥ

Το καλοκαίρι πιά πέρασε. 'Ημερολογιακός μήνας πλέον στο φθινόπωρο κι' αδικώς μερικά ξεπόμενα ζεστής προπαθούν να μάς πείσουν ότι δεν τελείωσε ακόμη η κυριαρχία του καλοκαιριού.

'Ηρθε η εποχή που κάθε γυναίκα σκέπτεται πως θα ανανεώσει τη γκαρνταρόμπα της επί τη προέμει του χειμῶνος. 'Η δόξ 'Ερμου βρίσκεται πάλι στις δόξες της. Οι θιτρίνες πάλι, λάρουν όφι. Τα πολυχρώμα κόντονάν και οι αϊθέριες οργάντζες δίνουν τη θέσι τους στα σοβαρά και παρντινέ και τα ώρατα σκατσέζικα. Δειά δειλά κάνουν την εμφάνισή τους και τα πρώτα μπλέν-μπλέν για τις θιαστικές που θέλουν να έτοιμάσουν ένκαιμια τα παλτά τους.

Είναι πολύ νωρίς ακόμη, όπως μάς λέγουν οι όλοι οι έμποροι, για να δούμε όλες τις τελευταίες δημιουργίες των ελληνικών κι' ευρωπαϊκών μαλλινών ύφασματων. Πάντως ας ριζούμε μιά ματιά στις πρώτες φθινοπωρινές παραλαβές.

Επίσης θα εξακολουθήσουν να φοριούνται πολύ και φέτος τα λωπέν, που υπάρχουν σ' όλα τα κατα-

ερεθίκαμε στο κατάστημα του κυρίου

ΕΥΑΓΓΕΛΙΝΟΥ

που είναι στην οδό Μιλτιάδου 9. Όλες οι γυναίκες αισθάνονται μεγάλη χαρά όταν φτιάξουν κάτι μόνες τους. Ποιά δεν θα αισθανθή ικανοποίησι, όταν πάρη ένα σκέτο πηλίνο πιάτο και το μεταμορφώσει με ένα μικρό σχεδιάκι με μοντέρνα χρώματα, σε μιά χαρούμενη νότα για τον τόχο που θα το τοποθετήσει. Φέρομε σαν παράδειγμα το πιάτο του τοιχου. 'Αλλά εκτός απ' αυτό μπορεί να διακοσμήση πηλίτρα μα κρόστενα, καρφες, μπουτίλιες, άμπαζορ και τόσα άλλα.

Στο κατάστημα αυτό είδαμε μιά μεγάλη ποικιλία από ειδικά χρώματα ψυχρομάλτου που βρίσκονται μέσα σε μπουκαλάκια. Το κάθε ένα απ' αυτά κοστίζει 8 δρχ. και άνω.

'Επίσης είδαμε ακόμα εαζάκια αχρωματιστά, καθώς και πιάτα σε διάφορα μεγέθη που το μικρό μέγεθος στοιχίζει 4 δρχ. και άνω.

ΘΩΠΗ ΣΠΕΝΤΖΑ

Το κατάστημα «Δισκοφίλ» παρέλασε μιά σειρά δισκων 45 στροφών με τις τελευταίες επιτυχίες έλαφράς μουσικής.

■ «Ζαλορζι - Ρέντ πετικό-ουτς - Τάγκοντελλε ρόζε», την περιφημη ορχήστρα Μαντοβάνι.

■ «Ντίμ, ντίμ δη λάιτς - Χάπυ πρέμιν», με τον Μπήλ Χάλεϋ και τους κομήτες του.

■ «Αή γουίντ, δη γουίντ - Πάρντερνς», με τους Ντιν

Μάρτιν και Τζέρι Λιούις.

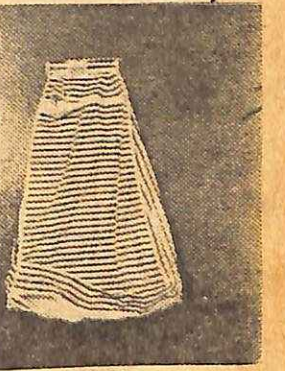
■ «Σαίηβ ιτ, πρίτυ Μάμα», με τον νέγρο Λούις 'Αρμτρονγκ και τα άστέρια του.

■ «Λόβ μι, δρ λήβ μι - 'Αι λόβ του λόβ», με τη μαύρη τραγουδίστρια Λένα Χόρν.

Το κατάστημα «Δισκοφίλ», 'Αμερικής 15, έχει εφαρμόσει την εξής πρωτοτυπία για τους φίλους της κλασσικής μουσικής: Μ' ένα τηλεφώνημά σας στο 614-031 θα έχετε τη ευκαιρία να σας επισκεφθή στο σπίτι σας, ειδικός συνεργάτης του και να σας επιδείξει τους δίσκους της τελευταίας παραλαβής του. 'Ετσι πολύ άνετα διαλέγετε τους δίσκους της προτιμήσεώς σας.

• Σάκκος

Πολύ χρήσιμος για το σπίτι είναι αυτός ο σάκκος για τα άπλυτα ρούχα



Είναι από πλαστικό ύφασμα. Δεν πιάνει χώρο, ενώ αντίθετα παίρνει πολλά ρούχα λόγω της ειδικής του κατασκευής. Μπορεί να κρεμασθή σε οποιοδήποτε σημείο ενός δωματίου και πολύ εύκολα πιάσ από μια πόρτα. 'Οπως φαίνεται στη φωτογραφία έχει ένα φερμουάρ επάνω για να μπαίνουν τα ρούχα και ένα κάτω για να βγαίνουν άμμεσα. Το μεγάλο μέγεθος στοιχίζει 35 δρχ. και το μικρό 29. Κατάστημα ΒΙΝΥΦΛΕΞ, 60ος Περικλέους 22.

ΤΟ ΕΞΩΦΥΛΛΟ ΜΑΣ

Η Χέδερ Σήρς είναι ι αποκαλύπτει το 1957 και γρήγορα θα γίνη μιά μεγάλη οδός. Διαλέχθηκε μέσα από πάρα πολλές για να αποδώσει το ρόλο της τυφλής και κωφάλαλης κοπέλλας στην ταινία «'Η Χρυσή Παρθένος». 'Η ταινία αυτή προεβλήθη στο Φεστιβάλ της Βενετίας και στη στιγμή που θα διαδίζονται οι γραμμές αυτές θα είναι γνωστή η επιτυχία της. 'Εκείνο όμως που είναι θεέοτα είναι η καταπληκτική έρμηνεία της Χέδερ Σήρς στην ταινία αυτή που πιά της ώριον οι πεπεισμένοι ήθοιοι, όπως η Τζόν Κράουφρντ κι' ο Ροσάνο Μπράτσι που παίζουν μαζί της.

ΤΟ ΣΑΜΙΑΜΙΔΙ

ΕΝΑ ΣΥΝΑΡΠΑΣΤΙΚΟ ΕΞΩΤΙΚΟ ΔΙΗΓΗΜΑ ΓΡΑΜΜΕΝΟ ΑΠΟ ΤΗΝ ΟΝΤΕΤ ΚΟΛΕ

ΣΤΗ ΣΚΙΑ του μεγάλου δαυνοῦ τοῦ γεμάτου μυστηρίου, τὸ Λαντού εἶχε σκῶπτες τὲς ἀχρύνειες καλύβες τοῦ ἀνάμεσα στὴ μονοτονία τῶν ρυζάνων ποὺ τοὺς περιτρί γυρίζαν λεπτοὶ κεκοφοίνικες ἢ κιτρινωπά μπαμπού. Ἡ ζωὴ κυλοῦσε ἐκεῖ γαλήνια καὶ γλυκεῖα. Ἀπὸ ἓνα χρόνο, ὁ Ζάν Λεντύκ διηύθυνε μὴ φυτεία ζαχαροκαλάμου στὸ ἀπομονωμένο αὐτὸ χωριὸ ποὺ βρισκόταν στὴν καρδιά τοῦ Σιάμ. Μὲ τὴν ἀδιάκοπη ἐργασία του καὶ ἀνατρεπόντως τὲς πρωτόγονες μεθόδους μὲ μὴ τολμηρὴ πρωτοβουλία, εἶχε κατορθώσει νὰ διπλασιάσῃ τὴν παραγωγὴ καὶ θελήσῃ τὴν ζωὴ τῶν ἰθαγενῶν ποὺ τοῦ ἔδειχναν μὴ συγκινητικὴ ἀφοσίωσι. Ἀγαποῦσε τοὺς ἀπλοϊκοὺς αὐτοὺς ἀνθρώπους, ἀλλὰ τὰ ἔθιμά τους καὶ ὁ τρόπος μὲ τὸν ὁποῖο ἀντιμετώπιζαν τὰ πράγματα, τὸν ἐφύρναν καμμιὰ φορὰ σὲ ἀμύχνα νία. Ὁρισμένες δεσποτικές τους τὸν διασκέδαζαν ἢ ἔτσι γελοῦσε ἀκόμη ὅταν θυμόταν τὸ φωτεινὸ προῖόν ποῦ γιὰ πρώτη φορὰ μῆκε σ' αὐτὸ τὸ γραφεῖο. Γιὰ νὰ τὸν καλωσορίσουν, οἱ ὑπηρέτες εἶχαν σπλίσῃ τὸ δωματίο μὲ τὸν τρόπο τους τοποθετώντας παντοῦ λουλούδια μὲ ἀπαλὰ χρώματα, παράξενα λουλούδια μὲ χτυπητὰ χρώματα, γεμάτα φῶς, ποὺ φαίνονταν νὰ ἐμφυλίζονταν κατὰ ἀπὸ τὰ ἐκπληκτικὰ δέμηματά του. Ποτὲ τοῦ δὲν εἶχε ἀναδῇ τόσο ὁμορφά, ὅμως καθὼς τὰ ἀγγίζει ἀνεκάλυψε μὲ κατὰπληξί ὅτι κάθε κάλλος εἶχε ἀπὸ αὐτὸ καὶ ἓνα ἔντομο. Ὁ Ζάν Λεντύκ, ποὺ δὲν μποροῦσε νὰ ἐκκαλλίσῃ τὰ μάτια τοῦ ἀπ' αὐτὴ τὴν πληθώρα τῶν ἐντόμων, ἀκούσε ξαφνικὰ ἓνα τρεμουλιαστὸ παράπονο. Ὑψώνοντας τὸ κεφάλι τοῦ εἶδε νὰ τρέχῃ στὸν ἀσπίρσιμενο τοῖχο, ἓνα ὑπέρροχο καὶ ἀποκρουστικὸ συγχρόνως σαμιαμίδι. Τὰ φαρδιά καὶ κιτρινωπά πόδια τοῦ κολλοῦσαν στὸν τοῖχο. Ὁ νέος τινάχτηκε ἀπὸ ἀηδία καὶ βγαίνοντας ἀπὸ τὸ δωμάτιο, ἔδωσε διαταγὴ νὰ καθαρίσουν τελείως τὸ δωμάτιο. Ἐπείθετο ἀργότερα, ὅτι ὁ ἐμπόρ (ὁ ὑπηρέτης) εἶχε ἀγοράσει τὸ σαμιαμίδι μὲ δικὰ του λεφτὰ γιὰ νὰ φέρῃ εὐτυχία στὸν κύριό του. Τὰ ἔντομα πάνω στὰ λουλούδια συμβόλιζαν τὴν εὐμερίαν. Κανεὶς δὲν ἐξαιμύλησε γιὰ τὴν ἐπεισόδιο, ἀλλὰ ποτὲ πιά οἱ ἐμποὶ δὲν ἐξαιμύλησαν νὰ στολίσουν μὲ λουλούδια τὸ γραφεῖο αὐτοῦ τοῦ «βαρβαροῦ» ποὺ δὲν καταλάβαινε τίποτε ἀπὸ τὰ πατροπαράδοτα ἔθιμά τους καὶ τὴν πίστι τους.

Τὸ προῖόν ἐκεῖνο, καθισμένο στὸ «φατεῖο» τοῦ ποῦ ἦταν γεμάτο χαρτιά, ὁ Λεντύκ ἐργαζόταν φροντίζοντας ἓνα σὸρτ καὶ ἓνα ἐλαφρὸ ποκαμίσιο. Μακριὰ αἱ ἐργάτες τῆς φυτείας τραγουδοῦσαν μὴ μελωδία... Ἡ ἐλπίδα μὴ προσεχὴ. Οἱ φωνές τους ἔφταναν ὡς τ' αὐτιά του ἡμέρες καὶ μονότονες...

Ὁ Ζάν σταμάτησε, μὲ τὸ στυλὸ στὸ χέρι, γιὰ νὰ τοὺς ἀκούσῃ. Ἀκριβῶς τότε ἀκούσε ἓνα λυγρὸ. Τεντώνοντας τὸ αὐτί του, νόμισε στὴν ἀσκή ὅτι γελάστηκε. Μὰ οἱ πνιγμένοι λυγμοὶ ἐξανάρχισαν καὶ πῖο ἔντονα μάλιστα. Σηκώθηκε, τράβηξε τὴν πορτιέρα κουνουπιέρας, καὶ βγήκε στὸ δρομάκι ποῦ ἦταν γύρω ἀπὸ τὸ περίπτερο. Τὸ δυνατό φῶς τὸν βόμβωσε γιὰ μὴ στιγμὴ, ἀλλὰ σὰ νὰ ἀντιλήφθηκε μὴ ἀνθρώπινη σιλουέτα μαζιμένη στὴ ρίζα μίας αἰωνόβιας φοινίκας. Ἐκπληκτός ὁ νέος πλησίασε ἀργὰ καὶ ὅταν ἔφτασε στὸ πρῶτο κομμάτι σκιάς ποῦ ἔρχιξε τὸ μεγάλο δένδρο, ἡ σιλουέτα ἀνασηκώθηκε μὲ ζωηρότητα καὶ τότε ὁ Ζάν ἀνέγνωσε τὴν Τί-Σάμ, τὴν κόρη τῆς γηρᾶς ἐμπόρουσας. Τὴ γυνὴ ριξε, γιὰτὶ ἐρχόταν κάθε μέρα στὴ φυτεία γιὰ νὰ πωλήσῃ γλυκά, τυλιγμένα μὲ τέχνη σὲ φύλλα μπαναίας. Ὅταν εἶδε τὸ ψηλὸ ἀνάστημα τοῦ Ζάν Λεντύκ, τὴ Τί-Σάμ πετάχτηκε ὀρθὴ καὶ θέλησε νὰ φύγῃ, ἀλλὰ ἐκεῖνος τὴ σταμάτησε μὲ μὴ φωνὴ γεμάτη καλωσύνη. — Τί συμβαίνει, Τί - Σάμ; Γιατί κλαίεις; Σαστισμένη καὶ μὲ ἀγωνία στὴ φωνὴ τῆς, ἡ μικρὴ τραύλισε μὲ τὰ λίγα γαλλικά ποῦ εἶχε μάθει στὸ σχολεῖο. — Ὅταν βγῇ τὸ καινούργιο φεγγάρι... πρέπει... νὰ παντρευτῶ... τὸν Τσού Τά Σένγκ. — Τὸν Τσού Τά Σένγκ! Μὰ εἶναι πολὺ καλὸς γαμπρός, Τί Σάμ! Εἶναι ὁ πῖο πλούσιος κινεζὸς ἐμπορὸς τῆς περιοχῆς. Ἡ κοπέλλα ὤφειλε τὰ ἀμύγδαλατά μάτια τῆς καὶ τὸν κύτταξε μ' ἓνα βλέμμα ἐκπληκτο καὶ πονεμένο. — Ἡ καρδιά μου τί νὰ τὴν κάνῃ τὴν περιουσία, ἀφέντη λευκέ... Αὐτὸ ποῦ ἐπιθυμῶ δὲν ἀγοράζεται. Ὁ Λεντύκ ξερόδνεξε. — Μὰ σ' ἀγαπᾷ, ὑποβέτω, καὶ θὰ ξέρῃ νὰ σὲ κάνει εὐτυχισμένη, τῆς εἶπε. — Μὲ βόηκε ὁμορφά, ἀφέντη καὶ ἀποτάθηκε στὴ μητέρα μου, χωρὶς νὰ μὲ ρωτήσῃ... ἀπάντησε ἡ Τί - Σάμ λυπημένα. — Δὲν τὸν ἀγαπᾷ; συνέχισε ὁ Λεντύκ προσπαθώντας νὰ κάνει καθαρότερος τὲς ἐξηγήσεις τῆς κοπέλλας. — Ὁχι, δὲν τὸν ἀγαπᾷ, ἀφέντη λευκέ... καὶ τὸν φοβάμαι... μουρμουρίσε τρέμοντας ἑλσφρία ἡ μικρὴ. — Μὰ τότε δὲν πρέπει νὰ τὸν παντρευτῇ; φώναξε ὁ νέος ἀνοίγοντας τὰ χέρια του σὰ νὰ μὴν ὑπῆρχε ζήτημα. Ἡ Τί - Σάμ τὸν κύτταξε, ἐκπληκτικὰ, ὅσοτε μ' ἓνα ὁρφασμὸ ἐπιείκειας ἐξήγησε: — Δὲν ἔρεῖς τοὺς νόμους τῶν προγόνων, ἀφέντη, γι' αὐτὸ μιλᾷς ἔτσι... Εἶμαι δεκάεξη χρονῶν, μεγάλῃ ἀφέντη καὶ ἡ

μητέρα μου θὰ μὲ πωλήσῃ... Ὁ Τσού Τά Σένγκ εἶναι ὁ πῖο κούδωντς ἀπ' ὅλους τοὺς ὑποψήφιους... — Θέλεις νὰ πῇς ὅτι στὴ χώρα σου ὁ νέος πρέπει ν' ἀγοράζῃ τὴ γυναῖκα του; ὅτι ὁ Τσού Τά Σένγκ θὰ πληρώσῃ τὴ μητέρα σου γιὰ νὰ μὴ πωρῇ νὰ σὲ παντρευτῇ; — Ναί... Αὐτὸ εἶναι... Ἡ μητέρα μου συζήτησε μὲ τὸν Τσού Τά Σένγκ καὶ ἐκεῖνος δέχτηκε λέγοντας ὅτι ἀξίζει νὰ πληρωθῇ ἀκριβὰ μὴ κοπέλλα σὰν ἐμένα... — Ναί... Αὐτὸ εἶναι... Ἡ μητέρα μου συζήτησε μὲ τὸν Τσού Τά Σένγκ καὶ ἐκεῖνος δέχτηκε λέγοντας ὅτι ἀξίζει νὰ πληρωθῇ ἀκριβὰ μὴ κοπέλλα σὰν ἐμένα... Ὁ νέος δὲν μποροῦσε νὰ συνῆλθῃ ἀπὸ τὴν ἐκπληξί του, κυρίως γιὰτὶ τὴ Τί - Σάμ εὗρισκε αὐτὴ τὴν ἀγοραπωλησία ἀπόλυτα κανονικὴ. Λυπηθῆκε τὴν κοπέλλα καὶ ἐπαναστάτησε μέσα του γιὰ τὴ νοοτροπία τῆς μητέρας. Πῶς ἦσυχαι ρώτησε: — Πόσο θὰ σὲ πληρώσῃ ὁ Τσού Τά Σένγκ; — Αὔριο τὸ πρωῒ πρέπει νὰ φέρῃ τὴν προίκα, μεγάλῃ ἀφέντη; δύο μαῦρα γουρουνία καὶ τρία τσουβάλια ρυζὶ... ἀπάντησε ἡ κοπέλλα μὲ μὴ τρεουλὰ στὴ φωνή, ὅσοτε προσέθεσε γιὰ νὰ συμπληρώσῃ: — Ἔρεῖ ὅτι δὲν τὸν ἀγαπᾷ, ἀλλὰ αὐτὸ δὲν ἔχει καμμιὰ σημασία. ... Ἄν ὁ Σομτσάι εἶχε τρία μαῦρα γουρουνία, ἡ μητέρα μου θὰ τὸν προτιμοῦσε καὶ ... θὰ γινόμουν εὐτυχισμένοι. — Τρία μαῦρα γουρουνία, ἐπανέλαβε ἀφηρημένος ὁ Λεντύκ. — Ὑστερα βλέποντας ὅτι ἡ κοπέλλα τακτοποιοῦσε τὰ μαλλιά της καὶ ἐτοιμαζόταν νὰ φύγῃ, ἐπέμεινε: — Μὰ δὲν μπορεῖς νὰ παντρευτῇς ἓνα ἄνδρα ποῦ σοῦ προξενεῖ φόβο καὶ ποῦ δὲν τὸν ἀγαπᾷ; — Ἄν ὁ Βουδδας τὸ θέλῃ ἔτσι, κανεὶς δὲν θὰ μπορῇ ν' ἀλλάξῃ τίποτε... μουρμούρησε ἡ Τί - Σάμ σὲ τόσο ὑποταγῆς. — Μὰ ὁ Βουδδας δὲ θέλει μὴ τέτοια ἀγοραπωλησία! φώναξε ὁ Λεντύκ, εἶναι ἐντελὸς παράλογο. — Οἱ νόμοι μας δὲν εἶναι σὰν τοὺς δικούς σου, λευκὴ ἀφέντη, ἐπανέλαβε ἡ Τί - Σάμ μὲ χαμηλὴ φωνή. Ὅλες οἱ κοπέλλες εἶναι παντρεύονται σὲ μᾶς... Εἶναι γραμμένο στὴς παγίδες... Εἶναι γραμμένο στὴς παγίδες... Ὁ Σομτσάι παρακάλεσε τὴν μητέρα μου νὰ κάνει ὑπομονὴ ἓνα χρόνο ἀκόμη γιὰ νὰ μὴ πωρῇ νὰ δουλέψῃ νύχτα - μέρα καὶ νὰ τὴν ἀποζημιώσῃ, ἀλλὰ ἐκεῖνη ἀρνῆθηκε... ἔχει ἀνάγκη ἀπὸ λεφτὰ... πρόσθεσε γιὰ νὰ τὴ δικαιολογήσῃ. — Ποιὸς εἶναι ὁ Σομτσάι; ρώτησε ὁ νέος μὴ καταλαβαίνοντας. — Δουλεύει στὴ φυτεία σου, ἀρχοντά... Εἶναι πολὺ καλὸς καὶ καὶ τὰ μάτια του εἶναι γεμάτα φῶς... Ἡ φωνὴ του εἶναι πάντοτε χαρούμενη, εἶναι ψηλὸς σὰν ἐμένα, ἀφέντη... Δὲν τὸν φοβάμαι καὶ τὸν ἀγαπᾷ... συμπλήρωσε ἐνώνοντας τὰ δύο μεγαχολικά χερᾶκια μὲ μὴ παιδιὰ-

στικὴ κίνησι, ἐνῶ τὰ λεπτὰ τῆς χεῖλης πήραν μὴ ἐκφρασι τρυφερότη. — Χμ... Τὸ βλέπω πὼς τὸν ἀγαπᾷς... μουρμούρησε ὁ Λεντύκ μὲ καλωσύνη. Ἀλλὰ δὲν εἶναι πολὺ ἀργὰ γιὰ νὰ προσπαθῇ νὰ βγῇ ἀπ' αὐτὸ τὸ ἀδιέξοδο, ἀφοῦ ὁ Τσού Τά Σένγκ δὲν πληρώσει ἀκόμη τὴν προίκα. — Κι' ἐπειτα ἀπὸ λίγο: — Λοιπὸν, πές μου, τί λείπει τὸ Σομτσάι γιὰ νὰ μὴ πωρῇ νὰ σὲ παντρευτῇ; Ἡ Τί - Σάμ ὤφισε τοὺς ὤμους τῆς μὲ ἀπελπισία. — Δὲν ἔχει παρὰ ἓνα μονάχα γουρουνί, ἀφέντη... Μὰ νομίζω πὼς ὁ πατέρας του θὰ μποροῦσε νὰ τοῦ δανείσῃ τὸ ρυζὶ... — Καλὰ... Πολὺ καλὰ... Ἀκούσε, Τί - Σάμ: θὰ γυρίσῃς ἀμέσως σπῆτι σου καὶ θὰ πῇς στὴν μητέρα σου ὅτι ὁ Σομτσάι θὰ τῆς φέρῃ τὰ τρία γουρουνία καὶ δύο σακκιά ρυζὶ καὶ ὅτι θὰ τὸν παντρευτῇς μὲ τὸ καινούργιο φεγγάρι. — Μὰ δὲν εἶναι δυνατόν, μεγάλῃ ἀφέντη. Ὁ Σομτσάι δὲν τὰ ἔχει! — Ἀκούσε με καὶ αὐτὸ νὰ μείνῃ μεταξύ μας: θὰ δανείσῃς τὰ χρήματα στὸ Σομτσάι γιὰ νὰ μπορῇ νὰ σὲ παντρευτῇ καὶ θὰ μοῦ τὰ δώσῃ ὅταν θὰ τὰ ἔχῃ. Ἡ Τί - Σάμ φάνηκε νὰ μὴ καταλαβαίνει καὶ ὁ Λεντύκ ἐπανάλαβε τὲς ἐξηγήσεις του ὥστε ποῦ εἶδε στὸ πρόσωπό της κοπέλλας ὅλη τὴν εὐτυχία ποῦ τῆς εἶχε δώσει. — Ὁ! Λευκὴ ἀφέντη... Ὁ Σομτσάι κι' ἐγὼ ἐργαζοῦμε ὅλη μας τὴ ζωὴ γιὰ σένα... Εὐχαριστῶ... Εὐχαριστῶ... Ἐλα, κάνε γρήγορα! Τρέχα νὰ εἰδοποιήσῃς τὴν μητέρα σου καὶ θὰ τὰ κανονίσω μὲ τὸν ἀγοραπωληστὴ σου! Μιὰ ἐκπληξὴ ἀνέμεινε τὸν Λεντύκ ὅταν ἐπέστρεψε στὸ περίπτερο τὴν ἄλλη μέρα τὸ πρωῒ. Μιὰ ἐκπληξὴ ποῦ τὸν ἔκανε νὰ στραβομουτσουνησθῇ... Στὸ τραπέζι ποῦ τοῦ χρόσῃ μενε γιὰ γραφεῖο, ἓνα κόκκινο καὶ πράσινο σαμιαμίδι, ἔτρεχε ἀνάμεσα στοὺς φακέλλους του. Ὁ νέος ἐτοιμαζόταν νὰ διδάξῃ τὸ ζῶο μ' ἓνα μαστοῦνι ὅταν ἓνα χρῶσι ποῦ ἦταν γραμμένο ἀπὸ ἀδέξιο χερὶ τράβηξε τὴν προσοχή του. Μὰ κόπο κατὰφευγε νὰ διαβάσῃ: «Σοῦ δίνω τὸ σαμιαμίδι μου, ἀφέντη λευκὴ, γιὰ νὰ σοῦ φέρῃ εὐτυχία ὅπως καὶ σὲ μένα. Τί - Σάμ». Τὴ στιγμὴ ἐκεῖνη μῆκε ὁ ὑπὸ πρῶτον μὲ τὸ προῖόν ταχυδρομείο, καὶ βλέποντας τὸ ἔσπετο κύτταξε τὸν κύριό του μὲ κατὰπληξί. — Νὰ μὴ τὸ πετάξω, ἀφέντη; ρώτησε μὲ σεβασμὸ. — Ὁχι, Τσάλα, μπορεῖ νὰ μὴ κρατήσῃ συντροφιά, ἀλλὰ θὰ τὸ βάλουμε στὸν τοῖχο. Θὰ ἔχῃ περισσότερη ἀνέσι ἐκεῖ... θὰ κινήτῃ πῖο ἐλεύθερα. «Κι' ἐγὼ ἐπίσης», σκέφτηκε μέσα του.

ΔΕΝ ΘΑ ΞΕΡΕΤΕ ΙΣΩΣ ΠΟΙΑΝ ΙΣΤΟΡΙΑ ΕΧΕΙ ἡ ραπτομηχανή, ὁ ΠΟΛΥΤΙΜΟΣ ΒΟΗΘΟΣ ΤΗΣ ΓΥΝΑΙΚΑΣ

Τὸ 1825, ἓνας Γάλλος, ὁ Βαρβολομαῖος Τιμμοιέ κατασκεύασε τὴν πρώτη ραπτομηχανή. Ἦταν πολὺπλοκή κι' ἔκανε μόνο μὴ δελονία. Δέκα πέντε χρόνια ἀργότερα, ἓνας Ἀμερικανὸς μηχανικός, ὁ Ἡλίας Χόουβ, ἐπῆρε διπλωμα εὐρεσιτεχνίας γιὰ μὴ μηχανή ποῦ εἶχε μὴ δελόνια μὲ μὴ τρύπα στὴν ἀκρὴ γιὰ νὰ περνᾷ ἡ κλωστή. Λίγο ἀργότερα, ὁ Σίγγερ καὶ δύο ἄλλοι διανοήσαν, ἐμπνευσμένοι ἀπὸ τὸ μοντέλο αὐτὸ, ἔδωσαν στὴν κυκλοφορία μὴ μηχανὴ ἀρετὰ τελειοποιημένη. Ὁ Χόουβ τοὺς παρέπεμψε σὲ δίκη, ἀλλὰ τὸ δικαστήριον ἐδίκασε τὸ Σίγγερ. Τότε ἔστρεψε ὁ πόλεμος τοὺς συναγωνισμοὺς. Οἱ διανοήσαν δὲν ἐλείπαν ἀπὸ τὰ δικαστήρια ἔως ὅτου ἔγινε ὁ «Συνεταιρισμὸς τῶν ραπτομηχανῶν» ποῦ ἦταν καὶ τὸ πρῶτο ἀμερικανικὸ τράστ. Ὁ συνεταιρισμὸς ἔληγε τὸ 1877 καὶ 24 νέες ἐταιρίες ἀπέκτησαν τὸ δικαίωμα νὰ κατασκευάζουν ραπτομηχανές. Ὁ Σίγγερ ὁμοῦς ἔμεινε πάντα κυρίαρχος, κατακτώντας, ἐκτός ἀπὸ τὴν Εὐρώπη, τὴν Ἀφρική, τὴν Ἰαπωνία, τὴν Ἰνδία καὶ τὴ Ρωσία.

ΤΙ ΜΗΧΑΝΗ ΘΑ ΔΙΑΛΕΞΕΤΕ

Εἶναι γεγονός πὼς μὴ μὴ μηχανὴ στὸ σπῆτι σας καὶ λίγα γούστο κι' ἐπιδεξιότητα, θὰ ἔχετε σημαντικὴ οἰκονομία καὶ ἡλεῦθρὸ ντύσιμο. Ἀλλὰ τί μηχανὴ θὰ διαλέξετε; Τρία στοιχεῖα θὰ κατευθύνουν τὴν ἐκλογὴ σας: 1. Ὁ χώρος ποῦ διαθέτετε, 2. Τὸ ποσό ποῦ ἔχετε λογαριαστέ νὰ δώσετε. 3. Τὸ ποσό σκοπεύετε νὰ χρησιμοποιήσετε τὴ μηχανή. Σήμερα υπάρχουν τρία ἡδῇ μηχανῶν: τοῦ χειροῦ, τοῦ ποδίου καὶ οἱ ἡλεκτροκίνητες. Ὁ ἡλεκτροκίνητος, εἶναι λιγότερο πρακτικὴ, γιὰτὶ σὰς υποχρεώνει νὰ διευθετῇ τὴ δουλειά σας μόνο μὲ τὸ ἓνα χέρι, μὴ καὶ τὸ ἄλλο πρέπει νὰ γυρίσῃ τὸ ρόδα. Ὁ ἡλεκτροκίνητος τοῦ ποδίου, δὲν χρησιμοποιεῖται πολὺ, κουράζει τὸν ὄργανισμό, φέρνει πόνους στοὺς μῆρους, ταχυκαρμίες καὶ κυκλοφοριακὰς ἀνωμαλίες. Ὁ ἡλεκτρικὴ μηχανὴ συγκεντρώνει ὅλα τὰ πλεονεκτήματα. Ἄν διαθέτετε δωμάτιο ἐργασίας, διαλέγετε μὴ ἐπιτραπέζια μηχανὴ τὴν ὁποία θὰ ἔχετε μόνιμος ἐγκατεστημένη. Φροντίστε νὰ ἔχῃ συρτάριο. Ἡ μηχανή - ἐπιπλο μπορεῖ νὰ βρῇ τὴ θέσι τῆς σ' ὅποιο-δήποτε δωμάτιο. Ἡ φορητὴ μηχανή εἶναι ἡ πρακτικότερη γιὰτὶ μπορεῖ νὰ τὴν ἀκουμπήσετε ὅπου ἴθιτε. Κλείνεται σὲ μὴ δολιχὰ καὶ μπαίνει καὶ σ' ἓνα ντουλάπι. Οἱ καινούργιες μηχανές, οἱ λεγόμενες «ζῆγκ - ζῆγκ» μποροῦν νὰ ἐκτελέσουν κάθε εἶδος κεντήματος χωρὶς εἰδικὸ ἐξάρτημα. Ράβουν, μαντάρουν, κεντοῦν, ἀρκεῖ νὰ πατήσετε ἓνα κουμπάκι. Ἡ τιμὴ τους ὅμως εἶναι ἀκόμη... ἀμυροῦσαικη!

Μὴ διστάσετε νὰ ἐφαρμόσετε στὴ μηχανή σας, ἓνα φωτάκι, ἂν δὲν ἔχῃ. Θὰ σὰς διευκολύνῃ πολὺ στὴ δουλειά σας.

ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΚΑΛΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΗΣ

Ἡ μηχανή σας εἶναι μὴ συσκευή πολὺ εὐαίσθητη. Γιὰ νὰ πετυχετε ἐπιμελημένη καὶ σοδαρή ἐργασία, πρέπει νὰ ὑπάρχουν ὀρισμένες προϋποθέσεις. 1. Ἡ ἐκλογὴ τῆς κλωστῆς καὶ τῆς δελόνιας, ἡ ὁποία πρέπει νὰ εἶναι χοντρή ἢ λεπτὴ ἀνάλογα μὲ τὸ ὕφασμα. Ἡ κλωστή πρέπει νὰ εἶναι ἡ ἴδια καὶ στὴν κουδάριστρα καὶ στὸ μασουράκι. Ἄν θέλετε νὰ κάνετε διάφορα «ἐφέ» δελονίας μὲ χονδρὴτερη κλωστή ἢ λασὲ θὰ τὰ βάλετε στὸ μασουράκι. Προσοχὴ ὅμως! Θὰ πρέπει νὰ κανονίσετε προσεκτικὰ τὸ τέντωμα τῆς κλωστῆς καὶ τὸ μακρὸς τῆς δελονίας. Θὰ γαζώσετε δὲ ἀπὸ τὴν ἀνάποδη τοῦ ὕφασματος. 2. Τὸ τέντωμα τῆς κλωστῆς. Ἀρκεῖ νὰ κανονίσετε τὸ



Ἐξάρτημα γιὰ χαλὶ

τέντωμα ποῦ θέλετε μόνο ἀπὸ τὴν κουδάριστρα καὶ θὰ ἔχετε μὴ τέλεια δελονία. Τὸ μασουράκι δὲν παίζει ρόλο.

3. Τὸ μακρὸς τῆς δελονίας. Ἡ δελονία πρέπει νὰ εἶναι μακρύτερη ὅσο πῖο χοντρὸ εἶναι τὸ ὕφασμα καὶ τὸ ἀντίθετο.

ΟΙ ΒΛΑΒΕΣ

Ἡ δελονία ἔστρεψε: Ἦταν θαμμένη πολὺ ψηλὰ ἢ ὀχι ὅσο ἔπρεπε ψηλὰ — τὸ ὕψος ἦταν πολὺ χοντρὸ — ἦταν κακοσφιγμένη — ἦταν θαμμένη ἀνάποδα. Ἡ κλωστή κόβεται: Εἶναι πολὺ τεταμένη, ξεσφίξετε τὴν — εἶναι πολὺ χοντρή γιὰ τὴ δελονία — τὸ μασουράκι δὲν εἶναι κανονικὰ γεματό — τὸ ποθετημένο στὴ θήκη του. Ἡ μηχανή «πῆδαει»: ἔχει στραβώσει ἢ δελόνια — ἢ πίεσις τοῦ ποδίου εἶναι ἀνεπαρκής.



Τελὸς γιὰ κάλτσες

Ἡ μηχανή εἶναι «σκληρὴ». Ἐμεινε καιρὸ ἀχρησιμοποίητη — δηλαδὴ λαδώθηκε μὲ ἀκατάλληλο λάδι — ὑπολείμματα κλωστῆς μπερδεύτηκαν στὸ μασουράκι. Προφυλάξτε τὴν ἀπὸ τὴ σκόνη. Ἀδωνέτε τὴν μὲ εἰδικὸ λάδι, ρίχνοντας μὴ σταγόνα σὲ κάθε τρύπα, μετὰ γυρίστε τὸν τροχὸ γιὰ νὰ εἰσχωρήσῃ τὸ λάδι σ' ὅλο τὸ μηχανισμό καὶ σκουπίστε τὴν. Τὰ ὕφασματα ἀφίνουν πάντοτε κάποιο χνούδι, κι' αὐτὸ σχηματίζει μὴ μάζα μὴ μὲ τὸ λάδι ποῦ κολλᾷ γύρω ἀπὸ τὴ θήκη τοῦ μασουριῦ κι' ἐμποδίζει τὸ ἀπαλὸ καὶ κανονικὸ γλιστρήμα τοῦ γαζιῦ. Γιὰ ἓναν τέλει καθαρισμὸ μὴν καταπιστῇτε μονάχη σας. Ἀπευθυνθετε καλύτερα σ' ἓναν εἰδικό.

ΟΙ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΕΣ ΤΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ ΣΑΣ

Ὁνειρεύεστε (κι' εἶναι φυσικὸ!) μὴ μηχανὴ τελειοποιημένη. Ξερετε ὅμως ὅτι καὶ ἡ δική σας μὲ μερικὰ φθινὰ ἔσρα τήματα, μπορεῖ νὰ κάνει ἓνα σωρὸ χρήσιμα καὶ πρακτικὰ δουλειά; Δηλαδὴ μπορεῖ; Νὰ στρίψῃ, νὰ κεντήσῃ, νὰ ντύσῃ μὲ δατὰ νὰ πλίσσῃ, νὰ σουρώσῃ, νὰ μαντάρῃ, νὰ κεντήσῃ, νὰ κάνει κράσια.

Ο ΟΠΛΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΜΟΔΙΣΤΡΑΣ

Ἐργάζεστε μὲ μεγαλύτερη εὐκολία, ἐπιτυχία καὶ κέρδι ἂν εἴστε ἐφοδισμένη μὲ τὰ κατὰλληλα ἐργαλεῖα. Δηλαδὴ: ἓνα κουτί λεπτῆς καρφίτσας κι' ἓνα κουτί χοντροτέρες. Μιὰ πελότα ποῦ νὰ ἐφαρμόζῃ στὸν καρπὸ, δελόνες σὲ διάφορα μεγέθη. Μιὰ καλὴ δελονία ραφίματος πρέπει νὰ εἶναι εὐλύγιστη, καλογυαλισμένη, μὲ λεπτὴ μύτη καὶ μὲ λεία τρύπα γιὰ νὰ μὴν κόβῃ τὴ κλωστή.

Μιὰ στέρεη δαχτυλήθρα. Μιὰ μαλακία μεζούρα. Μιὰ ρουλέτα γιὰ πατόν. Φαλιδάκι κεντήματος γιὰ νὰ κόβετε τὰ φερόνια καὶ τὲς κουμπιότρες. Φαλιδάκι συνηθισμένο καλὰ ἀκονισμένο. ἓνα ἐργαλεῖο γιὰ νὰ σχηματίζετε ἀκοὰ στὸ στρίψιμο. ἓνα δειγματολόγιο κλωστῶν. Μιὰ συλλογὴ ἀπὸ δελόνες τῆς μηχανῆς.

ΚΑΤΑΤΑΓΗΤΕ στό Σῶμα

ἔδελοντῶν ἀδελφῶν

Ἐκκλησίᾳ Ἐρυθροῦ Σταυροῦ

Τὸ ΣΩΜΑ Ἐδελοντῶν Ἀδελφῶν τοῦ Ἑλληνικοῦ Ἐρυθροῦ Σταυροῦ, ἔχει προσφέρει μέχρι σήμερα ἐξαιρετικὴς ὑπηρεσίας στὸ κοινωνικὸ σύνολο. Ἡ «Γυναικὸς» ἔχει ἀσχοληθῇ ἐπανελημένα μὲ τὴ δράσι τοῦ. Σὲ κάθε θεομηνία ἡ καταστροφὴ οἱ ἔδελοντες ἀδελφές δίνουν τὸ παρών. Ὅταν ἔγιναν οἱ σεισμοὶ τῆς Ζακύνθου καὶ τῆς Κεφαλληνίας καὶ κατόπιν τῆς Θεσσαλίας, κατὰ ἐκατοντάδες ἔτρεξαν οἱ νοσοκόμες γιὰ νὰ συνδράμουν καὶ νὰ περιθάλψουν τὰ θύματα τῆς θεομηνίας. Τὲς εἶδαμε ἀνάμεσα στὰ ἐρείπια, ὅταν ἀκόμα ἡ γῆ ἐσειοτάταν καὶ ὁ κίνδυνος δὲν εἶχε περάσει, νὰ ἐδουλοῦν τὲς πληγῆς τῶν τραυματιῶν, νὰ περιμελεῖν τὰ ἐγκαταλελειμένα παιδιὰ, νὰ ἐτοιμάζουν συσσίτιο γιὰ ἐκείνους ποῦ εἶχαν χάσει τὰ πάντα, νὰ δίνουν κουράγιο καὶ θάρρος. Οἱ νοσοκόμες αὐτὲς εἶχαν ἀφήσει τὰ σπιτία τους, τὲς οἰκογενεῖς τους, τὲς ἀνέσεις τους γιὰ νὰ βοηθήσουν τοὺς συνανθρώπους τους. Ὁ σκοπὸς τοῦ ἁγίου, τὸ ἔργο τοῦς μεγάλο.

Σήμερα ὁ Ἑλληνικὸς Ἐρυθρὸς Σταυρὸς ζητεῖ νέες ἔδελοντες ἀδελφές. Νομίζουμε πὼς ὅσες ἀπὸ τὲς ἀναγνώστρες μας ἔχουν τὴν ἀναγνώστη, πρέπει νὰ καταταγῶν. Τὰ προσόντα ποῦ ἀπαιτοῦνται εἶναι ἀπολύτως γυναικίαι καὶ ἡλικία 18—40 ἐτῶν. Ἡ ἐκπαίδευσις κρατᾷ 6—8 μῆνες καὶ γίνεται στὸ Νοσοκομεῖο τοῦ Ἐρυθροῦ Σταυροῦ, στοὺς Ἀμερικανικοὺς. Οἱ πέντε μῆνες εἶναι θεωρητικὴ ἐκπαίδευσις καὶ οἱ ὑπόλοιποι πρακτικὴ. Τὰ μαθήματα γίνονται τρεῖς φορές τὴν ἑβδομάδα τὸ πρωῒ. Μετὰ τὴν ἀπόκτησιν τοῦ πτυχίου, οἱ ἀδελφές εἶναι ὑποχρεωμένες, ὑπὸ ὁμοῦλες συνθήκες, νὰ ὑπηρετοῦν στὸ νοσοκομεῖο τριάντα προῖα τὸ χρόνο, γιὰ νὰ μὴ ξεχνοῦν ὅσα ἔμαθαν καὶ νὰ προσφέρωνται σὲ κάθε ἐκτακτὴ περίπτωσι ποῦ τὲς καλοῦν. Γι' αὐτὰ πραγματοποιεῖται κοπέλλες καὶ οἱ γυναῖκες ποῦ δὲν ἐργάζονται.

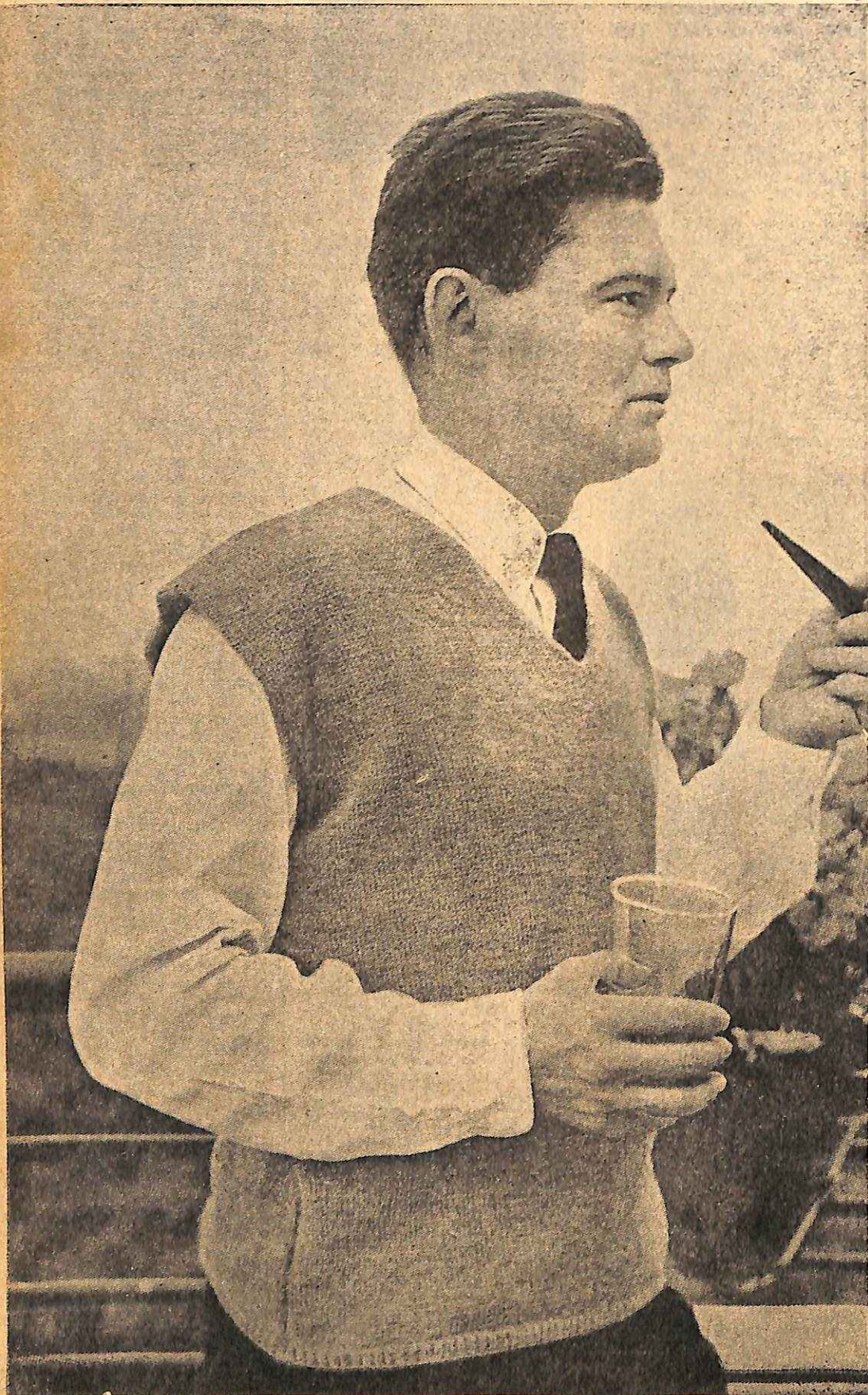
Τὰ μαθήματα θὰ ἀρχίσουν στὴ 10 Ὀκτωβρίου. Αἰτήσεις γίνονται δεκτὲς ἔως τὴν παραμονὴν τῆς γιορτῆς τοῦ Ἑλληνικοῦ Ἐρυθροῦ Σταυροῦ, Μακενζίου Κινγκ 1. Πληροφορίες δίνονται ἀπὸ τὴ δ. Τσίρου.

Ὅσες ἀποκτήσουν πτυχίον ἔδελοντῶν ἀδελφῶν, θὰ ἔχουν ἓνα πολὺτιμο ἐφόδιο ποῦ σὲ κάθε περίπτωσι θὰ τοὺς φανῇ χρήσιμο, εἴτε γιὰ νὰ περιθάλψουν ἓνα δικό τους, ὅταν ἀρρωστήσῃ, εἴτε γιὰ νὰ βοηθήσουν ὅποιον-δήποτε ἔχη τὴν ἀνάγκη τους.

ΓΙΑ ΤΟ ΣΥΖΥΓΟ, ΤΟΝ ΑΔΕΛΦΟ Ή ΤΟ ΓΥΙΟ ΣΑΣ

ΑΝΔΡΙΚΟ ΠΟΥΛΟΒΕΡ

σύμφωνο με την τελευταία γραμμή της μόδας



■ Το ανδρικό αυτό πουλόβερ δεν θα σας καταπλήξει με την τσιζι πλέξι του, ούτε θα σας φανεί εξοντρίκ. Αξίζει όμως να το δείτε και να το πλέξετε γιατί με όλη του την απλή γραμμή δίνει αμέσως τη μοντέρνα νότα. Καθώς βλέπετε έχει τις καίριες τομίες του στις διάφορες λεπτομέρειες, όπως στο λάστιχο τω και στο ντεκολτέ και τα μανίκια που έχουν μια έντελως διαφορετική κατάληξη.

ΥΛΙΚΑ : 300 γραμμ. μαλλί Γενγκουέν Άλπεν ή άλλης καλής ποιότητας σε χρώμα νεκρίζο Βελόνες Νο 3.

ΤΡΟΠΟΣ ΠΛΕΞΙΜΑΤΟΣ : Λάστιχο 1+1π=1π καλή, 1π ελ. νάποδη. Ζέρσευ=1 δελόνα καλή, 1 δελόνα ανάποδη.

ΠΛΑΤΗ

Βάλτε στις δελόνες σας 148π και πλέξτε 5 δελόνες λάστιχο 1+1π. Συνεχίστε με ζέρσευ και πλέξτε 7σια, έως ότου έχετε γενικό μάρκος του πλεκτού 37 εκατ. Στο σημείο αυτό σχηματίστε τις μασχάλες κλείνοντας και στις 2 άκρες κάθε 2η δελόνα από 3π και 1π.

Όταν η μασχάλη θα έχει ύψος 23 εκατ. δηλ. όταν το πλεκτό σας θα έχει γενικό μάρκος 60 εκατ. σχηματίστε τους ώμους κλείνοντας και στις 2 άκρες κάθε 2η δελόνα από 10π (3 φορές) και 11π (2 φορές).

Ταυτοχρόνως σε γενικό μάρκος 61 εκατ. δηλ. μετά το 2ο κλείσιμο των πόντων για τους ώμους, σχηματίστε το ντεκολτέ της πλάτης κλείνοντας τους μεσαίους 16π. Πλέξτε κατόπιν το κάθε κομμάτι χωριστά και άνττικρυστά, κλείνοντας προς τη μεριά του ντεκολτέ κάθε 2η δελόνα από 4π και 3π (2 φορές).

ΕΜΠΡΟΣ

Βαλετε στις δελόνες σας 156π και πλέξτε 5 δελόνες λάστιχο 1+1π. Συνεχίστε με ζέρσευ έως ότου έχετε γενικό μάρκος 37 εκατ. Στο σημείο αυτό σχηματίστε τις μασχάλες κλείνοντας και στις 2 άκρες κάθε 2η δελόνα από 2π και 1π (3 φορές).

Όταν το πλεκτό σας έχει γενικό μάρκος 42 εκατ. σχηματίστε το ντεκολτέ κατά τον εξής τρόπο: Χωρίστε τους πόντους του πλεκτού σας στη μέση και πλέξτε κάθε κομμάτι χωριστά και άνττικρυστά κλείνοντας προς τη μεριά του ντεκολτέ κάθε 4η δελόνα από 1π (21 φορές).

Σε γενικό μάρκος 60 εκ. σχηματίστε τον ώμο, κλείνοντας προς αυτή τη μεριά κάθε 2η δελόνα από 10π (3 φορές) και 11π (2 φορές).

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΙΣ

Σιδερώστε τα κομμάτια του πλεκτού από την ανάποδη με νωπό πανί. Ενώστε τις πλαγιές ραφές και τις ραφές των ώμων μπάζοντάς τις 1,5 εκατ. Γυρίστε γύρω στο ντεκολτέ και στα μανίκια ένα στρίφωμα 1,5 εκατοστού.

X. K.

■ Η νιόπαντρη σύζυγος: "Αχ, καμμένε!.. Μου έκλεισε τον ύπνο της μαγειρικής και τώρα δεν ξέρω γιατί έχω βάλει τον τέτλερο στη φωτιά!.."

ΜΙΑ ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΙΣ ΤΟΥ ΜΑΓΟΥ ΤΗΣ ΠΑΡΙΖΙΑΝΙΚΗΣ ΜΟΔΑΣ ΠΡΟΣ ΤΗ «ΓΥΝΑΙΚΑ»

Ο ΖΑΝ ΝΤΕΣΣΕ

όμιλεί για τη μόδα και παρουσιάζει τα πιο χαρακτηριστικά μοντέλα του



ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ η πρώτη φορά που έρχεται στην Αθήνα, ο Ζαν Ντεσέ, αφού εδώ είναι η πηγή των έμπνευσών του. Αλλά για πρώτη φορά έφερε όλα τα μανεκέν του εδώ για να κάνει την επίδειξη της χειμερινής συλλογής του. Κι' αυτό είναι ένα γεγονός, τόσο γι' αυτόν, όσο και για τον αθηναϊκό γυναικόκοσμο.

Στο προηγούμενο τεύχος σας δώσαμε τη γραμμή του, όπως την είδαμε στο Παρίσι. Τώρα θα σας μεταδώσουμε τις εντυπώσεις μας γι' αυτόν, που έχει μείνει στην καρδιά ένα παιδί γεμάτο ένθουςιασμούς, ιδέες κι' αμέτρητη αγάπη για την Ελλάδα.

Γνήσιος "Ελλην!"

Στο «Πτι Παλαί» κάλεσε τους αντιπροσώπους του τύπου μια εβδομάδα πριν κάνει την επίδειξη της συλλογής του. Μιλώντας για τα ελληνικά, Γεννήθηκε στην Αλεξάνδρεια, αλλά η καταγωγή του είναι χιώτικη, ή δε μητέρα του είναι της οικογένειας Μπενάκη. Το 1924 πήγε στο Παρίσι για να αποτελειώσει τις σπουδές του στα νομικά.

Και πώς άνακατευτήκατε με την «ωτ κουτюр»;

Σχεδίασα το πρώτο φόρεμα όταν ήμουν όκτω έτών για τη μητέρα μου. Είχε μια ράφτρα που ήταν καλλιτέχνης και μου άρεσε να την παρακολουθώ. Μια μέρα ζήτησα κι' επέμενα να ράψω εγώ ένα φόρεμα της μητέρας. Το σχεδίασα και το έραψα από φθηνή οργαντίνη. Πήγε σε κάποιο γκαρντεν πάρτυ και είχε μεγάλη επιτυχία. Από τότε έχασα την ησυχία μου!

Γιατί; Θέλατε να έγκαταλείψετε τις σπουδές σας;

Όχι, ακόμη τότε. Αλλά όλες οι γνωστές ήθελαν να τους σχεδιάζω εγώ τα φουστάνια τους. Ακόμη και τα λινά σεντόνια του κρεβατιού μου έκοβα κι' έρραβα μοντέλα στην έ-ξοδότη μου κ. Μυταράκη — ή οποία έγινε οργότερα συνεργάτις μου. Όλα αυτά όμως γίνονταν έρασιτεχνικά.

Και πότε άσχοληθήκατε και ως επαγγελματίας;

Ήμουν ήδη ένα χρόνο φοιτητής στο Παρίσι το 1925 και κάτι σχέδια μου έπεσαν στα χέρια του Διευθυντού του γίκου Ζαν της Ρυ ντε λα Παί. Μου ζήτησε να δη φορέματα ραμμένα δικά μου. Πήγα και μάλεψα όλα τα φορέματα που είχα σχεδιάσει για τις γνωστές και φίλες μου. Μόλις τα είδε με προσέλαβε. Έμεινα εκεί δέκα χρόνια. Το 1937 άνοιξα το δικό μου άτελιέ και φέτος γι-υρτάζω την είκοσαετηρίδα της δουλειάς μου.

Ελλάς: ή έμπνευσις

Είχατε άμείως επιτυχία; Τον πρώτο χρόνο σχετική. Μετά ήρθε ο πόλεμος και σταμάτησαν όλα. Το 1947 ήρθε στην Ελλάδα και γύρισα όλα τα μουσεία. Το μουσείο Μπενάκη ήταν για μένα μια

θαυμάσια κι' ανεξάντλητη πηγή έμπνευσεως. Έκανα μια όλοκληρη συλλογή έπηρεασμένη από την ελληνική τέχνη την οποία άνόμισα «Επιστροφή από την Ελλάδα» και ή οποία καθιέρωσε το όνομά μου και μ' έκανε διάσημο.

Όστε στη μητέρα Έ-λ-λόδα χρωστάτε την επιτυχία σας;

Βέβαια, και εξακολουθεί να είναι ή πηγή της έμπνευσής μου πάντα. Επί δέκα χρόνια έρχομαι κάθε καλοκαίρι εδώ και μελετώ τα ελληνικά κοστούμια. Φέτος στη συλλογή μου επικρατεί «το διπλό φόρεμα». Είναι μια ιδέα που την πήρα από τις ελληνικές στολές, που πάντα από μέσα υπάρχει μια πικραμμία κεντητή κι' από πάνω το κοντογούνι ή ή φούστα.

Τι ενδιαφέρουσα που θα είναι ή εργασία σας! Είναι θαυμάσιο να δημιουργή κανείς και να νοιώθει πως δίνει κατεύθυνση σε εκατομμύρια γυναίκες σε όλη τη γη!

Είναι πολύ εύχάριστη ή δουλειά μας, αλλά πρέπει να την αγαπά κανείς γιατί ή ίκανοποίηση που δίνει είναι περισσότερο ήθικη κι' αυτή μάλιστα... παροδική! Κάθε έξη μήνες αρχίζεις πάλι από την αρχή, σά να μην έκανες τίποτα. Κόποι, προσπάθειες, άγώνες και μόλις δείξης τη συλλογή τα πάντα σβύνουν. Είναι σαν ένα κορίτσι που παντρεύεται και φεύγει. Μετά αρχίζεις πάλι από την αρχή και κάθε φορά πρέπει νάσαι καλύτερος γιατί διαφορετικά θα...σβύσης!

Η φετεινή γραμμή

Αυτή ή άνανέωσι της μόδας είναι άπαραίτητη ή έμπο-ρικοί καθαρά λόγοι την υπαγορεύουν να γίνη.

Είναι ή ανάγκη της άνανέωσης της γυναίκας. Έμεις μαντεύουμε τι θα ήθελε να φορέσει και δημιουργούμε κάθε φορά τις νέες γραμμές της μόδας. Δώσαμε στη φετεινή γραμμή μας την όνομασία «Ού-ρά πουλιού» γιατί πραγματικά θυμίζει κάτι τέτοιο. Δίνει στη σιλουέτα έναν άέρα, μια έλα-φράδα έλκυστική, με τις φού-στες που το φόρεμα τους προ-βάλλεται πίσω. Φυσικά, πάνω στη γενική αυτή γραμμή έχου-με κάνει άπειρες τροποποιήσεις. Η γραμμή μας κυριαρχείται ά-

πό τρεις ιδέες: Προ-ή είναι το διπλό φόρεμα. Γίνεται εί-τε από διαφορετικά υφάσματα ή τα ίδια σε διαφορετικά χρώματα. Το πρώτο έχει πάντοτε μανί-κια και φαίνεται συχνά στο λαιμό ή λίγο στη φούστα.

Η δεύτερη ιδέα είναι τα μανίκια, που είναι μονοκόμ-ματα από το κορ-σάκι και σχηματίζουν κάτι σαν πεταλούδα. Πίσω είναι ένωμένα κανονικά.

Τρίτη ιδέα είναι να θυμίζει ή σιλουέτα τη ούρα ενός που-λιού, συγκεντρώνοντας όλο το φόρεμα στο πίσω μέρος της φούστας.

Τι χρώματα λανσάρετε έ-φέτος;

Πρώτα ένα μαρόν που έ-χει το χρώμα του μαρόν γκλα-σέ. Το ώνόμισα «κρέμ ντε μα-ρόν» γιατί δεν έχει καθόλου κόκκινο μέσα του και τείνει προς το μπλέ. Κατόπι το κόκ-κινο, ένα καινούργιο κόκκινο λάκας κιτρινωπό, σαν κι-νέζικο. Αυτό το άνακάλυσα σε κάποιο κορδόνι μιάς κουρτίνας που είδα σ' ένα σπίτι που έ-πεσεκέφθηκα. Επίσης το «Ρα-σιν ντ' άμερώντ», που είναι ένα πράσινο - μπλέ.

Μήπως το άνακαλύψατε κι' αυτό τυχαία;

Είχα πάει σε κάποιο πάρ-τυ στο Σαιν Τροπέ, Σε μια στιγμή είδα μια θαυμάσια έ-σορπα έξασημένη πάνω σε μια πολυθρόνα. Το χρώμα της ή-ταν παράξενο. Κατί μεταξύ πράσινου και μπλέ. Άμείως έκοψα κρυφά δυό κρόσια για δείγμα.

Μόνο αυτά τα χρώματα θα φορεθούν φέτος;

Όχι. Αυτά κυριαρχούν μόνο στη δική μου συλλογή. Άνοιχτά κι' άπαλά χρώματα θα φορεθούν το πρωί. Ξωρά την ήμερα και βαθιά για το κοκτέιλ. Για το δράδυ έπικρα-τούν τα πολύ κτυπητά.

Το μαύρο δεν κρατεί πάν-τοτε τα σκήπτρα της μόδας;

Εγώ νομίζω πως καιμιά γυναίκα δεν είναι τόσο πολύ νέα ούτε αρκετά γρηά για να φορή μαύρο. Το μαύρο σκοτώ-νει, ενώ τα άνοιχτά χρώματα φρεσκάζουν τη γυναίκα. Όσο δε προχωρεί ή ηλικία πρέπει να το προσέχει αυτό.

Κι' ως τώρα είχαμε τη γνώμη πως το μαύρο ήταν το χρώμα της κομψότητας.

Ναι, κι' εγώ που σας λέω τώρα αυτά, του χρόνου μπορεί να σας πώ άλλα. Οι

«... δεν νομίζω πως θα επικρατήσει ή γραμμή, που καταργεί τη μέση, γιατί αυτό δεν κολακεύει τη γυναί-κα. Κι' ή μόδα γίνεται για να δείχνει τη γυναίκα καλύτερη άπ' ό,τι είναι!»

Γάλλοι λένε πως μόνο οι κου-τοί δεν αλλάζουν γνώμη.

Ποιά έντύπωσι δίνει ή γυναίκα με τη νέα γραμμή;

Γενικά πρέπει να «πλέη» μέσα στα ρούχα της. Σά νάχη άδυναμία από τότε που τ' άραψε. Τίποτα που να σφίγ-γη δεν είναι φέτος της μόδας. Η μέση θα διαγράφεται καθά-ρά αλλά θάβναι χαλαρή. Δεν θα τραβά δε την προσοχή, αφού θα έχη τη φυσική της θέσι.

Λίγα για τη μέση

Μά ό Ντιόρ καταργεί τη μέση!

Δεν νομίζω πως τελικά θα επικρατήσει ή γραμμή του, γιατί δεν κολακεύει τη γυναί-κα. Και ή μόδα γίνεται για να δείχνει τη γυναίκα καλύτερη. Κανένας άνδρας δεν είναι δυ-νατό να γοητευθεί από μια γυ-ναίκα τέτοια και άς μη ξεχνού-με πως οι γυναίκες ντύνονται για τους άνδρες!

Θά είναι πολύ κοντά τα φορέματα φέτος;

Ναι, φέτος είναι πολύ κοντά. Λέμε σαράντα ως σα-ρανταπέντε πόντους από το έ-δαφος αλλά αυτό έκαρτάται ά-πό τη σιλουέτα κάθε γυναίκας και τις... γάμπες της! Πάντως τα κοντά φορέματα έλαφρώνουν τη σιλουέτα και της δίνουν νε-ανικότητα.

Τότε δεν θα πρέπει να είναι πολύ φαρδιά.

Όχι, ή σιλουέτα είναι ίσια. Δεν ύπάσχει φόρεμα φέ-τος στα φορέματα. Και όταν ύ-παρχη δεν κάνει γκοντέ (λου-κία).

Τι υφάσματα θα προτι-θούν φέτος;

Τα τουνί, τα μαλακά μάλλινα, το σέκο ζέρσευ ή ζέρσευ με τουνί, τα σατέν νταύμπλ φας και οι μεταξωτές γκαρπινιές. Το βασίλν ή τα-φκας σούπλ, ή μουσελίν, ή νταντέλα με τα όποια κάνομε τις θαυμάσιες ντραπέ τουαλέ-τες μας.

Όπως βλέπω, τα ταγιέρ όλο και ξεφεύγουν άπ' την κλασσική γραμμή τους.

Φέτος πιο πολύ. Οι έλ-

ΤΑ ΜΟΝΤΕΛΑ ΤΟΥ ΝΤΕΣΣΕ ΣΤΙΣ ΕΠΟΜΕΝΕΣ ΣΕΛΙΔΕΣ

Τὰ μοντέλα τῆς συλλογῆς τοῦ Ντεσέ ...

(Συνέχεια ἀπὸ τὴν προηγούμενη σελίδα)

κέτες εἶναι πρὶ μακρὺς, πρὶ ἐφαρμοστές ἀπὸ πέρυσι κι' ἔχουν πολὺ συχνὰ ζώνες. Γενικὰ ἡ ζακέτα θυμίζει περισσότερο θάρεζ, εἶναι γαρνιρισμένη με γούνα ἢ ὁποία δίνει τὴν ἐντύπωσι πὺς δγαίνει μέσα ἀπὸ τὴ ζακέτα. Τὸ ἴδιο αὐτὸ ἐφε' ὑπάρχει καὶ στὰ παλτά, πὺ συχνὰ φαίνονται· σὰ νὰ εἶναι διπλά. Ἰδιαιτέρω χαρακτηριστικὸ στὰ μαλακὰ παλτά εἶναι τὰ μονοκόμματα μανίκια πὺ σχηματίζουν ἓνα εἶδος μπερ-τας ἢ πεταλούδας ὅπως σὰς εἶπα προη-τερα.

— Καὶ τὰ φορέματα;

— Ἐδὼ μποροῦμε νὰ δείξουμε πρὶ πολὺ τὴ φαντασία τῆς γραμμῆς μας. Κυρι-αρχεῖ τὸ διπλὸ φόρεμα ὅπως σὰς εἶπα καὶ τ' ἀπογευματινὰ καὶ βραδυνὰ ἔχουν τὴ γραμμὴ τῆς οὐράς τοῦ πουλιοῦ.

— Προβλέπετε καμμιά ἐπανάστασι στὴ γυναικεία μόδα κατὶ πὺ ν' ἀλλάξη ριζι-κά τὴ γυναικεία ἐμφάνισι;

— Δὲν εἶνε ποτὲ καμμιά ἐπανάστασι

στὴ γυναικεία μόδα. Μόνω ἡ Σανέλ τὸ 1920 ἐλευθέρωσε τὴ γυναικεία σιλουέτα ἀπὸ τοὺς κορσέδες καὶ τὰ φορτωμένα φο-ρέματα κι' ἔδωσε στὴ γυναικεία τὴν ἀπλό-τητα. Τὸ μόνω καινούργιο πράγμα τοῦ αἰ-ῶνος μας εἶναι ἡ φούστα καὶ τὸ σουέτερ.

— Πὺς μὴ γυναικεία μπορεῖ νὰ εἶναι κομψή;

— Ἡ μόδα ἔχει γιὰ ἰδανικὸ νὰ κάνη ὠραῖο κάθε γυναικείω σῶμα. Με τὸ τίποτα μπορεῖ νὰ γίνη ἓνα κομψὸ φόρεμα. Τὸ πᾶν εἶναι ἡ ἀπλότης. Τὸ καλὸ κόψιμο καὶ ἡ καλὴ ἐφαρμογὴ πᾶνω στὸ σῶμα.

— Ὁ ἴδιος ὅταν τοῦ ἔρθη μὴ ἐμπνευσι σχεδιάζει τὸ φόρεμα πᾶνω στὸ χαρτί. Κα-τόπιν παίρνει τοῦαλ καὶ τὸ κόβει καὶ τὸ ράβει μόνος του. Ὅταν μείνη εὐχαριστη-μένος ἀπὸ τὸ ἔργο του τὸ παραδίδει στὴν πρεμιέρα του, ἡ ὁποία ἀναλαμβάνει τὴν κατασκευὴ τοῦ ἀπὸ τὸ ὕφασμα πὺ θὰ τῆς ὑποδείξη.

— Ὁ Ζὰν Ντεσέ εἶναι κατενθουσιασμέ-νος πὺ θὰ γιορτάσῃ τὴν εἰκοσαετηρίδα



του, παρουσιάζοντας τὴ συλλογὴ τοῦ στὴν Ἑλλάδα, κι' αὐτὸ χάρις στὴ βοήθεια τοῦ κ. Ὁνάση, ὁ ὁποῖος ἀνέλαβε τὴν μεταφορὰ τῶν μανεκὲν με τὴν Ὀλυμπιακὴ Ἀεροπο-ρία καὶ πλῆρωσε καὶ τὰ ἀσφάλιστρα τῆς συλλογῆς ἡ ὁποία εἶναι μεγάλης ἀξίας.

— Φόρεμα κοκτέηλ ἀπὸ μεταξωτὸ ἐμπριμέ μαρόν. Ἡ φούστα σχηματίζει πίσω τὴν οὐ-ρά τοῦ πουλιοῦ. Καπέλο Κλώντ Σαίν Σὺρ.
— Ἐνα ἀπὸ τὰ παλτά τῆς συλλογῆς τοῦ Ζὰν Ντεσέ ἀπὸ λαϊνὰς μπέζ με μονοκόμ-ματα τρουὰ κάρ μανίκια. Γαρνίρεται με πολὺ διακριτικότητα με γούνα καστόρ.

Ἐκατὸν πενήντα ἕως ἑκατὸν ἑξήντα μοντέλα, μεταξὺ τῶν ὁποίων γυναικεία πανάκριδα,

— Ἡξερα ὅτι στὸν Ἰππόδρομο δὲν θὰ ἦταν δυνατό νὰ δοῦν τὴ συλλογὴ μου παρὰ ἐλάχιστες Ἑλληνίδες. Γι' αὐ-τὸ ἀπεφάσισα νὰ τὴ δείξω καὶ στὸν κινηματογράφω «Ρέξ». Νὰ τὴ δοῦν ὅσες περισσότερες γυναῖκες εἶναι δυνατόν, ἀκόμη καὶ οἱ μικρὲς ραφτροῦλες καὶ νὰ τὴν ἀντιγράψουν. Ἐλπίζω ν' ἀρῶσουν οἱ

— Παλτὸ σπορ με πελώριο γιανὰ, πελε-ρίνα καὶ ξεφτιστὰ κρόσια στὶς ἄκρες. Μανίκια τρουὰ - κάρ. Στὸ μοντέλο αὐ-τὸ τονίζεται καθορὰ ἡ τάσι τῆς δι-πλῆς πλάτης στὰ φτερινὰ παλτά.



δημιουργίες μου.
— Γι' ἰδέα ἔχετε γιὰ τὴν Ἑλληνίδα;
— Γιὰ μένα εἶναι ἡ πρὶ δύσκολη πελάτισσα. Γιατὶ ὅλες οἱ Ἑλληνίδες ἔχουν ράσιμο σὰ νά-χουν γεννηθῇ με τὴ θελόνα καὶ τὴ δαχτυλήθωα στὸ χέρι. Γιὰ τὸν ἴδιο λόγο ἔχω καὶ πολλὲς Ἑλ-ληνίδες στὸ προσωπικὸ μου!
— Ἐχεῖ διαδοθῇ πολὺ τὸ ἑτοιμὸ φόρεμα στὴ Γαλλία.
— Τὰ δύο τελευταῖα χρόνια μόνω. Γιατὶ εἶναι ἡ φύσις τῆς Γαλλίδας γυναικὸς τέτοια. Ἀλλὰ τῶ-ρα ἀρχίσε νὰ τὸ προτιμᾷ. Ἐγὼ ἐκτὸς ἀπὸ τὴ μπουτικ πὺ ἔχω στὸ ἀτελιέ μου διατηρῶ καὶ ἓ-να τμήμα στὰ καταστήματα εἰκαλερί Λαφα-

— Ἀνσάμπλ ἀπὸ λαϊνὰς ροζ πρὸς τὸ κόκκινο τῆς φωτιάς. Τὸ φόρεμα εἶναι σὲ γραμμὴ φουρὸ. Ἡ ζακέτα ἔχει ἓνα ἰδιότροπο ὄρθιο γιανὰ. Καπέλο καὶ μαντὼν εἶναι φτιαγμένα ἀπὸ μαῦρο λούτρ.

— Τὸ μοντέλο αὐτὸ τὸ σχεδίασε ὁ Ζὰν Ντεσέ εἰ-δικῶς γιὰ τὴ «Γυναικεία», γιὰ νὰ μᾶς δείξῃ τὴ λεπτομέρεια τῶν μανικιών φέτος. Εἶναι ἓνα ἀπὸ τὰ πρὶ ἀντιπροσωπευτικὰ ταγίερ του. Πισμένοι ὡμοὶ καὶ μανίκια μονοκόμματα πὺ δίνουν τὴν ἐντύπωσι, με πρῶτῃ ματιᾷ, φτερῶν πεταλούδας.

γιέτ», ὅπου ὑπάρχουν ἑτοιμὰ μοντέλα σὲ πολὺ προσιτὲς τιμές, δηλαδὴ γύρω στὶς 1500—2000 δραχμές.

— Εἶναι ὅμως ὅπως οἱ ἄλλες δημι-ουργίες σας;

— Καὶ ἐξέαια. Ὅλα σχεδιασμένα ἀπὸ μένα καὶ ραμμένα ἀπὸ τὸ προσω-πικὸ μου. Εἶναι πολὺ κομψὰ γιατί εἶναι σχεδιασμένα γιὰ νὰ γίνουν φθηνὰ καὶ συνεπῶς καλὰ στὸ εἶδος τους. Εἶναι δὲ πολὺ προτιμότερα ἀπὸ μὴ φθηνὰ καὶ κακὴ ἀντιγραφή ἑνὸς καλοῦ μοντέλου. Πιστέψτε με, πὺς δίνω περισσότερὴ προσοχὴ στὴ συλλογὴ αὐτὴ τῶν ἐτοι-μῶν. Γιατὶ ἀν καὶ μᾶς ἐνδιαφέρουν οἱ πολὺ πλούσιες πελάτισσες, ἀπευθυνό-μεθα κυρίως στὸν πολὺ κόσμο πὺ θὰ λουμε νὰ ντύσουμε.

— Δὲν ἀνοίγετε ἓνα παράρτημα κι' ἐδὼ;

— Δὲν θὰ ἤθελα νὰ κάνω συναγωνι-σμὸ στὸς Ἑλλήνες συναδέλφους μου.

— Σ' αὐτὸ ἔχει δίκιο. Ἀν τὸ πέρασμά του κι' ἡ ἐπίδειξι τῆς κολεξιὸν τοῦ ἔ-δωσαν τὴ συγκίνησι στὸ γυναικόκο-σμο, τὸ ἀνοιγίμα ἑνὸς ὑποκαστήμα-τός του ἐδὼ θὰ προκαλοῦσε συναγεμώ-

ΡΕΝΑ ΒΕΛΙΣΣΑΡΙΟΥ



Τὰ 100 χρόνια τῆς Χόνερ

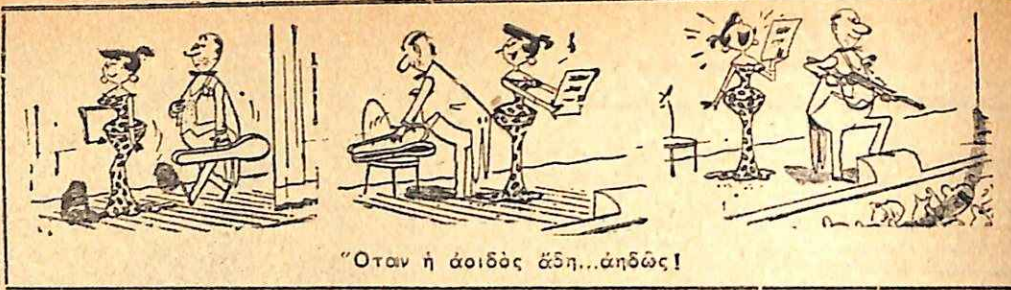
ΑΛΗΣΜΟΝΗΤΟΙ θὰ μείνουν ὄχι μόνον εἰς τοὺς πολυπληθεῖς ξένους προσκεκλημένους ἀλλὰ καὶ εἰς τοὺς 9.200 κατοικοὺς τῆς πόλεως τοῦ Ἀκορντεὸν καὶ τῆς Φυσαρμόνικας Τρόσιγκεν ὅλαι αἱ ἐορταὶ ποὺ ἐγίναν εἰς τὴν γραφικὴν αὐτὴν πόλιν διὰ τὴν τιμὴν τοῦ δυνάστη Χόνερ, ποὺ ἐπὶ μίαν ἑκατονταετίαν ἔδωσε τὴν χαρὰν καὶ τὴν συγκίνησιν τῆς μουσικῆς εἰς ἑκατομμύρια ἀνθρώπους.

Ἡ ἐορταστικὰ σηματοδότησις τῆς πόλεως τοῦ Τρόσιγκεν ἐπερήμενε τοὺς 1000 περίπου προσκεκλημένους τοῦ Οἴκου Χόνερ ἀπὸ τὸ ἐσωτερικὸ καὶ τὸ ἐξωτερικὸ, γιὰ νὰ ἐορτάσουν κατὰ τὴν Διευθυνσὶν τῆς Χόνερ, τοὺς 4000 ἐργάτας καὶ τοὺς 400 συνταξιούχους τὸ ἑξαιρετικὸ αὐτὸ μουσικὸν Ἰωδίσαιον, τὸ ὁποῖον καθὼς ἐτόνισε καὶ ἕνας ἀπὸ τοὺς ξένους προσκεκλημένους, ἀποτελεῖ γεγονός τοῦ ὁποῖου ἡ ἡχὴ θὰ φθάσῃ καὶ πέραν τῶν ὁρίων τοῦ γεωγραφικοῦ Κράτους.

Ἡ ἐνορξὶς ἐγίνε μετὰ τὴν κατάθεσιν στεφάνου εἰς τὸν τάφον τοῦ Ἰδρυτοῦ Ματθαίου Χόνερ ὑπὸ τῆς οἰκογενείας του, τῶν γερμανικῶν ἑνώσεων ἁρμονικῆς καὶ τοῦ Δήμου. Ἐπίσης ἀπεκαλύφθη πλάξ ἐντοιχισμένη εἰς τὸν Οἶκον Χόνερ, ὅπου πρὸ 100 ἀκριβῶς ἐτῶν ὁ Ματθαῖος Χόνερ ἤρχισε νὰ κατασκευάζῃ φυσαρμόνικες. Κατόπιν ἐγίναν τὰ ἐγκαίνια ὑπὸ τοῦ Διευθυντοῦ Καρόλου Χόνερ τοῦ Κτηρίου «100 χρόνια Χόνερ» ὅπου μπορεῖ κανεὶς νὰ ἀντιληφθῇ τὴν ἐξέλιξιν τῆς φυσαρμόνικας καὶ τοῦ ἀκορντεὸν ἀπὸ τὰ πρῶτα ἀκόμη ὄργανα μέχρι σήμερον. Μετὰ σελήπικας καὶ λειτουργίας εἰς ἐκκλησίαν ἤρχισαν εἰς τὰς 26 Ἰουλίου 1957 αἱ ἐορταί. Σὲ μίαν μεγάλην ἐκτασί τοῦ ἀκρόν τῆς πόλεως ἐθεμελιώθη τὸ Ἰδρυμα Μουσικῆς Σχολῆς Ἑρνέστου Χόνερ. Στὴν τελετὴ αὐτῇ παρέστη ὅλη ἡ οἰκογένεια τοῦ Χόνερ μετὰ τὴν Διοίκησιν τοῦ Ἑργασταρίου καὶ πολλοὶ προσκεκλημένοι μεταξὺ τῶν ὁποίων μουσικοσυνθέται καὶ τεχνοκρίται. Μετὰ τὴν 4½ ἑκατομμυρίων μάρκων θὰ δημιουργηθῇ εἰς τὸν χρόνον αὐτὸν ἕνα διενθές μουσικὸν Κέντρον τὸ ὁποῖον θὰ φέρῃ τὸ ὄνομα τοῦ ἐμπνευστοῦ τῆς μουσικῆς ἐξελίξεως τοῦ Τρόσιγκεν καὶ γενναιοδωροῦ δωρητοῦ.

Στὸ μέσον ἑνὸς ἀνθοκήπου εἶχε στηθῇ τὸ ὑπόστεγον τῆς ἐορταστικῆς δημύγρεως, εἰς τὸ ὁποῖον συνεκεντρώθησαν ἀνέτως 6000 ἄνθρωποι, 34 δὲ σημαῖα κρατῶν ἐκυμάτιζαν εἰς ἱστίους. Ἡ ἐορτὴ ἤρχισε μετὰ τὴν ὀρχήστραν ἀκορντεὸν Χόνερ διευθυνομένην ἀπὸ τὸν μαστρον Ροδόλφον Βύρνερ, μετὰ μουσικὴν Μπάχ. Ἐκπολύθησαν διάφοροι μουσικαὶ ἐκτελέσεις ἀπὸ διενθῶς φήμης καλλιτέχνους τοῦ ἀκορντεὸν καὶ τῆς φυσαρμόνικας, μετὰ διαφόρους κατὰ διαστήματα λόγους διαφόρων ἐπιστῆμων, διὰ τῶν ὁποίων ἐξήρητο τὸ μέγα ἔργον τοῦ Ματθαίου Χόνερ καὶ τῶν ἀπογόνων του. Ἡ ἐορτὴ συνεχίσθη μέχρι θαθείας νυκτὸς μετὰ ἀφρονισμὸν φαγητῶν καὶ ποτῶν καὶ συνεχῇ ἐκτέλεσιν ὑπὸ καλλιτεχνῶν καὶ ὀρχηστρῶν διαφόρων μουσικῶν τεμαχίων, ἐν ἑνῇ Λούνα — Πάρκ ἤτο εἰς τὴν διάθεσιν τῶν ἐορταστῶν. Αἱ ἐορταὶ συνεχίσθησαν τὰς ἐπομένας ἡμέρας μετὰ συναυλίας κ.λ.π.

Ὁ ξένος ἀπεκόμισε τὰς καλύτερας τῶν ἐμπεισιῶν εἰς τὸ τέλος τῶν ἐορτῶν, συγκρίνων μὲ ἀντελήφθη διὰ τὴν ὀργάνωσιν μίας τόσο μεγάλης ἐορτῆς κατεβλήθη πολὺς κόπος καὶ χροιά. Ἀπὸ τὴν σύμβεσιν τοῦ ὅλου προγράμματος δωδεκαώρου ἡμερησίως καὶ εἰς τὰς 3—4 αἰθούσας, μέχρι τῆς διατροφῆς 6000 ἀνθρώπων εἰς μίαν αἰθούσαν μπορεῖ κανεὶς νὰ φαντασθῇ τί προσπάθεια ἐνδείαθη νὰ καταβληθῇ, χωρὶς νὰ υπολογισθῇ καὶ τὰς δυσχερείας τῆς στεγαστικῆς 1000 ξένων εἰς μίαν πόλιν 9200 κατοίκων. Ὅλα ὅμως ἐμεινῶν ἡμερῶν αὐτῶν. Τὴν ἱστορικὴν αὐτὴν ἐορτὴν συγχάρη ὁ Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως καὶ οἱ ἐπίσημοι.



Ὅταν ἡ αἰδοὺς ἀδῇ...ἀφῶς!

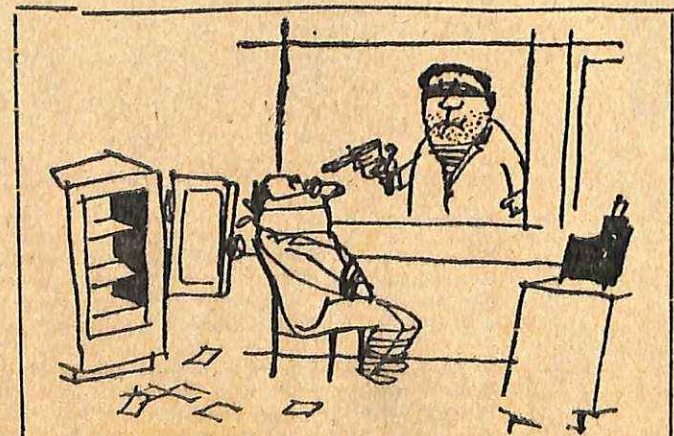
ΣΚΗΝΕΣ ΤΗΣ ΖΩΗΣ

Ἡ ΚΟΥΚΛΑ ΚΑΙ ΤΟ ΘΥΜΑ

ΥΠΟ ΝΑ. Ι. ΜΠΑΚΟΠΟΥΛΟΥ

Ἡ ΓΥΝΑΙΚΑ εἶναι ὁ τύπος τῆς «ἀτασθαλίας», τῆς «κουκλιότητος», τῆς «μημουσικῆς» ὁμορφίας. Εἶναι μίαν φιλντισένια κούκλα, ποὺ κἀθεταί στὸ καναπέδοκι ἀκίνητη, γιὰ νὰ μὴ χαλάσῃ ἢ ἐπιμελῶς μελετημένη πυχολογία τοῦ φουσταγινοῦ της, ἀγέλαστη, γιὰ νὰ μὴ «ταλακωθῇ» τὸ τοιτμενὸ μετὰ τῆς ἐπιδερμίδος της, μακρὰ ἀπὸ ρευμάτα, γιὰ νὰ μὴ χαλάσῃ τ' ἀγέρακι τῆς μελετημένης τῆς ποὺ εἶχαν τὰ μπουκλάκια της. Καί, πάλι, κἀθεταί ὁ ἄντρας, ὁ αἰώνιος θαυμαστής της, ὁ ἀγιάτρευτο θύμα της, ὁ κολοσσὸς τῆς ὑπομονῆς, ποὺ, μὴν τῶρα, κυνηγοῦσε τὴν εὐλογημένην στιγμήν του τέτ-α-τέτ, γιὰ νὰ μπορέσῃ νὰ τῆς μιλήσῃ γιὰ τὴν ἀγάπην του. Καί, φλογερὸς, ἀσυγκράτητος, ἐκμάρρως εὐχλωττίας, ἀφίνει τῶρα νὰ ξεχειλίσῃ ἡ λάβα τῶν αἰσθημάτων του...

Ὁ ἄντρας. — Πρέπει νὰ τὸ πιστέψῃς, ἀγάπη μου, σ' ὀρκίζομαι, σ' ὅτι ἔχω πρὸς σε, ὡς ἐκείνην, ἀπ' ὅλες τῆς γυναικὲς μ', αὐτὴ τὴν ἡρεμὴ ὁμορφίαν σου, ποὺ παίρνει πρὸς τὴν μορφήν ἑνὸς ἀληθινῶν ἔργου Τέχνης! Ναι... ναι... μοὺ θυμίζει τὰς «ἐλῖνες», καὶ γιὰ πονεῖς, κανάτια, σωστά, καλλιτεχνήματα, ποὺ δὲν τοὺς δάχνῃ μέσα νερό, γιὰτί — αὐτὸ καὶ μόνον — θὰ ἦσαν ἀρκετὸ νὰ καταστρέψῃ τὴν εὐγένειάν τους! Ἐνὰ ζωντανὸ «ἐλῖν» εἶσαι,



— Ἀμάν! Μὲ πρόλαβε κάποιος κύριος συνάδελφος!

ἀγάπη μου, κι' οἱ ἄλλες γυναικὲς εἶναι, κοντὰ σου, ἀπλά... κανάτια αἰγινήτικα! (ἀπλώνει τὸ χέρι νὰ τὴν ἀγκαλιάσῃ).

Ἡ ΚΟΥΚΛΑ. — Μή! Ὁ τσαλακώσης τὸ φουστάνι μου!

Ὁ ἄντρας (μαζεύει τὸ χέρι του, ἀλλὰ ὁ ἐνθουσιασμός του παραμένει ἀσυμμάζευτος). — Ὁ ἄντρας, νὰ εἶχα τὴ φωνὴν τοῦ ἀηδονίου, νὰ σοὺ τραγουδῶ τὸ τραγούδι τῆς Ἀγάπης, τὴ δύναμι, τοῦ Ἑρακλῆ, νὰ ἐπαυαλῶς μπροστὰ σου, τοὺς δέκα ἄθλους του, τὸ μυαλὸ τοῦ Φλέμινγκ, νὰ ἀνακαλύψω γιὰ σένα τὸ ἐλῖνιο τῆς αἰώνιας, τῆς ἀφθαρτῆς νεότητος, τὴν εὐκίνησιν τοῦ... φύλλου, νὰ καταρρίψω, πρὸς χάριν σου, τὸ παγκόσμιο ρεκόρ τοῦ ἀλματος εἰς ὕψος τὴν καταστρεπτικὴν κόπῃν τοῦ... μικροβίου τῆς χολέρας γιὰ νὰ ἐξοντώσω ὅλη τὴν ὑπόλοιπὴν ἀνθρωπότητα καὶ νὰ ἀπομεινῇ μόνον στή γῆ μόνον ἐμεῖς οἱ δύο, — ὅπως ἡ Εὐα κι' ὁ Ἀδάμ σὺν Παράδεισῳ! (συνερχεται καὶ νοιώθει πὺς τὴν ἔπῃσε στίς... τρίχες) Μὲ συγχωρῆς, ἀγάπη μου, δὲν ἔβρω πρὸς τὴν λέω, μετὰ συνεπῆς καὶ μετὰ ζήλῃς τὸ κύμα τῆς Εὐτυχίας. Νοιώθω τόσο τυχερός ποὺ βρέθηκες στὸ δρόμο τῆς ζωῆς μου ἐσὺ, τὸ λεπτεπίλεπτο «ἐλῖν» κι' ὄχι κάποιο ἀπ' τὰ συνηθισμένα αἰγινήτικα «κανάτια»! (ἀπλώνει νὰ τῆς χαϊδέψῃ τὰ μαλλιά).

Ἡ ΚΟΥΚΛΑ. — Μή! Ὁ τσαλακώσης τῆς μπούκλες μου!

Ὁ ἄντρας (μαζεύει πὰ

λὶ τὸ χέρι του κι' ἀπλώνει περισσότερο τοὺς λεκτικούς ἀκροβατισμούς του). — Δὲν θέλω νὰ σὲ βλέπω θλιμμένη, γιὰτί, τότε τὸ προσωπακί σου θυμίζει χλωμὴ κι' ἀναιμικὴ αὐγὴ τοῦ φθινοπώρου, γεμάτη γκρίζα συννεφια, ψυχρὸ ἀεράκι καὶ στροβιλισμοὺς κίτρινων φύλλων ἀπὸ δέντρα, ποὺ δρίσκονται σὺν ἐπιθανάτιο ρόχνη τους. Γι' αὐτὸ θὰ σοὺ πῶ, τῶρα ἀμέσως, τὰ ἐξυπνότερα ἀνέκδοτα, τίς πιὸ εὐθὺς μετὰ ἱστορίες τοῦ κόσμου, γιὰ νὰ σὲ κάνω νὰ γελάσῃς πλατεῖα, μετὰ τὴν καρδιά σου!

Ἡ ΚΟΥΚΛΑ. — Μή! Τὸ γέλιο σπᾶει τὸ δέρμα καὶ δημιουργεῖ ρυτίδες!

Ὁ ἄντρας (καταπίνει μουσιὰς ὅλα τ' ἀνέκδοτα ποὺ εἶχε ἀνακαλέσει στὴ μνήμη του καὶ συνεχίζει ἐνθουσιώδης). — Ἀχ, καὶ νὰ χα φτερούγες! Ὁ ἄντρας τούτη τὴ στιγμήν, σὰν ἄστρος, πᾶν ἀπὸ τίς Ἀλπεῖς καὶ θὰ ἐκοθῇ ἀπὸ τὸ χέλος τοῦ πιὸ ἐπικινδυνῶς γκρεμοῦ τ' ὠραιότερο ἐντέλεια, γιὰ νὰ τὸ καταθέσῃ μπροστὰ στὰ πόδια σου! Ὁ ἄντρας φτερούγισα, ἀμέσως, σὰν γλάρος, πᾶν ἀπὸ τὸ κύμα τοῦ Σαρωνικοῦ, γιὰ νὰ σοὺ φέρω ἕνα ὀλοζώντανο σπαταριστὸ ψάρι, — γιὰτί, ἐδῶ ποὺ τὰ λέμε, αὐτὸς ὁ μπαγάσας ὁ ψαράς τῆς γειτονίας τάχει μίαν ὀδὴ μᾶσα στὸ ψυγείο σου! (χτυπιέται). Ἀχ, γιὰτί νὰ μὴ ἔχω φτερούγες! (συνερχεται). Ὁχι! Καλύτερα, ποὺ δὲν ἔχω φτερούγες, γιὰτί, τότε, τί θὰ παρίστανα; Ἀνθρώπος μετὰ φτερούγες εἶναι ἕνα τέρας καὶ, φυσικὰ, δὲν θὰ μποροῦσε νὰ μ' ἀγαπήσῃ ἐσὺ, τὸ φῖν «ἐλῖν», ποὺ μπροστὰ σου δὲν οἰάλλες μοιάζουν μ' αἰγινήτικα κανάτια! (ἀπαιεῖται νὰ τὴν φιλήσῃ).

Ἡ ΚΟΥΚΛΑ. — Μή! Ὁ τσαλακώσης τὸ βάψιμο τῶν χερίων μου!

Ὁ ἄντρας (ἐπανερχεται μουδιασμένος στὴ θέσιν του). — Ἀ, ἔτσι; (σπκώνεται καὶ ἀπομακρύνεται διασπαστικῶς).

Ἡ ΚΟΥΚΛΑ (ἐκπληκτικῶς). — Φεύγει!

Ὁ ἄντρας (ἀπ' τὴν πόρτα). — Ναι!

Ἡ ΚΟΥΚΛΑ. — Ποῦ πάει ὁ ἄντρας! — Πᾶν νὰ βρῶ κανά... οἰγινήτικον κανάτι, νὰ δοῦμε τί θὰ γίνουμε! Γιατί, ἐδῶ ποὺ τὰ λέμε, καλὰ εἶναι καὶ τὰ «ἐλῖν» ἀλλὰ τί νὰ τὰ κάνῃς, ἀφοῦ δὲν παίρνουν οὔτε στάλα νερό;

(Φεύγει, ὀλοταχῶς, κι' ἡ πόρτα ποὺ κλείνει πίσω του, εἶναι μίαν σωστή...)

Αὐτὰ καὶ

Τὸ παλιὸ πιάνο

ΕΥΓΚΙΝΗΤΙΚΟ ΔΙΗΓΗΜΑ

Ἡ ΓΚΡΑΙΗΣ περιμένε τὸ διευθυντὴ τοῦ τμήματος πιάνων, στὸ μεγάλο μουσικὸν κατάστημα καὶ ὁ κὺρ τῆς στριφογύριζε πάλι στὸ πελώριο πιάνο «Μπέχγουαϊν» ποὺ εἶχε ἀγοράσῃ ὁ ἄντρας τῆς πρὶν ἀπὸ δύο μῆνες.

Τὸ εἶχε πάρει γιὰ 140 δολλάρια ἀπὸ ἕναν Ἑβραῖο, ποὺ εἶχε φύγει διασπαστικὰ γιὰ τὴν Ἰσραήλ. Ὁ Πῶλ τὸ εἶχε θεωρήσει μεγάλη εὐκαιρία καὶ ἐπειδὴ εἶχε μόνον 30 δολλάρια δανείσθηκε ἀπὸ τὸ φίλον τοῦ τὸν Κλίντε τὰ ὑπόλοιπα 110 ποὺ τοῦ χρειάζονταν. Ἦταν κατενθουσιασμένος μ' αὐτὸ τὸ πελώριο μακρὸν πιάνο ὁ Πῶλ. Ἀκόμα καὶ οἱ μαθηταὶ του, ἐνοιωθῶν ἰδιαίτερη συγκίνησιν νὰ παίζουσιν σ' αὐτὸ τὸ πιάνο τὸ κατάλληλον γιὰ κονσέρτα καὶ ἔδειχναν μεγαλύτερη ἐπιμέλεια ἀπὸ πρὶν. Αὐτὴ ὅμως εἶχε φουρκιστῇ μετὰ τὸν Πῶλ καὶ δὲν μποροῦσε νὰ καταλάβῃ γιὰτί ἔπρεπε νὰ χρεωθῇ γιὰ νὰ πάρουν αὐτὸ τὸ πιάνο ἀφοῦ εἶχαν ἕνα ἄλλο καινούργιον ἐπάνω, στὸ λιβνγκ-ρούμ. Ἀφῆσε ποὺ ἦταν ἀναγκασμένοι νὰ τῶνε στὴν σέρα γιὰτί τὸ «Μπέχγουαϊν» τοὺς εἶχε πιάσει ὅλη τὴν τραπέζαν. Βέβαια δὲν ὑπῆρχε ἀμφιβολία πὺς τὸ ὄρθιον πιάνο τους, δὲν ἦταν τόσο καλὸ ὅσο τὸ καινούργιον καὶ μίαν καὶ δὲν τὸ χρησιμοποιοῦσε πιά κανεὶς ἢ Γκραίης ἀποφάσισε νὰ τὸ πουλήσῃ. Γι' αὐτὸ εἶχε ἔρθε νὰ μᾶθῃ τίς τιμὰς σ' αὐτὸ ἐδῶ τὸ κατάστημα ποὺ πωλοῦσε παλιὰ καὶ καινούργια πιάνο. Εἶχε καθῆσθαι σὲ μίαν πολυθρόναν στὸ σαλόνι τοῦ καταστήματος. Δίπλα τῆς σ' ἕνα τραπέζακι ἐπάνω ὑπῆρχαν διάφοροι κατάλογοι. Ἡ Γκραίης ἤρε ἕναν κι' ἄρχισε νὰ τὸν ξεφυλλίζῃ. Ἐσφονικὰ σταμάτησε καὶ κύτταξε μετὰ γοργολομένη μᾶτιν τὸν κατάλογο ποὺ κρατοῦσε. Σὲ μίαν σελίδα τοῦ φυγυράκιος ἡ φωτογραφία ἑνὸς «Μπέχγουαϊν» καὶ ἀπὸ κάτω ἡ λεζάντα ἔγραφε ὅτι κόστιζε χίλια δολλάρια. Ἡ Γκραίης ἔβαλε στὴν τσέπη τῆς τὸν κατάλογο καὶ ἔβγαλε τρέχοντας. Βρέθηκε τὸν Πῶλ στὸ σπῆτι καὶ τοῦ ἔβαλε τὴν φωτογραφία κάτω ἀπὸ τὴν μύτη του.

Κύτταξε, μποροῦμε νὰ πάρουμε χίλια δολλάρια γιὰ τὸ πιάνο σου, τοῦ εἶπε.

Αὐτὸς κύτταξε μίαν αὐτὴν καὶ μίαν τὴν φωτογραφία.

Ναι, βέβαια, εἶναι ἴδιο μὲ τὸ δικό μας. Μὰ σ' ἀλήθεια θέλεις νὰ τὸ πουλήσῃς;

Ὁ καθένας θὰ τὸ πουλοῦσε ἂν ἤξερε ὅτι θὰ ἔπαιρνε τόσα λεφτά.

Καλὰ, θὰ τὸ σκεφτῶ, μουρμούρισε ὁ Πῶλ.

Τὸ βράδυ, ὅταν φύγαν οἱ μαθηταὶ τοῦ Πῶλ ἡ Γραίης νόμισε πὺς κι' ὁ ἄντρας τῆς εἶχε ἀνεβῇ ἐπάνω, πῆγε νὰ ρίξῃ μίαν ματιὰν στὸ μουσικὸν τοῦ θησαυρῶ. Ἀλλὰ ὁ Πῶλ ἦταν ἐκεῖ. Μόλις ἀνοίξε τὴν πόρταν, ἀκούσε τίς πρώτες νότες ἀπὸ τὴν «Σονάταν ὑπὸ τὸ Σελήνῳ». Ὁ Πῶλ δὲν τὴν ἀντελήφθηκε ποὺ μπῆκε. Αὐτὴ



Ἡ ΜΟΔΑ ΣΤΑ ΚΑΠΕΛΑ ΓΙΑ ΤΟ 1957-1958

Καπέλο κλὸς μετὰ ψηλὴ καλὸτα ἀπὸ μάλινο πικὲ καὶ μπόρ ἀπὸ φέτρ σὲ σκουρότερο χρώμα.

στάθηκε στὴ γωνία τῆς πόρτας καὶ τὸν κύτταξε. Ὁ Πῶλ εἶχε μίαν τέτοια ἔκφραση εὐτυχίας, ποὺ χροῖνα εἶχε νὰ τὴν δῇ στὸ πρόσωπό του Βγῆκε χωρὶς νὰ τοῦ μιλήσῃ, καὶ τὸ βράδυ δυσκολεῖτο πολὺ νὰ κοιμηθῇ. Τῶρα μὲν κατὰ δαίμονα τὴν σήμαινε αὐτὸ τὸ πῆλο γιὰ τὸν ἄντρα τῆς. Ἀποφάσισε νὰ μὴν τοῦ ξαναπῇ τίποτα γι' αὐτὸ.

Πέρασαν μερικὲς μέρες χωρὶς νὰ μιλήσῃ κανεὶς γι' αὐτὸ τὸ ζήτημα. Ἐνὰ πρωὶ ὅμως νορὶς ἡ Γκραίης εἶδε ἔξω ἀπὸ τὸ σπῆτι τῆς νὰ σταματᾷ ἕνα καμιόν καὶ ἕναν κοντὸ ἄνθρωπο νὰ κατεβαίνει καὶ νὰ χτυπᾷ τὴν πόρταν τῆς. Ἦταν ὁ κύριος Λέσλι, καὶ εἶχε γραφτὴ ἐντόλη ἀπὸ τὸν Πῶλ νὰ ἐξετάσῃ τὸ «Μπέχγουαϊν» καὶ ἂν τοῦ ἄρεσε νὰ τὸ ἀγοράσῃ καὶ νὰ δώσῃ στὴ Γκραίης ἕνα τοέκ.

Ἡ Γκραίης τοῦ ἔδειξε τὴν τραπέζαν μετὰ τὸ χέρι. Τὰ εἶχε χωμένα καὶ δὲν μποροῦσε

νὰ μιλήσῃ. Ἐπὶ τέλους θὰ ξεφουρνῶντο τὸ ἀναικονόμητο πιάνο καὶ θὰ ἔπαιρνε καὶ τόσα λεφτά. Ὁ κύριος Λέσλι ἐπιβεβάρωσε πρῶτα τὸ πιάνο ἀπ' ἔξω καὶ ὕστερα τὸ ἀνοίξε καὶ ἄρχισε νὰ τὸ χτυπᾷ ἀπὸ μέσα.

750 δολλάρια, εἶπε στὸ τέλος.

Ἀδύνατον. Κοστίζει χίλια δολλάρια, εἶπε ἡ Γκραίης.

Εἶναι πάρα πολλὰ. Δὲν εἶναι βέβαια πολὺ παλιὸ, ἀλλὰ ἔχει χάσει τὸν τοῖμο καὶ τοῦ κύτταξε ἄλλῃ μίαν φορά καὶ γύρισε στὴ Γκραίης.

820 δολλάρια ἡ τελευταία τιμὴ, εἶπε ἀποφασιστικὰ.

Ἡ Γκραίης ἦταν εὐχάριστη. Στὸ κάτω-κάτω μετὰ χειρισμένο πιάνο ἦταν. Ἐτοιμάστηκε νὰ δεχθῇ.

Ἐκείνη τὴν στιγμὴν ὁ κύριος Λέσλι κάθησε στὸ πιάνο καὶ ἄρχισε νὰ παίζῃ. Ἀκούσθηκε ἡ γλυκύτατη μελωδία ἀπὸ τὴν «Σονάταν ὑπὸ τὸ Σελήνῳ».

Ἐσφονικὰ μπροστὰ στὰ μάτια τῆς Γκραίης παρουσιάστηκε τὸ πρόσωπο τοῦ Πῶλ, ὅπως τὸ εἶχε δῇ ἐκεῖνο τὸ βράδυ ποὺ ἔπαιζε τὴν ἴδια αὐτὴ μελωδία.

Οὐτὲ ἕνα δολλάριον λιγώτερο ἀπὸ χίλια δὲν τὸ δίνα.

Ἐλάτε καλύτερα ἀπάνω ποὺ ἔχω ἕνα ὀλοκαίνουργιον ὄρθιον πιάνο.

Ὁ κύριος Λέσλι, ἀγόρασε τὸ ὄρθιον πιάνο γιὰ 180 δολλάρια καὶ ἔφυγε.

Ὅταν γύρισε τὸ μεσημέρι ὁ Πῶλ μπῆκε, σιγά-σιγά στὸ σπῆτι, ἀλλὰ σὲ λίγο ἡ Γκραίης τὸν ἀκούσε νὰ φωνάζῃ χαρούμενος ἀπὸ τὴν τραπεζαν:

Μὰ δὲν τὸ πούλησε λοιπόν;

Ἡ Γκραίης πῆγε καὶ ἐτέθη κοντὰ τοῦ, τοῦ ἔπιασε τὸ μπράτσο καὶ τοῦ τὸ ἔφθε.

Πούλησα τὸ πιάνο. Ἡ εὐτυχία σου εἶχε πολὺ περισσότερο ἀπὸ χίλια δολλάρια, εἶπε.



Η ΕΛΟΪΣΙΑ ΤΟΥ ΒΑΛΑΩΡΙΤΗ

ΜΕΣΑ στις φλέβες του 'Αριστοτέλη Βαλαωρίτη κυλάει το αίμα των αρματολών της 'Ακαρνανίας. Είναι άρχοντας, πλούσιος και μορφωμένος, το καμάρι της Λευκάδας. 'Από το 1842, που τελειώνει στην Κέρκυρα την 'Ιονία 'Ακαδημία, και για επτά δολοφονικά χρόνια, χαιρέται σ' ε' περιόδους και σπουδές τον άμεινο βίο ενός αρχοντοπούλου. Σπουδάζει νομικά στη Γενεύη, ζή εφήμερους νεανικούς έρωτες στις ει-δωλλιακές όχθες των λιμνών της, κατεδαίνει στην Πίζα της 'Ιταλίας για νέες σπουδές. Είκοσι-τεσσάρων χρόνων το 1848,



καταφεύγει στο Παρίσι. Διάρκως άνικανο-ποίητος, ταξιδεύει στην 'Αγγλία, από κεί στη Βοημία τολμηρός, ιπποτικός με το χάρισμα μιάς άρρενωπής όμορφιάς και με τους ένθουσιασμούς μιάς έκρηκτικής ψυχής, τότε θέλει να δοθήση τους 'Ιταλούς στην έλευθερία τους και τότε ζητεί να λάβη μέρος στις επαναστατικές εξέγερ-σεις της Ουγγαρίας.

Όλη αυτή η διάχυτη ζωτικότητα είναι προσωρισμένη να σταματήσει το 1853, με το μοιραίο ταξίδι του στη Βενετία. 'Ο κο-χλασμός της ψυχής του είναι γραμμένο να δαμασθή από το γλυκό δλέμμα μιάς σεμνής και λιγομίλητης κόρης.

Φιλοξενείται στο άρχοντικό της οικογε-νείας Τυπάδου — Φορέστη, που κατέγε-ται από την Κεφαλλονιά. Μόλις έχει έρθει από την 'Ελλάδα, κι' η καρδιά του είναι ζεστή από ένδικα όνειρα, από δραματι-σμούς για την δολοφονική της άπελευ-θέρωση και για την πνευματική της άνοδο. Τώρα όμως, για πρώτη φορά, μέσα στην ίδια αυτή καρδιά εισχωρεί ο άκατάστατος ρυθμός του πάθους και των όνειρων, όσο βλέπει αντίκρου του τη μικρή 'Ελοΐσια, την κόρη της οικογενείας, που σκλαβώνει όλες τις σκέψεις του.

Είναι ψηλή. Μιά άριστοκρατική γοητεία έξευγνίζει τη μορφή της. Μιά άκατανί-κτητη λάμψη φωτίζει τα μεγάλα της μάτια, αυτά τα μάτια τα διαρκώς χαμηλωμένα, που δείχνουν ώστόσο μιά μυστική αντα-πέκριση.

Ετσι άρχίζει το ειδύλλιο. Στην πόλι με το ένδοξο παρελθόν, με τα κανάλια και τις γόνιδες, με τις σερενάτες και τα βουρκικά μέγαρα, ένας έρωτας άπλος και ευδύς δίνει τις καρδιές τους με δεσμό ά-κατόντο. Και σ' ένα χρόνο, στο άρχοντι-κό των Τυπάδων γιορτάζεται η πιο λαμ-πρή γαμήλια τελετή. 'Ο ποιητής παίρνει τώρα τη γυναίκα του για να την άδηγηση στο γλυκό ησάκι τους, στη Μαδουρή, την άβυσσάρακτη φωλιά της εύτυχίας τους.

'Ο γάμος δεν είναι πάντοτε, όπως λέ-νε, ο τώπος του έρωτα. Για τον Βαλαωρί-τη και την 'Ελοΐσια είναι η άρχή της πιο διαρκούς εύφρασης. Συνεχίζουν και παν-τρεμένοι το γοττευτικότερο ειδύλλιο. Προ-φύγει εκείνο η 'Ελοΐσια και τα μάτια του

δακρύζουν. Λέει τ' όνομά της και γίνεται ένα πειθήνιο παιδί, αυτός, που είχε κάπο-τε μαθαίρει έναν άπάχη στο δάσος της Βουλώνης κι' ήταν πάντα υπόδειγμα ίσχυ-ροδύναμου άνδρα. 'Η 'Ελοΐσια δεν ήταν γι' αυτόν μόνο η γυναίκα του. 'Ηταν η αγα-πημένη του και η έμπνευστή του — η ήγερία του. Κάτω απ' τον ίσκιό της στο-ργής της, της γράφει ποιήματα, της έκυ-νιτρει τα φιλολογικά του σχέδια, της έξομολογείται τους καύμους της ψυχής του κι' ένθαρρύνεται στα μεγαλόπνευστα έπη του. Γίνεται ο ραψωδός του «Θανάση Διά-κου» και του «Αστραπόγιαννου» και της «Κυρά Φροσύνης».

Αυτό που λέγεται πλήρη, δεν το γνώρι-σαν ποτέ. Γιατί και ποτέ δεν έμειναν ή-συχoi στην οικογενειακή τους ζωή. 'Η κοινο-νική, ένδική και πολιτική δράση του Βα-λαωρίτη τους έριχνε σε καινούριες κά-θε φορά περιπέτειες. Τον έπόμενο κύκλο χρόνο δοθήσε το άπελευθερωτικό κίνημα της 'Ηπείρου (1854). 'Εστειλε στο Θο-δωράκη Γρίδα χρήματα, ένόπλους και πλη-ροφορίες. Τα γράμματά του πέφτουν στα χέρια των Τούρκων. 'Από κεί διαβάζον-ται στον 'Αγγλο άρμωστή των 'Ιονίων που του άπαγγέλλει ο ίδιος κατηγορία επί έ-σχατη προδοσία, έπειδή δε σεβάστηκε την ουδετερότητα της 'Ιονίου Πολιτείας.

— Με συγχωρείτε, σέρ Ουάρντ, άπαντά ύπερήφανος ο Βαλαωρίτης. Άρμωνείτε ό-τι εγώ δεν είμαι 'Αγγλος, αλλά 'Ελληνας. Και ό-τι μόνον άντίθετη ένέργειά μου θα άποτελούσε έσχατη προδοσία.

Καταδικάστηκε σ' ένα χρόνο έξορία. 'Η αγαπημένη νεαρή του σύζυγος τον ά-κολούθησε κι' αυτή. 'Υστερα από το 1857 άλλοι άγώνες, άλλες τόλμες, ως άντιπρόσωπος της Λευ-κάδας στην 'Ιονία Βουλή. Και όταν τα 'Ε-πτάνησα έλευθερώνονται, το 1864, συνε-χίζει στη Βουλή το 'Ελλήνων, φλογερός και ύψηλής κήρυκας των ένδικών δ'αίων. Ξοδεύεται, αγωνίζεται και θυσιάζεται για το πατριωτικό του «πιστεύω». Θεωρεί το βουλευτικό του αξίωμα ύψιστο καθήκον κι' έρχεται σε σύγκρουση με τους ρουσφετολό-γους. Στην έξαψη των παθών, δε διστάζει και να χειροδικήσει.

Όλες αυτές οι περιπέτειες και οι χω-ρισμοί, στους όποιους πρέπει να προστε-θούν και τα συχνά ταξίδια της 'Ελοΐσιας στη Βενετία, για να έπισκεφθή τους γο-νείς της, τους κρατούν κάθε τόσο μακριά

τον έναν από τον άλλον. Στο διάστημα αυτό «κουβενιάζουν» με τα γράμματα. 'Η άλληλογραφία τους, που σώθηκε δολοκλη-ρη, μας τους δείχνει γεμάτους έρωτα και στοργή, αγαπημένους όπως την πρώτη στιγμή, στο έκθαμβωτικό όνειρο της Βε-νετίας.

Όταν όμως τελειώνει ο χωρισμός και βρίσκονται πάλι μαζί, στο χαλερό ένδικαι-τημά τους της Μαδουρής, κανείς δε υπο-ρούσε να ζήσει το μέγεθος της εύτυχίας που αυτοί έννοιωθαν.

Στο μεταξύ, άδριασμένοι από την κομ-ματική κραυγή, παραιτείται από βουλευ-τής. 'Αφοσιώνεται τώρα ολοκληρωτικά στο ποιητικό έργο του, γράφει το «Φωτεινό» και βοηθάει, άπέναντι, τις καινούριες ά-πελευθερωτικές κινήσεις της 'Ηπείρου.

Στην 'Αθήνα δεν έαναήρθε παρά το 1872, ν' άπαγγείλη το περίφημο ποίημα του στον άνδριάντα του Γρηγορίου Β'. 'Ηταν μιά τελετή έπίσημη, με συγκινη-τικές έκδηλώσεις. 'Ηταν μιά γενική αποθέ-ωσι του ποιητού, ένα άποκαρυσμα του κοινού θαυμασμού. 'Η συγκίνησι τον παρέ-λυσε. 'Ενας φόβος τον κυριάρχησε, πώς θα σωριαστή χάμω πριν προλάβει να τε-λειώσει την άπαγγελία του. 'Η καρδιά του χτυπούσε δυνατά σ' α'νάθελε να σπάση. 'Όταν, τέλος, τα χειροκροτήματα και οι θερμές έπευφημίες εκάλυψαν τη συγκινη-τική άπαγγελία του, το κεφάλι του έδοί-ζε, τα πόδια του δεν τον κρατούσαν. Γύ-ρισε στο ξενοδοχείο του άρρωστος. 'Η καρδιά του, σαν ένα δαόμο με θεία μύρα ποιήσεως, αν δεν έσπασε, ράγισε, όμως, μπροστά στο μαρμάρινο σύμβολο της θρη-σκείας.

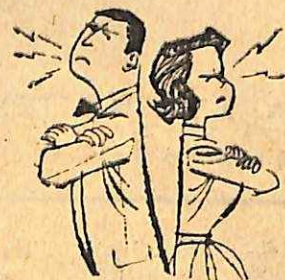
Από τότε ο ποιητής δεν μπόρεσε να συνέλθη. 'Εφυγε πρώτος, το φθινόπωρο του 1879, αφήνοντας την 'Ελοΐσια του ολομό-ναχη.

'Ηταν μιά συμπαθητική, άριστοκρατική γοιούλα. Στα κουρασμένα της μάτια άνα-παύονταν οι γλυκύτερες άναμνήσεις. 'Ηρ-θε να ζήσει στην Κηφισιά και συχνά την έδλεπαν σ' ένα χειροκίνητο άμαράκι. 'Ε-νας πιστός ύπηρέτης την έδωζε περίπα-το κάτω από τις πυκνές λεύκες.

Όσοι την έβλεπαν, παραμέριζαν με εύ-λάβεια να περάση. 'Ηταν σαν ίσκιος πα-λιάς εύτυχίας μέσα στις μελαγχολικές σκιές του δειλινού.

ΜΙΧΑΗΛ ΠΕΡΑΝΘΗΣ

ΟΤΑΝ ΟΙ ΣΥΖΥΓΟΙ ΤΣΑΚΩΝΟΝΤΑΙ



νέφηλη σαν άνοιξιάντικος ού-ρανός κι' όμως δεν κάνουν τίποτα για να το επιτύχουν.

● Πώς γεννιούνται οι καυγάδες

Όπως είπαμε άρκετά ένα τίποτα για να γεννηθί ο καυγάς. Μιά φράσι που θι-γει, μιά άπότομη χειρονο-μία, μιά άπλη συνήθεια που με τον καιρό γίνεται ένο-χλητική. 'Αν όμως ο άντρας ή η γυναίκα είχαν περισσό-τερη αυτοκυριαρχία, δε θα άφιναν αυτά τα άσήμαντα περιστατικά να παράξουν τη γαλήνη του σπιτιού. Γιατί είναι γνωστό πως οι καυγά-δες άρχίζουν με μιά άνοη-σία, ύστερα ο ένας λόγος φέρνει τον άλλο, κάποιος ά-πό τους δύο για να ύποστη-ρίξη την άποψή του έπικαιρί-ται παλαιά γεγονότα, περι-στατικά άσήμαντα που παρ-χουν διυστάσεις και δημι-ουργείται έτσι ένα άδραμα που άσπάζεται στο τίποτα, μιά που μπορεί να έχη κα-ταστρεπτικές συνέπειες για ένα ζευγάρι.

● Πώς φταίει

Καμιά φορά φταίει «έ-κείνος», καμιά φορά φταίει «έκείνη» πολύ συχνά όμως φταίνει και οι δύο. Φτάνει ένα τίποτα, μιά μικροπαρε-δήγησι, για να δημιουργη-θί ο καυγάς.

Υπάρχουν θέβαια και πρό-σωπα που έβρισκαν μιά νο-σηρή εύχρηστίστη στο να τσακώνωνται, αλλά οι φυ-σιολογικοί άνθρωποι προτι-μούν να είναι η ζωή τους ά-

λεσματικό. 'Αν θέλετε να κάνετε μιά παρατήρησι κά-νετέ την με ήρεμία (παίζει μεγάλο ρόλο ο τόνος και η έντασι της φωνής) εκφράσε-τε τις άποψεις σας με ύφος φιλικό. 'Αν δεχθήτε μιά ά-δικη παρατήρησι μην παρ-νετε ύφος θυμιατός και μη δραματοποιήτε την κατά-στασι.

Στις συζητήσεις μεταξύ συζύγων, είναι επίσης έπι-κίνδυνα ώρισμένα θέματα. Διαφορετικές πολιτικές και κοινωνικές πεποιθήσεις, συ-ζητήσεις που άφορούν την κοινωνική θέση της οικογε-νείας του καθενός.

Όπωσδήποτε, όταν έξαπά-ση ο καυγάς άς προσπαθή-σουν οι δυο σύζυγοι να δια-τηρήσουν όσο μπορούν τον έλεγχο των νευρών τους κι' άς άποφύγουν τα «σπασχε-ρά» ή προσδεδητικά λόγια ή τις φράσεις με ύπονουςμεια.

Πολλές φορές τέτοια λό-για δεν έξενίζουνται και ά-ποτελούν έναν έπικίνδυνο ά-χυρό της συζυγικής εύτυ-χίας.

Κι' άς προσθέσω κάτι άκόμη: Τα δάκρυα που θε-ωρούνται ως το μεγάλο ό-πλο των γυναικών, συχνά δεν καταρθώνουν άλλο άπο-τό να φέρουν σε άπελπισία τους δυστυχισμένους συζύ-γους.

ΕΙΝΑΙ γνωστό ό-τι έχει και η μαγει-ρική τέχνη τους μεγάλους της άν-δρες, όπως και τις μεγάλες της γυ-ναίκες. Κι' αυτό απ' τα παλαιότερα χρόνια, ο καθένας ξέρει ό-τι η μα-γειρική άνεπύχθη σε τέχνη στους άνατο-λικούς λαούς. 'Απ' εκεί ξεκίνησε, απ' εκεί έστρεψε και στην 'Ελλάδα και πήρε το όρο-μο για τη Ρώμη.

Στην έποχή του Μεγάλου 'Αλεξάνδρου, μιά έκθρονισμένη ήγεμονία της Καρίας, η πριγκήπισσα 'Αντα έπανεκίνησε το άεί-ωμα της χάρις στον ίδιο τον 'Αλεξάνδρο. 'Ηθελε να του δείξη την εύγνωμοσύνη της. Και δεν ήρθε τίποτα καλύτερο από του να στέλνη κάθε λίγο στο «σώτηρα» της έκλεκτά γλυκίσματα, πρωτόφαντα φα-γητά. Πάντα υπήρχε ένας ταχυδρόμος που τραβούσε με τα δώρα της, προς το έλ-ληνικό στρατόπεδο. 'Η πριγκήπισσα 'Αντα ήταν άνεξάντλητη σε έμπνεύσεις, όλο και μιά καινούρια συνταγή της έρχότανε στο νου. 'Η Ρώμη, όπου η μαγειρική έξελεχθη-κε σε περίπλοκη και πολυτελέστατη τέχνη, έχει να παρουσιάση τον Λούκουλο. Μάγει-ρος θέβαια δεν ήταν, ήταν στρατηγός. Όμως όταν λέμε «λουκούλειο γεύμα» έν-νοούμε γεύμα πολυτελέστατο, όπου ύπαρ-χουν φαγητά που το κύριο χαρακτηριστικό τους είναι κάτι άκριβάτατο ή τουλάχιστο δυσκολόβετο όπως π.χ. γλώσσες πουλιών. 'Ο Λούκουλος μπορούσε να έπινοήσει τις πιο πρωτότυπες συνθέσεις, για την πα-ρασκευή ενός έδεσματος.

Όμως από τα νεότερα χρόνια του Με-σαίωνα ως τα σήμερα, η Γαλλία είναι που κρατά τα σκήπτρα της μαγειρικής. Είναι υπέρφανη για πολλούς μύστες της γασ-τρονομικής τέχνης. Μά βαρρύ πως ο χα-ρακτηριστικότερος είναι ο 'Αλεξάντρ Μπαλ-τάσαρ Λωράν Γκριμώ ντε λα Ρευνιέρ. 'Η ζωή του είναι άξιοθαύμαστη. 'Ηρθε στη ζωή χωρίς χέρια. 'Ο πατέρας του, ένας πλουσιώτατος Παρισινός, παρήγγειλε τα-χυητά χέρια για το παιδί του σ' ένα ώ-ρολόγο της 'Ελβετίας. 'Ηταν τόσο τέλεια, λένε τα κείμενα, που μπορούσε όχι μονά-χα να γράφη αλλά ακόμα και να ξιφο-μαχή!

Ο 'Αλεξάντρ ντε λα Ρευνιέρ γεννήθη-κε στο Παρίσι στα 1758. 'Υπήρξε πάντα ένας άριστοχόος μωστής. 'Όταν τελείω-σε το γυμνάσιο, ταξίδεψε πρώτα, διέσχι-σε όλόκληρη τη Γαλλία, μετά άκολούθησε πανεπιστημιακές σπουδές, έλαβε το πτυ-χίο της Νομικής. Δεν έγινε όμως δικηγό-ρος, αν και είχε το φυσικό χάρισμα της εύφράδειας. 'Εκείνο που τον ένδιέφερε τον νεαρό έπιστήμονα ήταν η μαγειρική!

Κυρίως επείν δεν τον ένδιέφε-ρε η μαγειρική τέχνη, δεν ήταν ένας Λουκούλος που άπαιτούσε να γευθί ό-τι σπάνιο και προ-τόγαλτο, δεν τον ένδιέφερε το τραπέζι το δικό του, το δικό του έδεσματολόγιο.

'Ο 'Αλεξάντρ ντε λα Ρευνιέρ γεννήθηκε σ' ένα πολύ φιλόξενο σπίτι. Στο μέγαρο των γονέων του δινότανε εκτός απ' τις οικογενει-σκές γιορτές και μεγάλα τραπέ-ζια, όπου συνέρρεε ό-τι έκλεκτό είχε να παρουσιάση το Παρίσι του καιρού σε πλούτο και σε πνεύμα. 'Ηξερε λοιπόν έξ άπα-λών ούχων να έκτιμά το καλο-παρασκευασμένο φαγητό και η γεύσις του, που ήταν λεπτή εκ-γενής, έξελεχθηκε θέβαια. 'Ε-πείν, δεν έμεινε χωρίς άποτέ-λεσμα το ό-τι νεαρώτατος άκό-μα, διέσχισε τη Γαλλία από το ένα της άκρο στο άλλο. Είδε πως τρέφεται όχι μόνο ο Γάλλος της σειράς του, αλλά και ο μέ-σος Γάλλος και ο λαός. Στην 'Ελβετία, όπου έμεινε επί μακρό διάστημα, ένδιαφέρθηκε επίσης με το πως τρέφεται και τι προ-τιμά ο 'Ελβετός και γιατί το προτιμά. Συνέλεξε συνταγές κι' από την 'Ελβετία και από την ίδια την πατρίδα του τη Γαλλία.

Έγκαταστάθηκε πιά άριστικά στο Παρίσι και τότε θάλθηκε να θέση σε έφαρμογή τα σχέδιά-του: 'Επρεπε ο Γάλλος να κα-λυτερεύη την τροφή του, έπρε-



■ Ένα όνομα... σιδηρόδρομος: 'Αλεξάντρ Μπαλτάσαρ - Λωράν - Γκριμώ ντε λα Ρευνιέρ!

ΡΕΥΝΙΕΡ

ο ιδεολόγος της κουζίνας!

πε να γνωρίση πολύ καλά την ύγιεινή τροφή, τη θρεπτική και συνάμα εύγευστη.

Πώς α' γινότανε αυτό; Με άρθρα; Με διαλέξεις; Όχι. Πάλι με γεύματα. Αυτά που είδε, τις συνταγές που μάεψε, τις τροποποίησε — με τη βοήθεια θέβαια των μαγειρών του — επί το ύγιεινότερο και θρεπτικότερο αλλά και το νιστιμώτερο. Συγγραφείς προσκαλούσε στο σπίτι του, ποιητές, μουσικούς, δημοσιογράφους, τον καθένα διανοούμενο, τον κάθε που θα μπο-ρούσε να έχη μιά κάποια επίδρασι στο



■ Τα περίφημα «φιλοσοφικά» γεύματα του Ρευνιέρ.

λαό. Τα γεύματα αυτά όνομάσθηκαν «φι-λοσοφικά», τα έδινε σε ώρισμένες ήμερο-μηνίες, αλλά μη νομίζετε πως ήταν τρι-κούβερτες οίνοποσιες, όπου οι συνδαιτη-μόνες άποχωρούσαν με τα μάτια γλαφρά από το μεθύσι. Κάθε άλλο. Στο τραπέζι αυτό των φιλοσοφούντων δεν υπήρχε άλλο «ρόφημα», εκτός από τον καφέ και το τσάι. 'Υπήρχαν ακόμα και δουτυρομένα ψωμάκια και μερικές άλλες «μπουκιές», ά-πλούστατα σάντουιτς, όπως τα λέμε ση-μερα. Σκοπός των συνδαιτημόνων δεν ή-ταν να καλοφάνε, ήταν να συζητήσουν για το πρώτο πρόβλημα — κατά τον Ρευνιέρ — του λαού, για την τροφή του. Πολλές φο-ρές έπαιρναν και οι μάγειροί του μέρος στη συζήτησι και μετά έπρωγαν οι φιλο-ξενούμενοι το φαγητό για το ό-τιο είχε γίνει και η συγκέκτρωσις. Δεν το «έτρω-γαν». Ούτε μπορούμε να πούμε ό-τι το δοκίμαζαν. Ταίριαζε να πούμε ό-τι το «προβαίριζαν». 'Αποφάσιζαν για την τύχη του. Φυσικά η όμηγυρις μετά το έργο αυ-τό, γιατί έργο τους το θεωρούσαν, συζή-τούσε διάφορα άλλα θέματα.

Πράγματα των διανοούμενων και των ντιλετάντηδων θα πή κανείς. Και ο 'Αθη-ναίος θα πή: «Αέρας κοπανιστός».

Και όμως. Τα φιλοσοφικά αυτά τραπέ-ζια είχαν μεγάλη έπιτυχία. 'Ολόκληρη η Γαλλία μιλούσε γι' αυτά. Τις τελικές συν-ταγές τις έκτελούσαν τα διάφορα έστια-τόρια, σε όλόκληρη τη χώρα. Και μόνο αυτό; 'Από παντού, από κάθε σημείο της Γαλλίας οι παραγωγείς στέλνανε στον Ρε-υνιέρ δείγματα των προϊόντων τους. 'Η ά-πάντησί του δεν ήταν μονολεκτική, «κα-λό» ή «μέτριο» ή «έγκρινο»! 'Ηταν ό-λόκληρη μιά πραγματεία μπορεί να πή κανείς. Πρό πάντων στην άπάντησι υπήρ-χε η πληροφορία, πως θα ήταν το τέλει-ο και τί χρειαζόταν για το τέλει-ο. Όλες αυ-τές οι άπαντήσεις έξεδούθησαν σε όκτώ τό-μους όγκους, με τον τίτλο «Το ήμερο-λόγιο της καλής τροφής». 'Η έκδοσί τους διήρκεσε από τα 1803 μέχρι τα 1812. Σήμερα οι τόμοι αυτοί είναι έξαιρετικά δυσεuretοι. Τότε μιά έπαινετική άπάντησι για το προϊόν του παραγωγού ήταν ένα δίπλωμα να πούμε. Θα μπορούσε να τον δοθήση να κερδίση ούκ όλίγια χρήματα.

Φυσικά δινότανε στο μέγαρο Ρευνιέρ και πλουσιωτάτορα γεύματα, που η χαλ-κογραφία της έποχής τα έχει άπαθανάτι-σει. Με τη μεγαλύτερη πομπή παρουσιάζ-ζονταν τα φαγητά, οι ύπηρετες που τα κρατούσαν έφεραν πρώτα γύρω την αί-θουσα και μετά τα τοποθετούσαν στο τρα-πέζι. 'Ηταν ντυμένοι πολύ πρω-τότυπα, ανάλογα με τις φορεσιές των τόπων από όπου προέρχον-ταν ή κατέγονταν τα ύλικά των φαγητών.

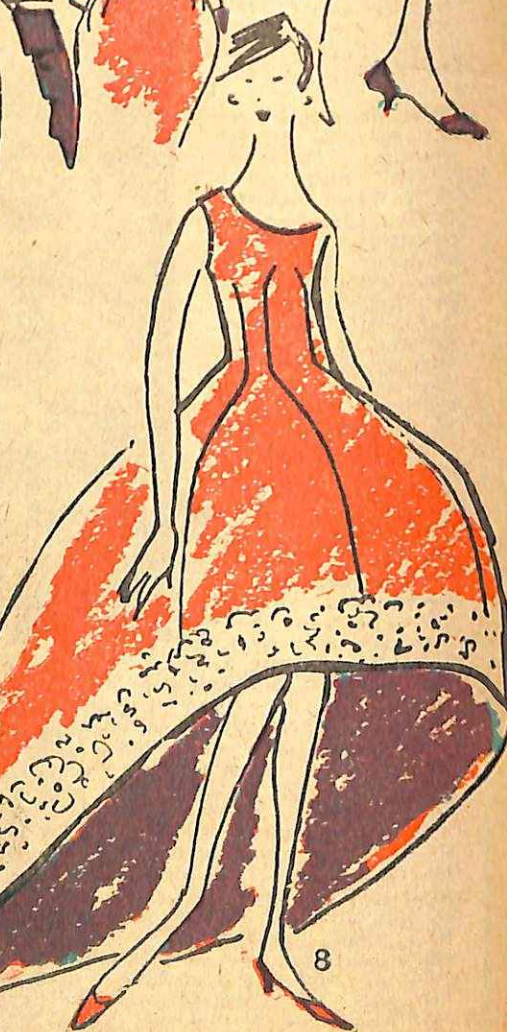
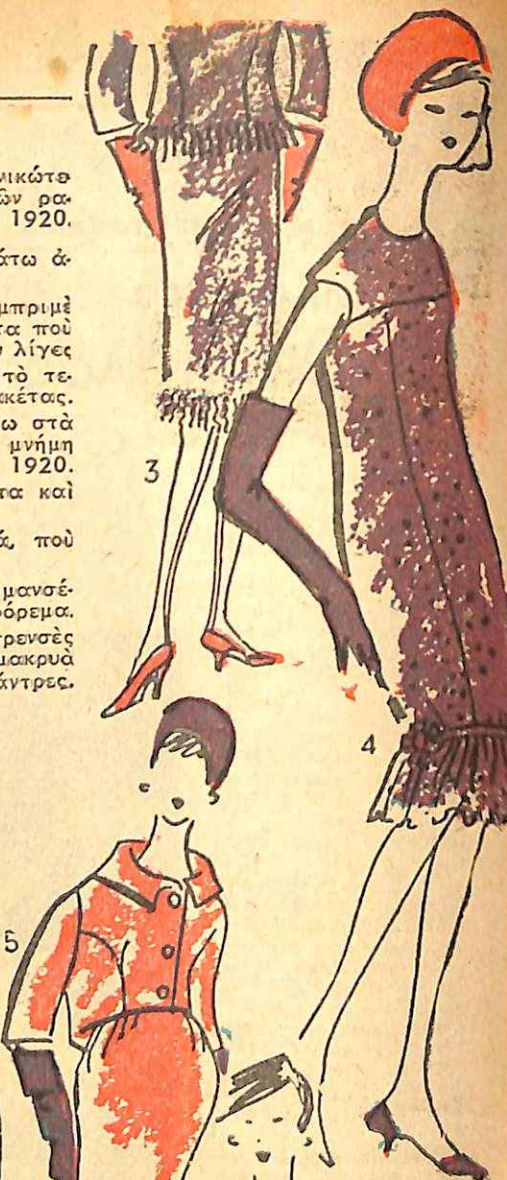
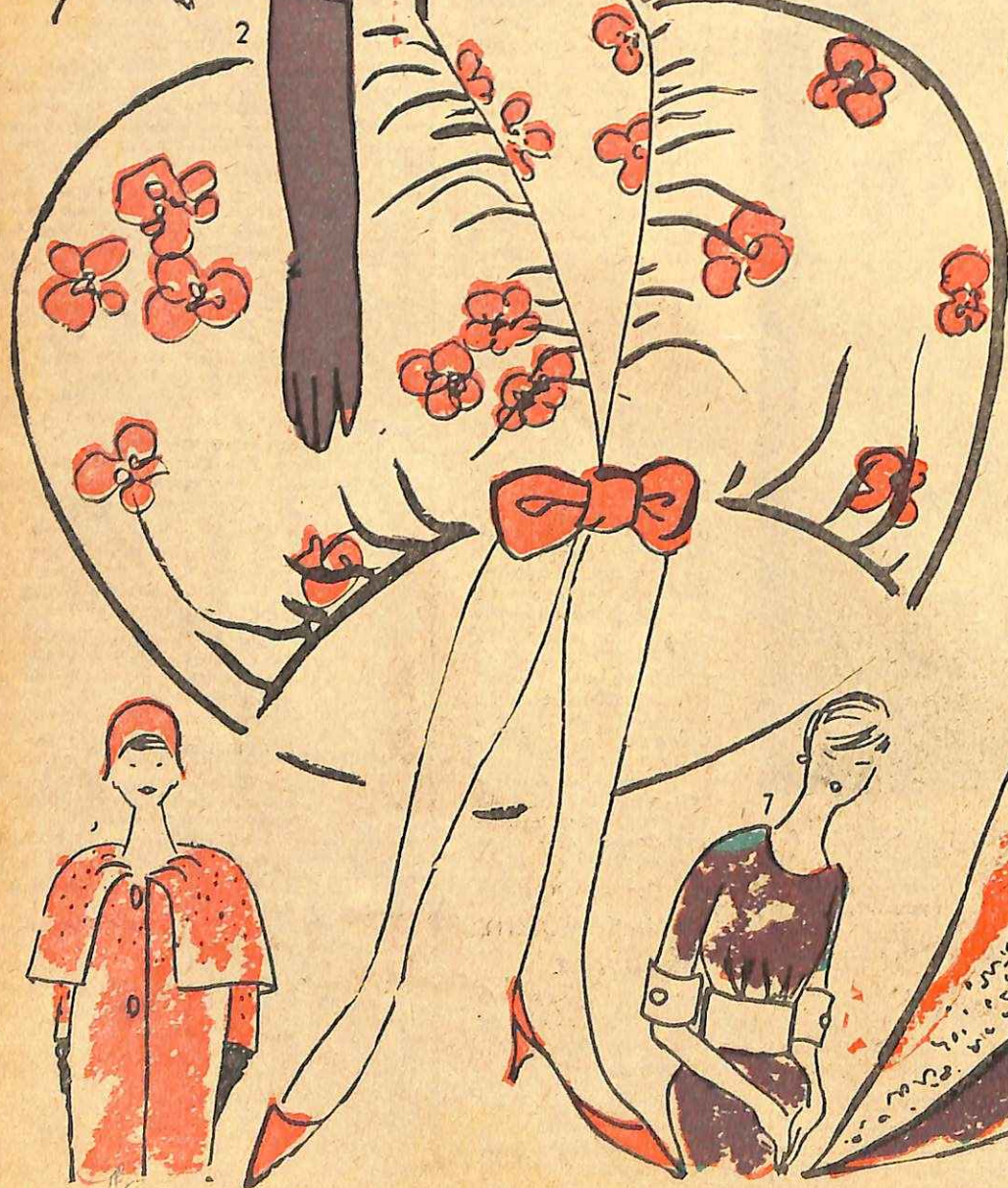
'Ο 'Αλεξάντρ Μπαλτάσαρ Λω-ράν ντε λα Ρευνιέρ πέθανε στα 1837 και όνομάσθηκε ο «Ομη-ρος της μαγειρικής τέχνης».

Πην. Μ.

ΓΚΑΦΑ!

Την έποχή που ο Μουσολίνι είχε επιβλήθι σε όλόκληρη την 'Ιταλία, ο 'Ιταλός δικτάτωρ ά-ναγκάσθηκε να παραμεινι κάπο-τε σε μιά μικρή πόλι σε αίτις μιάς έλαδας του αυτοκινήτου του. Για να περάση λοιπόν την ώρα του, πήγε σ' έναν κινημα-τογράφο. 'Εκεί μόλις φάνηκε στην όθον η σκηνή του, όλοι οι θεαταί σηκώθηκαν άρθιοι. 'Ο Μουσολίνι όμως έμεινε ακίνητος στη θέση του. 'Ο διευθυντής του κινηματογράφου τον πλησίασε τότε, τον χτύπησε φιλικά στον ώμο και του ψιθύρισε στ' αυτί: — Έχω κι' εγώ την ίδια γιά-μη με σενα, αλλά θα είναι κα-λύτερα για την ασφάλειά σου να σηκωθείς!

Το γκαρσόνι χτυπήσατε, κύ-ριε! 'Ο άφορημένος καθηγητής: Μάλιστα. 'Ηθελα να σε ρωτήσω αν έφαγα!



- Μία σελίδα με τις εξωφρενικώτερες εμπνεύσεις των Παρισινών ραπτών, που θυμίζουν μόδα του 1920.
- 1 Φόρεμα κοντό, σουρωτό κάτω από ένα άμπρεσιόν.
- 2 Βραδυή τουαλέτα από έμπριμέ ταφτά με... εξωφρενική φούστα που ασφαλώς θα φορεθώ από πολύ λίγες.
- 3 Μαύρα κρόσια στολίζουν το τελεσίωμα της φούστας και ζακέτας.
- 4 Μία σατέν ζώνη δένει πάνω στα γόνατα και ξαναφέρει στη μνήμη μας τη σιλουέτα του έτους 1920.
- 5 Ταγιεράκι με κοντή ζακέτα και ξεχειλωτό γιακά.
- 6 Πολύ με πελώριο γιακά, που θυμίζει κάπα.
- 7 Άσπρη σατέν ζώνη και μανσέτες πάνω σε απλό μαύρο φόρεμα.
- 8 Έπίσημη τουαλέτα σε πρενσές γραμμή, κοντή εμπρός και μακρύτερη πίσω! Στο στρίφωμα έχει χάντρες.



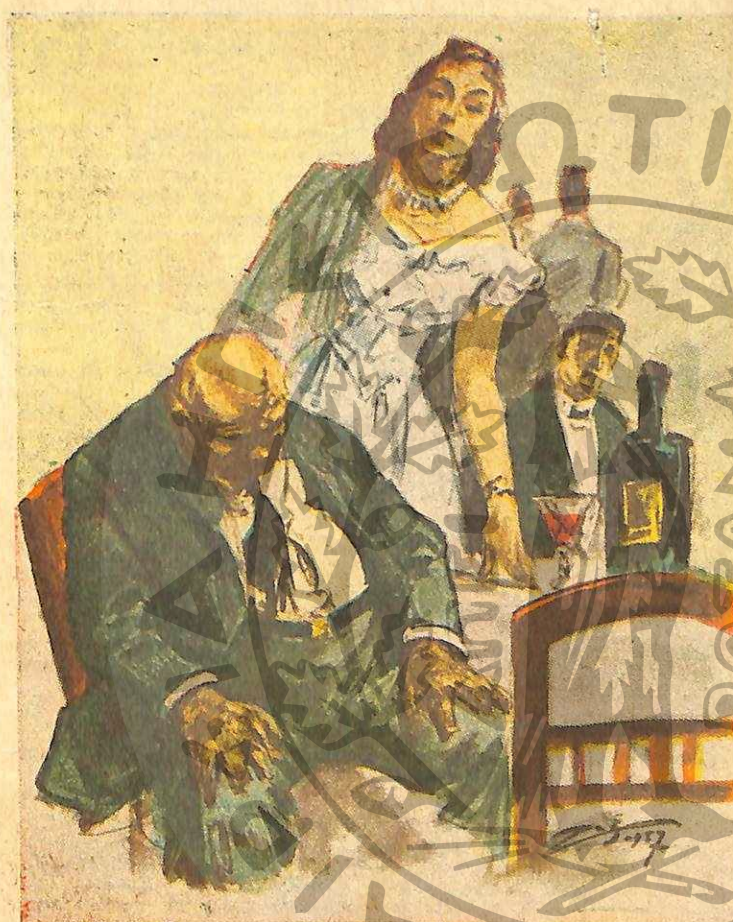
ΣΥΝΔΕΣΙ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΟ: Για την ενηλικίωσή του γιού τους Σήθ, ο κ. και η κ. Μόργκενστερν, Έβραίοι της Ν. Υόρκης, δίνουν μία μεγάλη δεξίωση, με πλήθος καλεσμένων. Ανάμεσά τους βρίσκεται ο Σάντυ Γκόλντστον, φλέτ της Μάρτζορ Μόρνινγκσταρ — αδελφής του Σήθ — μαζί με τον πλούσιο πατέρα του, ο χοντρός θεός της Μάρτζορ Σαμψών — Άσρυν, κι ο Ίρλανδός τραπεζίτης Κόνελλν.

7ον — "Ω, μπορεί κανείς νάχη εμπιστοσύνη στον Λόουμενστάιν, συμφώνησε η κυρία Γκόλντστον. Όταν παραγγείλει κανείς σ' αυτόν, τ'α ετοιμάζει πάντα όλα τέλεια. Ο λαίμος της και τ'α χέρια της άστραφταν απ' τ'α διαμάντια. Παρά τ'α γκρίζα της μαλλιά, φαινόταν μόλις σαράντα χρονών με τ'ο μαύρο παρισινό της φόρεμα, που αυτό και μόνο θάπρεπε να της είχε στοιχίσει, υπόθετε η Μάρτζορ, περισσότερο απ' όλη τη γκαρνταρόμπα της κ. Μόργκενστερν. Η κυρία Γκόλντστον είχε χαίρεται έγκάρδια την Μάρτζορ, χωρίς ν' αναφέρει το πόδι του γάλου. Τώρα που είχε φτάσει η στιγμή, η Μάρτζορ ξανάδρισκε την αισιοδοξία της. Είχε αρχίσει μάλιστα να ελπίζει ότι η βραδυά θα τέλειωνε διασκεδαστικά. Είχε φανταστεί πως οι Γκόλντστον θα ήταν σαν ένα νησάκι πληγμένης αξιοπρέπειας στη μέση μιας απ' τις παλιές οικογενειακές συγκεντρώσεις του Μπρόνξ. Άλλα ή μεγάλη ανθοσολίστη αϊθουσα του χορού, τ'α γκαρσόνια με τ'α μπλε σακκάκια, ή διακριτική ορχήστρα πίσω απ' τις γλάστρες με τους φοίνικες, τ'α λεπτά τραπεζομάνηλα και τ'α σπινάκια των τραπέζων, οί καμέλιες κοντά στα πιάτα των γυναικών, όλ' αυτά δε σήκωναν καμμία κριτική, ακόμα και στα μάτια των Γκόλντστον. Οί θέσεις βέβαια είχαν κανονιστή με τον ψυχρό υπολογισμό της μητέρας, μά ήταν σοφές. Το τραπέζι της Μάρτζορ βρισκόταν στην καλύτερη πλευρά της πίστας του χορού, απ' όπου δεν έβλεπε κανείς παρά κολλαρισμένα πουκάμισα, σμόκιν, μαργαριτάρια και βραδυνά φορέματα. Σ' εκείνη την πλευρά είχαν συγκεντρωθεί οί συνεταίροι του κυρίου Μόργκενστερν, οί κυρίες των φιλοσυνωπικών σωματείων που η κυρία Μόργκενστερν είχε πιάσει φίλιες μαζί τους κι' όλ' οι επιτυχημένοι. Απ' την άλλη μεριά, βρίσκονταν εκείνοι που δεν

ΜΑΡΤΖΟΡ ΜΟΡΝΙΝΓΚΣΤΑΡ

ΕΝΑ ΜΟΝΤΕΡΝΟ ΑΙΣΘΗΜΑΤΙΚΟ ΜΥΘΙΣΤΟΡΗΜΑ ΤΟΥ ΧΕΡΜΑΝ ΓΟΥΚ

είχαν πετύχει: Οί υπάλληλοι του κυρίου Μόργκενστερν, οί γείτονες του Μπρόνξ, που τους είχαν καλέσει σ' ανάμνησι του παλιού καιρού κι' οί θείοι, θείες κι' όλα τ'α ξαδέλφια. Μερικοί απ' αυτούς φορούσαν επίσης βραδυά ένδυμα, άλλα οί περισσότεροι φορούσαν κοστούμια περιπάτου. Πάνω στην εξέδρα, στο βάθος της αίθουσας, στέκονταν πολλοί ραββίνοι κι' οί γυναίκες τους, ένα μέλος της Συνλεύσεως, που ήταν ο πιδέκτορ συγγενής που είχε στον κόσμο ο κυρίος Μόργκενστερν κι' η μητέρα του κυρίου Μόργκενστερν, μία γριούλα που ζούσε στο Νιού Τζέρσεϊ μαζί με τη θεία Σόσα και που φαινόταν χαμένη μέσα στη μεγάλη χρυσή πολυθρόνα της. Ο κυρίος Γκόλντστον έδειξε με τ'ο δαχτύλο τις καρέκλες που ήταν κενές ανάμεσα σ' εκείνους και στον Σάντυ. — Ποιός λείπει απ' τ'ο τραπέζι μας, Μάρτζορ; — Οί Ρόμπινσον και ο ξάδερφός μου Τζόφρεϊ Κουίλ. Δέ μένουν στη Νέα Υόρκη. — Τί θάλεγε, αν αρχίσαμε να τρώμε τ'ο γκρέϊπ-φρουτ; — Ο κυρίος Γκόλντστον είχε τραχειά φωνή κι' εύθετε τρόπος, πλατύ χαμόγελο, άλλα λεπτά χείλη και τ'α κασιανά ειρωνικά και λαμπερά μάτια του έπαιρναν μιάν αγαθή έκφρασι όταν κύτταζαν τη Μάρτζορ. Άρεσε άμέσως στη νέα και κατάλαβε πως κι' εκείνος την είχε βρή το ίδιο συμπαιθητική. Πάντως, μπορούσε να καταλάβη γιατί ενέπνεε τόσο φόβο στο Σάντυ. Του έμοιαζε, είχε τ'ο ίδιο μακρύ πρόσωπο, άλλα ήταν πιό μελαχρινός και πιό αδύνατος. — Η Μάρτζορ παρατήρησε δειλά: — Νομίζω πως θάπρεπε να περιμένουμε τη μαμά και τον μπαμπά με τον Σήθ, ξέρετε... Άλλά, σ'ας παρακαλώ, ν' αρχίσετε, αν... — Και βέβαια όχι! Θα περιμένουμε, την έκοψε ο κυρίος Γκόλντστον. — Είναι ο συγγραφέας που μου έχει μιλήσει; ρώτησε ο Σάντυ, σκυδοντας πάνω στην κάρτα που είχε τ' όνομα του Τζόφρεϊ Κουίλ. — Ναι, είναι ξάδερφός μου..., ξάδερφός μας. — Έχετε κανένα ξάδερφο που γράφει διβλία; ρώτησε ο κυρίος Γκόλντστον. — Ναι, έγραφε ένα διβλίο που του έκαναν θαυμασίες κριτικές. — Άν είχα ένα γιό που να γράφει διβλία, θα τον σκότωνα, είπε πάλι ο κυρίος Γκόλντστον, ή μάλλον θα του δίνα τ'ο χαριστικό χτύπημα, γιά να τον σώσω απ' την αθλιότητα! Τ'α φάτα στην αϊθουσα έσβουσαν και τ'ο ρόζ φως ενός προβολέα έσχιζε τ'ο σκοτάδι γιά



■ Ο Σαμψών Άσρυν ροχαλίζει έλεος... (Εικονογρ. Άλ. Κοντόπουλου)

να σταματήσει στην πόρτα. 'Η πόρτα άνοιξε διάπλατη κι' εμφανίστηκε ο μαίτρ ντ' ότέλ, σπρώχνοντας ένα τραπέζακι με ρόδες όπου ήταν τοποθετημένο ένα χάλκινο σκεύος, μέσα απ' τ'ο οποίο έβγαιναν ποσοκαλίες φλόγες. Πίσω του έρχονταν οί γονείς, έχοντας στην μέση τον Σήθ. Όλοι οί καλεσμένοι σηκώθηκαν και χειροκρότησαν. — Τί καίει μέσα σ' εκείνο τ'ο δοχείο; ρώτησε ο Σάντυ. — Χρήματα, αποκρίθηκε ο κυρίος Γκόλντστον. — Είναι μία λεπτή σαμπάνια γιά τ'ο γκρέϊπ-φρουτ, έξηγήσε η κυρία Γκόλντστον. Δεν έχεις πάει ποτέ σε κανένα γεύμα του Λόουμενστάιν; — Λεπτή σαμπάνια πριν απ' τ'ο φαγητό; έλεπε ο κυρίος Γκόλντστον. Νά μία καλή ιδέα! Και γιάτ'ι όχι και λίγο παγωτό επίσης; — Είναι μόνο γιά την έντύπωσι. Πάμε να κάνης τόν έξυπνο, Λέων. — Ενώ ο Σήθ κι' οί γονείς του κατευθύνονταν προς την εξέδρα, ακολουθούμενοι απ' τ'ο φως του προβολέα, ο μαίτρ ντ' ότέλ έσβυσε θεαματικά τις φλόγες που ξεπετιόντουσαν απ' τ'ο χάλκινο σκεύος. — Αυτά τ'α έστιατόρια ξέρουν τί κάνουν, έλεπε ο κυρίος Γκόλντστον. Όλα όσα μπορούν να κάνουν, τ'α λογαριάζουν δέκα φορές πιό ακριβά... Βάζουν φωτιά σε μία μπλόπτα κι' αυτή γίνεται άμέσως κρέπ. Συζέτ των δύο δολλωρίων. Νά μία καλή ιδέα γιά τ'ο κατάστημα, Μαίρη. Ένα ζευγάρι παπούτσια μέσα σε φλόγες, πρηνή δολλωρία αντί γιά πέντε! Ένας κορσές... — Θαυμάσια, Λέων. Είναι πολύ έξυπνα αυτά που λές, όπως ξέρεις. Άλλά... — Ίσως αν έβαζε κανείς φωτιά στον Σάντυ, να στοιχίζε λίγο πιό ακριβά... Τ'α φάτα άναψαν, πάλι ή μουσική σταμάτησε. Ο πιδέκτορ απ' τους ραββίνους εύλόγησε τ'ο ψαμί. Τ'α γκαρσόνια μοίρασαν τη σάλτσα του γκρέϊπ-φρουτ. — Θαυμάσιο, δήλωσε ο κυρίος Γκόλντστον. Ένα γκρέϊπ-φρουτ και γίνεται κανείς φέσι! Άν ζητήσω δεύτερη φορά, θα χρειαστή ίσως να με μεταφέρουν σπίτι. — Η κυρία Γκόλντστον στράφηκε προς τη Μάρτζορ. — Μη δίνετε σημασία σ' αυτά που λέει. Έτσι είναι ο τρόπος του. Είναι πολύ χειρότερος στο σπίτι. — Η Μάρτζορ δάγκωσε τ'α χείλη της γιά να μη γελάση. Άησσε να της ξεφύγη ένα μικρό γέλιο. — Έγώ τόν δρίστω φοβερά άστείο, έλεπε. — Ο κυρίος Γκόλντστον την κύτταξε και τ'ο πρόσωπό του ήταν καταρρωμένο, σαν μία κωμική μάσκα. — Μην τού δίνετε θάρρος, αναστέναξε η κυρία Γκόλντστον. — Ο μαίτρ ντ' ότέλ άγγισε τόν άγκώνα της Μάρτζορ. — Συγγνώμη, δεσποινίς,

ή μητέρα σας μου είπε να σας δώσω αυτό το τηλεγράφημα. Σας παρακαλεί να ζητήσετε συγγνώμη.

Το τηλεγράφημα ήταν απ' τους Ρόμπισον. Η κόρη τους είχε πάθει παρατίτιδα και δεν μπορούσαν ναρθούν.

— Οι Ρόμπισον της Φιλανδελφείας; ρώτησε ο κύριος Γκόλντστον. Ο μεσίτης ακινήτων; Έχει μια μονοκαρόνη, δεν εν' έτσι; Τον γνωρίζω. Χαριτωμένος άνθρωπος. Μεγάλη περιουσία. Λυπούμαι που δεν μπόρεσαν ναρθούν.

Η κυρία Γκόλντστον κτύπησε τη Μάρτζορι με καινούρια ύπνη. Για μια ακόμη φορά, η νέα δεν μπόρεσε να μην εκπλαγεί με την διορατικότητα της μητέρας της. Χωρίς καν να παρουσιαστούν, οι Ρόμπισον είχαν παίξει το ρόλο τους.

— Γεια σου, Μάρτζορι.

Ο Τζόφρεϋ Κουίλ στεκόταν δίπλα της. Ήταν λιγάκι πιο χοντρός και με λιγότερα μαλλιά... ό,τι τον έδειχνε η φωτογραφία που υπήρχε στο εξώφυλλο του βιβλίου του. Άλλα φορούσε πάντα το ίδιο σπορ κοστούμι και κρατούσε στο χέρι την ίδια πίπα. Το χαμόγελό του ήταν πάντα το ίδιο πανηρό μίγμα δειλίας και φευγαλέας ανωτερότητας.

— Λυπάμαι που άργησα. Έχουν πάντα πως η συγκοινωνία είναι τόσο δύσκολη στη Νέα Υόρκη.

— Φάνεις ακριβώς στην κατάλληλη στιγμή.

Σύστησε τον ξαδερφό της στους καλεσμένους της. Εκείνος κάθησε κι έριξε με μαλακά στον τυπωμένο κατάλογο των φαγητών.

— Θέε μου, Μάρτζορι, μήπως αυτό το συμπίσιο δεν είναι σύμφωνο με την θρησκεία μας; Σηκώνομαι και φεύγω!

— Ασφαλώς και είναι, είπε η Μάρτζορι, ρίχνοντας ένα ανήσυχο βλέμμα στην άλλη άκρη της αίθουσας, όπου ο Σαμψών—Ααρών κυκλοφορούσε από τραπέζι σε τραπέζι, σεβδίζοντας κρασί με μεγάλη φασαρία.

Η θεία Ντβόσα, η φανατική χορτοφάγος, τον συνόδευε. Φορούσε ένα παρθένο θραυστό φόρεμα από πράσινο μεταξωτό, στολισμένο με κίτρινα φτερά.

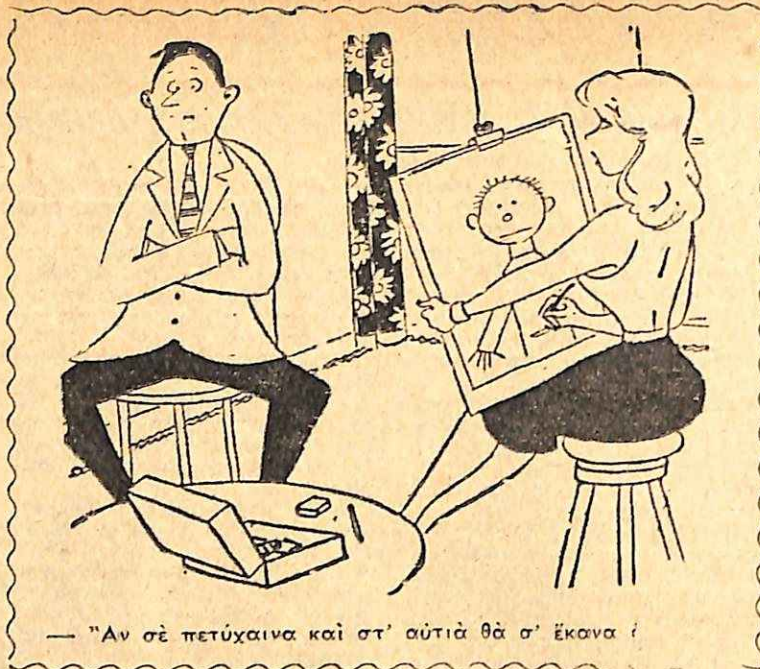
— Μην ανησυχείτε, κύριε Κουίλ, είπε ευγενικά η κυρία Γκόλντστον. Ακόμα κι' ο ραββίνος Γιούνγκ τρώει την κουζίνα του Λουθενσταίν.

— Ήσυχαστε, κυρία Γκόλντστον, δεν σκοτίζομαι για τέτοια πράγματα. Έφαγα ένα σάντουιτς με ζαμπόν στο τραίνο... Έλπίζω να μην προσβάλω κανέναν!

— Όχι έμας, πάντως, αποκρίθηκε ο τραπέζιτης γελώντας. Είμαστε Ίρλανδοί.

— Φυσικά, σεβόμαστε τα έθιμα των άλλων, είπε η κυρία Κόνελλυ. Νηστεύουμε κι' εμείς ασπληγώς την Παρασκευή. Νομίζω πως αυτές οι συνήθειες έχουν την καλή τους πλευρά.

Η Μάρτζορι είδε τον Σαμψών—Ααρών να τραβάει τη θεία Ντβόσα απ' τον άγκωνα, να της δείχνει τον Τζόφρεϋ με την μπουκάλια του κι' έπειτα να περνάει διαστρικά απ' τα διάφορα τραπέζια, κατευθυνόμενος προς την πίστα του χορού, σέρνοντας πίσω του τη γεροντοκόρη.



— "Αν σε πετύχαινα και στ' αυτιά θα σ' έκανα!"

Ο κύριος Γκόλντστον κτύπησε λοξά τον Τζόφρεϋ.

— Στο σπίτι μου, κρατώ ασπληγώς τη νηστεία που επιβάλλει η θρησκεία. Έξω, τρώω ό,τι θέλω. Άλλα το σπίτι είναι σπίτι.

— Αυτό δεν είναι λιγάκι παράλογο; ρώτησε ο Τζόφρεϋ, δαγκώνοντας την πίπα του και με την πλάτη γυρισμένη στον πατέρα του.

— Βέβαια. Αυτό σημαίνει πως είμαι κατά το ήμισυ διεφθαρμένος, είπε ο κύριος Γκόλντστον.

Ο Τζόφρεϋ χαμογέλασε και ψιθύρισε:

— Φυσικά, αυτές οι συνήθειες έχουν πάντα μια λογική γι' αυτούς που βρίσκουν παρηγοριά σ' αυτές...

Ο Σαμψών—Ααρών κι' η θεία Ντβόσα διέσχισαν την πίστα του χορού. Η Μάρτζορι κτύπησε προς τη μεριά της μητέρας της. Έκείνη της έκανε ένα νόημα, που κατάλαβε αμέσως τη σημασία του.

— Τζόφρεϋ! αναφώνησε, παίρνοντας το χέρι του ξαδερφού της και δείχνοντάς του πως έπρεπε να σηκωθεί. Νά ο πατέρας σου. Πάμε να τον χαιρετήσουμε...

Ο Τζόφρεϋ, σαστισμένος, σηκώθηκε με αργές κινήσεις.

— Ό, αυτό δεν έπείγει, μά αν νομίζεις...

— Μείνε εκεί που είσαι!, βρυχήθηκε ο Σαμψών—Ααρών, απ' τη μέση του δωματίου. Έρχομαστε στην πλευρά των σημαντικών προσώπων!

— Όσο ο θεός πλησίαζε, η εύλογη του έφευγε. Πήρε με διαταγικό το χέρι που του άπλωσε ο γιος του, σά να είχε συνείδηση πως το δικό του ήταν βρώμικο ή υγρό.

— Λοιπόν, Τζόφρεϋ, ήθελε μόνο και μόνο για να ευχαριστήσει το γέρο-πατέρα σου; Είσαι καλό παιδί.

— Πώς τα πάς, μπαμπά; ρώτησε ο Τζόφρεϋ. μ' ένα ύφος αμήχανης ευγένειας.

— Δόξα τώ Θεώ, όπως ήλπιεις. Η υγεία είναι το παν, όλα τ' άλλα δεν έχουν σημασία.

Η θεία Ντβόσα άρπαξε το χέρι του Τζόφρεϋ.

— Τζόφρεϋ, το βιβλίο σου, το διάβασα! Είμαι τόσο περήφανη για σένα! Θαυμάσιο! Τζόφρεϋ, με το ταλέντο που έχεις, μπορείς να μεταδώσεις σπουδαία μηνύματα στον κόσμο!

Μιλούσε με μια διαπεραστική φωνή και τα μάτια της έλαμπαν.

— Ευχαριστώ, θείσασ... — Θάθελα να σου μιλήσω πέντε λεπτά για ένα πολύ σπουδαίο θέμα.

Η θεία Ντβόσα κατευθυνόταν προς την ελεύθερη καρέκλα που βρισκόταν κοντά στον Τζόφρεϋ.

— Βέβαια, θεία, αλλά όχι την ώρα του φαγητού, αποκρίθηκε ο Τζόφρεϋ γελώντας. Λιγάκι αργότερα, ίσως...

— Φυσικά, δε θάθελα να σου φορτωθώ, είπε η θεία Ντβόσα, πειραγμένη. Δε φορτώνομαι ποτέ σε κανένα και δε θ' άρχισω να το κάνω σήμερα.

Οι Κόνελλυ κι' οι Γκόλντστον κυτούσαν τους επισκέπτες, χωρίς να προσπαθούν να κρύψουν την έκπληξή τους.

— Τζόφρεϋ, γίνεσαι λίγο παχύς, είπε ο Σαμψών—Ααρών.

— Σε ποιόν θέλεις να μοιάσω, μπαμπά;

Ο Σαμψών—Ααρών γέλασε ξεκαρδιστικά. Έριξε μια ματιά στην μπουκάλια που κρατούσε στο χέρι κι' είπε με ξαφνική αποφασιστικότητα:

— Άς πιούμε ένα ποτήρι μαζί στην υγεία του μικρού και θά γυρίσω στη θέση μου.

— Άρχισε να σεβδίζει ούισκυ στα ποτήρια. "Αν και χοντρός κι' άβέβαιος, έχω το ποτό μ' επιβεβαιότητα κι' ούτε μια σταγόνα δεν έπεσε στο κολλαρίστο τραπέζι."

Ο κύριος Γκόλντστον ρώτησε:

— Με ποιόν έχουμε την ευχαρίστηση να πίνουμε;

— Η Μάρτζορι σύστησε το θείο της και τη θεία της. Ο Σαμψών—Ααρών είπε:

— Χαίρω που σας γνωρίζω, χαίρω που σας γνωρίζω! (Και σήκωσε ψηλά το ποτήρι του). Λοιπόν, ο Θεός να εύλογη τον Σήθ και τους γονείς του... Εύχομαι να μεγαλώσει μέσα στο σέβας που νόμου, της α-

λήθειας και του καλού!

— Αυτή είναι η καλύτερη πρόποσι που έχω ποτέ ακούσει, είπε ο τραπέζιτης, άδειάζοντας το ποτήρι του με ικανοποίηση.

— Πρέπει να είσαι ο ίδιος ο Θεός για να κάνεις μια τέτοια ζωή σήμερα, είπε ο κύριος Γκόλντστον. (Κτύπησε το θείο με κριτικό βλέμμα). Είστε ο πατέρας του κυρίου Κουίλ, κύριε Φέντε;

Ο Σαμψών—Ααρών κτύπησε τον Τζόφρεϋ με το θλιβερό φαφούτικο χαμόγελό του. Ο Τζόφρεϋ διάσπασε να πη:

— Μου φάνηκε πως το Κουίλ ήταν το πιο κατάλληλο όνομα για ένα συγγραφέα, δέλεπε, δεν είναι πώς...

— Δεν τον βλέπετε συχνά; ρώτησε ο κύριος Γκόλντστον τον Σαμψών—Ααρών.

Ο θείος άνασκήκωσε τούτους ωμούς του:

— Μένει στο "Ολυμπαν..."

— Τότε γιατί διάβλε, καθήσαστε στην άλλη άκρη της αίθουσας; Έχουμε δυο ελεύθερες θέσεις εδώ. Καθήστε. Καθήστε, κυρία Ραφέλσον. Θά δειπνήσετε μαζί μας.

Ο Σαμψών—Ααρών κτύπησε με τη σειρά τον Τζόφρεϋ και τη Μάρτζορι.

— Όχι, θά γυρίσουμε στις θέσεις μας... δε φορώ σμόκιν... Καθήστε.

Ήταν διαταγή. Η Μάρτζορι στραβοκύνταξε προς τη μεριά της μητέρας της, αλλά εκείνη είχε φύγει απ' την εξέδρα.

— Είναι μια θαυμάσια ιδέα... Σας παρακαλώ, καθήστε θείε... θεία Ντβόσα...

— Ό, τι ευχαριστεί τη Μάρτζορι!

Ο Σαμψών—Ααρών άφησε τον εαυτό του να πέσει στη διπλανή καρέκλα του γιου του κι' ακούμπησε σταθερά την μπουκάλια μπροστά του, πάνω στο τραπέζι-ουίτλη, όπως ένας εξερευνητής στερώνει τη σημαία του στο άρктиκό χιόνι.

— Δόξα τώ Θεώ!, αναστέναξε η θεία Ντβόσα. Το άλλο τραπέζι ήταν δίπλα στο καλοριφέρ... Τά ένενηντα τοίς εκατό των θυματικών όφειλονται στην υπερβολική ζέση των καλοριφέρ!

Το γκαρσόνι αντικαθιστούσε τώρα τα γκαρσόνια—φρούτ με φιλοκομμένα σηκοτάκια πουλιών. Η Μάρτζορι δεν είχε δηλαδή σηκοτάκια πουλιών σεβδισμένα μ' αυτό τον τρόπο: "Υπήρχε μπροστά σε καθέναν απ' τους συνδαιτημένους ένα βουδ από σηκοτάκια, μέσα σ' ένα κρυστάλλινο μπόλ με άσπαστο πιανάκι."

— Πιστεύουν πως θα μπόρεσουμε να φάμε τίποτ' άλλο μετά απ' αυτό;...

— Αγαπητή μου, δήλωσε η κυρία Γκόλντστον, μπορείτε να παρατηρήσετε από τού να φάτε μια δόκιλη έδδομάδα! Ο Λουθενσταίν είναι έξοφρενικός!

— Άρχισε να τρώει με δρεξί, κι' όλος ο κόσμος τη μιμήθηκε! Εκτός απ' τη θεία Ντβόσα, που σκορπούσε γύρω της ένα ακτινοβόλο χαμόγελο. Η κυρία Γκόλντστον έκανε ό,τι μπορούσε για να μην εξετασθεί η θεία Ντβόσα σαν ένα περιεργό ζώο, αλλά το βλέμμα της σταματούσε ακατάπαυστα πάνω στα λαμπερά της μάτια και στα κίτρινα προμου-

λιστα όρετα του φορέματός της. Η θεία Ντβόσα διασταυρώθηκε μ' αυτό το βλέμμα, και το χαμόγελό της έγινε άκομα πιο ακτινοβόλο.

— Δεν τρώει, κύριε Ραφέλσον; ρώτησε η κυρία Γκόλντστον.

— Το σηκοτά των πουλιών είναι πραγματικό δηλητήριο, αποκρίθηκε η θεία Ντβόσα με γλυκιά φωνή.

Ο Σάντυ κόντευε να πνιγεί, και μια καταπληκτική στιγμή απλώθηκε στο τραπέζι.

— Η θεία μου είναι χορτοφάγος, διάσπασε να πη η Μάρτζορι.

— Α!

Η κυρία Γκόλντστον ξανάρχισε να τρώει, αλλά με λιγότερη όρεξη.

— Αυτό είναι ενδιαφέρον, είπε η κυρία Κόνελλυ. Έχω... Έκοψε τη φράση της στη μέση κι' ανοιγόκλεισε τα βλέφαρά της: Ο Σαμψών—Ααρών είχε τελειώσει το σηκοτά του. Άλλα, χωρίς να χάσει η παρουσία, είχε άρπαξει το ανέπαφο πιάνο της θείας Ντβόσα, κι' εξακολουθούσε να τρώει με μηχανικό ρυθμό.

— Εμείς... δηλαδή ο κύριος Κόνελλυ έχει ένα γαμπρό που είναι κι' αυτός χορτοφάγος... Ο Σαμψών—Ααρών έδωσε μια μεγάλη δόσι ούισκυ στο ποτήρι του, και πέρασε την μπουκάλια και στους άλλους.

— Κανείς άλλος; Ο τραπέζιτης καθάρισε το λαιμό του.

— Χμ, νομίζω πως θα πιώ λιγάκι ακόμη, ευχαριστώ.

— Κι' εγώ είπα ο κύριος Γκόλντστον.

— Λέων, θάρθουν όλων των ειδών τα κρασιά...

— Άς έθθουν.

Οι άντρες ήπιαν χωρίς να κάνουν πια πρόποσι. Έπειτα, ο Σαμψών—Ααρών κατάρραχισε τη σούπα του και τη σούπα της θείας. Έφαγε έπίσης δυο μερίδες γλώσσα και τρεις μερίδες ρύζι με γλυκάδια. Έξακολουθούσε να βάζει ούισκυ στο ποτήρι του και στα ποτήρια των δυο άλλων ανδρών, που εξακολουθούσαν να πίνουν χωρίς να δίνουν προσοχή στις μουρμούρες των συζύγων τους. Η κυρία Κόνελλυ, που ήταν υπερβολικά αδύνατη κι' έτρωγε πολύ λίγο, είχε μείνει κατάπληκτη μπροστά στο θείο. Η μητέρα του Σάντυ τα είχε περισσότερο χαμένα με τη θεία Ντβόσα. Δεν έπαυε να την παρατηρεί με την άκρη του ούστου της. Τη στιγμή που η κυρία Γκόλντστον έτοιμαζόταν να φάει το πιλάφι με τα γλυκάδια, η θεία Ντβόσα κούμπησε το χέρι της στο μπράτσο της. Η κυρία Γκόλντστον αναπήδησε, σά να την είχαν τσιμπήσει.

— Συγχωρήστε με, είπε η θεία Ντβόσα, αλλά είναι καλύτερο να μην το φάτε!

— Συγγνώμη;

— Συγχωρήστε με, ξέρω πως αυτό δε με αφορά. Άλλα είστε άσθενικός τύπος. Σάν κι' έμένα. Και για έναν άσθενικό τύπο, είναι καλύτερο να κούπη το λαιμό του πασα' να φάει έναν αδέναν!

— Θεία Ντβόσα, σας παρακαλώ! αναφώνησε η Μάρτζορι. Δεν έχετε το δικαίωμα να...

— Όχι, όχι, είναι εξαιρετικά ενδιαφέρον, διαμαρτυρήθηκε η κυρία Γκόλντστον α-

δύναμα. Δεν είχα ποτέ σκεφτεί πως το ρύζι με τα γλυκάδια είναι ρύζι με αδένες! Είναι μια φοιχτή λέξη, αλλά...

— Φυσικά κι' είναι αδένες! Τί άλλο είναι τα γλυκάδια; Έκανε η θεία Ντβόσα. Δεν είναι σωστό για κανέναν να τρώει αδένες, αλλά ειδικά για σας...

— Νομίζω πως έχετε πολύ δικίο, παραδέχτηκε η κυρία Γκόλντστον, σπρώχνοντας το πιάνο της. Και βέβαια δε θά φάω αυτόν τον αδέναν... Άγων, δεν νομίζεις πως ήπιες αρκετό σέ γάμο!

Ο Σαμψών—Ααρών ήπιαν έτοιμος να γεμίσει για μια ακόμη φορά το ποτήρι του κυρίου Γκόλντστον. Ο Τζόφρεϋ θέλησε ν' άρπαξει την μπουκάλια.

— Μιλτάκι, σήμερα έχουμε γιορτές! διαμαρτυρήθηκε ο Σαμψών—Ααρών, παίρνοντας την μπουκάλια απ' το χέρι του γιου του.

— Μά το Θεό, έχετε δικίο! Πίνω στην υγεία του Άρνολντ Μόργκενστερν και της οικογενείας του, ανσφώνησε ο κύριος Κόνελλυ, που είχε τώρα ένα ολόκληρο πρόσωπο. (Ξανάφρε τον σκούφο του προς τα έμπρος και σήκωσε το ποτήρι του). Είτε Έβραϊός είναι είτε Χριστιανός, ένας άνθρωπος είναι άνθρωπος, ίδου η θεωρία μου, κι' ο Άρνολντ είναι ο κα-

λύτερος άνθρωπος που γνωρίζω και γνωρίζω πολλούς! Είμαι περήφανος που παρευρίσκουμαι σ' αυτό το μάζο—μίτσας, σηκώνω το ποτήρι μου στην υγεία του Άρνολντ και της γυναίκας του, και του καλού του αγοριού και—άπλωσε το ποτήρι του προς το μέρος της Μάρτζορι—πίνω επίσης στην υγεία της θείας και χαριτωμένης κόρης του, πού, μά το Θεό, αν ήσουν είκοσι χρόνια νεώτερος κι' αν ήσουν ανύπαντρός, θα τη ζητούσα άμέσως σέ γάμο!

Ο κύριος Γκόλντστον και ο κύριος Κόνελλυ ανακάλυψαν έπειτα πως ήταν κι' οι δυο παίκτες του γκολφ: Αντάλλαξαν ένα γέλιο ανέκδοτα, που τους έκαναν να πέφτουν πίσω στις πολυθρόνες τους, ξεκαρδισμένοι στα γέλια.

Απ' την άλλη μεριά, η θεία Ντβόσα εξηγούσε στον Τζόφρεϋ όλους τους χαρακτήρες και τις καταστάσεις του μυθιστορήματός του και τον πίεζε να προσθέσει στο επόμενο βιβλίο του ένα κομμάτι για τη διαιτητική. Ο Τζόφρεϋ δαγκωνε την πίπα του και μαζεούσαν στην πολυθρόνα του, κουνώντας το κεφάλι του, με πένθιμο βλέμμα. Η κυρία Κόνελλυ κι' η κυρία Γκόλντστον συζητούσαν για φιλανθρωπικά έργα, ενώ επιθεωρούσαν με ανή-

συχο μάτι τα πηγάδια Έλα της καφετιάς μπουκάλιας.

Ο μάιτρ ντ' ότέλ προχώρησε προς το τραπέζι, σέρνοντας ένα τραπέζι με ρόδες, που είχε πάνω τέσσερα ψητά. Ένας δονθός, στά κάτω σπρα ντυμένος, άρχισε να κόβει το κρέας φέτες, ενώ ένας άλλος έφερνε τεράστιες πιατέλες με πατάτες τηγανητές και με πράσινα και γυαλιστερά σπαράγγια.

— Θέε μου! φώναξε η κυρία Κόνελλυ. Άς μη μου δώσουν πια τίποτ' άλλο, έλεος! Δε θα μπορούσα να καταπιώ ούτε μια μπουκία παραπάνω! Δεν έχω δη ποτέ στη ζωή μου κάτι τέτοιο!

— Να τη σεβδίζετε, να τη σεβδίζετε, πρόσταξε ο Σαμψών—Ααρών το γκαρσόνι. Κάποιος θα δρεθί να φάει τη μερίδα της!

— Έκλεισε με οικειότητα το μάτι στην κυρία Κόνελλυ, κι' έκανε φρικιάσε και χαμογέλασε.

Ο κύριος κι' η κυρία Μόργκενστερν, πιασμένοι απ' το μπράτσο και ακτινοβολώντας ολόκληροι, προχώρησαν προς το τραπέζι.

— Έφαγαν καλά, σί φίλοι; ρώτησε ο πατέρας.

— Όλοι απάντησαν χαρούμενα, με μια φωνή.

— Βλέπω πως το τραπέζι



Η ΜΟΔΑ ΓΙΑ ΤΑ ΚΑΠΕΛΑ ΤΟ 1957-1958

1 Τόκ από φέτρ γορνιοισμένη με κρέπ σατέν και ένα δέλο κινητό άσασοι με το μακιγιάζ των ματιών. Μοντέλο του Κλώντ Σαίν Σύρ, που πιστεύεται ότι θα έχη μεγάλη επιτυχία έφτος.

23

Ο ΖΑΝ Λανγκρέ, ένας από τους μεγαλύτερους κοσμηματοπώλες της οδού ντε λα Παί του Παρισιού, άκουμπησε άνετα στα μαξιλάρια του βαγκόν - λί, περιμένοντας να ξεκινήσει το τραίνο. Λίγα λεπτά αργότερα, η Νίκαια θα βρισκόταν μακριά πιά και ύστερα από μία νύχτα καλού ύπνου, ο Λανγκρέ θα έβλεπε να ξεπροβάλλει το Παρίσι του.

Είχε βγή πολύ ώφελιμένος από το ταξίδι του, αφού είχε κάνει μία πρώτης τάξεως αγορά. Η άγνωστη του εκείνη κυρία της αριστοκρατίας, του είχε πουλήσει για ένα εξευτελιστικό ποσόν τα θαυμάσια μπιζού της, αφού είχε χάσει όλα της τα χρήματα στη ρουλέτα.

Το τραίνο ξεκίνησε. Ο Ζαν Λανγκρέ σηκώθηκε για ν' αφήσει τον καμαριέρα να του ετοιμάσει το κραβάτι για τη νύχτα. Βγήκε λοιπόν στο διάδρομο και άναψε ένα τσιγάρο.

Μία κυρία με μούρα μπήκε στο διαμέρισμα 8 του ίδιου βαγονιού. Ο Ζαν δοκίμασε την εντύπωση ότι την ήξερε παρ' όλο που έκρυβε το πρόσωπό της ένα βελούκι.

Δεν ήταν εκείνη που του είχε πουλήσει τα κοσμήματα; Πάλι καλά, αφού είχε βάλει μυαλό και είχε φύγει από τη Νίκαια, έχοντας ακόμη στην τσάντα της τα χρήματα που είχε εισπράξει για τα κοσμήματά της.

Ο Λανγκρέ περίμενε στο διάδρομο. Ύστερα από λίγο, η κυρία ξαναβγήκε, τον άναγνώρισε και έγινε κόκκινη σαν παπαρούνα. Ο Ζαν κυτάχτηκε με ικανοποίηση στο κρύσταλλο του παρθύρου. Ήταν ένας καλοφτιαγμένος και ώριμος άνδρας, ακόμη, παρ' όλο που οι κρόταφοί του είχαν αρχίσει ν' ασηπίζουν.

Όπως ήταν φυσικό, έπιασαν κουβέντα. Η κυρία του έκανε προτίμηση ότι πήγαινε στο Παρίσι, γιατί ήλπιζε να βρει εκεί χρήματα για να επιστρέψει αξιοπρεπώς στον τόπο της.

Όταν το τραίνο έπιασε στις Κάννες, ο Ζαν Λανγκρέ και η άγνωστη του είχαν γίνει πιά φίλοι.



Η ΜΟΔΑ ΣΤΑ ΚΑΠΕΛΑ ΓΙΑ ΤΟ 1957-1958

2 Μοντέρνο τυμπάν από μύρνο φέτρ ντραπορισμένο με λευκό ζέρσεύ σκεπάζει τ' αυτιά κι' αφήνει ανοικτό το μέτωπο. Είναι από τα πιο χαρακτηριστικά και πρωτότυπα έφετεϊνά μοντέλα της Πωλέτ.

Ο Λανγκρέ παρακάλεσε την άγνωστη να του πη το όνομά της. Καταλαβαίνε καλά ότι στη Νίκαια προτιμούσε να διατηρήσει το ινκόγνιτό της. Όμως τώρα ποιος λόγος υπήρχε; Ο Λανγκρέ επέμενε ως τη Μασσαλία. Στο τέλος, απογοητευμένος από την επίμονη άρνηση της κυρίας, της είπε κάπως έκνευρισμένος:

— Έπιτρέψτε μου τότε να σας συστηθώ εγώ. Λέγομαι Μαρινώ. Διατηρώ κοσμηματοπωλείο στην οδόν ντε λα Παί, όπως θα σας είχε άσφαλως ο θυρωρός του ξενοδοχείου σας, όταν σας παρέπεμψε σε μένα για τα κοσμήματά σας.

Γιατί είχε δώσει το όνομα του Μαρινώ, ενός συναδέλφου του και ανταγωνιστού του; Ούτε κι' ο ίδιος το ήξερε... Ίσως για να πληρώσει με το ίδιο νόμισμα την κυρία, που του πορίστανε την μυστηριώδη.

Πώς θα θύμωνε ο Μαρινώ όταν θα το μάθαινε! Άλλά θα του περνούσε γρήγορα ο θυμός, γιατί ήταν καλός άνθρω-

πος και φίλος του, παρ' όλο τον επαγγελματικό ανταγωνισμό τους...

Στη Μασσαλία, ο Λανγκρέ είχε ξεχάσει πια τον έκνευρισμό του. Στη Λυών, προσκάλεσε την ωραία κυρία να πιη μαζί του ένα ποτήρι σαμπάνια.

Ενώ το τραίνο ξμπαινε στο σταθμό του Παρισιού, ο Λανγκρέ έδινε το τελευταίο φιλί στην ωραία άγνωστη.

Την παρακολούθησε ύστερα με το βλέμμα, ώσπου χάθηκε ανάμεσα στο πλήθος, ακολουθώντας τον άχθοφόρο, που κρατούσε τις άποσκευές της. Ο Ζαν Λανγκρέ χαμογέλασε και ύστερα ετοιμάστηκε να κατεβή κι' αυτός. Σήκωσε μηχανικά το χέρι του για να πάρη το βαλιτσάκι με τα κοσμήματα, αλλά το δίκτυ ήταν άδειανό!

Ο Λανγκρέ έτρεξε άμέσως στα γραφεία του σταθμού και κατήγγειλε την εξαφάνισή της πολύτιμης βαλίτσας. Έπειδή όμως φοβόταν το σκάνδαλο, πράγμα που δεν τον συνέφερε ως έμ-

πορο, απέκρυψε την έρωτική του περιπέτεια με την άγνωστη.

Βγήκε έπειτα από το σταθμό και μ' ένα ταξί κατευθύνθηκε άμέσως στο κατάστημά του της οδού ντε λα Παί.

Ελάχιστες φορές οι υπάλληλοί του τον είχαν δη τόσο δύσθυμο. Όλα του έφταγαν σήμερα, θύμωνε με το παρακινερό.

Λίγο πριν από το μεσημέρι, τον ειδοποίησαν στο γραφείο του ότι κάποια κυρία επέμενε να του μιλήσει προσωπικά. Ο Λανγκρέ έκανε ένα μορφασμό, θέλησε ν' όρνθη, αλλά έπι τέλους θυμήθηκε ότι ήταν έμπορος πριν από κάθε άλλο...

Διευθύνθηκε προς την πόρτα που ώδηγούσε στο κατάστημα και άπλωσε το χέρι του για να την άνοιξη, όταν άκουσε μία γνώριμη φωνή να λη στους υπαλλήλους:

— Έρχομαι στόν κύριο Λανγκρέ, γιατί μου είπαν ότι είναι ένας άπλο τούς μεγαλύτερους κοσμηματοπώλες του Παρισιού. Η δουλειά που

θα του προτείνω, θα τόν ενδιφέρει άσφαλως.

Ήταν η φωνή της κυρίας με τα κοσμήματα, της ωραίας άγνωστης του τραίνου...

Ο Ζαν Λανγκρέ άνοιξε άργά την πόρτα και ύποκλιθηκε χαμογελώντας. Μόλις η κυρία τόν είδε, άφησε να πέσει από το χέρι της το μικρό βαλιτσάκι που κρατούσε.

Ο Μαρινώ... πρόφερε μόνον.

Ύστερα γύρισε άπότομα, ώρμησε προς την έξοδο του καταστήματος και χάθηκε μέσα στόν κόσμο. Ο Λανγκρέ την άφησε να φύγη. Του άρκούσε ότι είχε πάρει πίσω τα κοσμήματα, που είχε φέρει η κυρία για να τού τα πουλήσει, μη ξέροντας ότι ήταν αυτός ο Λανγκρέ και όχι ο Μαρινώ.

Ο Λανγκρέ σήκωσε άπό κάτω το βαλιτσάκι χαμογελώντας. Τόν είχε ευνόησει ανέλπιστα η τύχη. Άλλά και ο ανταγωνιστής του ο Μαρινώ, τον είχε βοηθήσει, χωρίς να τόν ξέρη... και χωρίς να τόν θέλη άσφαλως!



Η ΑΝΥΠΑΝΤΡΗ ΓΥΝΑΙΚΑ

Υπάρχει, άσφαλως, εύτυχία και για τη γυναίκα, που οι μεταπολεμικές σκληρές συνθήκες της ζωής, την ύποχρεωσαν να ζήσει χωρίς σύζυγο

Α' Η ΑΠΟΨΙΣ ΤΩΝ ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΩΝ ΙΑΤΡΩΝ

ΕΙΤΕ ΓΙΑΤΙ οι πόλεμοι άρσάσαν τόν αριθμό τών άνδρών, είτε γιατί ο έρωτικός τών γεννήσεων κοριτσιών είναι μεγαλύτερος, είτε τέλος γιατί συντελούν σ' αυτό λόγοι οικονομικοί και κοινωνικοί — και οι οι δύο τελευταίοι αυτοί παράγοντες είναι οι σπουδαιότεροι — η ανύπαντρη γυναίκα, η γυναίκα δηλαδή που ζή μόνη της είναι μία πραγματικότητα της σημερινής κοινωνίας. Εύτυχως, ο τύπος της παλιάς «γεροντοκόρης», όπως τουλάχιστο την παρουσιάζει η σάτιρα, όσο πάει και γίνεται σπανιότερος και δεν θ' άσγήσει η εποχή που θα εξαφανισθή εντέλως.

Πρέπει να λεχθή άμέσως από την άρχή, ότι η ανύπαντρη γυναίκα, που θεωρεί την κατάστασή της «άφύσικη» δεν έχει άδικο. Από φυσιολογική άποψη η ζωή μιας ανύπαντρης γυναίκας είναι πράγματι αντίθετη προς τη φύση. Το φυσιολογικό είναι άφύσιστο σε μία ώριμη ηλικία μία κοπέλλα, να παντρευτή, να κάνει παιδιά και η σεξουαλική ζωή της να συνεχιστή ως τη μεγάλη ηλικία. Αυτό όρίζει η φύσι και όλα τα άλλα επιχειρήματα δεν έχουν καμμία αξία άπέναντί της.

Η γυναίκα είναι προικισμένη με όργανα που την προορίζουν να είναι σύζυγος και μητέρα. Αν τα όργανα αυτά δεν εκτελέσουν τόν προορισμό τους, έπακολουθεί μοιραία μία διαταραχή της ίσορροπίας του περιήλου συστήματος που άποτελεί το άτομό μας. Όλα στόν ανθρώπινο οργανισμό είναι τόσο στενά άλληλένδετα, ώστε όλα πρέπει να λειτουργούν σε πλήρη άσωνία. Όταν συμβεί ένα όργανο να πάθη τίποτα, το σύνολο αίσθάνεται τόν αντίκτυπο του.

Τα παραπάνω θα μπορούσαν να θεωρηθούν σαν ένα εγκώμιο στους όπαδούς του γάμου προπαντός. Και όμως... «Πρέπει να όμολογήσω», λέγει ένας Γάλλος γυναικολόγος που άσχολήθηκε με το θέμα αυτό, «ότι κατά τη διάρκεια της μακροχρόνιας πείρας μου, δεν παρατήρησα ποτέ οι ανύπαντρες γυναίκες να βρίσκονται σε χειρότερη μοίρα από τις άλλες. Θα έλεγα μάλλον ότι αντίθετο συμβαίνει» και ίσως να μην ήμουν και πολύ μακριά από την πραγματική μου σκέψη. Έν πάση περιπτώσει, η γνώμη μου είναι ότι και αυτές μπορούν θαυμάσια να μην ύποφέρουν φυσιολογικά από τη μόνωσι τους, άρκει να τόν θελήσουν».

Η ΦΥΣΙΣ ΕΚΔΙΚΕΙΤΑΙ

Βέβαια, τα μεγάλα άτυχήματα συμβαίνουν κυρίως στις παντρεμένες: εξωμήτριες κυήσεις, δύσκολοι τοκετοί κ.λπ. που μπορούν ν' άφήσουν σοβαρές διαταραχές.

Είναι όμως επίσης άλήθεια, ότι μερικές άλλες άρρώστειες (τα ίνώματα λόγω χάριν) μολονότι άπαντώνται σε όλες τις γυναίκες, φαίνεται να έχουν κάποια προτίμηση, στις γυναίκες που δεν είναι παντρεμένες. Άλλά οι περιπτώσεις αυτές είναι πολύ λίγες για να συναχθούν άσφαλής συμπεράσματα.

Ο κυριώτερος έχθρος της ανύπαντρης γυναίκας, από ιατρικής πλευράς, είναι οι όρμονικές διαταραχές, με τις νευρικές παρενέργειες που ποικαλούνται άπ' αυτές και μπορούν να έχουν αντίκτυπο σε όλα τα όργανα: πεπτικά, αναπνευστικά, κυκλοφορικά κ.λπ.

Γιατί τα γεννητικά όργανα δεν έχουν άποκλειστικό σκοπό μόνον την άνανέωσι τού είδους. Οι ώθηκες δεν έχουν μοναδική λειτουργία τη γονιμοποίηση τών ώσων. Έκκρίνουν επίσης όρμονες, δηλαδή προϊόντα, που σε ελάχιστη ποσότητα, είναι ικανά να έπιδρούν έπάνω σε όλες τις όργανικές λειτουργίες. Μία φυσιολογική σεξουαλική ζωή διεγείρει την έκκρισι τών όρμονών αυτών και εξασφαλίζει έτσι τη λειτουργία όλων τών οργάνων. Όταν δεν ύπάρχη, οι όρμονικές έκκρίσεις έπιδραδύνονται, ο κινητήρας δεν άποδίδει πια τόν μέγιστό του. Έτσι έχουμε μία γενική άτονία, που μπορεί να εκδηλωθή, άνάλογα με την περίπτωση, με τις διαφορετικές διαταραχές: ήμικρανίες, δυσπείσις, άσθμα, έκζεμα, δυσκοιλιότητα κ.λπ. ενώ κάθε όργανο χωριστά εξεταζόμενο βρίσκεται σε άπόλυτα καλή κατάσταση.

Ο ΙΑΤΡΟΣ ΕΠΕΜΒΑΙΝΕΙ...

Οι όρμονικές προελεύσεως όμως διαταραχές αυτές δεν είναι άθεράπευτες. Από την εποχή τών τελευταίων προσπαθειών προς παραγωγή «άδενικών έκχυλισμάτων» η ιατρική έκανε προόδους. Διαθέτει σήμερα μία έκτεταμένη κλίμακα συνθετικών προϊόντων που δεν παρουσιάζουν τα δυσάρεστα τών παλαιών όρμονικών φαρμάκων κι' επιτρέπουν άποτελεσματική δράση σ' όλες τις περιπτώσεις.

Φυσικά, τα προϊόντα αυτά δεν μπορούν να τα μεταχειριστούμε στα «κουτούρο». Η έλλειψι όρμονών δεν έφανίζει πάντοτε την ίδια μορφή. Θα ήταν άνόητο λ.χ. να χρησιμοποιήσετε ένα ώρισμένο φάρμακο έπειδή αυτό «έκανε καλό στη Χ», που βρισκόταν στην ίδια κατάσταση με μένα.

Γιατί μπορεί κάλλιστα η Χ να ύποφέρει από έλλειψι ώσθλακίνης (όρμονος τών ώσθηκών) ενώ εσείς να ύποφέρετε ακριδώς από τόν αντίθετο, ή σε σας να ύπάρχη μία διαταραχή της ύποφύσεως, ή... Άλλά δε θα τελειώναμε ποτέ έτσι. Οι όρμονικοί συνδυασμοί είναι άναρίθμητοι. Μόνο ο γιατρός, ύστερα από εξέταση, μπορεί να καθορίση τί χρειάζεται στή μία ή στην άλλη περίπτωση.

Μην έσχνάτε ότι τα σημερινά όρμονικά προϊόντα, που έχουν ειδικά μελετηθή και πασσασκευασθή, δεν έχουν τα δευτερεύοντα άποτελέσματα, που δικαιολογμένα φόδόντουσαν οι γιατροί: άνδροποίηση, φύτρωμα περιττών τριχών, χοντρούδα φωνής κ.λπ. Προκαλούν άπλως τόν έπιθυμητό άποτελεσμα και τίποτα άλλο.

Η ΕΠΙΘΥΜΙΑ ΤΟΥ ΕΡΩΤΑ

Έδώ δέβαια θα μπορούσε να άντιταχθή ένα σοβαρό επιχείρημα: Όλες οι ένεσεις του κόσμου δεν άντικαθιστούν την γενετήσια πράξη. Γιατί αυτή έχει μία δι-

κή της αξία, έκτός από την όρμονική διεγερσι. Πράγματι προκαλεί μία νευρική χαλάωσι εύεργετική για όλο τόν οργανισμό. Οι συνθετικές όρμονες ποτέ δεν έπιφέρουν αυτό τόν άποτέλεσμα.

Τό επιχείρημα είναι σωστό και κανείς γιατρός δεν θα ύποστήριζε τόν αντίθετο. Έν τούτοις μπορούμε να παρατηρήσουμε:

α) Ότι η καθάυτ έλλειψι σεξουαλικής ικανοποίησης εκδηλώνεται πρό πάντων στις γυναίκες που έχουν ήδη μία φυσιολογική γενετήσια ζωή. Στις άλλες, η έπιθυμία είναι λιγώτερο σωματική και περισσότερο ψυχική. Δεν είναι η σεξουαλική έπιθυμία, είναι η «έπιθυμία τού έρωτα», δικαιολογημένως άλλως τε, που όμως μπορεί να δρη άλλες διεξόδους.

β) Ότι έν πάση περιπτώσει η σεξουαλική έπιθυμία βρίσκεται κάτω από την άμηση έπίδρασι τών όρμονικών έκκρίσεων και ότι μία καλή όρμονική θεραπεία μπορεί να έχη σαν άποτέλεσμα να την θέση κάτω από έλεγχο.

γ) Ότι τα φάρμακα, που συντελούν στην έπαναφορά της ίσορροπίας τού συμπαθητικού έχουν κι' εδώ μία εύεργετική έπίδρασι και ότι αν ο γιατρός τά μεταχειρισθή όπως πρέπει, μπορεί να έπιτύχη την εξουδετέρωσι τών διαταραχών που προέρχονται από μία προσωρινή ή όριστική έ-

ΓΥΡΙΣΤΕ ΣΕΛΙΔΑ



■ Αν όνειρεύεσθε πολύ τόν έρωτα, μπορεί να μη τόν ζήσετε ποτέ!

πουσία σεξουαλικής ζωής: ημικρανίας, πεπτικές διαταραχών, υπνίνων, ευερεθιστικότητας κ.λ.

ΤΑ «ΕΡΖΑΤΣ» ΕΙΝΑΙ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑ

Προβάλλεται συχνά το έρωμα, αν δεν θάταν προτιμότερο μια γυναίκα, αντί να μείνει μονάχη, να καταστύγει σε άλλες λύσεις: περιπτώσεις, εξωγαμικές σχέσεις, ακόμα και ασυνήθιστου έρωτα.

Αφίνοντας κατά μέρος την ήθικη πλευρά, που είναι κι' αυτή σημαντική, από καθαρά ιατρική άποψη κι' αυτό υποστηρίζεται από αυθεντικές στα ζητήματα αυτά — κάτι τέτοια «έρζατς» της σεξουαλικής ζωής δεν βέβαιον στη γυναίκα ούτε την ισορροπία, ούτε την ευτυχία.

Και πρώτα — πρώτα οι περιπτώσεις. Έκτος από σπανιότατες περιπτώσεις, η γυναίκα δεν παίζει στ' αλήθεια το παινίδι. Εκεί που ένας άνδρας πιζητεί μια παροδική διασκέδαση, η γυναίκα αναζητεί ένα νεύδημα ή όχι, να προσκολληθεί για όλη της τη ζωή. Στο βάθος της ψυχής της, μια φωνή (ή φωνή της θαθείας της φύσεως και της θηλυκότητας της) ψιθυρίζει: «Ποιος ξέρει; Αυτή τη φορά μπορεί να είναι η καλή...» Και κάθε φορά έρχεται η απογοήτευση, ο πόνος, που ανανεώνεται από περιπέτεια σε περιπέτεια...

Όσο για τους εξωγαμικούς δεσμούς δεν έχετε παρά να ρίξετε μια ματιά στα έργα που έχουν γραφτεί από γυναίκες για να γνωρίσετε καλύτερα ότι οι καταστάσεις αυτές φέρνουν ταπεινώσεις, εξευτελισμούς και θλίψεις.

Όσο για τις άφυσικές σχέσεις, δεν υπάρχει περίπτωση που να μην ωδήγησαν σε κλονισμό της ισορροπίας, σε ψυχικές και διανοητικές διαταραχές και μερικές φορές σε πολύ χειρότερα ακόμα.

ΤΟ ΦΑΡΜΑΚΟ: Η ΙΣΟΡΡΟΠΙΑ

Τότε τί πρέπει να γίνει; Πρώτο απ' όλα, η ανύπαντρη γυναίκα πρέπει να προσπαθήσει να βάλει μια ισορροπία στη ζωή της. Το πώς θα οργανώσετε υλική τη ζωή σας, δεν είναι θέμα της έρευνας αυτής. Εκείνο που ενδιαφέρει εδώ είναι δυο μόνο σημεία: η ανάγκη μιας εστίας και η σπουδαιότητα της διατροφής. Μια γυναίκα δεν μπορεί να είναι καλά αν βρίσκεται διαρκώς έξω από το σπίτι της κι' αν τρώει τιδήποτε και όπουδήποτε. Ένας γιατρός έγραψε ότι το πρόβλημα της ανύπαντρης γυναίκας είναι πριν απ' όλα πρόβλημα διατροφής.

Περισσότερο από κάθε άλλην η ανύπαντρη γυναίκα έχει ανάγκη να κοιτάξει σωματικά! Τα σπύρ, η γυμναστική δεν είναι γι' αυτήν μια διασκέδαση μόνο, αλλά μια απόλυτη ανάγκη. Αν η δουλειά της είναι καθιστική, πρέπει ν' αφιερώνει τις ώρες της σκόλης της στη φυσική ζωή: τένις, κολύμπι, κωπηλασία, περίπατοι στην εξοχή. Οι έκδρομοι και φυσιολατρικοί δειλοί δεν

λείπουν εύτυχως. Μπορεί να εγγραφεί σ' έναν απ' αυτούς. Είναι το καλύτερο μέσο να μη γεράσει πρόωρα, σωματικά και ψυχικά.

Η υδροθεραπεία, χλιαρή κατά προτίμηση, είναι επίσης ένα θαυμάσιο μέσο για τη διατήρηση της νευρικής ισορροπίας.

Τα άλλα φάρμακα είναι ψυχικής τάξεως. Μήπως, άλλωστε, η ψυχολογική ιατρική δεν μάς διδάσκει ότι έννοια σώματος και ψυχής είναι αδιάσπαστα;

ΤΟ «ΣΥΜΠΛΕΓΜΑ ΜΟΝΩΣΕΩΣ»

Μια γυναίκα που ζει μόνη θα υποφέρει λιγότερο από τη μοναξιά της, αν δεν αποκοπεί από τη μοναξιά αυτή ένα «σύμπλεγμα». Είναι γνωστό ότι οι ψυχίατροι ονομάζουν έτσι ένα σύνολο ιδεών, αισθημάτων, συμπεριφορών που συνδέονται με μια μοναδική σκέψη και που καταλήγουν στο να επισκιάσουν όλη την άλλη ψυχική ζωή.

Το «σύμπλεγμα της μονωσέως» όμως είναι πολύ πιο συχνό απ' όσο φανταζόμαστε. Δεν σημαίνει μόνο ότι υποφέρει επειδή είσαστε μονάχη, πράγμα που είναι φυσικό. Σημαίνει ότι φέροντε στη μοναξιά αυτή σκέψη της μοναξιάς όλες τις άλλες σκέψεις, ακόμα και κείνες που φυσιολογικά δεν έχουν καμιά σχεδόν σχέση μ' αυτήν.

Ας πάρουμε ένα παράδειγμα. Βρισκόμαστε στον κινηματογράφο. Το φυσικό θα ήταν ν' αφεθείτε ν' απορροφηθείτε από το έργο και να ξεχάσετε τελείως για μια -δυό ώρες, τη δική σας προσωπικότητα. Δεν συμβαίνει όμως αυτό: Ένώ τα μάτια σας παρακολουθούν στην οθόνη τις κινήσεις των ηρώων του έργου, έσεις θυμόσαστε ότι υπάρχει μια στιγμή που θα μείνετε μόνη. Ένώ το φίλμ παρουσιάζει έρωτες ή μια οικογένεια με παιδιά, δεν τους βλέπετε αντικειμενικά, εξασκοლებετε να θυμάστε με θλίψη, εξ αίτιας των σκηνών αυτών, τη δική σας ζωή.

Αποτέλεσμα: στερείτε τον εαυτό σας από μια ευχάριστη στιγμή που η κατάσταση σας σαν μονάχης γυναίκας δεν σ' εμποδίζει να απολαύσετε όπως μια πόδιζε να απολαύσετε όπως μια οποιαδήποτε άλλη γυναίκα. Προσθέτετε έτσι στη μοναξιά και άλλες στερήσεις, που δε σας επιβάλλει η ζωή. Η άνωφελη ακριβώς αυτή θλίψη αποτελεί το «σύμπλεγμα», το «κομπλέξ».

Χωρίς να θέλουμε να πούμε ότι η περίπτωση αυτή έχει ανάγκη ψυχιάτρου, πρέπει να αναγνωρίσουμε ότι πρόκειται για μια νοσηρή διανοητική τάση που πρέπει να καταπολεμηθεί με κάθε τρόπο. Κι' εδώ προσφέρω μεγάλη βοήθεια, υπό τον όρο ότι θα έχετε το θάρρος να εμπιστευθείτε καθ' ολοκληρίαν σ' αυτόν, να του εκθέσετε τις νοσηρές αυτές ιδέες και να του ζητήσετε να σας βοηθήσει.

Η ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ ΣΑΣ

Η στάσις που πρέπει να πάρετε είναι αυτή: Είμαι μονάχη βέβαια και στενοχωριέμαι ίσως γι' αυτό. Άλλα πρώτα-πρώτα, τίποτε σ' αυτή τη ζωή δεν είναι μόνιμο και όριστικό: αυτή που είναι μονάχη σήμερα, δεν θα είναι αύριο. Γιατί, λοιπόν, ν' απελίζομαι από μια προσωρινή κατάσταση; Δεν είναι καλύτερα, αντίθετα, να επωφεληθώ όσο πιο πολύ μπορώ απ' αυτήν;

Γιατί είναι αναμφισβήτητο ότι η κατάσταση αυτή έχει και ωρισμένα πλεονεκτήματα. Το πρώτο απ' όλα είναι η ελευθερία. Πόσες γυναίκες, που αφού έζησαν μόνες επί χρόνια κι' έπαψαν στο τέλος να είναι μονάχες, δεν αναγνώρισαν τους ή θυσία της ελευθερίας τους τους στείχισε πολλά.

Επωφεληθείτε, λοιπόν, όσο πιο πολύ μπορείτε από την ελευθερία αυτή. Χρησιμοποιήστε την για να καλλιεργήσετε το

πνεύμα σας, να διαβάσετε, πράγμα που οι γυναίκες που έχουν παιδιά δεν το καταφέρουν να κάνουν σχεδόν ποτέ δυστυχώς. Επωφεληθείτε από την αδειά σας, αν εργάζεστε, να κάνετε ένα ωραίο ταξίδι (υπάρχουν σήμερα εύτυχως όλα τα μέσα και για όλες τις τσέπες). Εκτός από την ευχαρίστηση που θα νοιώσετε, θα έχετε πάντα κι' ευχάριστες αναμνήσεις να διηγείστε.

Γιατί είναι κι' αυτό κάτι στο οποίο υπερέχουν οι ανύπαντρες γυναίκες από τις άλλες... Γιατί αυτές οι άλλες δεν ξέρουν να συζητήσουν σε μια συντροφιά άλλο τίποτα από τα μπιμπιδό και τα βάσανα των παιδιών τους. Πιστεύουν ότι αυτό δεν είναι και πλεονέκτημα που σίγουρα μπορεί να εκτιμηθεί και μάλιστα από το ανδρικό φύλο; «Οι καλύτερες φίλες μου είναι οι ανύπαντρες γυναίκες», γράφει ένας Γάλλος γιατρός.

Β. ΤΟ ΑΙΣΘΗΜΑΤΙΚΟ ΚΕΝΟ

Όλοι οι γιατροί, όλοι οι ψυχολόγοι θα σας το πουν: το πρόβλημα της ανύπαντρης γυναίκας δεν είναι τόσο σεξουαλικό, όσο αισθηματικό. Εκείνο που της λείπει είναι λιγότερο η σωματική ικανοποίηση και περισσότερο η ολική ανάπτυξη της προσωπικότητάς της, ανάπτυξη που δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί, παρά όταν υπάρχει ένα δώο.

Η γυναίκα έχει ανάγκη να αγαπιέται. Άλλα έχει πρό

πάντων ανάγκη ν' αγαπά ή ίδια. Έχει ανάγκη να βοηθηθεί, να υποστηρίξει, να μετέχει στη ζωή των άλλων. Όταν δεν μπορεί να ικανοποιηθεί το πρωταρχικό αυτό ένστικτο της φύσεώς της, όλη της η ατομικότητα μαρμαίνεται, θβίνει...

Πόσες γυναίκες δεν είναι δυστυχισμένες κοντά σ' έναν άνδρα με τον οποίο, εν τούτοις, έχουν φυσιολογικές σεξουαλικές σνέσεις, κι' αυτός δεν τις κα-



ταλαβαίνει, δεν τις λογαριάζει ή τις αντιπαθεί;

Αντιθέτως, υπάρχουν γυναίκες που ολόκληρη ή ζωή τους γεμίζει από μια αγάπη, στην οποία το σώμα δεν παίρνει κανένα μέρος. Για τον ένα ή τον άλλο λόγο, η ένωσις που θα ήθελαν δεν έγινε, άλλ' η υπάρξει τους εξηκούλησε να περιστρέφεται γύρω από τον άνδρα που αγαπούν. Κι' η δύναμη του αισθηματός τους είναι τέτοια, που ποτέ δεν ένοιωσαν τη μοναξιά τους.

Η περίπτωση όμως αυτή είναι εξαιρετική κι' οι περισσότερες γυναίκες που απογοητεύθηκαν από τον έρωτα πρέπει να ζητήσουν άλλο να συμπληρώσουν το αισθηματικό τους αυτό κενό.

ΜΗΝ ΕΙΣΤΕ ΣΚΛΑΒΑ

Σε πολλές οικογένειες παραδέχονται φυσικώτατα, ότι ο ρόλος της ανύπαντρης γυναίκας έγκειται στο να κάνει εύκολη τη ζωή των άλλων. Πρώτα-πρώτα έχουν τη γνώμη ότι αυτή πρέπει να μένει με τους γονείς της, αφού τ' αδελφία κι' οι αδελφές της, που είναι παντρεμένες, δεν μπορούν να το κάνουν. Έπειτα, αν αυτές έχουν παιδιά, σ' αυτήν καταφεύγουν όταν είναι άρρωστα, όταν θέλουν να πάνε ταξίδι ή κι' ακόμα όταν θέλουν να βγουν έξω.

Βέβαια, είναι λογικό να αλληλοβοηθούνται τα μέλη μιας οικογένειας. Υστερα πρέπει να υπάρχει αμοιβαιότητα κι' όχι η ύπηρεσις να προσφέρεται πάντοτε από τη μια πλευρά. Πρέπει ν' αναγνωρίσουμε ότι αυτό δυστυχώς συμβαίνει στις πιο πολλές περιπτώσεις των ανύπαντρων γυναικών...

Όλοι έχουν τη γνώμη «ότι αυτές δεν έχουν άλλο να κάνουν» και μάλιστα ότι θα πρέπει να χρωστούν κι' ευγνωμοσύνη γιατί τους δίνεται η ευκαιρία ν' αφοσιωθούν κάπου...

Έχετε όχι μόνο το δικαίωμα, αλλά και το καθήκον ν' αγωνισθείτε έναντι των τέτοιων αντιλήψεων. Βοηθάτε τους δικούς σας, προσφέρετε τους όσες υπηρεσίες μπορείτε, αλλά μην τους επιτρέψετε να σας απαιτούν τις υπηρεσίες αυτές σαν κάτι το υποχρεωτικό. Το γεγονός ότι είσαστε ανύπαντρη δεν είναι δυνατό κι' ότι θα αντιπαθούσαν φυσιολογικά ο ένας τον άλλον αν κι' οι δυο ήταν συνδεδεμένοι με άλλα πρόσωπα. Άλλα ο όρος αυτός δεν είναι απαραίτητος. Για να υπάρχει αγνή, ελκρινής φιλία, πρέπει κανένας από τους δυο να έχει βγάλει εκ των προτέρων κάθε όπισθοβουλία από το μυαλό του.

Εδώ, πρέπει να το δηλώσουμε, η όπισθοβουλία αυτή προέρχεται συνήθως από το μέρος της γυναίκας. Μια γυναίκα, που την καρδιά της δεν καταλαμβάνει ή εικόνα ενός άλλου, όταν ένας άντρας της προτείνει τη φιλία του, ελπίζει, ένηθα φορές στις δέκα, ότι τα πράγματα θα πάνε πιο μακριά. Πολύ συχνά, άλλως τε, ο κίνδυνος να δη δημιουργούμενο ένα τέτοιο αίσθημα είναι εκείνο που κάνει τον άνδρα να διατάξει να πιάνει μια τέτοια φιλία.

Εδώ υπάρχουν δυο σκοπέ-

ΟΙ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΕΣ ΦΙΛΙΕΣ

Στη ζωή μιας ανύπαντρης γυναίκας, οι φίλες παίζουν μεγάλο ρόλο. Γιατί αυτές, φυσιολογικά, συμπληρώνουν στην αισθηματική ζωή το κενό που αφήνει η έλλειψη του έρωτα.

Εδώ υπάρχουν δυο σκοπέ-

λοι που πρέπει να αποφεύγετε. Ο πρώτος είναι ο κίνδυνος να δώσετε στη φιλία τη μορφή του έρωτα που σας λείπει, δηλαδή να σας προκαλή πάθος, ζηλοτυπία, να την θέλετε αποκλειστικά μόνο για σας. Η φιλία ανάμεσα σε δυο παντρεμένες γυναίκες, δεν διατρέχει τον ίδιο κίνδυνο, γιατί καθεμιά έχει το μέσο να καλύψει την αισθηματική της ζωή. Άνάμεσα όμως σε δυο ανύπαντρες γυναίκες δεν είναι το ίδιο. Κινδυνεύουν πολύ γρήγορα να πέσουν σε αισθήματα πάθους, που αν δεν είναι απεχθή, είναι εν πάση περιπτώσει γελοία. Καθημερινές επιστολές, αμοιβαίες αδειώσεις, καυγάδες, συμπληρώσεις, δάκρυα, παιδαριώδεις δηλαδή που είναι παραδεκτές ανάμεσα σε δυο έρωτευμένους, αλλά αταίριαστες με την πραγματική φιλία.

Πώς θα τ' αποφεύγετε αυτό; Είναι εύκολο: μην έχετε μια και μόνη φίλια. Μπορείτε βέβαια να έχετε προτίμηση σε μια φίλη σας, αυτό είναι φυσιολογικό, γιατί πάντοτε θα υπάρχει μια που ο χαρακτήρας της ταιριάζει περισσότερο με το δικό σας. Αποφεύγετε όμως να βλέπετε μονάχη αυτήν, προς το ίδιο το συμφέρον της φιλίας σας.

Ο δεύτερος κίνδυνος για μια ανύπαντρη γυναίκα είναι να περιβάλλεται αποκλειστικά από θηλυκή συντροφιά. Γιατί ο άνδρας κι' η γυναίκα δεν είναι λογικά, αλλά και ψυχικά. Με την πνευματική επαφή με το αντίθετο φύλο αναπτύσσεται κανένας και διευρύνει τον ψυχικό του κόσμο.

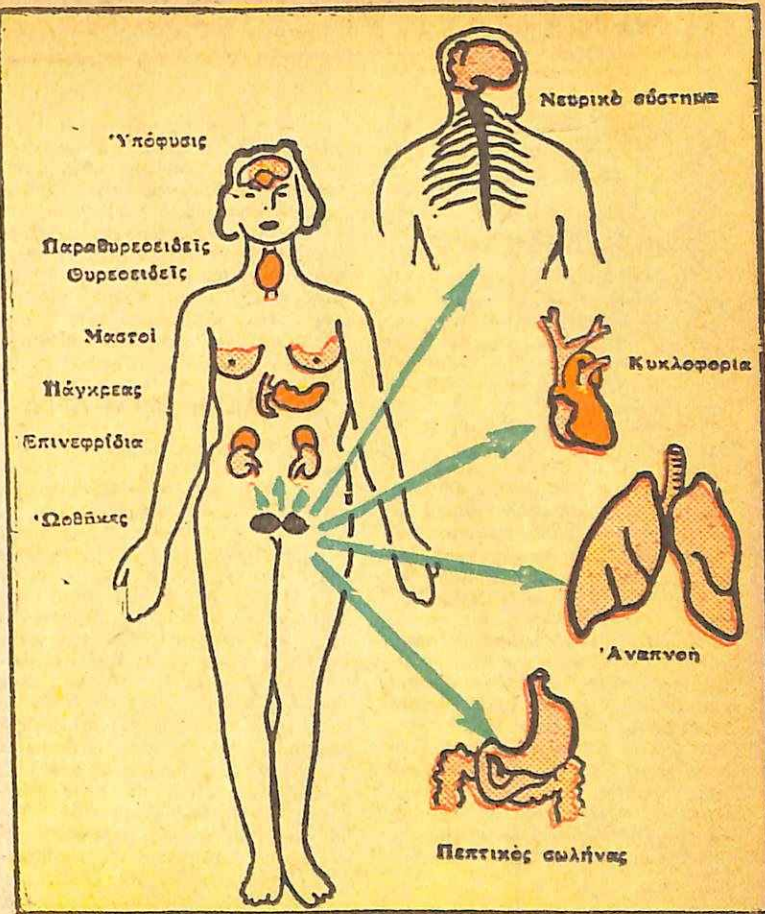
Η γυναίκα που ζει μόνη, που δε βρίσκει στο σπίτι την ψυχική ικανοποίησις, που ο σύζυγος και τα παιδιά προσφέρουν στην παντρεμένη γυναίκα, έχει μεγαλύτερη ανάγκη από την ανδρική συντροφιά.

ΥΠΑΡΧΕΙ ΦΙΛΙΑ;

Το ερώτημα αυτό έχει τεθεί από τον καιρό που υπάρχει ο κόσμος κι' ο αιώνας μας είναι χωρίς αμφιβολία ο πρώτος που μπορεί ν' απάντηση με τόλη καταφατική σ' αυτό.

Έχουν πη ότι η φιλία ανάμεσα στον άνδρα και στη γυναίκα δεν είναι δυνατή κι' ότι θα αντιπαθούσαν φυσιολογικά ο ένας τον άλλον αν κι' οι δυο ήταν συνδεδεμένοι με άλλα πρόσωπα. Άλλα ο όρος αυτός δεν είναι απαραίτητος. Για να υπάρχει αγνή, ελκρινής φιλία, πρέπει κανένας από τους δυο να έχει βγάλει εκ των προτέρων κάθε όπισθοβουλία από το μυαλό του.

Εδώ, πρέπει να το δηλώσουμε, η όπισθοβουλία αυτή προέρχεται συνήθως από το μέρος της γυναίκας. Μια γυναίκα, που την καρδιά της δεν καταλαμβάνει ή εικόνα ενός άλλου, όταν ένας άντρας της προτείνει τη φιλία του, ελπίζει, ένηθα φορές στις δέκα, ότι τα πράγματα θα πάνε πιο μακριά. Πολύ συχνά, άλλως τε, ο κίνδυνος να δη δημιουργούμενο ένα τέτοιο αίσθημα είναι εκείνο που κάνει τον άνδρα να διατάξει να πιάνει μια τέτοια φιλία.



■ Αυτός ο παραστατικός πίνακας σας δείχνει που επιδρούν οι διαταραχές των ωοθηκών.

Οι ανδρικές εξομολογήσεις είναι χαρακτηριστικές σ' αυτό το ζήτημα: «Της πρότεινα να βγούμε έξω μαζί... αλλά αυτή φαντάστηκε να έρω κι' εγώ τί...»

Πρέπει να έχουμε υπ' όψη μας ότι οι περισσότεροι άνδρες επιθυμούν πρό πάντων να αποφεύγουν τις περιπτώσεις. Απεχθάνονται τις ψεύτικες αυτές καταστάσεις που πρέπει να έχουν τον να τους διαρκώς μη τυχόν πούσε να έρμηνευθ' κατά κάποιο επικίνδυνο τρόπο. Πόσο πιο ευχάριστη είναι μια φίλια χωρίς διφορούμενα, με την ευχαρίστηση που γεννιέται από τη διαφορά του φύλου... Κι' αν η φίλια αυτή θα μπορούσε μια μέρα να εξελιχθ' σ' ένα άλλο αίσθημα, δεν υπάρχει λόγος ν' ανησυχούμε. Ο φίλος σας θα κάνει κανονισή έτσι ώστε να το καταλάβετε!

Εάν υπάρχουν όλες αυτές οι προϋποθέσεις, γιατί μια γυναίκα να μην υιοθετήσει ένα παιδί; Υπάρχει όμως κι' εδώ ένας σκοπέλος: Το παιδί αυτό, που παίρνει για να καλύψει τη μοναξιά της, μια μέρα θα μεγαλώσει, θα πετάξει με τα δικά του φτερά... Όπως κι' η πραγματική μητέρα δε θαχ' το δικαίωμα να το εμποδίσει να ζήσει για να το κρατήσει μαζί της. Από σήμερα κιόλας θα πρέπει να ξέρει, ότι θα ξαναμείνει μόνη.

Αν το υιοθετήσει μονάχη για τη δική της ευτυχία, καλύτερα θα κάνει να μην το υιοθετήσει. Αν θέλει να έχει απλώς την ικανοποίησις ότι εξασφάλισε την ευτυχία σ' αυτό, μπορεί να προχωρήσει: σημαίνει πως έχει πραγματικά μέσα της τον προορισμό της μητέρας.

Εδώ υπάρχει μια δυνατότητα: η υιοθέτηση.

Μια γυναίκα ανύπαντρη μπορεί να υιοθετήσει ένα παιδί. Μερικές θα παρατηρήσουν ότι αναλαμβάνει ένα βαρύ φορτίο χωρίς βοήθεια, ότι το παιδί είναι δύσκολο να ανατραφεί χωρίς πατέρα, ότι δε θα μπορέσει να τα βγάλει πέρα...

Μια ανύπαντρη γυναίκα μπορεί να υιοθετήσει ένα παιδί, αλλά υπό ορισμένους όρους.

Ο πρώτος είναι υλικός, αλλά και πρωταρχικός: θα πρέπει η οικονομική της κατάσταση να της επιτρέψει την εξασφάλισή της ζωής και της μορφώσεως του παιδιού. Ξεροντας ότι δεν μπορεί να βασίζεται παρά μονάχη στον ίδιο τον εαυτό της, οφείλει να υπολογίσει ψυχρά την ευθύνη της.

Ευκαίριο επίσης είναι να δούν με καλό μάτι την υιοθεσία ή οικογένεια της κι' οι φίλοι της και να είναι διατεθειμένοι να μεταχειριστούν το παιδί σαν έναν από τους δικούς τους.

Εάν υπάρχουν όλες αυτές οι προϋποθέσεις, γιατί μια γυναίκα να μην υιοθετήσει ένα παιδί; Υπάρχει όμως κι' εδώ ένας σκοπέλος: Το παιδί αυτό, που παίρνει για να καλύψει τη μοναξιά της, μια μέρα θα μεγαλώσει, θα πετάξει με τα δικά του φτερά... Όπως κι' η πραγματική μητέρα δε θαχ' το δικαίωμα να το εμποδίσει να ζήσει για να το κρατήσει μαζί της. Από σήμερα κιόλας θα πρέπει να ξέρει, ότι θα ξαναμείνει μόνη.

Αν το υιοθετήσει μονάχη για τη δική της ευτυχία, καλύτερα θα κάνει να μην το υιοθετήσει. Αν θέλει να έχει απλώς την ικανοποίησις ότι εξασφάλισε την ευτυχία σ' αυτό, μπορεί να προχωρήσει: σημαίνει πως έχει πραγματικά μέσα της τον προορισμό της μητέρας.

Ν' ΑΝΗΚΕΤΕ ΚΑΠΟΥ

Το ασφαλέστερο μέσο για ν' αποφεύγετε το αίσθημα της μοναξέως είναι να ανήκετε σε

μια ομάδα, οποιαδήποτε κι' αν είναι αυτή, υπό τον όρο ν' ανήκετε όχι μόνο τυπικά σ' αυτή αλλά και με την καρδιά σας.

Κάθε φορά που μια ομάδα ατόμων συγκεντρώνεται για να πραγματοποιήσει ένα έργο στο οποίο πιστεύει, γεννιέται μέσα στην ομάδα αυτή ένα αίσθημα αδελφότητας που αποκλείει τελικώς τη μοναξιά. Αυτό που αγωνίζονται για το ίδιο ιδεώδες είναι κάτι περισσότερο από αδελφία. 'Ανήκουν ό ένας στον άλλον, όπως ανήκουν στην ιδέα τους. Το αίσθημα αυτό το βλέπουμε ν' αναπτύσσεται στο μέγιστο σε ώριμες έπαναστατικές ομάδες, το είδαμε ν' αναπτύσσεται στις ομάδες αντίστασης κατά τον πόλεμο, όταν η άλληλεγγύη ενισχύεται ακόμη περισσότερο από το αίσθημα του κινδύνου.

Μπορεί όμως να υπάρχει και κάτω από λιγότερο τραγικές συνθήκες. Μια θρησκευτική, κοινωνική, φιλολογική, καλλιτεχνική κίνηση μπορούν κατά τον ίδιο τρόπο να φέρουν τον ένα κοντά στον άλλον αυτούς που είναι μοναχοί. Το ζύμωμα των χωριστών αυτών ατόμων για να κάνουν μια ομοιογενή «πάστα» εξαφανίζει το αίσθημα της μοναξιάς.

Γ' ΕΚΕΙ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ Η ΕΥΤΥΧΙΑ

ΤΟ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 1 ΑΤΟΥ ΣΑΣ

Για μια ανύπαντρη γυναίκα η εργασία έχει την ίδια σπουδαιότητα που έχει για έναν άνδρα. Δεν αρκεί να περνάτε μερικές ώρες σε μια πολύ ή λίγο ανισή δουλειά για να κερδίσετε λίγα χρήματα περισσότε-

ρα. 'Ο σκοπός είναι να δώσετε ενδιαφέρον στη ζωή σας ενώ ταυτόχρονα να δημιουργήσετε για τον εαυτό σας μια θέση στον κόσμο. (Γιατί μην ξεχνάτε τούτο: η κοινωνική θέση μιας παντρεμένης γυναίκας εξαρτάται από τον άνδρα της, ενώ της ανύπαντρης γυναίκας εξαρτάται από την εργασία της).

Το να έχετε φιλοδοξίες είναι λοιπόν για σας ένα καθήκον. Δεν έχετε το δικαίωμα να είσαστε ικανοποιημένη από τη μετριότητα και να λιμνάζετε επί απείρων σε μια κατώτερη

■ "Οχι ύπονοούμενα μεταξὺ αγνών φίλων, είτε στον περίπατο, είτε στην οικογενειακή συγκέντρωση.



ΜΗ ΛΕΤΕ: ΕΙΝΑΙ ΑΡΓΑ

"Αν υποφέρετε από τη σημερινή κατάστασή σας, υπάρχει μια φράση που δεν πρέπει να προφέρετε ποτέ: είναι ή φράση «τώρα πια είναι αργά»!

Προσπαθήστε να χωνέψετε καλά ότι στη ζωή ποτέ δεν είναι αργά. 'Η τύχη παρουσιάζει άπειρες δυνατότητες. Σε κάθε στροφή της ρουλέτας η τύχη είναι ή ίδια. Αυτό που περιμένετε σ' όλη σας τη ζωή, αυτό που είχατε απελπιστή ως σήμερα ότι θα συναντούσατε, ποιος σας βεβαιώνει ότι δε θα το βρήτε αύριο;

«Δεν θα είναι το ίδιο πράγμα», θα πείτε. Συμφωνώ, 'Αλλά θα είναι «άλλο πράγμα» κι' ίσως μάλιστα να είναι καλύτερο. Ποιος μπορεί να ξέρει;

θέσι. "Όλοι δέβαν δεν μπορούν να γίνουν διευθυντά! Δώστε όμως το μέγιστο των δυνατοτήτων σας: μελετάτε τον οίκο που εργάζεστε, υπολογίζετε τις πιθανότητες που έχετε να καταλάβετε μια καλύτερη θέση. Τελειοποιήστε στον κλάδο που διαλέξατε. 'Ακολουθήστε το δρόμο επαγγελματικά μαθήματα που θα αυξήσουν την αξία σας και το εισόδημά σας.

Κάνοντας αυτό, δεν δελτιώνετε μόνο την υλική σας ζωή, αλλά και τη θέσι σας απέναντι σ' τ' η ν κοινωνία. Κι' αν υποφέρετε που είσατε μοναχή, μην ξεχνάτε τούτο: όταν περάση η πρώτη νεότητά, μια γυναίκα έχει τόσες περισσότερες πιθανότητες να βρη ένα σύντροφο, όσο καλύτερη θέση κατέχει ή ίδια στην κοινωνία.

ΜΗ ΛΕΤΕ: ΔΕΝ ΕΧΩ ΣΧΕΣΕΙΣ

'Η θέσις σας πρέπει να παρουσιάζει κι' ένα άλλο επίσης πλεονέκτημα: το ότι σας δημιουργεί ένα περιβάλλον. 'Ακουμε πολλές γυναίκες να παραπονούνται ότι δεν έχουν σχέσεις, αλλά οι πιο ευχάριστες σχέσεις, οι πιο ενδιαφέρουσες δεν είναι αυτές που κληρονομούμε από την οικογένειά μας. Είναι εκείνες που έμεις οι ίδιες δημιουργούμε μέσα στην εργασία μας.

ΕΝΑ «ΔΙΚΟ ΣΑΣ» ΣΠΙΤΙ

Μια από τις φροντίδες σας αν είσατε ανύπαντρη είναι να εγκατασταθήτε σε σπίτι που να είναι δικό σας. Δεν έννοούμε φυσικά την ιδιοκτησία. Λέγοντας δικό σας, έννοούμε ότι θα είναι κάτι που θα φέρη τη σφραγίδα της προσωπικότητάς σας.

Φυσικά κάτω από τις σημερινές συνθήκες είναι δύσκολο. 'Η κρίσι της στέγης είναι γενικό φαινόμενο. 'Ενα άτομο όμως μονάχο του έχει ανάγκη από τόσα λίγα πράγματα! Μη δείχνετε δυσκολία, πάρτε ό,τι βρίσκετε: ένα δωμάτιο έστω φτωχικό, τέσσερις τοίχους χωρίς ανέσεις... 'Εκείνο που έχει σημασία είναι να είσαστε στο σπίτι σας.

Πολλές ανύπαντρες γυναίκες δεν καταβάλλουν την προσπάθεια αυτή, γιατί θέλουν σώνει και καλά να θεωρούν την κατάστασή τους σαν προσωρινή. Τους φαίνεται ότι αν εγκατασταθούν σ' ένα δικό τους σπίτι, είναι σαν να καθιερώνουν μόνη πια τη μοναξιά τους. Μένοντας όμως «στό κλαδί» έχουν την έντύπωση ότι από τη μια μέρα στην άλλη όλα θ' αλλάξουν. Είναι κι' αυτό μια μορφή του «σιμπίλγματος» μόνωσης» για το οποίο μιλήσαμε παραπάνω. Και το σύμπλεγμα αυτό, όπως είναι γνωστό, όχι μόνο δε διώχνει τη μοναξιά, αλλά την κάνει μόνιμη.

■ "Ας μην ξεχνάμε κάτι: αγαπάμε το υιοθετημένο παιδί, σά δικό μας!

ΜΑΘΕΤΕ ΝΑ ΔΕΧΕΣΤΕ

"Ενα από τα πλεονεκτήματα του «δικού σας» σπιτιού είναι και ότι σας επιτρέπει να δεχέστε τους φίλους ή τις φίλες σας. Κι' αυτό είναι μια από τις μεγαλύτερες ευχαριστήσεις της ζωής, πολύ πιο μεγάλη μάλιστα για μια γυναίκα που υποφέρει από τη μοναξιά της.

'Ο καιρός που μια γυναίκα ανύπαντρη διστάζει να προσκαλέση μια συντροφιά ένει ευτυχώς περάσει. Σήμερα μπορεί να δεχτή όπως και κάθε άλλος. 'Εκείνο που πρέπει να προσέξε όμως είναι τούτο: αν προσκαλέση έναν άνδρα, να βεβαιωθεί εκ των προτέρων ότι δεν θα συμβή καμιά παρεξήγηση... Οι άνδρες είναι λιγάκι ματαιόδοξοι.

Μια γυναίκα που δέχεται, είναι βέβαιο ότι θα την προσκαλέσουν κι' αυτή. 'Εκτός απ' αυτό προσκαλούν παντού μια εύθυμη, ευχάριστη γυναίκα, που δίνει σε μια συντροφιά μια ατμόσφαιρα κερφού και ευθυμίας. "Αν έχετε φροντίδες, μην τις κουβαλάτε μαζί σας όταν πάτε σε φίλους σας. 'Αφήστε τις κατά μέρος για μια βραδιά. Με το να τις πητε στους άλλους δεν πράξετε βέβαια ν' απελαλήτε απ' αυτές.

Φυσικά είναι προτιμότερο να σας συστήσουμε τη μεγαλύτερη επιφύλαξη σε ό,τι αφορά τους συζύγους των φιλενάδων σας. "Οχι γιατί πορεί να είσαστε από τους τύπους που είναι έτοιμοι να φλερτάρουν στην πρώτη ευκαιρία και μάλιστα κάτω από τα μάτια της νόμιμης συζύγου. Συμβαίνει όμως συχνά με όλη την καλή πίστι ένα σύζυγος να έπωφελήται κάπως παραπάνω απ' ό,τι πρέπει να φλυαρή ευχάριστα με μια φίλη της γυναίκας του, που δεν του μιλά διαρκώς για τα παιδιά, για τα έξοδα, για τις φροντίδες του σπιτιού. Κι' ή γυναίκα του, που βλέπει ότι την κρατούν έξω από τη συζήτηση, μπορεί εύκολα να παρεξηγήση την οικειότητα αυτή.

Και τώρα το συμπέρασμα: ΑΠΟ ΣΑΣ ΕΞΑΡΤΑΤΑΙ ΝΑ ΜΗ ΝΟΙΩΘΕΤΕ ΤΟΝ ΕΑΥΤΟ ΣΑΣ ΜΟΝΑΧΟ, ΝΑ ΜΗΝ ΥΠΟΦΕΡΕΤΕ ΑΠΟ ΤΗ ΜΟΝΑΞΙΑ. ΕΙΝΑΙ ΖΗΤΗΜΑ ΕΞΥΠΝΑΔΑΣ, ΤΑΚΤ ΚΑΙ ΚΑΛΩΣΥΝΗΣ...

Μην

ΠΕΤΑΤΕ:

• Τά πρασινα φύλλα

Τά φύλλα των καρτών ή του λαχανου κομμένα φιλά κομμάτια και καλά στεγνωμένα θα σας χρησιμεύουν για να καθαρίσετε —τριβοντάς τα—τά δελούδα απ' τις καρέκλες και τις πολυθρόνες.

• Τη στάχτη του ταιγάρου

Φυλάγετε την μέσα σ' ένα μεταλλικό κουτί. Θα σας χρησιμεύση για να καθαρίσετε θαυμάσια τα αντικείμενα από μπρούντζο, τζο, από κασσίτερο και από μέταλλο οξειδωμένο.

• Ένα ύπολειμμα κρεμμυδιού

"Αν σας μείνη μισό κρεμμύδι, κόψτε το φιλό και ανακατέψτε το με λίγο υγρό χρώμα. 'Ο άποκτηστε ένα προϊόν εξαιρετο για το καθαρίσμα των χαλκινων αντικειμένων. "Αν ο χαλκός είναι σκληστός, το κρεμμύδι μόνο αρκεί.

• Το άσπραδι του αυνού

Το άσπραδι του αυνού δεν χρησιμοποιείται μόνο στη μαγειρική. Μπορείτε να το χρησιμοποιήσετε και για κολυντικό. Χτυπήστε το και προσθέστε μερικές σταγόνες λεμονιού. "Υστερα αλάστε το στο πρόσωπό σας και στο λαιμό σας. Διατηρήστε αυτή τη μάσκα επί ένα τέταρτο της ώρας, ύστερα ξεβγαλίστε με ζεστό νερό.

• Τη βούρτσά των δοντιών

Το βουρτσάκι των δοντιών πρέπει να είναι πάντοτε σε καλή κατάσταση, καινούριο. 'Εκείνο που δεν βλέπετε να βάλετε πια στο στόμα σας, δεν είναι ακόμα για πέταμα. Θα σας χρησιμεύση να καθαρίσετε μικρά αντικείμενα ή εκείνα που έχουν σκαλίσματα πολύ λεπτά, στα οποία δε μπορεί να εισχωρήση μια μεγάλη βούρτσα.

• Τά κομμωτάκια των ύψασμάτων

Φυλάγετε ακόμα και τα πιο μικρά κομμωτάκια, που σας μένουν απ' το κοίσιμο ενός φουστανιού. Σε περίπτωση ατυχήματος, θα σας χρησιμεύσουν για ένα μικρό μαντάρισμα. 'Αρκεί να τα ξεφτίσετε και να χρησιμοποιήσετε τις κλωστές τους για ένα λεπτό μαντάρισμα. 'Η κλωστή που θ' αγοράσετε δεν θα έχη ποτέ ακριβώς το χρώμα του ύφασματός σας, όπως ένα δείγμα απ' αυτό το ίδιο το ύφασμα.



ΚΟΜΨΗ ΔΑΝΤΕΛΕ ΛΙΖΕΖ

Κάτι που είναι απαραίτητο σε κάθε κομψή γυναίκα είναι ή λιζέζ. Το μοντέλο αυτό που σας παρουσιάζουμε θα σας άρεση γιατί είναι κομψό και εύκολοφάρτο. Επίσης ή δαντελέ πλέξι της είναι μια από τις καλύτερες στο είδος της. Δεν συμφωνείτε;

ΥΛΙΚΑ: 450 γραμ. μαλλί Πενγκουέν Μπεμπέ ή άλλης ποιότητας σε χρώμα ροζ-πάλ. Βελόνες Νο 2 1/2. 5 κουμπιά.

ΤΡΟΠΟΣ ΠΛΕΞΙΜΑΤΟΣ: Λάστιχο 2+2π = 2π καλή 2π ανάποδη. Δαντελέ πλέξι = 1η βελόνα: 7π καλή, 2π μαζι καλή, 1 ζετέ (= 6άλετε κλωστή στην βελόνα σας), 7π καλή, κ.ο.κ.

2η βελόνα και όλες οι ζυγές βελόνες: ανάποδη 3η και 5η βελόνα: πλέξετε όπως την 1η βελόνα αλλά λοξίζετε το άκουρε μοτίφ κατά 1π προς τα δεξιά. 7η βελόνα: όπως οι προηγούμενες αλλά ταυτοχρόνως θα λοξίζετε το άκουρε μοτίφ και κατά 1π προς τ' αριστερά. Δηλ. θα πλέξετε: 2π μαζι καλή, 1 ζετέ, 1π καλή, 1η ζετέ, 2π μαζι καλή, 9η βελόνα: όπως ή 7η βελόνα, δηλ. θα λοξίζε-

τε το άκουρε ή προς τα δεξιά ή προς τ' αριστερά. Το ίδιο θα πλέξετε και την 11η βελόνα. Θα πλέξετε κατόπιν 2 βελόνες ίσια και συνεχίσετε πάλι από την 1η βελόνα. Ζέρσεύ = 1 βελόνα καλή, 1 βελόνα ανάποδη.

ΠΛΑΤΗ

Βάλετε στις βελόνες σας 95π και πλέξετε 14 έκατ. Λάστιχο 2+2π. Συνεχίστε με τη δαντελέ πλέξι προσθέτοντας και στις 2 άκρες κάθε 1 έκατ. από 1π (5 φορές). "Όταν θα έχετε πλέξει 13 έκατ. πάνω από το λάστιχο σχηματίστε την μασχάλη κλείνοντας προς αυτή την μεριά κάθε 2η βελόνα από 8π, 4π, 3π, 2π και 1π. "Όταν ή μασχάλη θα έχη ύψος 20 έκατ. σχηματίστε τον όμο κλείνοντας τους πόντους σε 1 φορά.

από 12π (2 φορές). Τους υπόλοιπους μεσαίους 33π κλείσετε σε 1 φορά.

ΕΜΠΡΟΣ

Βάλετε στις βελόνες σας 55π και πλέξετε 14 έκατ. Λάστιχο 2+2π. Συνεχίστε με τη δαντελέ πλέξι προσθέτοντας προς την μεριά της πλάγινης ραφής κάθε 1 έκατ. από 1π (5 φορές). "Προς την μεριά του κομψώματος κλείστε κάθε 2η βελόνα από 1π (18 φορές). "Ο των θα έχετε πλέξει 13 έκατ. πάνω από το λάστιχο σχηματίστε την μασχάλη κλείνοντας προς αυτή την μεριά κάθε 2η βελόνα από 8π, 4π, 3π, 2π και 1π. "Όταν ή μασχάλη θα έχη ύψος 20 έκατ. σχηματίστε τον όμο κλείνοντας τους πόντους σε 1 φορά.

Πλέξετε και το άλλο μπροστινό αντικρουστά. Βάλετε στις βελόνες σας 60π και πλέξετε 8 έκατ. Λάστιχο 2+2π. Στην επομένη βελόνα προσθέστε 30π πλέκοντας σε κανονικές αποστάσεις τον ίδιο πόντο 2 φορές. Πλέξετε κατόπιν 46 έκατ. με την δαντελέ πλέξι και τέλος σχηματίστε το στρουγγύλωμα κατά τον έξισ τόπο. Και στις 2 άκρες του μανικιού κλείστε κάθε 2η βελόνα από 1π, 2π (2 φορές) και κατόπιν πάλι 1π έως ότου σας μείνουν 28π όποτε θα κλείσετε 2π (2 φορές) και τους υπόλοιπους πόντους σε 1 φορά.

Βάλετε στις βελόνες σας 60π και πλέξετε 8 έκατ. Λάστιχο 2+2π. Στην επομένη βελόνα προσθέστε 30π πλέκοντας σε κανονικές αποστάσεις τον ίδιο πόντο 2 φορές. Πλέξετε κατόπιν 46 έκατ. με την δαντελέ πλέξι και τέλος σχηματίστε το στρουγγύλωμα κατά τον έξισ τόπο. Και στις 2 άκρες του μανικιού κλείστε κάθε 2η βελόνα από 1π, 2π (2 φορές) και κατόπιν πάλι 1π έως ότου σας μείνουν 28π όποτε θα κλείσετε 2π (2 φορές) και τους υπόλοιπους πόντους σε 1 φορά.

ΛΩΡΙΔΑ ΤΟΥ ΚΟΥΜΠΩΜΑΤΟΣ

Βάλετε στις βελόνες σας 25π και πλέξετε 107 έκατ. Ζέρσεύ σχηματίζοντας στην δεξιά μεριά 5 κουμπότρες σε κανονικές αποστάσεις, περίπου κάθε 25 έκατ. Την κάθε κουμπότρουπα θα σχηματίσετε διπλή δηλ. θα πλέξετε 46π, θα κλείσετε 4π θα πλέξετε 9π θα κλείσετε 4π και θα πλέξετε άλλους 4π. Στην επομένη βελόνα θα προσθέσετε στη θέσι τους τους πόντους που εκλείσατε.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΕΙΣ

Σιδερώστε τα κομμάτια από την ανάποδη χωρίς να πατήσετε τα λάστιχα. Ράψτε τις πλάγινες ραφές και τις ραφές των ώμων και των μανικιών. 'Ενώστε τα μανίκια. Ράψτε στα έμπρος τη λωρίδα του κουμπώματος και αφού τη διπλώσετε, ράψτε την άλλη άκρη στην ανάποδη μεριά του πλεκτού με κουφές βελονιές. Κάντε φεσόνι γύρω στις κουμπότρες. Ράψτε τα κομμάτια.

Με τις πρώτες ψυχρές του φθινοπώρου και, αργότερα, με τα κρύα του χειμώνα ή λιζέζ γίνεται, όπως έδουρε, ακόμα πιο απαραίτητη στη γυναίκα που θέλει και έρεει να είναι κομψή. Μπορείτε, λοιπόν, ν' αρχίσετε από τώρα και να πλέξετε γρήγορα αυτό το ωραιότατο σχέδιο που σας δίνουμε σημειωρα. Είναι βέβαιο πως θα μείνετε κατενθουσιασμένες από το αποτέλεσμα.

Χ. Κ.

ΧΙΟΥΜΟΡ

"Ο δ' ο θ' α λ υ ι ε τ ρ ο ς: "Όστε, λοιπόν, είσαστε πάρα πολύ μύωψ!

"Ο πελάτης: Μάλιστα, ...κρίνα.

— "Α, φίλε μου, δεν υπάρχει χειρότερο πράγμα απ' το να ζητήση κανείς δανεικά! — Πάρε, υπάρχει: Να τα δώση πίσω!

ΕΝΑΣ ΑΝΔΡΑΣ ΜΟΝΟΛΟΓΕΙ!...

(...ήτοι, πώς ένας άνδρας βλέπει διάφορα ζητήματα που ενδιαφέρουν τη γυναίκα καθώς και άλλα που ενδιαφέρουν όλους).

ΑΕΝ ΞΕΡΩ αν είναι πραγματική μία στατιστική που εδίδασκε, αλλά το συμπέρασμα της μου φαίνεται πολύ λογικό: οι καυγάδες μεταξύ των συζύγων μονιμοποιούνται και τα διαζύγια είναι περισσότερα όταν κοιμούνται σε ξεχωριστά κρεβάτια. Το διπλό κρεβάτι έχει την περιέργειά του να είναι σπουδαίος συμφιλιωτής όταν ένα ανδρόγυνον καυγάδι και πολύ ενοχλητικόν όταν οι συζυγοί είναι αγαπημένοι. Το πρώτον είναι εύνοητον. Το δεύτερον γίνεται επίσης εύνοητον αν πληροφορηθής κανείς ότι οι άνδρες και οι γυναίκες κοιμούνται κατά πολύ διαφορετικόν τρόπον. Κατά την ώρα του ύπνου η πίεσις του αίματος πίπτει περισσότερο εις τας γυναίκας παρά εις τους άνδρας και αυτό φαίνεται ότι είναι το αίτιον πολλών διαφορών. Μία γυναίκα κούνηει εις το κρεβάτι συνήθως περισσότερο από τον άνδρα της και τον ενοχλεί. "Ενας άνδρας εξ άλλου ροχαλίζει περισσότερο από τη γυναίκα του και με την σειράν του και αυτός την ενοχλεί. Άλλα φαίνεται ότι περισσότερον από κάθε θεωρίαν, το να κοιμάται ένα ανδρόγυνον εις το ίδιο κρεβάτι είναι ζήτημα συνήθειας.

ΕΝΑΣ φίλος μου παρεπονείτο πρό ημερών ότι η γυναίκα του δεν κάνει τίποτε άλλο από του να του ζητά κάτι: πάρε μου το ένα και πάρε μου το άλλο. Άλλα μία γυναίκα που δεν εργάζεται και δεν έχει ιδικά της χρήματα, από που θα ζητήσει; (Τό δεν εργάζεται είναι τρόπος του λέγειν. Διότι η εργασία που κάμνει εις το σπίτι από το πρωί ως το βράδυ είναι σκληρότερη από οιαδήποτε εργασία έξω του σπιτιού και περισσότερο αποδοτική. Άλλ' αυτό είναι άλλη ιστορία). Αι γυναίκες του σπιτιού από κάποιον άνδρα πρέπει να ζητήσουν ό,τι τους λείπει. Ο Όσκαρ Ουάιλντ έχει πη εν προκειμένω κάτι επιγραμματικόν: Αι γυναίκες μας φέρονται όπως η ανθρωπότης φέρεται εις τους θεούς της: τους λατρεύει και πάντα κάτι τους ζητεί...

Η ΠΕΙΡΑ των αιώνων έχει δείξει ότι δεν υπάρχει τρόπος συμβιβασμού της φύσης με την πεθεράν και ότι μόνον μία προσπάθεια εκατέρωθεν ανοχής μπορεί να κάμνη τας σχέσεις υποφερτάς. Η μεταξύ των δύο ιδιοτήτων έχθρα είναι φαινόμενον βιολογικόν. Ο καλύτερος δε τρόπος να λύεται το ζήτημα είναι... να μη τίθεται. "Η δηλαδή να μη συγκατοικούν οι δύο φυσικοί έχθροι ή, αν ένας άνδρας δεν ήμπορε να εξασφαλίστην την ξεχωριστήν κατοικίαν και άνεσιν εις την μητέρα του, να μη νυμφεύεται. Πάρα πολλοί άνδρες μένουσιν γερωντοπαλήκωρα διότι ξέρουν ότι δεν ήμπορούν να ζήσουν χωριστά από την μητέρα των.

ΚΛΑΣΣΙΚΟΝ είναι το παράδειγμα του Καρνέγκυ, του περιφήμου επιχειρηματίου και ευεργέτου της Ανθρωπότητος, που ξεκίνησε από πτωχόν με τους γονείς του από μίαν καλύβην της Σκωτίας δια να γίνη εις την Αμερικάν Κροίσος. Ήσαν τώσαν πτωχοί, ως μετανάστες, ώστε ο "Ανδρέας Καρνέγκυ είχε μόνον ένα υποκάμισον και η μητέρα του του το έπλενε την νύκτα, όταν το παιδί της έκοιμάτο, και του το εσίδερνε λίγο πριν ξυπνήσῃ. Ο Καρνέγκυ είχε τόσην αδυναμίαν δια την μητέρα του, ώστε της ύψαχνε ότι θα έμενεν άγαμος έφ' όσον αυτή θα έζούσε. Και έτηρσε την ύψαχνεσίν του. Επερίμενε ν' άποθάνη η μητέρα του και ύστερα ένωμφεύθη εις ηλικίαν 52 έτών, όταν η γυναίκα, την όποιαν άγαπούσε τόσο πολύ, δεν ήπνε πλέον δια να βασανισθή από



Εξοδα

ΠΕΡΙΤΤΑ ΚΑΙ ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΑ

Ζεταί και καταβάλλει κατά συνέπεια

Δεν είναι πάντοτε εύκολο να διακρίνουμε ποιά είναι τα απαραίτητα έξοδα και ποιά είναι εκείνα που μπορούμε να αποφύγουμε. Αυτό εξαρτάται από τις περιστάσεις, από την ατομική μας οικονομική κατάσταση, από την κατάσταση της υγείας, από τα γούστα που καθοδηγούν κάθε μία από μίας και από άλλα γεγονότα. Αν θελήσουμε να κρίνουμε τους άλλους, ας κ' α με το ζήτημα αυτό θα πρέπει να προσέξουμε να μην είμαστε άδικες και να δείχνουμε κάποια έπαικεια.

ΤΟ ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΟ ΚΑΙ ΤΟ ΠΕΡΙΤΤΟ

Είναι φανερό, ότι τα άναγκαία έξοδα που αντιστοιχούν σ' ένα ακατάστατο επίπεδο διατήρησης, πρέπει να έχουν το προβάδισμα από τα άλλα έξοδα που ένδεχομένως μπορούμε ν' αποφύγουμε. Και τα απαραίτητα αυτά είναι τα έξοδα διατροφής, το ένδεικτο, το ντύσιμο, η θέρμανσις κλπ. Και το κριτήριο όμως αυτό δεν είναι απόλυτο. Υπάρχουν άνθρωποι, π.χ., που αποδίδουν μεγάλη σπουδαιότητα στο φαγητό και παραμελούν όλα τ' άλλα. Άλλοι πάλι αρκούνται σε λιτή τροφή για να διαθέσουν τα περισσότερα χρήματα για τη δημιουργία ενός άνετου σπιτιού, σε κομψά κι' ακριβά ρούχα, σε διάφορες άλλες επιθυμίες.

ΟΙ ΔΙΑΣΚΕΔΑΣΕΙΣ

Το να πούμε πως οι διασκεδάσεις είναι περιττές κι' άμωφες, και συνεπώς μπορούμε να τις αποφύγουμε, θα ήταν άνοητο. Η διασκέδασι και το γλέντι δεν πρέπει φυσικά να είναι ο αποκλειστικός σκοπός της ζωής μας, αλλά πρέπει να αναγνωρίσουμε ότι σε μία καλά ρυθμισμένη διαδωσι, θα πρέπει να έχουν κι' αυτές τη θέση τους.

Τον γάμον του και μία άλλη γυναίκα, ή γυναίκα του, ήμπορούσε να χωρέσῃ πλέον εις την κορδιά του...

ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΩ χωρίς να θέλω έναν άτυχη μικρόν της γειτονιάς μου, του οποίου η ζωή είναι μία σχεδόν συνεχής απογορεύσις. Μη Γιαννάκη αυτό, μη εκείνο, ούτε τούτο, ούτε το άλλο, τίποτε, τίποτε, τίποτε. Απαγορεύσις και άρνησις εις τα πάντα από την μητέρα του, που λατρεύει πάντως το παιδί της. Εις αυτήν ίσως την λατρείαν της πρέπει να αναζητήσῃ κανείς την αίτίαν των απαγορεύσεων. Πολλοί πραγματι μητέρες πολιορκούν τα παιδιά τους με απαγορεύσεις, που έσονται με μεγάλην δυσκολίαν και εις το τέλος κάμνουν το παιδί να έπαναστατή και να μη ακούη πλέον ούτε όταν πρόκειται δια κάτι πολύ σοβαρόν. Πολύ σπανίως αϊ μητέρες θέτουν εις τον έαυτών τους την ερώτησιν: τί θέλω να επιτύχω με την πειθαρχίαν του παιδιού μου; Ξεχνούν ότι η πειθαρχία χρειάζεται δια να προσταθούν τα παιδιά και όχι δια να ίκανοποιηθώ ο έγωϊσμός των μεγάλων.

ΕΧΕΙ το δικαίωμα μία νέα να «φτιάνε»ται μέχρι σημείου ώστε να φαίνεται άρσας, ενώ «άφτιαστη» δεν είναι και έτσι να «εξεγελά» έναν άνδρα και να την παίρνῃ γυναίκα του; Το έρώτημα δεν ήλθε μόνον του. Ένα γνωστόν μου νεαρόν ζευγάρι

ΤΟ ΡΑΔΙΟΦΩΝΟ

Το ραδιόφωνο έχει μπει σ' όλα τα σπίτια κι' η διάδοσι του συνέτεινε και συντείνει στην ελάττωσι της τιμής των συσκευών, έτσι που να υπάρχουν ραδιόφωνα για όλα τα πορτοφύλια. Στην σύγχρονή ζωή, το ραδιόφωνο αποτελεί κατά κάποιο τρόπο μία οικονομία, γιατί μάς επιτρέπει ν' ακούμε όμιλίες, θεατρικά έργα, συναυλίες, τραγούδια ακόμη κι' όταν δεν μπορούμε να θυώμε από το σπίτι ή καθύστεσε σε μέρη απομακρυσμένα από τα μεγάλα κέντρα. Η ωφέλεια αυτή θα πολλαπλασιασθή όταν με το καλό—ο Θεός έξειρε ποτε—αποκτήσουμε και μεις τηλεόρασι.

ΤΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ

Υπάρχουν πολλοί, για τους οποίους το αυτοκίνητο είναι απαραίτητο όπως το ψωμί, γιατί χωρίς αυτό δεν θα μπορούσαν να αναπτύξουν την εργασία τους. Στην περιπτώσιν αυτή το πρόβλημα είναι λυμένο. Δεν μπορούμε όμως να πούμε το ίδιο και για τα πρόσωπα που χρησιμοποιούν το αυτοκίνητο για διασκέδασιν ή για την άνεσίν τους. Άλλα και εδώ όλα είναι σχετικά. Το προσωπικό μας άμει μπορεί να γίνη απαραίτητο ή τουλάχιστο πολύ χρήσιμον, όταν θέλουμε να το χρησιμοποιήσουμε για ταξίδι, για να μεταφέρουμε την οικογένειά μας σ' ένα εξοχικό μέρος το Σάββατοκύριακο ή για να περάσουμε τις διακοπές μας έχοντας στη διάθεσιν μας ένα πρακτικό μέσο για να κινηθώμε. Φυσικά πρέπει να λαμβάνουμε υπ' όψιν την οικονομική μας κατάσταση. Για κείνον που έχει περιωσμένα οικονομικά το αυτοκίνητο μπορεί ν' αποτελέσῃ μία θυσία και συνεπώς μπορεί να κινή χωρίς αυτό. Για κείνον που είναι πλούσιος είναι φανερό ότι τέτοιο πρόβλημα δεν υπάρχει.

ΤΑ ΒΙΒΛΙΑ

Αν πη κανείς ότι τα βιβλία είναι περιττά, θα πη κάτι που δεν είναι καθόλου σωστό. Στην τομέα αυτόν παίζει ρόλο φυσικά ο υποκειμενικός παράγοντας, ο θεσμός δηλαδή μορφώσεως, η άσχολία, οι προτιμήσεις μας. Από κανένα σπίτι δεν πρέπει να λείπουν μερικά βιβλία, έστω κι' αν οι γραμμικές μας γνώσεις είναι περιωσμένες. Ένα μικρό ποσό το μήνα για την αγορά κανενός βιβλίου είναι απαραίτητο.

εύρίσκεται εις διάστασιν διότι η σύζυγος καθ' όλον το πρό του γάμου διάστημα της γνωριμίας ένεφανίζετο ροδοκόκκινη, αλλά μετά τον γάμον ν' ένεφανίσθη εις τον άνδρα της και άσπρη, άπεκαλύφθη ότι το φυσικόν της χρώμα είναι άσπρόκρινον. Έκείνος θεωρεί το πρόγμα ως εξαπάτησιν και εκείθεν η γκρίνια.

ΕΙΣ το ζήτημα εν τούτοις της εμφάνισης της γυναίκας υπάρχουν και δικαστικά προηγούμενα, αποφάσεις δικαστηρίων, οι όποιαι, φυσικά, δεν θεωρούν τον καλλωπισμόν ως εξαπάτησιν υπερβαίνουσιν τα όρια της φυσικής τάσεως του θήλεος να προσελκύη δια παντός τεχνάσματος το άρρεν. Αι γυναίκες με τον στολισμόν δεν κάμνουν τίποτε άλλο από το ν' ακολουθούν την όδόν της φύσεως. Ο στολισμός, ο καλλωπισμός, η φιλαρκεσία, δεν είναι γυναικεία ελαττώματα αλλά προτερήματα όρεκε βέβαια να γίνωνται έντός ενός λογικού πλαισίου. Το πλάνισιν αυτό το καθορίζουν τα έθιμα και το περιβάλλον. Πρό ήμισεος αιώνων το δάσμιον των χειλών ήτο σπάνιον και εις μερικές περιστάσεις έδωρετο όχι άπλως εκέκτησις και υπερβολή αλλά δέγμω... άνηγκότητος. Τώρα θεωρείται υπερβολή το να είναι μία νέα τελείως άσπρη. Άργότερα ίσως θα έναλλάξουν τα πράγματα. Η γυναίκα βάφεται και εββάφεται από της πανουργίας έποχής αναλόγως της μόδας.

Η πιο δυνατή!

ΙΤΑΛΙΚΟ ΔΙΗΓΗΜΑ ΤΗΣ ΕΡΡΙΚΑ ΚΑΣΤΑΝΙ

ΑΠΟ ΤΟ διπλανό δωμάτιο έβγαζε στ' αυτιά της Τζούλιας καθαρή και βελούδινη ή φωνή της νύφης της. — Πρέπει να το καταλάβης, Γκουίντο, αγάπη μου, ότι το κάνω για το καλό της Μαργαρίτας. Μην ξεχνάς, ότι η κόρη σου μεγάλωσε στα χέρια μου, και την αγαπώ σ' α να την γέννησα εγώ ή ίδια. Είναι φυσικό λοιπόν να ενδιαφέρωμαι για το μέλλον της.

Η Τζούλια έσυρε την πολυθρόνα με τις ρόδες ως την πόρτα που τη χώριζε από το διπλανό δωμάτιο. Ίσως ή Λουίζα να άκουσε το θορυβό της πολυθρόνας, μα συνέχισε τη συζήτησιν χωρίς να χαμηλώσῃ τον τόνο της φωνής της. Κανένας άλλωστε δεν έδινε σημασία στη γριά άναπτήρη. Η συμφοράς την είχε άφήσει μισοπαράλυτη. Δεν μπορούσε ούτε να μιλήσῃ, ούτε να περπατήσῃ, δεν έκανε άλλο από του να περιφέρεται σιωπηλή με την καρέλα της από το ένα δωμάτιο στο άλλο, κυττάζοντας τους πάντες και τα πάντα, με το ψυχρό αδιάφορο βλέμμα της.

Δεν καταλαβαίνω, Ίντα—αυτή ήταν τώρα ή φωνή του Γκουίντο— γιατί πρέπει να έμποδίσουμε την έννοσι της Μαργαρίτας με τον ένο που αγαπά. Ο Βιττόριο είναι καλό παιδί, έξυπνος, μορφωμένος, μιά μέρα θα επιτύχη.

Ίσως αυτά που λες να έχουν κάποια δόσι αλήθειας. Άλλα θα ήταν καθαρή τρέλλα να παντρεύουμε τη Μαργαρίτα με τον Βιττόριο, τη στιγμή που τη ζήτησε για γυναίκα του ο Μαρτσέλλο Ριάνι. Ο άνεψιός του γέρο Ριάνι, που είναι σήμερα και ο μοναδικός κληρονόμος του, ζέρει καλά, Γκουίντο, τί σημαίνει αυτό. Στην κατάστασι που βρίσκόμεσθε έχουμε απόλυτη ανάγκη από την οικονομική ύποστηρίξι κάποιου. πρόσθεσε σιγώτερα.

Ο Γκουίντο άναστενάξε. — Δέ θα ήθελα να κάνω δυστυχισμένη την κόρη μου, έίπε, δινώντας της με τη βία έναν άνδρα που της είναι αδιάφορος τη στιγμή που αγαπά κάποιον άλλον, μόνο και μόνο για να με βοηθήσῃ να ξεμπλέξω από τις οικονομικές μου στενωχώριες. Δεν πρέπει να το κάνομε αυτό, Ίντα. Νοιώθω, ότι δεν πρέπει.

Άλλα ή φωνή του άνδρα έδειχνε ότι δεν θα άργούσε να πεισθῇ.

Γκουίντο, έτι λέω, το λέω πρώτα απ' όλα για το καλό της Μαργαρίτας, έίπε μινε ή Ίντα. Πιστεύεις ότι θα ήθελα εγώ να γίνω δυστυχισμένη; Άλλα ξερω καλά ότι η μεγαλύτερη δυστυχία για μία γυναίκα, η πιο άυποφόρη, είναι ή φτώχεια. Γι' αυτό θέλω να την προστατεύσω. Άν παντρευτή τον Βιττόριο θα πρέπει να παλαύσῃ ν' άνασπῇ, να περιμένῃ ενώ σήμερα της προσφέρεται ή εύτυχία μπροστά στα πόδια της και θα την δλακεία να τη διώξωμε.

Και νομίζεις ότι ή Μαργαρίτα θα πεισθῇ τόσο εύκολα; ρώτησε σιγά ο Γκουίντο.

— Η Μαργαρίτα κάνει πάντα αυτό που της επιβάλλουν οι άλλοι. Ίσως γιατί καταλαβαίνει και ή ίδια, ότι δεν είναι ικανή να πάρη μόνη της μιά σωστή απόφασι.

Μιά μικρή σιωπή, κι' ύστερα άκούστηκε αποφασιστική ή φωνή του Γκουίντο. — Άπόψε θα πώ στη Μαργαρίτα να μην ξαναδῇ το Βιττόριο. Θα είναι δυσάρεστο να του κλείσουμε την πόρτα. Είναι καλό παιδί, και ο πατέρας του ήταν φίλος μου, αλλά άφου δέ γίνεται αλλιώς.

Η Τζούλια έκανε ένα περιφρονητικό μαρμαρμό. «Η Μαργαρίτα δεν είναι ή μόνη άνακνη να πάρη μιά σωστή απόφασι» σκέφθηκε. «Από τότε που η γυναίκα αυτή πάτησε το πόδι της στο σπίτι μας, όλοι γίναμε ξαφνικά μαριονέτες στα έπιδείξια χέρια της. Έκείνος ο ήλιθιος ο γιός μου νομίζει ότι ή γυναίκα του δέ σκέπτεται άλλο από την εύτυχία της Μαργαρίτας. Κι' όμως ακόμη και οι ύπνρπρες το ξέρουν πως τη μισεί θανάσιμα. Ο μοναδικός της σκοπός είναι να δάλη στο χέρι την περιουσία του γερο-Ριάνι».

Κάτι πρέπει να γίνῃ σκεπτόταν ή Τζούλια ξεπλωμένη από κρεβάτι της. Δεν μπορεί ή Ίντα να διευθύνῃ έμ' άπειρον τη μόρα μας».

Ξαφνικά κάτι ψιθύροι στόν κήπο δέκοφταν τη θαθεία ήσυχία της νύχτας.

Η Τζούλια συγκέντρωσε την προσοχή της αλλά δεν μπορούσε ν' άκούσῃ τί έλεγαν. Σηκώθηκε από το κρεβάτι της, και στάθηκε όρθη μπροστά στο άνοιχτό παράθυρο.

Νά, τώρα οι όμιλίες άκούγονταν καθαρώτερα. Ύστερα σταμάτησαν λίγο, και στ' αυτιά της Τζούλιας έφθασε ένας λυγμός, μετά ή τρεμουλιαστή φωνή της Μαργαρίτας που έλεγε:

— Ο πατέρας μου απαγόρευσε να σέ ξαναδεχτώ στο σπίτι, Βιττόριο. Αυτή είναι ή τελευταία φορά που βλέπόμεστε. Κι' όμως το ξέρει, το ξέρουν όλοι, πως θα είμαι δυστυχισμένη για πάντα.

Ύστερα μιά αντρική φωνή γεμάτη άγωνία:

— Τότε γιατί δεν το άποφασίσεις, Μαργαρίτα; Γιατί δεν έρχεσαι να φύγωμε τώρα, και να πάμε να παντρευτούμε στη γειτονική πόλι;

— Πώς να φύγω, Βιττόριο; Έτσι όπως είσαι, Μαργαρίτα. Άν δεν το άποφασίσης τώρα, αυτή τη στιγμή, τότε θα χωρίσουμε για πάντα. — Δεν μπορώ, Βιττόριο, δεν μπορώ, μην έπιμένεις, παρακάλεσε ή Μαργαρίτα. Δεν έχω τη δύναμι. Άφήσέ με να γυρίσω στο σπίτι. Άν ξυπνήσῃ ή Ίντα και άνακαλύψῃ πως είμαι μαζί σου τέτοια ώρα, θα είναι φοβερό. Προτιμώ να πεθάνω, παρά να δεχτώ τους έξευτελισμούς της.

— Γιατί να είσαι τόσο άδύνη, Μαργαρίτα;

Η φωνή του άντρα δέ φανέρωγε θυμό. Μονάχα πίκρα.

— Όρθια, πάντοτε μπροστά

στο παράθυρο, η Γζουζια, έτρεμε από αγανάκτησι. «Γιατί να είσαστε όλοι τόσο άδύνατοι», συλλογιζόταν. Κύτταξε τη λεπτή σιλουέτα της έγγονής της που διαγραφόταν μέσα στο σκοτάδι, και μιά ξαφνική τρυφερότητα την πλημμύρισε. «Θα σέ βοηθήσω εγώ μικρή άνόητη» έίπε μέσα της. «Εγώ που δεν είμαι άδύνατη σαν κι' εσάς, κι' άς είμαι μιά γριά άναπτήρη που δεν την ύπολογίζει κανένας».

Χωρίς τη δόθεσι της καρέκλας της, για να μην κινή θορυβό, σύρθηκε ως την πόρτα, την άνοιξε, ύστερα άκούμπώντας από το ένα στο άλλο έπιπλο, διέσχισε το σπίτι, σέρνοντας τα άρρωστα πόδια της, κι' έφθασε ως την πόρτα της κουζίνας. Από δω πρέπει να δγκή η Μαργαρίτα, συλλογιζόσθηκε. Δεν είχε κανει λάθος. Η έγγονή της είχε άφήσει την πόρτα άνοιχτή για να έπιστρέψῃ, Η Τζούλια την έκλεισε χω-

ρίς διαλογισμό, και γύρισε το κλειδί. Ύστερα στάθηκε εκεί, άκίνητη, με το αυτί κολλημένο στο ζύλο της πόρτας και περιμένε.

Σε λίγη ώρα άκούστηκαν τα βήματα των δυό νέων, ύστερα ή τρομαγμένη φωνή της Μαργαρίτας που έλεγε:

— Είμαι χαμένη. Κάποιος έκλεισε την πόρτα από μέσα. Τί πρέπει να κάνω, τώρα;

Και ή φωνή του νέου θριαμβευτική:

— Η μοίρα το θέλησε να μείνῃς μαζί μου, Μαργαρίτα. Τώρα δεν μπορείς πιά να γυρίσης πίσω. Πάμε, πάμε, αγαπῃ μου.

Η Τζούλια δεν έμεινε ν' άκούσῃ άλλο. Ήξερε πως ή έγγονή της είχε κι' άλλες πεισθῇ και καταβάλλοντας υπεράνθρωπες προσπάθειες, σύρθηκε πάλι ως το δωμάτιό της. Ξάπλωσε στο κρεβάτι ενώ έννοιθε σε σπουδαία δύναμι να διαπαινώ τα άρρωστα μέλη της.

ΑΛΗΘΕΙΑ ή ΨΕΜΜΑΤΑ;

Αυτό που ξέρουν να κάνουν οι γυναίκες

- Να ένοχλούν δέκα πρόσωπα μέσα στόν κινηματογράφο χωρίς να προκαλούν νευρωτικές ή ψιθύρους νευρικότητας.
- Να δαγάζουν ένα σκουπιδάκι από το μάτι.
- Να φορούν τα παλιά φορέματα με μεγάλη επιδεξιότητα.
- Να διαλέξουν ένα δώρο.
- Ν' αποφύγουν την τιμωρία για μιά παράβασι χαμογε-

λώντας στόν αστυφύλακα.

- Να παχαίνουν και ν' άδυνατίζουν κατά βούλησι.
- Να γράφουν ένα μικροσκοπικό γράμμα χωρίς να λάνε τίποτε.
- Ν' άρπάζουν ένα συνάχι άκόμη και το καλοκαίρι... έπειδή δεν έχουν σχεδόν τίποτε στην πλάτη τους.
- Να προκαλούν τη συμπόνη, την έπαικεια και τη συγκίνησι.

Και αυτό που δεν ξέρουν να κάνουν

- Να γεμίσουν ένα στυλό χωρίς να λερώσουν τα δάχτυλά τους.
- Να διαλέξουν τα κρασιά για το γεύμα.
- Να στείλουν ένα δέμα ταχυδρομικώς.
- Να συμδουλευθούν το δρομολόγιο των σιδηροδρόμων.
- Να ξέρουν αυτό που θέλουν άκριβώς.
- Να διαβάσουν έναν τοπογραφικό χάρτη.

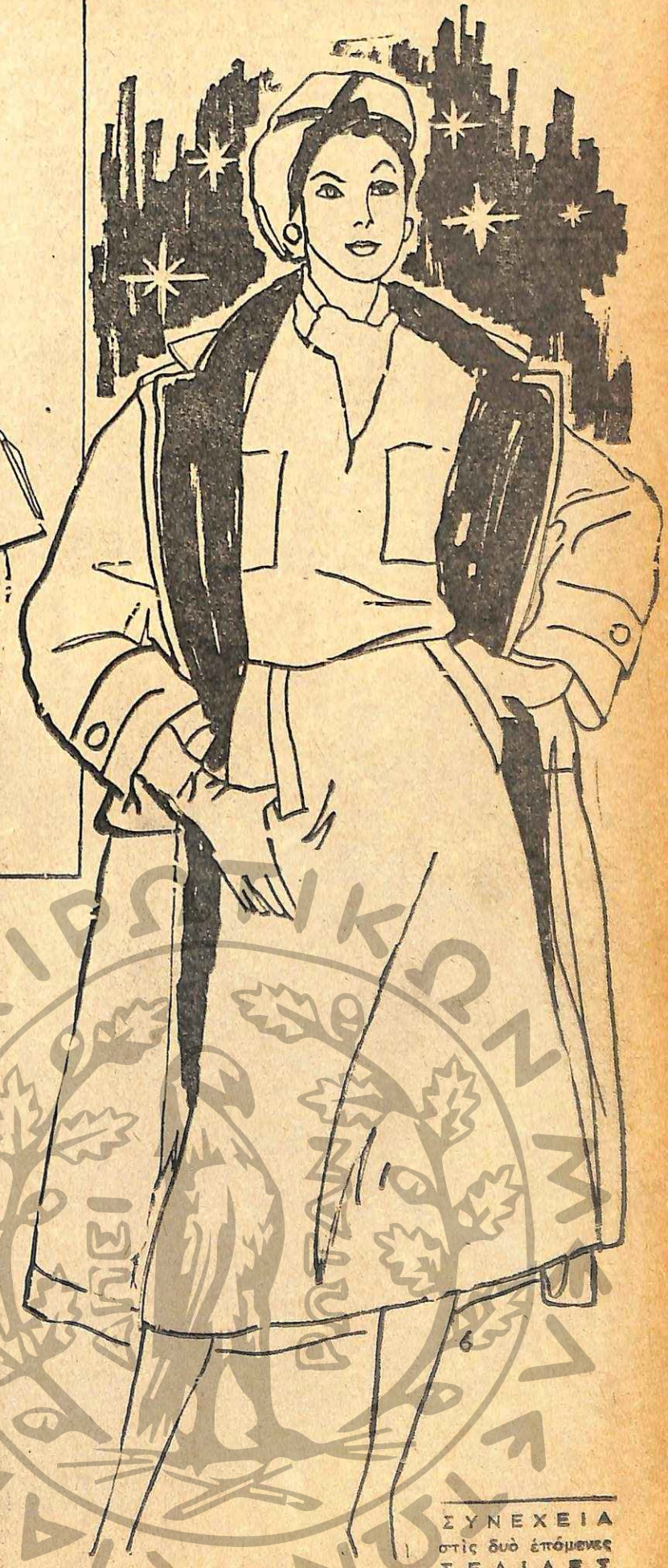
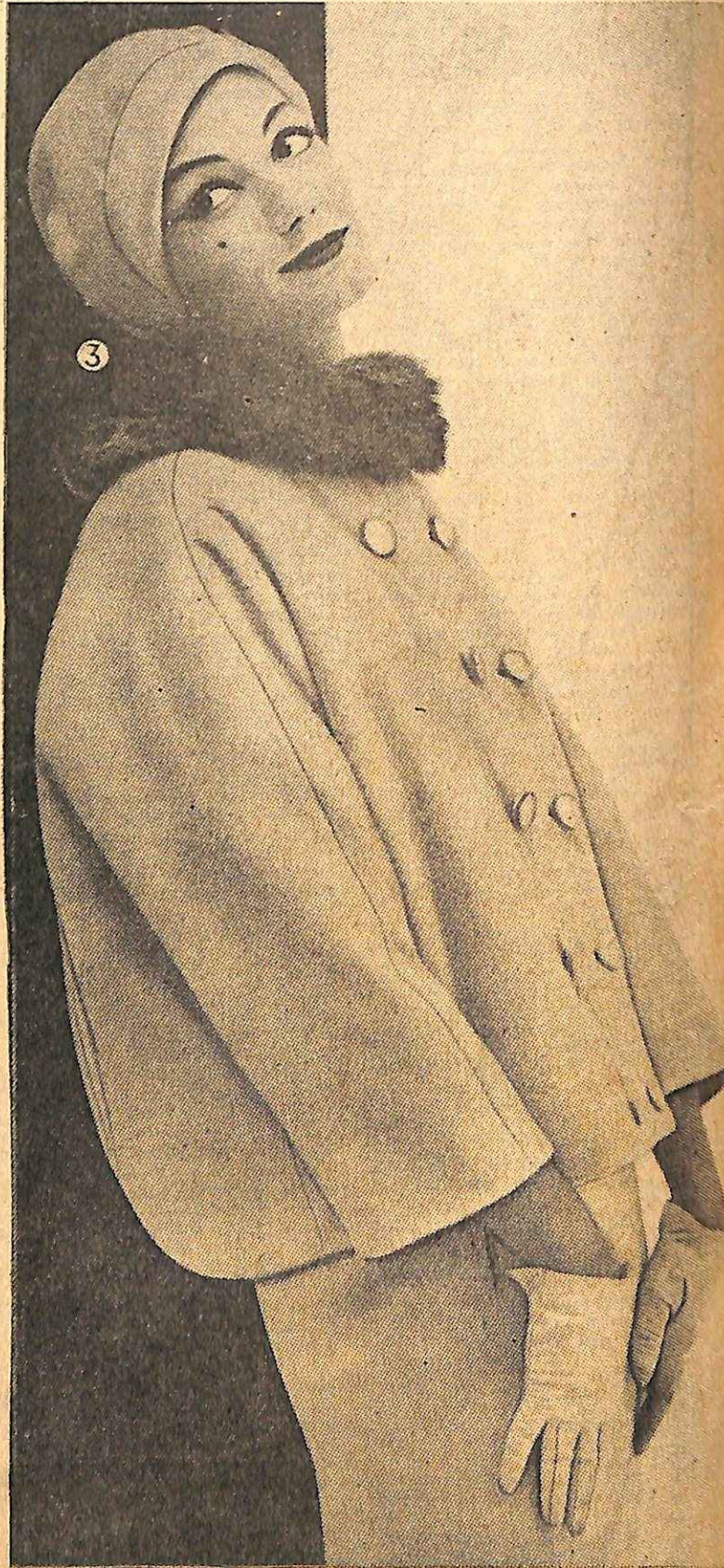
■ Να χρησιμοποιήσουν έναν άναπτήρη.

- Να πετάξουν μιά πέτρα.
- Να έκπωματίσουν μιά μποτλίτσια.
- Να διασχίσουν τις διαβάσεις με τα καρφία.
- Να κρατήσουν μιάν άμπρέλα άνοιχτή όταν έχῃ άέρα.

ΠΑΛΤΑ

ΚΑΙ ΤΑΓΙΕΡ

στην φετεινή καινούργια γραμμή



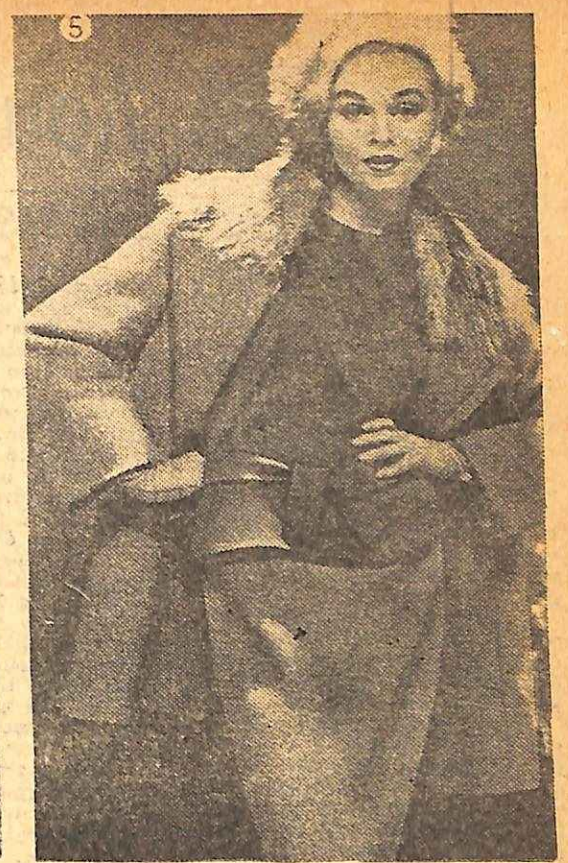
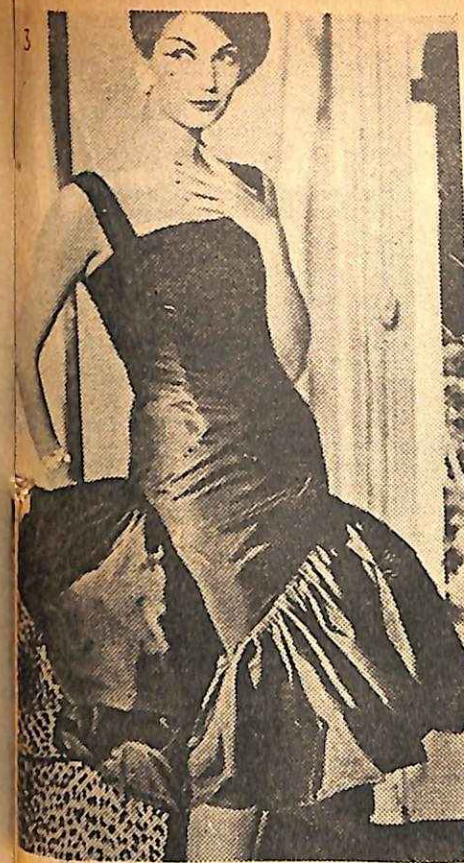
■ Η Μόδα έφέτος θέλει τη γυναίκα νάχη μικρό πρόσωπο και μακριές γάμπες. Να φορά μαλακές γούνες, να τυλίγεται σε μαλακά, ζεστά ύφασματα και ν' αφήνει τις γάμπες της ελεύθερες. Η νέα γραμμή τονίζει την πλάτη και τους ώμους, εξαφανίζει την τάγια και δίνει στη γυναίκα ένα ύφος ρεζερβέ και μυστηριώδες. Το μόνο τολμηρό είναι το χρώμα. Οι αποχρώσεις έχουν εξαφανισθή. Τα αξεσουάρ δεν γίνονται σε τόνο ταιριαστό ή αντίθετο με το φόρεμα που συνοδεύουν. Η γυναίκα που θα φορέσει κόκκινα, μπλε ή πράσινα θα τα φορέσει από την κορφή ως τα νύχια. Άλλα η μεγάλη επανάστασι είναι η κομψή φούστα. "Αι είστε λεπτή κι' έχετε ώραιες γάμπες να κοντύνετε από τώρα όλα τα φουστάνια σας. "Αν δεν είστε τόσο τολμηρή, θ' αναγκαστήτε να τα κοντύνετε αργότερα, όπως όλες.

- 1 Ένα παλτό του Ζαν Ντεσέ από μαύρο λαϊνάζ φαρδύ, στο οποίο δένει μια ζώνη από ζέρσευ πράσινο της σκουριάς και πέφτει ελεύθερα χωρίς να σφίγγει.
- 2 Άνσάμπλ τρουά πιές του Ζαν Πατού από τουήντ. Η άνετη φούστα, γαρνιρισμένη με πατ και κουμπιά, επιτρέπει εύκολο βάδισμα. Από μέσα μπλούζα ζέρσευ. Ζακέτακι κοντά.
- 3 Ταγιέρ του Μπερνάρ Σαγκαρντού. Η ζακέτα έχει την πλάτη γκονφλέ και μονοκόμματα τα μανίκια. Κουμπώνει έμπρός με διπλή σειράν κουμπιά κι' έχει γούνινο γιακά.
- 4 Το παλτό - αδράχτι του Κριστιάν Ντιόρ, με τη φουσκωμένη πλάτη που γίνεται από ένα πλι στα πλάγια. Γραβάτα από διζόν λουστρέ μαύρο και καπέλο απ' το ίδιο ύφασμα.
- 5 Ταγιέρ της Νίνα Ρίτσι. Ζακέτα με πλάτη μπουλ. μονοκόμματα φαρδιά μανίκια και κοντά, χωρίς γιακά και με λίγη σούρα στο λαιμό.
- 6 Ντε πιές του Κριστιάν Ντιόρ με μπλουζόν ίσιο, από τουήντ. Παλτό από έσπρο τουήντ, γαρνιρισμένο γύρω - γύρω από μέσα στην άκρη με γούνινο καστόρ.

ΣΥΝΕΧΕΙΑ
στις δυο επόμενες
ΣΕΛΙΔΕΣ

Η ΚΟΛΕΞΙΟΝ ΤΟΥ 1957

- 1 Παλτό του Ζαν Πατού από καμηλό, ντυμπλαρισμένο με τουήντ. Έχει μεγάλο σμόκιν γιακά, ραφή στη μέση που διαγράφεται με διπλά γοζιά όπως και των μανικιών. Ταγίερ φλού από μέσα από το ίδιο ύφασμα τουήντ.
- 2 Ένα από τα χαρακτηριστικά μοντέλα του Ντιόρ, που δείχνουν τη νέα γραμμή. Είναι από τουήντ μαρόν. Χωρίς μέση, με ξεχειλωτό γιακά, μονοκόμματο και δυο τσεπάκια στο στήθος.
- 3 Τουαλέτα κοκτέηλ της Μάγκυ Ρούφ από μαύρο ταφτά. Έχει ένα βολάν σουρωτό που την τριγυρίζει ασυμμετρικά, κι έχει το μοντέρνο μήκος, ακριβώς κάτω από τα γόνατα.
- 4 Μοντέρνο ταγίερ από τουήντ με ζακέτα μακρὰ και τάγια έφαρμοστή. Γαρνίρεται με γισκά πλοικέ από καστόρ. Μοντέλο του Ζακ Χέμ.
- 5 Άνσαμπλ από λαινάζ «πουάλ ντέ ρέν» του Ζαν Πατού. Η ζακέτα είναι μακρὰ, ριχτή, με γισκά όποσούμ. Το σουέτερ είναι από ζέρσεϋ μεταξωτό.
- 6 Παλτό από τουήντ μονόχρωμο του Πιέρ Μπαλμαίν με μιά σάρπα και ζώνη.
- 7 Ταγίερ της Μάγκυ Ρούφ από μοντέρνο σεβιότ με γισκά ψηλό και πλάτη γκονφλέ. Μανίκια ζαπονέ - τρουά κάρ. Καπέλο σουπλ από μελουζίν.
- 8 Ταγίερ με κοντή ζακέτα και ζώνη από σεβιότ μοντέρνο, του Μπαλμαίν.



ΕΧΕΙ πάθει, ασφαλώς, δηλητηρίαση. Πρέπει να μεταφερθεί επείγοντως στο νοσοκομείο. Πάω να τηλεφωνήσω, έλεγε μία φωνή κοντά μου, ενώ ανακτούσα τις αισθήσεις μου.

Μισάνοιξα τα μάτια μου και είδα ν' απομακρύνεται μία φλόγα σιλουέτα, ενώ συγχρόνως διέκρινα, σαν μέσα σε μία ομίχλη, το άνηστρο πρόσωπο του καμαριέρη του ξενοδοχείου, σκυμμένο επάνω μου.

Παρ' όλους τους πόνους που ένοιωθα στο στομάχι, ανακούφισα την πνευματική μου διαύγεια και προσπάθησα να δω καθαρά τι μου συνέβαινε. Ξαφνικά, έχοντας πάντοτε αυτή την πικρή γεύση μέσα στο στόμα μου, θυμήθηκα την παράξενη μυρωδιά που είχε ο καφές που μου είχε προσφέρει στη βεράντα μετά το γεύμα ή Λουσέτ.

Είχα γνωρίσει τη Λουσέτ λίγες βδομάδες πριν, σε μία έκδρομη στο βουνό και νοιώσαμε αμέσως ο ένας για τον άλλον μία απέραντη συμπάθεια.

Από την ημέρα εκείνη άρχισα να βλέπω με όλο και συχνότερα και στο τέλος αποφοσίσαμε να ένωθούμε για πάντα. Είχαμε κι' οι δύο όλα όσα χρειάζονταν για να γίνουμε απόλυτα ευτυχισμένοι: Νεότητα, ομορφιά, περιουσία, τα ίδια ιδανικά.

Πλησιάζοντας στο τέλος των διακοπών μου, θέλησα, προτού επιστρέψω στο Παρίσι, να γνωρισθώ με τους γονείς της Λουσέτ.

— Έλα αύριο βράδυ να φας στη βίλα μας, μου είπε η Λουσέτ. Η μαμά μου έδωσε την άδεια να σε καλέσω. Και θα είναι για μας τους δυο ετο γεύμα των άρραβώνων μας, πριν από το επίσημο, πρόσθεσε μ' ένα χαριτωμένο χαμόγελο.

Κι' εγώ δέχτηκα με μεγάλη προθυμία αυτή την πρόσκληση. Πόσο γοητευτική ήταν η Λουσέτ όταν με πρόδεχτηκε με τη μπλε τουρκουάζ μουσελίνα της, που άντανταλούσε τη χαρά της ψυχής της! Ένοιωθα ο πιο ευτυχισμένος άνθρωπος της γης.

Τελειώνανε το κοκτέιλ μας, περιμένοντας να περάσουμε στην τραπέζα, όταν ξαφνικά, η Μαροσέλ, η αδελφή της Λουσέτ, μπήκε στο σαλόνι. Μπράτσος με τη Σουζάν... Ναι, τη Σουζάν, αυτή τη νεαρή και πλούσια χήρα, που έμενε στο ξενοδοχείο όπου έμενα κι' εγώ.

Με είχε προσέξει από την πρώτη μέρα της αφίεώς μου και μου είχε κυριολεκτικά ρίξει το φλέρτ, έτσι για να δισκεπτόσασα, ύστερα όμως που γνώρισαν τη Λουσέτ, την απέφευγα σαν το διάβολο. Και η είρυνεία της τύχης θέλησε να την ξαναβρω ακριβώς στο σπίτι της Λουσέτ.

— Ραυμόν!... φώναξε βλέποντάς με. Έσυ εδώ; Δεν ήπιας ότι γνωρίζεις τους φίλους ξερά; Οι ευχαριστεί που μου. Πόσο μ' ευχαριστεί που σε ξαναβλέπω!

Και μου έπιασε τα δυο χέρια με μεγάλη οικειότητα. — Βλέπω ότι είσαι περιττό να κάνω τις συστάσεις, είπε η Λουσέτ από χίλιες - δυο ά-δύνατες ερωτήσεις που μου έκανε αυτή η τρελή χήρα, κα-

Λουκρητία Βοργία

ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ ΓΑΛΛΙΚΟ ΓΙΓΗΜΑΤΑΚΙ

τάφερα να εξαφανισθώ και να τρέξω στον κήπο. Ηλιπίνα να βρώ τη Λουσέτ και να μπορέσω να της εξηγήσω.

Το τρίψιμο των χαλκιών στη σκοτεινή μικρή αλέα μ' έκανε να γυρίσω το κεφάλι μου γεμάτος ελπίδα... για να δεχθώ στην αγκαλιά μου, προτού αντιληφθώ τι μου συνέβαινε, έναν άσυγκράτητο δαίμονα.

— Χρυσέ μου!... Καλά κατάλαβα τον έλιγμό σου, ήξερα ότι με περιμένες, μουμύρισε αυτή η τρελή Σουζάν άγκαλιάζοντάς με ενώ τα χείλη της μου έκλειναν το στόμα μ' ένα αταραχικό φιλί.

Και προτού προλάβω να συνελθω από την εκπληξή μου, άκουσα μία φωνή παγερή, τη φωνή της Λουσέτ, να λέει πίσω μου:

— Θαυμάσια!... Άχαρκτη-ριστή συμπεριφορά...

Η φωνή της πνίγηκε σ' ένα λυγμό και σχεδόν αμέσως έφυγε τρέχοντας.

Εξαγριωμένος και άπελπισμένος, στόλισα τη Σουζάν με διάφορα επίθετα και δεν ξέρω κι' εγώ πώς κρατήθηκα και δεν τη χτύπησα!

Υστερα απομακρύνθηκα γρήγορα και πήγα να βρω τους οικοδεσπότες. Σε λίγο, ίκανοποιήθηκα καθώς άκούοντας αυτήν την ανόητη να προσφίζεται μία αδιόθεσια και θλέπντας την να φεύγει. Δυστυχώς! ο κύβος είχε ριφθί και τα ίκετευτικά θλέμματα που έριχναν στη Λουσέτ κατά τη διάρκεια του γεύματος, συναντούσαν μία περιφρονητική ψυχρότητα. Με απέραντη άνακούφισι σηκώθηκα για ν' ακολουθήσω τους οικοδεσπότες στη βεράντα.

— Θα πάρετε ασφαλώς καφέ, άγαπητέ κύριε; με ρώτησε ξαφνικά η φιλόξενη οικοδέσποινα.

— Όχι, τίποτε, ευχαριστώ, ψιθύρισα... Μόνο... μόνο... γρήγορα ένα χαρτί για να γράψω.

Είχα αντιληφθί ξαφνικά τις σοβαρές συνέπειες που μπορούσε να έχη ο θάνατός μου για τη Λουσέτ, στην περίπτωση που θα μου έκαναν νεκροψία.

Με ένα χέρι τρεμάμενο κατάρφα να γράψω ένα σημείωμα, σχεδόν δυσανάγνωστο:

«Κατάλαβα, Λουσέτ, ότι δεν μ' αγαπάς πιά... Όλα μου είναι άποκρουστικά, ανυπόφορα

να. Και θα μάς συγχωρήσετε που δεν θα σας μιμηθούμε γιατί τα νεύρα μας δεν μας το επιτρέπουν πιά, πρόσθεσε χαμογελώντας.

Εφέλλισα μερικά λόγια που έσημασαν «ναι», ενώ η Λουσέτ με πλησίαζε δίνοντάς μου ένα φλυτζάνι με καφέ.

— Ω! ευχαριστώ, μουμύρισε ρίχνοντάς της ένα στενωχωμένο βλέμμα.

— Κρατήστε τις ευχαριστίες σας για σάς, έκανε εκείνη εξαγριωμένη, δεν είναι το ποτήρι της συμφιλώσεως που σας προσφέρει, να είστε δέσμιος, Άντιό!...

Υστερα με χαϊρέτησε ξερά και εξαφανίστηκε. Προσπαθώντας να κρύψω την ταραχή μου, ήπια μηχανικά τον καφέ που τόν δρῆκα πολύ πικρό! Ένοιωθα ακόμη την τόσο δυσάρεστη του γεύση... Ναι! Δεν μπορούσα ν' αμφιβάλλω...

Όλα ήταν τόσο απλά, τόσο καθαρά... Ο προδωμένος έρωτας, η εκδίκηση, το έγκλημα! Η Λουσέτ είχε μεταδελθί σε Λουκρητία Βοργία!

Ο πόνος μ' έκανε πάλι να δογγήξω.

— Υποφέρετε πολύ, κύριε, δεν είν' έτσι; με ρώτησε ο καμαριέρης με συμπόνια. Θέλετε να σας κάνω τίποτε;

— Όχι, τίποτε, ευχαριστώ, ψιθύρισα... Μόνο... μόνο... γρήγορα ένα χαρτί για να γράψω.

Είχα αντιληφθί ξαφνικά τις σοβαρές συνέπειες που μπορούσε να έχη ο θάνατός μου για τη Λουσέτ, στην περίπτωση που θα μου έκαναν νεκροψία.

Με ένα χέρι τρεμάμενο κατάρφα να γράψω ένα σημείωμα, σχεδόν δυσανάγνωστο:

«Κατάλαβα, Λουσέτ, ότι δεν μ' αγαπάς πιά... Όλα μου είναι άποκρουστικά, ανυπόφορα

και προτιμώ να ζητήσω στο δηλητήριο τη λύτρωσή... Άντιό, άγαπημένη μου!... Ραυμόν». Έγγραφο όσο μπορούσα καλύτερα τη διενθυσι στο φάκελλο και έμπιστευθίκα το γράμμα στον καλό μου καμαριέρη. Ξανάπεσα στο μαξιλάρι μου έξουθενωμένος από την προσπάθεια που είχα καταβάλει και μετά βίας άντελήθηκα, λίγα λεπτά αργότερα, ότι με μετέφεραν στο νοσοκομείο.

— Σας πασακαλώ, κύριε άστυνόμη, να μη τόν κουράσετε γιατί είναι ακόμη πολύ αδύνατος.

Η λέξι «άστυνόμος» μ' έκανε να τιναχτώ. Μαζεμένος κάτω από τα σεντόνια μου, κύταζα με αγωνία αυτόν τόν χοιτρό άνθρωπο που έρχοταν να καθίσει κοντά μου.

«Θέε μου!... Η Λουσέτ!... Άπότομα συνήλθα έντελώς και άναρωτήθηκα με τρόμο πώς η άστυνομία υπόσπεσε να τόν μάθι κίολας. Έπρεπε ν' άνησθώ, ν' άνησθώ για νά ύπερασπισθώ τόν δύστυχο κορίτσι.

— Πέστε μου, κύριε, πότε άισθανθήκατε τούς πρώτους πόνους;

— Μά... χθές τόν βράδυ, είπα χωρίς να καθορίσω.

— Ναι, αυτό θα είναι, είπα σκεπτικός ο άστυνόμος... Δεν φάγατε ένα παγωτό - καφέ, χθές τ' άπόγευμα σ' ένα ζαχαροπλαστική κοντά τόν πάρκο;

— Ένα παγωτό; Χθές; Με ναι... νομίζω... Άργά τόν άπόγευμα προτού πάω...

— Αυτό είναι. Μά που; Προσπαθήσατε νά θυμηθίτε, κύριε.

— Στο «Ντελίς», προσετέ στο πάρκο. Ήταν ακόμη πολύ νωρίς για τόν γεύμα...

Ο άστυνόμος και ο γιατρός άντάλλισαν ένα βλέμμα.

— Έ, λοιπόν! Κύριε, σνέχισε ο άστυνόμος είχατε τύχη, γιατί είσθε η είκοστή έδδωτη περίπτωση δηλητηρίασεως που μάς άναφέρθηκε άπό χθές τόν βράδυ. Δυστυχώς, σημειώθηκα ήδη και δύο θάνατοι.

— Όλες μου οι έρευνες κατέληξαν στί «Ντελίς».

Άκούς νά συγκρίνω τη Λουσέτ με τήν Λουκρητία!... Δεί άισθανόμουν και πολύ ύπερθ φανος.

Βυθισμένος στίς σκέψεις μου ξαναζούσα τά γεγονότα της προηγούμενης όταν μία νοσοκόμος πλησίασε στο κρεβάτι μου.

— Μιά δεσποινίς έπιθυμεί νά σάς δῇ.

— Ναι, ναι, νά περάση άμέσως, σάς παρακαλώ.

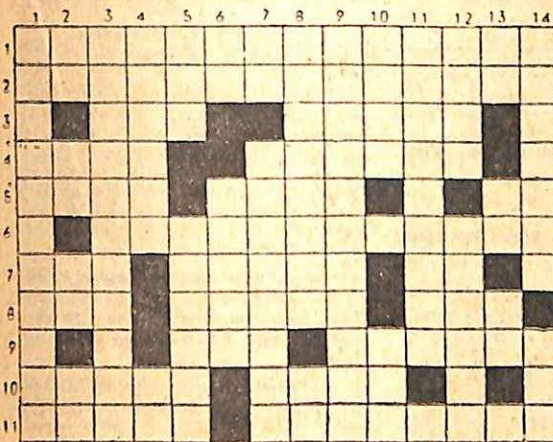
Ένα δευτερόλεπτο άργότερα έμπαινε η Λουσέτ. Ήταν έξαιρετικά χλωμή. Άνοιξα τήν αγκαλιά μου τρελλός άπό εύτυχία.

— Λουσέτ!... Λουσέτ μου! Άγαπημένη μου!... άγαπημένη μου!... Γιατί έκαμες αὐτήν τήν τρέλλα; Και πώς υπόρσες νά πιστέψης ότι έπαψα νά σ' αγαπώ;

— Όταν τής τά εξήγησα όλα, μη παραλείποντας νά τής μιλήσω και για τίς ύποψίες μου, έκείνη μ' άγκάλιασε πτό τρυφερά και μουμύρισε γλυκά:

— Όποτε λοιπόν, αυτό είναι... Ένώ πιστεύεις ότι πέθαινες άπό τόν χέρι μου, δεν σκέφτηκες πορ ά ένα πράγμα! Τήν άσφάλειά μου... Ό, άγαπημένη μου!... Αυτή η άνομησιν θα είναι τόν πολυτιμότερο φυλαχτό της εύτυχίας μας!...

ΠΕΡΝΑΤΕ ΤΗΝ ΩΡΑ ΣΑΣ ΜΑΘΑΙΝΟΝΤΑΣ



Το σταυρόλεξο

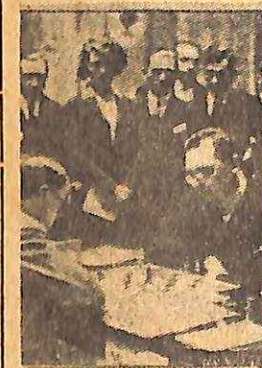
Οριζοντίως:

- 1) Όταν ένας παρυσιάζεται για άλλον.
- 2) Κεφάλαιο της φυσικής, που ασχολείται με τα μηχανικά φαινόμενα του σπματος.
- 3) Όρος στο σκάκι. Άστερισμός.
- 4) Είς διπλούν φανερωει κραυγήν πολύ, πικρή για τόν Χριστό. Ό χωρίς λίπος (άντιστρ.).
- 5) Σύγχρονος Γερμανός στρατιωτικός, διακρίθεισ κατά τόν 6' παγκόσμιον πόλεμον. Άγγλος δημοσιογράφος, άναποκρίτης τών «Τάιμς» (άντιστρ.). Άριθμητικό.
- 6) Έλβετός Ιερώνμος, που έγραψε τήν «Έλληνική Γραμματική» (δοτ.).
- 7) Άρθρο (αίτ.). Μετάφρασις της Βίβλου, που χρησιμοποιούν οι Καθολικοί. ΤΡ.
- 8) Άριθμός, όπτικώς.

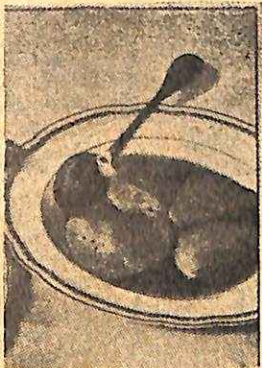
ΤΟ ΞΕΡΕΤΕ ΑΥΤΟ;



Ο Περσέυς άποκεφάλισε τή Μέδουσα, μία άπό τίς Γοργόνες, για νά σώση τήν Άνδρομέδα. Δυσκολεύτηκε όμως πολύ νά τής κόψη τόν κεφάλι. Μήπως ξέρετε γιατί;



Στό σκάκι, όταν αϊμαλωτίζεται ο βασιλιάς λέμε ότι έγινε «ματ» Άπό τόν προέχοντα ή λέξι και τί σημαίνει; Άν δεν γνωρίζετε κυττάξτε τή σελίδα των λύσεων.



Ο άχώριστος σύντροφος τού πηρουιού είναι τόν κουτάλι, που σ' άρχαία χρόνια λεγόταν κοχλιάριον. Άπό πού πήρε τήν όνομασία αυτή; Σκεφθήτε πριν άπαντήσετε.



Στά γαλλικά γράμματα όμοιο είναι ή Μαριάννα, που συμβολίζει τή Γαλλία, μ' ένα «φρυγικό» σκουφι. Ξέρετε τή σημασία αυτού τού ζωγραφισμένου σκουφιού;

Ίερο, Τρία όμοια φωνή-ετα.

9) Όρος τού πύγκ-πόγκ. Ό μεγαλύτερος παραπόταμος τού Δουναίου.

10) Προκαλούν τόν αϊσθημα τής μυρωδιάς, Γυναίκειο ύποκοριστικό (αϊτιατική).

11) Τουρκικός τίτλος. Όνομα τριών Βασιλέων τής Μαδαγασκάρης.

Καθ' έτος:

1) Έλληνικός κόλπος.

2) Κινεζική νομισματική μονάδα. Αιγύπτιος θεός, Διφθογγός. Περιβάλλον τόν «Ρ».

3) Λέγεται και «σοδάς».

4) Ό μεγαλύτερος τών ποιητών της Περσίας. Ό άγιος (δημ. αίτ.).

5) Κρατική ύπηρεσία. Είναι στο μέσον τής εισόδου τού φάρυγγος.

6) Δύο όμοια φωνήεντα. Γερμανός φιλόσοφος (1817 - 1881).

7) 84. Ό ιδρυτής της ζωογεωγραφίας.

8) Τό όρίσκατε στα γαλακτοπλάγια. Νότα.

9) Είναι και αυτός μάντης (αίτ.).

10) Ό κατώτερος τών τιμητικών τουρκικών τιτλων. Τελικόν.

11) Μέρος τού ανθρώπινου σώματος (γεν.).

12) Άρχαία πόλις της Ήλειας. Φτιαγμένα άπό ένα ώριμένο έλλο.

13) Σύνδεσμος πρό φωνήεντος (άντιστρ.). Διφθογγός. Μενεξέδες.

14) Ώδικό πηινό (γεν. πληθ). Πρόθεσις με άρθρο στη δημοτική.

Β. ΑΡΓΥΡΟΠΟΥΛΟΣ

• Στίς εύκαιρίες

Οι εύκαιρίες έδημοσιεύθη ή ακόλουθη άγγελία: «Παλιονταί μαζί ή χωριστά: ένα πρίνο, μία ραπιτομηχανή, ένα ραδιόφωνο, ένα ντιβάνι. Ένας πελάτης παρουσιάζεται για ν' αγοράση τά παλιόμενα. Πόσοι συνδυασμοί αγοράς τόν προσφέρονται;

• Παιχνίδια με κρίκους

Άσφαλώς όλοι γνωρίζετε τόν παλιό παιχνίδι, σμφωνία με τόν όποιο ρίχνετε κρίκους πάνω σε μερικές μπουκαλίες προσπαθώντας νά τούς περάσετε σπούς λαίμους τούς. Μία πιο διασκεδαστική παραλλαγή εί-

Σκεφθήκατε ποτέ

ΑΠΟ ΠΟΥ ΠΡΟΗΛΘΑΝ ΜΕΡΙΚΕΣ ΓΝΩΣΤΟΤΑΤΕΣ ΠΑΡΟΙΜΙΩΔΕΙΣ ΕΚΦΡΑΣΕΙΣ;

Ρωτήστε και δ' άπαντήσουμε

«ΤΙ ΣΧΕΖΙ ΕΧΕΙ Ο ΦΑΝΤΕΣ ΜΕ ΤΟ ΡΕΤΣΙΝΟΛΑΔΟ»

Η Πάτρα Παπαδοπούλου και ή Σοφούλα Δεζιώτη άπό τήν Μονεμβασία Λακωνίας μάς ζήτησε τήν εξήγησι της παραπάνω έκφρασεως.

Κάποτε, στην ευτυχισμένη έποχή της Ζακύνθου, όταν ή άριστοκρατία έδινε τις περιφημες εκίνεσις δεγγύρες της, στο σπίτι ενός Ζακυνθινού άρχοντα —που κανείς δεν άναφέρει τόν όνομα του —συνήαζαν δύο περιφάνιοι τύποι: Ένας φαρμακοποιός και ένας άνωτερος υπάλληλος Τραπεζής, που διαρκώς βρίσκονταν σά... μαχαίρια, εξ αίτίας της τραπεζικής. Έτσι ο Ζακυνθινός άρχοντας τούς προσκαλούσε συχνά στίς δεγγύρες του, μόνο και μόνο για νά διασκεδάση τούς αὐτός όσο και ή συντροφιά του. Ό τραπεζικός έχανε διαρκώς, ενώ ο φαρμακοποιός κέρδιζε πάντα. Ένα βράδυ όμως άλλαξε ή τύχη τού πρώτου και ήρθε ή σειρά τόν να ξετινάξει τόν δεύτερο.

Τού πήρε λοιπόν όλα τά χρημάτα που κρατούσε κι' έμεινε κι' ένα μικρό χρέος. Τήν επομένη τού παιχνιδιού, ο τραπεζικός αίσθανθηκε κάποια κοιλιακή άνωμαλία και ο γιατρός τόν συνέβουλεύσε να πάρη λίγο καθαριστικό. Πήγε λοιπόν στόν... άσπονδο φίλο του φαρμακοποιού νά τόν εκτελέση τήν συνταγή. Ό υπάλληλος όμως μόλις πήρε τόν ρετσινολάδο, άντί νά τόν πληρώση τού είπε ότι μ' αυτό «πατήσανε» εκείνα που τού χρεώστασε άπό τά χαρτιά.

Ο φαρμακοποιός άγρίεψε: — Τί σχέση έχει ο φάντες με τόν ρετσινολάδο; τού είπε. Τό χαρτί, χαρτί κι' ή δουλειά, δουλειά, τζογούλα μου!...

«ΠΑΤΗΣΕΣ ΤΗΝ ΠΗΤΑ»

Τό θέατρο είναι έργο καθαρά έλληνικό. Τά πρώτα υπεράματ, που όπωσ αναφέρει και ή Πλάτων, παρουσιάστηκαν στην Κρήτη τού Μίνως, όπου ύπάρχει τόν τετραγώνον θεατρικόν της Κνωσσού, μέσα στο όποιο παρίσταναν συμβολικά τή γέννησι τού Διός και τόν γάμο του με τήν Ήρα, χωρίς όμιλίες, μ' έκφραστική παντομίμα μόνο. Συγχρόνως με τούς Κρητικούς, οι Πελασγοί τοσομπάνηδες έκαναν χορούς προς τιμήν τού άσπλημένου τούς θεού Πανός, ντυμένοι με πρόδιες και κέρατα τράγων. Με τόν καιρό όμως ο χορός άρχισε νά κατακτά όλους σχεδόν τούς Έλληνες.

Ο Τυραννος τών Άθηνών Πεισίστρατος, φιλόμοσος σαν τόν έγγονό του Περικλή, για νά δώση λίγη διασκέδασι στούς Άθηναίους —τούς όποιους άναγκαζε νά δουλεύουν έντατικά — έσχίσε νά οργανώη διάφορες τελετές με χορούς. Οι μύτερες για νά μάθουν τά παιδιά τούς να χορεύουν τούς έδωσαν τά μάτια κι' ύστερα τά έβάσαν νά κάνουν μερικά όήματα άνάμεσα σε τρείς πύλες. Τό παιδί που κατόρθωνε νά τίς περάση χωρίς νά τίς πατήση, τίς έπαινε δικές του. Άν συνέβαινε τόν αντίθετο έμενε υστρίκων όλη μέρα. Με τόν τρόπο αυτό τά παιδιά μάθωναν τόν ρυθμό τού βαδίσματος και προετοιμάζονταν ήτοι νά μπουν στην όμάδα τών χορευτών. Όσο τόσο άπό τόν γεγονός αυτό έμεινε ως τά χρόνια μας ή φράσι «πατήσες τήν πητά» που τή λέμε ειρωνικά για κείνους που κερδίζονται άσχημα μίαν ύπόθεσι.

«ΣΠΑΖΩ ΠΛΑΚΑ»

Άπό ό,τι καταβρώσαμε νά συγκεντρώσαμε για τήν ερώτησί σας, δεσποινίς Καίτη Μασονά άπό τόν Πειραιά, είναι τά έξής:

Όταν ή Άθήνα έγινε πρωτεύουσα τού έλληνικού κράτους, άρχισαν νά καταφθάνουν ένα σωρό άρχαιοκαπηλοί, που δημιούργησαν όλόκληρα δίκτυα άπό πρακτορές.

Οι πρακτορές αύτοί ήταν συνήθως Μαλτέζοι, που είχαν εγκαταστήσει γύρω άπό τήν Πύλη τού Άδριανού. Για νά καλύπτουν ώστόσο τήν πραγματική τούς δουλειά, έφερον με ειδικά σκάφη στόν Πειραιά τίς γνωστές μαλτεζόπλάκες που χρησίμευαν για τά κράσπεδα των όργων.

Κάποτε ένας άπ' αύτούς, ο Ντομνίκος Τσερουσία, πιάστηκε έπ' αὐτοφώρου νά μεταφέρει στο καράβι τού μερικές άρχαιοκαπιές σπάνιας τέχνης, για νά τίς πώση μαζί του και νά τίς πουλήση. Άμέσως τότε μερικοί θερμοαίμοι φοιτηταί, που τόν πήραν είδησι, άνέβηκαν στό πλοίο του και τάκαναν γυαλιά - καρδιά. Κατέστρεψαν ακόμα κι' αύτές τίς μαλτεζόπλάκες που βρίσκονταν εκεί και πού ο Τσερουσία δεν είχε προλάβει νά τίς εφεαφτώση. Υστερα, άφού πήσαν τ' άρχαία, έσπασαν στην Άθήνα, πήγαν στην Πύλη τού Άδριανού κι' έσπασαν όλες τίς πλάκες τών Μαλτέζων αναγκάζοντας τούς έτσι νά εγκαταλείψουν τόν ταχυτέρο τήν Άθήνα. Άπό τόν επεισόδιο αυτός άυτό έμεινε ως τά χρόνια μας ή φράσι «σπάζω τή πλάκα» που τή λέμε συνήθως για κάτι που μιά διασκεδάσει.

ΤΑΚΗΣ ΝΑΤΣΟΥΛΗΣ

Η αξία της ραπιτομηχανής ΦΑΦ
Οφείλεται εις τήν εξαιρετικήν της ποιότητα, τήν εύκολαν χρήσιν της, τήν άπαλλαγήν άπό οϊανδήποτε έπισκευήν και τήν άπαράμιλλον έξυπνότητάν τής πελατείας της.
Η μηχανή ΦΑΦ διευκολύνει τόν ράψιμο και φέρνει παντού χαρά.

ΦΑΦ - γνωσταί άπό τόν 1862

ΡΑΠΤΟΜΗΧΑΝΑΙ ΦΑΦ (ΕΛΛΑΣ) Α.Ε.
ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ 12 - ΑΘΗΝΑΙ

Αντιπροσωπεύει εις όλας τας πόλεις της Ελλάδος

Η ΖΥΛΙΕΤ ΓΚΡΕΚΟ, η ελληνική ηθοποιός, κατέλαβε το πρώτο βραβείο στην κατηγορία της καλύτερης ηθοποιού στην Ευρώπη, που η-
ταν επί πολύ διάστημα το εί-
δωλο των υποκριτών και που
προσέφερε τώρα στα άριστο-
κρατικά κομμάτια και τις κομ-
ψες «μπουατί» της γαλλικής
πρωτεύουσας, η γυναίκα που
έχει επανομολόγη για τη γοη-
τεία της «Μίς Σέξ», χωρίζει
από τον άντρα της, το γνωστό
ήθοιο του κινηματογράφου
Φίλιπ Λεμαίρ. Σε πρόσφατη
συνέντευξη της προς έναν «Αγ-
γλο δημοσιογράφο, η Ζυλιέτ
Γκρεκό εξήγησε τους λόγους
του διαζυγίου αυτού, που έχει
συγκλονίσει, όπως είναι φυσι-
κό, το Παρίσι.

ΤΑ ΠΑΝΤΑ:
ΕΚΤΟΣ ΑΠ' ΤΟΝ ΕΡΩΤΑ...

Σε ηλικία 28 ετών, η Ζυ-
λιέτ έχει τα πάντα — φήμη,
όμορφη, χρήμα. Τα πάντα, έ-
κτος από τον έρωτα. Και ό-
μως είναι το μόνο πράγμα
που λείπει από την Ζυλιέτ!
Τον δοκίμασε μία φορά και
δεν της άρεσε.

Η Ζυλιέτ παντρεύτηκε πριν
από δυο χρόνια τον Φίλιπ Λε-
μαίρ, που είναι το είδωλο ό-
λων των νεαρών Γαλλίδων. Τώ-
ρα, αποφάσισε να ζητήσει δια-
ζύγιο απ' τον άντρα της.

— Δε χρειάζομαι έναν άν-
τρα για να με συντηρεί, είπε
στον «Αγγλο δημοσιογράφο.
Κι' όταν δεν είναι πια κανείς
ερωτευμένος, ...ποιός ο λόγος
να προσποιείται; Είναι προτι-
μότερο να χωρίζω, παρά να
κυττάζω πάνω απ' την εφημε-
ρίδα του τον άλλον, που κάθε-
ται απέναντί του, και να σκέ-
πεται: «Πώς διάβολο έμπλεξα
μ' αυτό τον άνθρωπο;»...

— Γιατί δεν αγαπάτε πια
τον άντρα σας; ρώτησε ο δη-
μοσιογράφος.

— Αυτό, φίλε μου, είναι
σά να ρωτάτε: «Γιατί υπάρχει
ο έρωτας;» Δεν ξέρω γιατί
έρωτα να τον αγαπάω, όπως
δεν ξέρω και γιατί τον αγαπή-
σα! Μά θέλω να σας πω το
έξος: «Όλοι οι άντρες είναι
λίγο βλάκες και ιδίως οι ώ-
ραίοι άντρες. Ο άντρας μου
ήταν ωραίος — ω, πολύ ωραί-
ος! — γι' αυτό και μου άρε-
σε. Δε μπορούσα να του αντι-
σταθώ. Μά τον αγαπούσα μόνο
αισθητικά — καταλαβαίνετε τί
θέλω να πω. Δεν είχαμε τίπο-
τα να πούμε ο ένας στον άλλο,
δεν μπορούσαμε να κάνουμε καμ-
μιά ουσιαστική συζήτηση.

«Σ' ΑΓΑΠΩ,
Σ' ΑΓΑΠΩ, Σ' ΑΓΑΠΩ...»

— Άκόμα και τον καιρό
που φλερτάρτε;

— Άκόμα και τότε! Το μό-
νο που μου έλεγε διαρκώς ή-
ταν: «Σ' αγαπάω, σ' αγαπάω...
ω, πόσο σ' αγαπάω!» Και την
έποχή εκείνη, αυτό μου άρκο-
σε. Δε χρειάζοταν να μου πη-
τίποτα άλλο. Ήταν τόσο ω-
ραίος!

«Πέντε δόκιμους μήνες,
μου έλεγε «σ' αγαπάω». Έπει-
τα παντρευτήκαμε. Και σε λί-
γο, διαπίστωσα πως το «σ' α-
γαπάω» δεν ήταν αρκετό! Ύ-
παρχον κι' άλλες μορφές συ-
ζητήσεων ανάμεσα σ' έναν άν-
τρα και μία γυναίκα...

Η Ζυλιέτ τινάζει τα ώραία
μαύρα «αλλιά» της, που φτά-
νουν ως τους ώμους της, κι' α-
ναστεύεται:

ΟΛΟΙ ΟΙ ΑΝΤΡΕΣ

είναι... βλάκες!

ΚΑΙ ΠΡΟΠΑΝΤΩΝ ΟΙ ΩΡΑΙΟΙ

Απόψεις καθόλου κολακευτικές για το ισχυρό φύλο, της
ΖΟΥΛΙΕΤ ΓΚΡΕΚΟ,
της περίφημης Γαλλίδος ηθοποιού και στή του σινεμά

— Δε θέλω να ξανσερωτε-
τώ! Είπε. Είναι φοβερό πρά-
γμα! Είμαι εύτυχισμένη και
χωρίς αγάπη...

ΦΤΩΧΕΣ ΑΠΟΜΙΜΗΣΕΙΣ

— Δεν σας άρεσουν πια οι
άντρες;

— Καί δέβαια μ' άρεσουν!
Είναι εύχαριστο να θγαίνεις
μαζί τους, να σε φιλούν και να
σε ναϊδεύουν πότε - πότε... Άλ-

λά ο γάμος δεν μ' άρέσει κα-
θόλου! Άλλωστε, δεν έχω γνω-
ρίσει παρά τρεις ή τέσσερις
πραγματικούς άντρες. Οι άλ-
λοι φορούν μακριά παντελό-
νια, σακκάκια και γραβάτες,
αλλά δεν είναι άντρες — είναι
φτωχές απομιμήσεις ανθρώπων.

Η Ζυλιέτ δεν έχει τις κομ-
πύλες της Μαίριλυν Μονρόε,
ούτε κανένα άλλο χτυπητό χα-
ρακτηριστικό του «σεξ-άππλ».

Κεφαλαλγία Δυσπεψία Στομαχικές διαταραχές

Ένα έως δύο δισκία
"Αλκα-Σέλτσερ"
σ' ένα ποτήρι νερό

Προϊόν των
"Αμερικανικών
Εργοστασίων
MILES LABORATORIES, INC.
U. S. A.

Alka-Seltzer

ΓΕΝ. ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ: ΑΓΓ. ΠΑΠΑΔΗΜΗΤΡΙΟΥ & ΚΟΝ. ΠΑΠΑΕΛΛΗΝΑΙ
ΧΑΛΚΟΚΟΝΔΥΛΗ 1 - ΤΗΛ. 30.479 - ΑΘΗΝΑΙ

ΑΠΟΤΡΙΧΩΣΙΣ
ΒΙΖΙΚΗ Χ ΑΝΩΔΥΝΟΣ

ΛΟΥΙΖΙΔΟΥ ΑΜΠΑΖΩ
ΣΠΕΣΙΑΛΙΣΤ-ΔΙΣΚΗΤΙΚΟΣ
ΡΥΤΙΔΕΣ-ΠΑΝΑΔΕΣ-ΑΚΜΗ
ΤΡΙΧΟΠΤΕΣΙΣ-ΚΡΕΑΤΟΓΕΛΑΤΗ
ΕΡΜΟΥ 51-ΤΗΛ. 32-069

ΚΟΠΤΙΚΗ ΡΑΠΤΙΚΗ
"ΑΘΑΝ"

Άριστος της Άνωτάτης
Σχολής Παρισίων PICES.
Χρυσούν μετάλλιο Πείρα πολ-
λυετής Δεχόμεθα οικοτρόφους
περιβάλλον ήθικότητας. Κηφι-
σίας 8. Πολυκατα Τέρμα Αμ-
πελοκήπων, ΑΘΗΝΑΙ.

Άλλά τα μεγάλα, φαινόμενα
αδωά της μάτια, η θαθεία φω-
νή της και οι άφorges, γατίσιες
κινήσεις της, εξηγούν με τό-
πο παρπάνω γιατί οι Γάλλοι την
έχουν ονομάσει «Μίς Σέξ».

ΑΛΛΑΞΕ ΜΥΤΗ
ΔΥΟ ΦΟΡΕΣ!

Όταν πρωτοπαρουσιάσε
στα υπαρξιστικά κέντρα της
άριστης όχθης του Σηκουά-
να, η μυτή της Ζυλιέτ Γκρεκό
ήταν ίσια και μακριά. Όταν
έγινε διάσημη, έκανε μία έγ-
χείρησι για να την κάνει λι-
γάκι πεταχτή στην άκρη.

— Δεν μ' άρεσε όμως ούτε
έτσι, είπε στο δημοσιογράφο.
Την άλλαξε λοιπόν και πάλι,
και θά την ξαναλλάξω όταν τη
βαρεθώ...

— Μήπως την είχατε αλλά-
ξει για ν' άρεσετε στον άντρα
σας;

— Η Ζυλιέτ γέλασε.

— Άλλαξε τη ζωή μου για
τον άντρα μου, είπε, αλλά όχι
και τη μυτή μου! Καθόμουν
στο σπίτι τις νύχτες και κεν-
τούσα. Όταν ήμουν σ' ένδια-
φέρουσα κατάσταση, έπλεκα
ρουχαλίκια για το μωρό. Τό-
μό που ήθελα ήταν να γίνω
καλή νοικοκυρά. Άλλά δεν τό-
κατάρθωσα.

Ο ΕΡΩΤΑΣ ΔΕΝ ΑΡΚΕΙ...

— Ποιός είναι ο ιδεώδης
άντρας, κατά τη γνώμη σας;

— Ένας άντρας με τον ό-
ποιο να μπορώ μία γυναίκα να
είναι ήσυχη — ένας άντρας με
τον οποίο να μπορώ να μιλάω!

Ο έρωτας είναι θαυμάσιος
στην κατάλληλη ώρα και το
κατάλληλο μέρος. Άλλά δεν
είναι αρκετός.

«Άγαπώ, φυσικά, την κο-
ρούλα μου, και θέλω να την
αναθρέψω. Άλλά δε θέλω πια
να μοιραστώ τη ζωή μου μ'
έναν άντρα! Δε χρειάζομαι
τον έρωτα!

Το παράξενο είναι, πως ένα
τελευταίο τραγουδάκι της Ζυ-
λιέτ Γκρεκό, λέγεται: «Μικρού-
λα μου, μην ξεγελιέσαι...» Μή-
πως αυτός ο τίτλος ισχύει και
για την ίδια της «Μίς Σέξ»;

ΧΙΟΥΜΟΡ

Η κυρία μαθαίνει να σωφά-
ρη. Άποδεικνύεται, όμως, πως
δεν είναι καθόλου επίδεξια στο
βολάν.

Έπειτα από δέκα μαθήματα
ρωτάει, τέλος το δάσκαλό της:
— Πόσα θέλω ακόμα για να
μάθω;

— Τρία.
— Μόνο τρία μαθήματα,
λοιπόν;

— Όχι, τρία... αυτόκίνητα.

— Θά μ' αγαπούσες, Γιαν-
νάκη, κι' αν ακόμη ήμουν μα-
κριά σου;

— Καί δέβαια, χρυσή. Ό-
σο πιο μακριά θά είσαι τόσο
πιο πολύ θά σ' αγαπάω!

— Μπαμπά, ο δάσκαλος
μας είπε πως εκδόθηκε ένα και-
νούργιο λεξικό με έξη χιλιά-
δες νέες λέξεις.

— Σούτ! Μή λες τίποτα,
παιδί μου! Άν το μάθω ή μα-
μά σου, χαθήκαμε!

ΤΗΛΕΟΡΑΣΙΣ

ΔΙΣΚΗΜΑΤΙΚΟ ΔΙΗΓΗΜΑ ΤΗΣ ΡΕΒΕΚΚΑ ΣΑΛΛΙΑ

ΕΙΝΑΙ έκτακτο το σπιτά-
κι σου, χρυσή μου. Φαί-
νεται άμεσως ότι κερδι-
ζεις αρκετά χρήματα από τη
δουλειά σου. Δεν ξέρεις πόσο
ταξιδεύατε στο χωριό που δεν
έχουμε ακόμα τηλεόρασι και
δεν μπορούμε να σε καμαρώ-
σουμε όταν παίζεις. Άφου ή-
μουν άτυχη και σήμερα που
ήρθα δεν έχεις έκτακτη να σε
θαυμάσω, θά με πιάς το από-
γευμα στο στούντιο για να
μου δείξεις το μέρος που δου-
λεύεις, είτε η θεία Έμιλυ, κυ-
τάζοντας με αγάπη, την άνε-
σιά της. Φαίνεται ένθουσια-
σμένη με την τύχη της άγαπη-
μένης της ανεισιτά Σάλυ Γου-
ίλσον που είχε έρθει πριν από
λίγον καιρό από το χωριό της
και είχε κι' όλος ένα θαυμάσιο
διαμέρισμα δικό της και μιά
τόσο καλή θέσι στην Τηλεόρα-
σι.

Η Σάλυ έοριξε μία ματιά
στον Τζάκ Γκράχαμ που στε-
κόταν πλάι της και ύστερα
γύρισε αποφασιστικά προς τη
θεία της.

— Ξέρετε, θεία Έμιλυ...

— Μα ο Τζάκ την έπιασε από-
τομα από το μπράτσο και την
έκοψε στη μέση.

— Οσορρό πως το κέϊκ θά
έχη γίνει τώρα, δεσποινίς Σάλ-
λυ. Πάμε να δούμε, είτε και
την τράβηξε στην κουζίνα.

— Δεσποινίς Σάλυ, της
είπε αφού έκλεισε την πόρτα,
κατάλαβα πως πήγατε να φα-
νερώσετε την αλήθεια στη θεία
σας. Άφου έφτάσαμε ως εδώ
καλά, γιατί θέλετε τώρα να τα
χαλάσετε όλα; Γιατί θέλετε να
απογοητεύσετε τη θεία σας που
είναι τόσο καλή. Πιστεύει πως
έχετε μία καλή θέσι στην Τη-
λεόρασι και πως κερδίζετε
πολλά λεφτά, πράγμα που της
δίνει τόση χαρά, αν κι' έσεις
δεν έχετε παίξει παρά δυο ά-

σημαντους ρολάκους και εί-
σατε, μπορεί να πη κανείς,
χωρίς δουλειά. Για να την κά-
νετε να το πιστέψει αυτό ήρθα-
τε και μείνατε στο δωμάτιό
μου που το βρίσκετε πολύ πιο
εύπαραστο από το δικό
σας γιατί φοβηθήκατε μήπως
βλέποντάς το πόσο φτωχικά έ-

πιπλωμένο είναι το δικό σας
κατάλαβη την αλήθεια και σας
πάρη πίσω στο χωριό. Έγώ
παρ' όλο που σας έπιασα να
μην έχετε στο διαμέρισμά μου
χωρίς την άδειά μου, βλέπετε
είσατε τυχερή και τα κλειδιά
μας ταίριαζουν, δέχθηκα να
σας βοηθήσω όταν μου είπατε
το λόγο που σας άνάγκασε να
το κάνετε αυτό. Μεταφέραμε
μαζί τα πράγματά σας στο
διαμέρισμά μου παρουσιάστη-
κα σά φίλως στη θεία σας και
έμεινα μαζί σας για να σας
βοηθήσω να μην κάνετε κανέ-
να λάθος. Νομίζω πως πρέπει
να εξακολουθήσουμε τη μικρή
μας κοινωδία. Έγώ σάν πρα-
κτικό διαφημιστικής εταιρίας
που είμαι, όπως καταλαβαίνε-
τε έχω σχέσεις με την Τηλε-
όρασι. Θά φροντίσω λοιπόν
να βρω κανένα γνωστό μου ή-
πάλληλο το άπογευμα και θά
δείξουμε στη θεία σας το
στούντιο. Έτσι εκείνη δεν θά
κατάλαβη πως δεν είσαι ά-

κόμα άστέρως της τηλεόρα-
σεως αν και είμαι σίγουρος
πως γρήγορα θά γίνετε μ' αυ-
τά τα θαυμάσια ματάκια και
το όμορφο στοματάκι που έ-
χετε. Σας είπε κανείς ποτέ
πόσο γλυκό είναι; Ο Τζάκ έ-
σκυψε άπάνω της με τρυφερό-
τητα. Μά η Σάλυ τραβήχτη-
κε χωρίς να τον κυττάει. Δεν
ήθελε να καταλάβη εκείνος τη
συγκίνηση που ένιωθε.

Στο σταθμό πραγματικά
κατάφερε ο Τζάκ να βρή έναν
υπάλληλο και να τους δείξει το
στούντιο της τηλεόρασεως.

— Έχετε θαυμάσια φυσιο-
γνωμία κατάλληλη για τηλεό-
ρασι, είτε κάποια στιγμή ή ο
υπάλληλος στη Σάλυ όταν έμει-
ναν κάπως πιο πίσω. Έτοιμά-
ζουμε ένα καινούργιο έργο σε
λίγες μέρες θά θέλατε να έρ-
θετε στην άναγνωση;

Η Σάλυ δέχτηκε φυσικά.
«Σπουδαία ιδέα είχε η θεία
Έμιλυ σκεπτότανε χαρούμε-
νη» Μά τα πράγματα άργότε-
ρα σκουρήνανε. Είχαν πάει σ'
ένα ρεστωράν να φάνε. Ήταν
ένα συμπαθητικό, μαγαζί με
όρχηστρα. Η θεία γοητευμένη
κύτταζε τους δυο νέους να χο-
ρεύουν. Και οι δυο νέοι είχαν
έχασει και την τηλεόρασι και
τη θεία όταν αυτή τους έδη-
λωσε ότι νυστάζει πια και θέ-
λει να κοιμηθεί και ότι δεν έ-
χει σκοπό να πάη στο ξενοδο-
χείο για να μην προσβάλη τη
Σάλυ. Η Σάλυ της είπε πως
δεν είχε παρά το ντιβάνι και
ότι δεν θά μπορούσε να κοι-
μηθι αναπαυτικά.

— Θα βουλευτώ θαυμάσια.
Μία βραδυά είναι αυτή.

Όταν φτάσανε στο σπίτι
ο Τζάκ προχώρησε και άνοιξε
την πόρτα με το κλειδί του.

— Πως έχετε το κλειδί του
σπιτιού της Σάλυ, ρώτησε με
δυσάρεστη έκπληξη η θεία. Τι
σημαίνει αυτό, κύριε Γκράχαμ;

— Όλα τα διαμερίσματα
έχουν το ίδιο κλειδί, κυρία Έ-
μιλυ, είπε αυτός.

Άλλά η θεία Έμιλυ είχε
θυμώσει για τα καλά.

— Θεία μου, σας θαδω-
ώ πως κάνετε λάθος να φαντάζε-
στε κάτι κακό για μένα, είπε
η Σάλυ. Τα δακρυσμένα μά-
τια της και το άθωο ύφος της
έπεισαν τη θεία Έμιλυ πως
είχε άδικο να την ύποπτεύεται
για κάτι κακό.

Μά υπήρχαν κι' άλλα πρά-
γματα που παραξένεψαν τη
θεία Έμιλυ. Τι γύρευαν οι
κλασσικοί συγγραφείς στο δω-
μάτιο της Σάλυ που ποτέ δεν
της άρεσε το διάβασμα. Και
εσθνικά τα μάτια της έπεσαν
πάνω στο τζάκι. Ένα ζεύγος
ήλικιωμένων την κύτταζε από
την κορνίζα του.

Η όμοιότης του Τζάκ με τον
άντρα της φωτογραφίας δεν
της άφινε καμμία αμείωσιν
πως ήταν οι γονείς του.

— Είσατε λοιπόν άραβω
νισμένοι και μου το κρύψατε,
έβαλε τις φωνές, η θεία.

— Ήταν τόσο εσθνικό, εί-
πε ο Τζάκ.

— Ήταν τόσο εσθνικό, είπε
και η Σάλυ, σά χαμένη.

— Ή θεία Έμιλυ έκλαιγε και
γελούσε από τη χαρά της. Μι-



«Μάθετε να τρέφετε
το δέρμα σας, όπως
έχετε μάθει να τρέ-
φετε το σώμα σας»

Επιστρέφοντας από την έξοχή σας θάχετε προσέξει ότι
η μακρά παραμονή σας κοντά στην φύσι έχει αγριέψει και
σκληρύνει την επιδερμίδα σας και ιδιαίτερα το τρυφερό
δέρμα του προσώπου σας που είναι το πιο έκτεθειμένο στις
έξωτερικές συνθήκες μέρες.

Αυτό συμβαίνει διότι ο αέρας, ο ήλιος, ή σκόνη του
δουλου, ή αλμύρα της θάλασσας, αφαιρούν τα στοιχεία
που δίνουν ελαστικότητα στο δέρμα, το ξηραίνουν και το
αφυδατώνουν. Η ξηρότης είναι ο μεγαλύτερος εχθρός του
δέρματος.

Μόλις λοιπόν τακτοποιηθήτε και ήσυχάσετε από τις
φροντίδες της επιστροφής, επιβάλλεται να κάμνετε μία
«κούρα» με Λανολίνη «ΜΕΛΠΑΝ» που θα ξανσδώσει άμέσως
ελαστικότητα στο δέρμα σας και θά το κάνει δροσερό, νεα-
νικό, τρυφερό, καθαρό από λεκέδες, στίγματα κ.λ.π.

Η Λανολίνη Μελπάν περιέχει το εκχύλισμα καθαρής
Λανολίνης (extrait purifié à la lanoline) που είναι ουσία
συγγενής με το δέρμα. Γι' αυτό άποροφάται από την
επιδερμίδα και εισχωρεί ως τα βαθύτατα στρώματά της,
τρέφει τους ιστούς, μαλακώνει το δέρμα, του δίδει τα συ-
στατικά που εξουδετερώνουν την ξηρότητα και την άφυ-
δάτωση. Και το άναζωογονεί οσο κα μ μ ι α α λ λ η γ ν ω.

σ τ η κ α λ λ υ ν τ ι κ ή ο υ σ ι α.

Να τώρα τί θά κάνατε:
ΠΡΩ-Ι & ΒΡΑΔΥ. Μόλις ξυπνήσετε και πριν κοιμηθήτε,
απαλό καθαρίσμα του δέρματος (πρόσωπο - λαιμό - ντε-
κολιέ) με Γαλακτώμα Ντεμολιγίν Μελπάν. Έτσι θά φρε-
σκάρετε την επιδερμίδα σας και θά έλευθερώσετε τους
πόρους από τα νεκρά κύτταρα, τις ακαθαρσίες, το σμήγμα
και ό,τι άλλο τους φράζει. Η «Διαπνοή» του δέρματος
είναι άπαραίτητη όσο κι' η άναπνοή μας.

ΣΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ. Τις ώρες που θά μεί-
νετε σπίτι περιποιηθήτε το πρόσωπό σας με Λανολίνη
Μελπάν ως εξής: ΑΝ ΕΧΕΤΕ ΉΠΡΟ ΔΕΡΜΑ, απλώστε
παντού στο πρόσωπό σας την κρέμα και μείνετε έτσι 2—3
ώρες. ΑΝ ΕΧΕΤΕ ΛΙΠΑΡΟ ΔΕΡΜΑ, απλώστε την κρέμα
γύρω στα μάτια σας διότι εκεί συνήθως αρχίζουν οι ρυ-
τίδες κι' όπου άλλου το δέρμα σας παρουσιάζη άνωμαλία
(τράχυνμα - ξηρότητα - λειχήνες - στίγματα - λεκέδες -
δυσταλμένους πόρους - μικρές ρυτίδες κ.λ.π.) κι' άφήστε
την άρκετη ώρα. Φυσικά αυτά άσχετως με την κανονική
χρησι της Λανολίνης Μελπάν για το καθημερινό μακιγιάρ-
ισμά σας κ.λ.π.

Έτσι θάχετε ένα άμεσο εύχαριστο αποτέλεσμα και το
δέρμα σας θά επανέρη άεσως τη λάμψη και τη δροσιά
του. Πρέπει όμως να προσέξετε αυτό. Έπειδή μόνον η γνή-
σια Λανολίνη Μελπάν περιέχει extrait purifié à la lanoline
που την κάνει προνομιούχο, άποφύγετε τις ποικίλες άπο-
μιμήσεις.

λούσε για το γάμο, που έπρε-
πε να γίνει στο χωριό, για τη
χαρά της υπέρσας της Σάλυ,
για την εύτυχία της Σάλυ. Μι-
λούσε άσπου ρόδισε ή αλήτη.

— Τώρα πια δεν μπορώ να
κοιμηθώ, είπε όταν κοιμήστη-
κε να μιλή. Θά εκπλώσω μό-
νο λίγο πριν φύγω.

Οι δυο νέοι την άφησαν μό-
νη και βγήκαν μία δόλτα.

— Δεν πρέπει να της πούμε
τίποτα. Είναι τόσο χαρούμε-
νη, είπε ο Τζάκ.

— Ναί, δε τους άφύσσεσε
λίγο να χαρούν όλοι και σε λί-
γο καιρό τους γράφω ότι διε-

2 ΜΟΝΤΕΡΝΕΣ ΜΠΛΟΥΖΕΣ

για κοριτσάκια 10 και 8 ετών

■ Πλέξετε για τις χαριτωμένες κορούλες σας τα δυο αυτά μπλουζάκια, για να τα έχετε έτοιμα «εις πρώτην ζήτησιν». Είναι πλεγμένα σε έντελως και νούργια γραμμή και θα τους άρεσουν πολύ. Η μπλούζα με το γιακαδάκι είναι άσπρη γορνοισμένη με μπλέ και ή ελ-λη που κουμπώνει στο πλάγι θλασσία. Η δεύτερη είναι πλεγμένη με το καινούργιο μαλλί, το «Ορλόν». Μπορείτε όμως αν σας είναι δύσκολο να το βρείτε να το αντικαταστή-σετε με άλλο μαλλί σε άλλη ποιότητα.

1 ΜΠΛΟΥΖΑ ΜΕ ΓΙΑΚΑΔΑΚΙ

ΥΛΙΚΑ : 200 γραμ. μαλλί Πενγκουέν 3 κλωνο σε χρώμα άσπρο και 20 γραμ. μαλλί της ίδιας ποιότητας σε μπλέ ζω-ρο χρώμα. Βελόνες Νο 2 και 2½. 3 κουμπάκια.

ΤΡΟΠΟΣ ΠΛΕΞΙΜΑΤΟΣ : Λάστιχο 1+1π=1π καλή, 1π ανάποδη. Ζέρσευ=1 βελόνα καλή, 1 βελόνα ανάποδη.

ΔΕΙΓΜΑ: Για ένα τετράγω-νο 10 εκατ. πλέξετε 32π επί 52 βελόνες.

ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

Βάλτε στις βελόνες Νο 2½ 132π με το άσπρο μαλλί και πλέξετε ζέρσευ. Και στις 2 ά-κρες του πλεκτού προσθέστε κάθε 34η βελόνα από 1π (3 φορές). Όταν το πλεκτό σας έχει γενικό μήκος 26 εκατ. αφήστε τους 64 δεξιούς πόν-τους να περιμένουν και πλέξε-τε μόνον τους 74 αριστερούς πόντους, πλέκοντας προς τα δεξιά τους 6 άκρινους πόντους 2σστιχο 1+1π. Ταυτοχρόνως σχηματίζετε αριστερά τη μα-σχάλη κλείνοντας κάθε 2η βελόνα από 2π (3 φορές) και 1π (5 φορές). Πλέξετε 4 βελόνες και κατόπι κλείστε πάλι 1π. Αφού πλέξετε 3 εκατ. πάνω από το λάστιχο του κουμ-πώματος σχηματίστε την πρώ-τη κουμπότρυπα κατά τον έξης τρόπο : Πλέξετε πρώτα τους 6π του λάστιχου επί 6 βελόνες. Κατόπιν πλέξετε χωριστά τους υπόλοιπους πόντους επί 6 βελόνες και τέλος ενώστε πάλι όλους τους πόντους και πλέξετε συνέχεια. Την άλλη κουμπότρυπα θα σχηματίσετε στα 8 εκ. και την τρίτη στα 13 εκ. της λωρίδας του κουμ-πώματος. Όταν η μασχάλη θα έχει ύψος 7 εκατ. προσθέστε αριστερά κάθε 4η βελόνα από 1π (8 φορές). Όταν τέλος η μασχάλη θα έχει ύψος 15 εκ. συνδυάστε τον όμο κλείνον-τας προς αυτή την μεριά καθ-2η βελόνα (3 φορές 2π και 1 φορά 1π) 2 φορές. Στο σημείο αυτό αφήστε τους 6π που εί-χατε πλέξει λάστιχο να περι-μένουν και συνεχίστε με τους υπόλοιπους πόντους, σχηματί-ζοντας το πάριμο του λαιμού κατά τον έξης τρόπο : Κάθε 2η βελόνα κλείστε προς αυτή τη μεριά από 4π, 3π, 2π (2



φορές), 1π (4 φορές) κατόπιν κάθε 4η βελόνα 1π (2 φορές). Ταυτοχρόνως θα εξακολουθήτε να κλείνετε για τον όμο 2π (3 φορές) (1 φορά 3π, 1 φορά 2π) 3 φορές και 2π (6 φορές).

Πάρετε πάλι στις βελόνες σας τους 64 δεξιούς πόντους, που είχατε αφήσει να περιμε-νουν και πλέξετε το άλλο κου-μάτι του μπροστού αφού προσ-θέσετε 10π προς τη μεριά του κουμπώματος. Και το κομμά-τι αυτό θα πλέξετε με τον ίδιο τρόπο, αλλά αντικρουστά και χωρίς τις κουμπότρυπες.

ΠΛΑΤΗ

Βάλτε στις βελόνες σας Νο 2½, 120π με το άσπρο μαλλί και πλέξετε ζέρσευ, προσθέτον-τας και στις 2 άκρες του πλε-κτού κάθε 34η βελόνα από 1π

(3 φορές). Όταν το πλεκτό σας έχει γενικό μήκος 26 εκ. σχηματίστε τις μασχάλες κλεί-νοντας και στις 2 άκρες κάθε 2η βελόνα από 1π (5 φορές) πλέξετε κατόπιν 4 βελόνες και κλείστε ακόμη 1π. Όταν οι μασχάλες έχουν ύψος 8 εκατ. προσθέστε και στις 2 άκρες κάθε 6η βελόνα από 1π (2 φο-ρές), κάθε 4η βελόνα 1π (4 φορές) και κάθε 2η βελόνα 1π (2 φορές). Όταν η μασχάλη έχει ύψος 14 εκατ. σχηματί-στε τους ώμους κλείνοντας και στις 2 άκρες κάθε 2η βελόνα (3 φορές 2π, 1 φορά 1π) 2 φορές, 2π (3 φορές), (1 φορά 3π, 1 φορά 2π) 3 φορές και 2π (7 φορές). Όταν θα υπο-λείπονται τα 2 τελευταία κλε-σίματα, σχηματίζετε ταυτοχρό-νως και το πάριμο του λαι-μού της πλάτης κλείνοντας τους μεσαίους 18π σε 1 φορά.

Πλέξετε το κάθε κομμάτι χω-ριστά και αντικρουστά, κλείνον-τας και προς τη μεριά του ντεκολτέ 7π.

ΛΟΞΟ ΜΑΝΙΚΙΣΜ

Βάλτε στις βελόνες σας 8π με το άσπρο μαλλί και πλέξε-τε λοξό ζέρσευ. Δηλ. δεξιά θα κλείνετε σε κάθε 2η βελόνα α-πό 1π και αριστερά θα προσ-θέτετε από 1π. Όταν θα έχετε πλέξει 32 εκατ. αφήστε τους πόντους να περιμένουν. Κάνε-τε ένα άλλο όμοιο.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΙΣ

Σιδερώστε τα κομμάτια α-πό την ανάποδη με νωπό πανί, ράψτε τις πλαγινές ραφές και τις ραφές των ώμων. Γυρίστε στο κάτω μέρος της μπλούζας ένα στρίψωμα 2 εκατ. Για να ενώσετε τα λοξά των μανι-κιών ξηλώστε πρώτα την πρώ-

τη βελόνα και κατόπιν έτσι κα-θώς θα έχουν ελευθερωθεί οι πόντοι ενώστε τους έναν έναν με αυτούς που είχατε αφήσει να περιμένουν. Κάνετε ένα μι-κρό στρίψωματάκι στο μανικά-κι και ντουμπλάρετε το κάθε μανίκι με το λοξό.

Σηκώστε, κατόπιν με τις λεπτές βελόνες και το άσπρο μαλλί 101π γύρω στο λαιμό και αφού πάρετε και τους 6π τα λάστιχα που είχατε αφήσει να περιμένουν πλέξετε όλους αυτούς τους 113π λάστιχο 1+1π, προσθέτοντας και στις 2 άκρες κάθε 4η βελόνα από 1π (7 φορές), μετά όμως τους 6 άκρινους πόντους. Πλέξετε κα-τόπιν 1 βελόνα καλή μπλέ στην καλή μεριά του γιακά και κα-τόπιν 4 βελόνες λάστιχο μπλέ 1+1π.

Τέλος κάνετε φεσόνι γύρω στις κουμπότρυπες και ράψτε τα κουμπάκια.

II ΜΠΛΟΥΖΑ ΜΕ ΜΑΝΙΚΑΚΙ

ΥΛΙΚΑ : 150 γραμ. «Ορ-λόν» γαλάζιο ή μαλλί άλλης ποιότητας. Βελόνες Νο 2. 3 κουμπάκια.

ΤΡΟΠΟΣ ΠΛΕΞΙΜΑΤΟΣ : Λάστιχο 1+1π=1π καλή, 1π ανάποδη. Πουάν ντε μπλέ=1π καλή, 1π ανάποδη. 2η βελόνα: πλέξετε τους πόντους όπως τους βρίσκετε. Στην επόμενη βελόνα θα πλέξετε καλό πάνω από τον ανάποδο και ανάποδα πάνω από τον καλό. Θα αλλά-ξετε κάθε 2 βελόνες.

ΔΕΙΓΜΑ: Για ένα τετράγω-νο 10 εκατ. πλέξετε 35π επί 54 βελόνες.

ΕΜΠΡΟΣ

Βάλτε στις βελόνες σας 132π και πλέξετε 3 εκ. λάστι-χο 1+1π. Συνεχίστε με πουάν ντε μπλέ, έως ότου έχετε γενι-κό μήκος 21 εκατ. Στο ση-μείο αυτό αφήστε τους 43 δεξιούς πόντους να περιμένουν και συνεχίστε με τους υπολοί-πους, αφού κλείσετε 9π για το μέρος του ανοίγματος. Αρι-στερά των πόντων αυτών θα σχηματίσετε τη μασχάλη κλεί-νοντας κάθε 2η βελόνα: 3π, 2π και 1π (4 φορές). Κατόπιν κλείστε κάθε 4η βελόνα 1π (3 φορές). Όταν έχετε πλέξει 31 εκατ. πάνω από το λάστιχο πλέξετε μόνο τους 15 δεξιούς πόντους κλείνοντας προς την μεριά του ντεκολτέ δηλαδή προς τ' αριστερά κάθε 2η βελόνα από 3π (5 φορές). Κα-τόπιν πλέξετε τους υπόλοιπους πόντους προσθέτοντας αριστε-ρά — προς τη μεριά της μα-σχάλης — κάθε 8η βελόνα α-πό 1π (2 φορές) και κλείνον-τας προς τα δεξιά — δηλαδή προς τη μεριά του ντεκολτέ — κάθε 2η βελόνα από 3π (4 φο-ρές), 2π (3 φορές), 1π (4 φορές) και κάθε 4η βελόνα α-πό 1π (3 φορές). Όταν η μα-σχάλη έχει ύψος 15 εκατ. σχη-ματίστε τον όμο, κλείνοντας προς αυτή τη μεριά κάθε 2η βελόνα 3π (10 φορές).

Πάρετε κατόπιν στις βελό-νες σας τους 43π που είχατε αφήσει να περιμένουν και συ-νεχίστε με τον ίδιο τρόπο προς τα δεξιά δηλ. προς τη μεριά της μασχάλης, όπως και στο πρώτο πλαγινό. Όταν η μασχάλη θα έχει ύψος 15 εκ. σχηματίστε τον όμο κλείνον-τας δεξιά κάθε 2η βελόνα α-πό 3π (4 φορές). Ταυτοχρό-νως κλείστε αριστερά κάθε

4η βελόνα 1π (3 φορές), ενώ θα εξακολουθήτε να κλείνετε δεξιά για τον όμο κάθε 2η βελόνα 3π (6 φορές).

ΠΛΑΤΗ

Βάλτε στις βελόνες σας 126π και πλέξετε 3 εκατ. λά-στιχο 1+1π. Συνεχίστε με πουάν ντε μπλέ έως ότου έχετε γενικό μήκος 24 εκατ. Στο σημείο αυτό σχηματίζετε τις μασχάλες, κλείνοντας και στις 2 άκρες κάθε 2η βελόνα από 2π και 1π (5 φορές) και κα-τόπιν κάθε 4η βελόνα από 1π (3 φορές). Όταν η μασχάλη θα έχει ύψος 11 εκατ. προσθέ-σετε και στις 2 άκρες από 1π. Όταν η μασχάλη έχει ύ-ψος 13 εκατ. σχηματίστε τους ώμους κλείνοντας και στί 2 άκρες κάθε 2η βελόνα * 1 φο-ρά 3π και 1 φορά 2π * (4 φορές) και 3π. Στο σημείο αυ-τό σχηματίστε το ντεκολτέ της πλάτης κλείνοντας τους μεσαί-ους 26π. Πλέξετε κατόπιν κά-θε κομμάτι χωριστά και αντι-κρουστά κλείνοντας κάθε 2η βελόνα προς την μεριά του ντε-κολτέ 5π (2 φορές) και προς τη μεριά του ώμου 4π (2 φο-ρές).

ΔΕΞΙ ΜΑΝΙΚΙ

Βάλτε στις βελόνες σας 74π και πλέξετε 3 εκατ. λά-στιχο 1+1π. Συνεχίστε με πουάν ντε μπλέ προσθέτοντας και στις 2 άκρες κάθε 4η βελόνα από 1π (8 φορές). Όταν θα έχετε πλέξει 9 εκατ. μετά το λάστιχο σχηματίστε το στρογγύλεμα κλείνοντας κάθε 2η βελόνα προς τα δεξιά από 4π, και 3π (3 φορές) και ταυτοχρόνως προς τα αριστε-ρά 2π (4 φορές). Κατόπιν κλείστε και στις 2 άκρες κά-θε 2η βελόνα από 2π (7 φο-ρές), * 1 φορά 1π, 1 φορά 2π * (2 φορές) 3π, 4π και τους υπόλοιπους σε 1 φορά. Πλέξετε και το αριστερό μα-νίκι αντικρουστά.

ΠΑΤ

Βάλτε στις βελόνες σας 11π και πλέξετε λάστιχο 1+1π. Όταν θα έχετε πλέξει 4 εκατ. σχηματίστε την 1η κουμπό-τρυπα κλείνοντας τους 4π που είναι μετά τους δεξιούς άκρι-νους 4π. Στην επόμενη βελόνα θα προσθέσετε τους πόντους αυτούς που είχατε κλείσει. Τις επόμενες 2 κουμπότρυπες θα σχηματίσετε με 5 εκατ. από-στασι μεταξύ τους. Όταν το πάτ θα έχει γενικό μήκος 15 εκατ. κλείστε αριστερά κάθε 2η βελόνα από 2π (4 φορές) και 3π.

Πλέξετε με τον ίδιο τρόπο το κάτω πάτ χωρίς να σχημα-τίσετε κουμπότρυπες.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΙΣ

Εάν πλέξετε την μπλούζα με «Ορλόν» δεν θα την σιδε-ρώσετε. Εάν την πλέξετε όμως με μαλλί σιδερώστε τα κομ-μάτια από την ανάποδη με νω-πό πανί. Ράψτε τις πλαγινές ραφές και τις ραφές των ώ-μων και των μανικιών. Ενώ-στε τα μανίκια. Σηκώστε γύ-ρω στο ντεκολτέ 88π και πλέ-ξετε τους 10 βελόνες λάστιχο 1+1π κλείνοντας αριστερά και προσθέτοντας δεξιά κάθε 2η βελόνα από 1π. Κλείστε τους πόντους. Ράψτε στο ανοίγμα-τά 2 πάτ. Κάνετε φεσόνι γύ-ρω στις κουμπότρυπες. Ράψτε τα κουμπάκια.

Χ. Κ.

ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΝ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΠΡΟΒΛΗΜΑ

Υπάρχουν τομείς

στους οποίους υστερεί ή γυναίκα;

Τα τελευταία χρόνια, η γυναίκα έχει κατακτήσει όλους τους επαγγελματικούς τομείς. Βλέπουμε γυναίκες γιατρούς, γυναίκες δικηγόρους, γυναίκες πολιτικούς. Παρ' όλα αυτά υπάρχουν πολ-λοι που αμφισβάζουν για την πλήρη ισότητα των δύο φύλων. Υπάρχουν — λένε — διαφορές οργανικές, ψυχολογικές κλπ. που εμποδίζουν την επιτυχή επίδοσι της γυναίκας σε ώριμους επαγγελματίες. Είναι άραγε σωστή αυτή η γνώμη; Ας δούμε τα επιχειρήματα των υποστηρικτών αυτής της θεωρίας για να δγαλούμε κι' εμείς με τη σειρά μας δικά μας συμπεράσματα.

Η ΜΗΧΑΝΙΚΗ



Το σπουδαιότερο επιχείρημα εκείνων που υποστη-ρίζουν ότι υπάρχει πνευματική διαφορά ανάμεσα στα δύο φύλα, είναι ότι καμιά γυναίκα, ως ση-μερα δεν έχει κάνει κάποια σοβαρή μηχανική ανα-καύφι. Εκτός αυτού, είναι ελάχιστες οι γυναίκες που επιδίδονται σε εργασίες τεχνικές, μηχανικές. Ίσως η εξήγησι αυτού του φαινομένου να βρι-σκεται στο ότι για την άσκησι τέτοιου είδους επαγγελματιών είναι απαραίτητη η σωματική δύναμι. Αν και αυτό δεν είναι απολύτως σωστό. Κι' ακόμη, ως μην ξεχνάμε, ότι μόλις τα τε-λευταία χρόνια ανοίχτηκε στη γυναίκα αυτό το πεδίο δράσεως. Έπομένως δεν είχε ακόμη ούτε την ευκαιρία ούτε το χρόνο να αποδείξει που μπορεί να φθάσει ή απόδοσής της. Ο άντρας επί-χιλιετίσθηκε άσκειται στην τεχνική κι' έχει συγκεντρώσει απε-ριόριστη πείρα. Ας περιμένουμε λοιπόν λίγο και για τη γυναίκα.

Η ΧΕΙΡΟΥΡΓΙΚΗ



Άλλος τομέας της επιστήμης στον οποίο υστε-ρεί ή γυναίκα είναι ή χειρουργική. Υπάρχουν πο-λυάριθμες γυναίκες γιατροί, αλλά είναι ελάχιστες εκείνες που έχουν επιδοθή στη χειρουργική. Θα μπορούσε κανείς να πη ότι ή ευαισθητή φύ-σι της γυναίκας, δεν μπορεί να ανεχθή το θέσμα-το ανθρωπίνου πόνου. Κι' όμως αυτό δεν είναι α-ληθινό, γιατί από ανέκαθεν ή γυναίκα ασκούσε το επάγγελμα-της νοσοκόμου και μάλιστα με περισσότερο ζήλο και μεγαλύ-τερη επιτυχία από τον άνδρα.

Έπομένως ή αιτία πρέπει να είναι άλλη. Ποιά, όμως; Κανείς ακόμα δεν είναι σε θέση να απαντήσει. Ίσως σε λίγο να είναι σε θέση ή επιστήμη να δώσει μια αληθο-φανή απάντησι σ' αυτό το περίεργο κατ' αρχήν ζήτημα.

Η ΜΟΥΣΙΚΗ



Είναι πράγματι γεγονός, ότι μπορεί να έχη ή γυναίκα εκλεπτισμένο το μουσικό αίσθημα, μπορεί να εκτελή μουσικά κομμάτια με μεγάλη επιτυχία — υπάρχουν γυναίκες που έχουν διακριθή για τα παίζιμό τους σε κάποιο όργανο — αλλά φαίνεται ότι στερείται έντελως το δώρου της μουσικής δη-μιουργίας. Καμιά γυναίκα δεν συνέθεσε ποτέ μι-ά όπερα ή μι-ά συμφωνία — ούτε καν ένα γνωστό ελαφρό τρα-γουδι — παρ' όλο που έχει ασχοληθή με τη μουσική από τους πιο πολλούς χρόνους. Να πιστεύουμε, λοιπόν, ότι ή γυναίκα στερείται έντελως δημιουργικού μουσικού πνεύματος;

Η ΖΩΓΡΑΦΙΚΗ



Είναι επίσης παρατηρημένο ότι καμιά γυναίκα δεν εδημιούργησε ποτέ ένα αριστουργήμα ζωγραφι-ού, παρ' όλο ότι ή επίδοσι της γυναίκας στη ζω-γραφική είναι τόσο πολλή όσο και του άνδρος. Τα τελευταία χρόνια μάλιστα, οι ακαδημίες ζωγραφι-κής καταλαμβάνονται από γυναίκες. Καμιά όμως απ' αυτές — αν και τελεία από τεχνικής όπτικής — δεν κατώρθωσε ποτέ να τραβήξη το θαυμασμό του κοινού, μ' ένα έργο εξαιρετικό. Υπάρχουν βέβαια γυναίκες καλοί ζωγράφοι που ξεπερνούν το μέσον όρο και των ανδρών συνοδελφών τους, αλλά δεν εμφανίστηκε ακόμη ή μι-ά, ή ξεχωριστή.

Η ΦΙΛΟΣΟΦΙΑ



Νά ένας τομέας στον οποίο υστερούν οι γυναί-κες. Η γυναίκα έχει δημιουργήσει έργα που θα μεί-νουν κλασσικά στην ποίησι και τη λογοτεχνία. Καμ-ιά όμως δε δημιούργησε ποτέ ένα φιλοσοφικό σύ-στημα. Είναι άραγε λιγώτερο ικανή από τον άν-δρα στο να επεξεργασθή ένα συλλογισμό και να εμβαδύνη στον κόσμο της σκέψεως; Για την ώρα πρέπει να πούμε ναι, αφού δεν έχουμε κανένα φιλοσοφικό έργο.



**Ένα
αηδόνι
πού
κελαϊδάει
σε
ξη
γλώσσες!**

ΠΑΝΩ απ' τις εισόδους των βαριετέ, στη Λισαβόνα, στο Παρίσι, στη Στοκχόλμη ή στο Βερολίνο, τεράστιες επιγραφές γράφουν δυο λέξεις: **Μαρία Βαλέντε**. Κι' ο κόσμος που αγαπάει το πολύχρωμο θέαμα των βαριετέ και των τσίρκων συνωρεύεται στα ταμεία για να δει τη **Μαρία Βαλέντε**, το «θηλυκό Γκράσι», όπως τη λένε, συγκρίνοντάς την με τον μεγάλο κλόουν που πέθανε τελευταία...

Η **Μαρία Βαλέντε** είναι πραγματικά μια ασυνήθιστη γυναίκα. Έμφανίζεται σαν κλόουν, σ' ένα νούμερο ξεκαρδιστικά κωμικό, γεμάτη ταιμπεραμέντο και κωμική επίδειξη. Οι επιχειρηματίες των βαριετέ κάνουν χρυσές δουλειές με το «νούμερο Βαλέντε»...

Αλλάστε, δόκλινρε η οικογένεια έχει ταλέντο. Ο πατέρας Βαλέντε είναι ένας περιζήτητος ακορντεονίστας, και τα τέσσερα παιδιά του, που μιλούν και τραγουδούν σ' όλες σχεδόν τις ευρωπαϊκές γλώσσες, είναι συγχρόνως περίφημοι χορευτές και μουσικοί. Το φαινόμενο δεν είναι παράδοξο: Οι Βαλέντε είναι βέβαια Γερμανοί υπήκοοι, αλλά η καταγωγή τους είναι Ιταλική, και σχεδόν κάθε παιδί έχει γεννηθεί σε διαφορετική χώρα, κατά τη διάρκεια των περιπλανήσεών τους. Είναι μια γοητευτική οικογένεια, με παλαιά καλλιτεχνική ιδιοσυγκρασία, που ξεχειλίζει σε όλους τους.

Όταν, στις 14 Ιανουαρίου 1931, οι γονείς Βαλέντε απέκτησαν στο Παρίσι ένα κοριτσάκι, δεν μπορούσαν βέβαια να φαντασθούν πως αυτή η άσπεια μικρούλα θακανε μια μέρα τ' όνομα των Βαλέντε διάσημο σ' όλο τον κόσμο. Από

ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΒΑΛΕΝΤΕ ΕΝΑ ΧΑΡΙΤΩΜΕΝΟ ΠΛΑΣΜΑ ΜΕ ΜΑΥΡΑ ΜΑΛΛΙΑ

Σ ΠΑΝΙΑ άλλο άστέρι του τραγουδιού και του χορού είχε ταχύτερη άνοδο απ' την Κατερίνα Βαλέντε, την κοπέλλα με τη γερμανική υπηκοότητα και την Ιταλική καταγωγή, που γεννήθηκε στο Παρίσι και μιλάει ξη γλώσσες, στην έντελεια. Πριν από πέντε ακόμα χρόνια έπαιζε στα θοριετέ, μαζί με τους γονείς της και τ' αδέρφια της. Στο ανάμεταξ, έγινε διάσημη σε όλο τον κόσμο και κυκλοφορούν 5.000.000 δίσκοι της, ενώ οι παραγωγοί ταινιών κι' οι σκηνοθέτες όλου του κόσμου την κυνηγούν... Η Κατερίνα είναι τόσο δημοφιλής παντού, ώστε κάποιοι την ωνόμασαν: «Η τραγουδιστή ενσάρκωση των 'Ηνωμένων Έθνών». Κι' είναι, ακόμα, τόσο μικρή!

5 ετών, πάντως, η χαριτωμένη Κατερίνα εμφανίστηκε ως χορεύτρια στις διάφορες σκηνές των ευρωπαϊκών βαριετέ, μαζί με τ' αδέρφια της Πιέτρο, Νίνα και Σιλβίο, που έδειχναν ανώλογο ταλέντο.

Η Κατερίνα εξακολούθησε να τραγουδάει και να χορεύει στη σκηνή, ώσπου μια μέρα, πριν από τέσσερα χρόνια, έγραψε ένα γράμμα στον Κουστ Εντελχαγκεν τον «βασιλέα της γερμανικής τζάζ». Ο «Εντελχαγκεν» αποφάσισε να τη δεχτεί, κι' είδε να εμφανίζεται μπροστά του ένα χαριτωμένο πλασματάκι με μαύρες μπούκλες, πολύ σίγουρο και πολύ περήφανο για τον εαυτό του. Η Κατερίνα άρχισε να τραγουδάει διάφορους σκοπούς, με μεγάλη ακρίβεια και έλεγχο της φωνής, αλλά και με άφανταστο ταιμπεραμέντο, και χωρίς τους συνηθισμένους γλυκασμούς και ψευτοσυμμεταμορφώσεις. Ο «Εντελχαγκεν» ενδιφέρθηκε άμέσως, γιατί τον ενθουσίασε η πηγαία μουσικότητα αυτού του κοριτσιού.

Από τότε άρχισε, με την υποστήριξη του «Εντελχαγκεν», η γρήγορη άνοδος στην καριέρα της Κατερίνας. Απέκτησε διεθνή φήμη σχεδόν άμέσως, με τα πρώτα της τραγούδια («Μαλαγκένια», «Ανδουλούσια», «Ολο το Παρίσι όνειρεύεται αγάπη» κ.λπ. Σήμερα, το «μουσικό φαινόμενο Βαλέντε», όπως την ωνόμασε ένας ειδικός, έχει κιάλας αποτυπώσει 4.000.000 δίσκους, και πήρε πένυσι τον «Χρυσό Δίσκο», το βραβείο που είναι τόσο περιζήτη-

το π' όλους τους καλλιτέχνες. Φυσικά, η επιτυχία της απλώθηκε και στον κινηματογράφο, πρώτα με την ταινία «Αγάπη χορός και 1.000 τραγούδια», κι' έπειτα με το περίφημο «Μπονζούρ, Κατρίν» και το «Ντου μπιστ Μουζίκ» («Είμαι Μουσική»), στο οποίο η Κατερίνα απέδειξε πως είναι και μεγάλη χορεύτρια.

Σήμερα την κυνηγούν αναρίθμητες προτάσεις για ταινίες, δίσκους κι' εμφανίσεις στην τηλεόραση. Η Κατερίνα θαπρεπε να διαβάσει δυο ή τρεις εκατομμύρια για να επαρκήσει σ' όλες αυτές τις προσφορές. Ο Γάλλος σκηνοθέτης Ζυλιέν Ντυτιγιέ της προτείνει να πρωταγωνιστήσει σε μια μεγάλη ταινία, η «Λαϊκή Όπερα» της Βιέννης θέλει να την προσλάβει μόνη, η «Αμερική της ζητάει δίσκους» κι' έκομπτες στην τηλεόραση, το Μεξικό θέλει να την πάρει... Θα μπορούσε μόνο φέτος να παίξει σε 20 ταινίες!

Προτάσεις για είκοσι ταινίες, μέσα σ' ένα χρόνο, δεν είναι μικρό πράγμα. Είναι αμφίβολο, αν οι μεγάλες φίρμες του κινηματογράφου μπορούν να συναγωνιστούν τη χαριτωμένη Κατερίνουλα στο κεφάλαιο αυτό. Ούτε η Μονρόε, ούτε η Σοφία Λάρεν, ούτε η Κίμ Νόβαςκ μπορούν να παρουσιάσουν τόσο άδρόα ζήτηση από μέρους σκηνοθετών και παραγωγών. Αυτή η επιτυχία της Βαλέντε δεν πρέπει να θεωρηθεί τυχαία. Είναι αποτέλεσμα των πολλών ικανοτήτων, με τις οποίες η φύσις έπροίκισε αυτή την άμορφη κοπέλλα με τις μαύρες μπούκλες. Δεν είναι μόνον η επίδοσή της στο τραγούδι, που την έχει κάνει πιά διάσημη σ' όλοκληρο τον κόσμο. Είναι επιπλέον, το θαυμάσιο ταλέντο της στο χορό, οι εξαιρετικές υποκριτικές της δυνατότητες και το εύλυστο σώμα της, που με τη χαριτωμένη της «θηλυκιά» του κίνηση την κάνει πολύ έλκυστική. Και αυτό, ακριβώς, είναι το μυστικό, έξ αιτίας του οποίου η Κατερίνα «αρέσει». Αρέσει και έλκυει, χωρίς να προβάλλει «συνταρακτικές» καμπυλώσεις τύπου Λάρεν, Λολομπριγκίτας ή Μονρόε. Αυτό, φυσικά, το άντελήφθηκαν όλοι οι παραγωγοί ταινιών. Μια κοπέλλα που ξε-

ρει να «αρέσει» που έχει ταλέντο ήθοποιού, που είναι ασύγκριτη στο τραγούδι και ση μειώνει εξαιρετική επίδοσι στο χορό, είναι και από καλλιτεχνικής και από έμπορικης πλευράς σωστό «λαυράκι»! Γι' αυτό οι προτάσεις για ταινίες φθάνουν σαν βροχή. Η Κατερίνα Βαλέντε, ωστόσο είναι έπιφυλακτική. Απόφύγε να δεσμευθώ με το συμβόλαιο όποιουδήποτε παραγωγού.

Το μόνο βέβαιο ως τώρα είναι ότι θα εμφανιστεί με τον Βιττόριο ντε Σίκα στην ταινία «Καζινό ντε Παρί».

Η Κατερίνα έχει το μεγάλο πλεονέκτημα, ότι μιλάει και τραγουδάει θαυμάσια σ' ξη ευρωπαϊκές γλώσσες, πράγμα που έκανε μερικούς να την επονομάσουν «Η τραγουδιστή ενσάρκωση των 'Ηνωμένων Έθνών»...

Κι' η ιδιωτική της ζωή: Έχει άραγε η πολυάσχολη Κατερίνα ιδιωτική ζωή; Μάλιστα — αν και, αναγκαστικά, με πολλές διακοπές... Στο μοντέρνο έπιπλωμένο σπίτι της του Μαινχάιμ την περιμένει ο άντρας της «Ερικ βαν Άρκο, που είναι και μάνατζέρ της. Μερικές φορές, την συνοδεύει στα ταξίδια της. Στο Μαινχάιμ μένει κι' ο αδελφός της Σιλβίο, που έχει ιδρύσει μαζί της το «Κλάμπ 'Ινδονησία», όπου δίνει συναυλίες έλαφράς μουσικής, και — δεν πρέπει να το ξεχάσωμε — το άσημότριχο σκυλάκι της, η Σούζι. Στο σπίτι του Μαινχάιμ, όλοι χορεύουν και τραγουδούν. Όταν η Κατερίνα κι' ο Σιλβίο δεν τραγουδούν οι ίδιοι, δάζουν δίσκους όλων των ειδών — από κλασική μουσική μέχρι τζάζ....

Η Κατερίνα έχει κι' ένα «χόμπυ»: Μαζεύει φωτογραφίες. Φυσικά, υπάρχουν στη συλλογή της πολλές φωτογραφίες του εαυτού της, των αδελφών της και των γονέων της. Τέλος, η Κατερίνα είναι και μια ύπεροχη μαγείρισσα. Θέλετε μήπως να μάθετε πιο είναι το αγαπημένο της πιάτο; Μην ξεχνάτε πως οι Βαλέντε είναι Ιταλικής καταγωγής... Δεν είναι λοιπόν δύσκολο να μαντέψετε πως της αρέσει το σπαγγέτο — σπαγγέτο αλά Κατερίνα Βαλέντε!



ΜΕΡΙΚΑ ΧΑΡΙΤΩΜΕΝΑ ΣΤΙΓΜΙΟΤΥΠΑ ΤΗΣ ΒΑΛΕΝΤΕ, ΑΡΧΙΖΟΝΤΑΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΡΙΣΤΕΡΗ ΣΕΛΙΔΑ, ΕΠΑΝΩ, ΚΑΙ ΠΡΟΧΩΡΩΝΤΑΣ ΠΡΟΣ ΤΑ ΚΑΤΩ ΚΑΙ ΔΕΞΙΑ:

- Ο Μπίλλυ Ντάνιελ, ο χορογράφος που τη συνόδευσε στην τουρνέ της στην 'Αμερική, άπαθανατίζεται σε μια χορευτική πόζα μαζί της.
- Στην ταινία «Είσαι μουσική», η Κατερίνα βρήκε την εύκαιρία να δείξει όλο το ταλέντο της.
- Είναι πραγματικά περήφανη, για την τεράστια συλλογή των φωτογραφιών της.
- Η «αηδόνα» λατρεύει το σκυλάκι της...
- ...αλλά, συγχρόνως, είναι και μια τέλεια μαγείρισσα!
- Μουσική και τραγούδι: η Κατερίνα κι' ο Σιλβίο.
- Μη νομίζετε πως είναι και τόσο απλό πράγμα, το να έχη κανείς, παράλληλα με τις επαγγελματικές του σκοπούρες, και μια γυναίκα, που διαρκώς... τραγουδάει! "Αν δεν το πιστεύετε, ρίξτε μια ματιά σ' αυτό το στιγμιότυπο, από τη συζυγική ζωή της Κατερίνα Βαλέντε! Πολλοί σύζυγοι, τη στιγμή ενός πολύ σοβαρού τηλεφωνήματος, θα νευρίαζαν άσχημα, αν είχαν την τύχη να είναι παντρεμένοι με το περίφημο αυτό «αηδόνι», τη Βαλέντε!



57

Ένα ελαφρό χτύπημα στο σθερκο, σα χαδί. Έκείνη στεκόταν ακιμ-
μένη από πάνω του. Οι πλούσιες
χρυσάφινες μπουκλίες της έμπλε-
καν κάθε τόσο με τα καστανά
μακρυνά μαλλιά του και το πρό-
σωπό της — ω, καλύτερα που έ-
στωπες δεν μπορούσε να το δη,
κι ένας δεν μπορούσε να το δη,
γιατί πια δεν θα μπορούσε να
προσέξει ένα λεπτό. Έγώ όμως
πρόσεξα και δαγκώθηκα απ' τη
τόδρα και σκέφτηκα από μόνος
ζήλεια και απόδοξα την τύχη μου και
θα μπορούσα να είχα κάνει κάτι
αντί να κυττάω σα χαζός την
καλλονή της...

Το μάθημα τελείωσε, όχι δέ-
βαια χωρίς κι' άλλα λάθη. Μά-
δ' μαθήτης ζήτησε να πάρη την
ανταμοιβή του και δέχτηκε του-
λάχιστον πέντε φίλια, που όμως
άμεσως ανταπόδωσε. «Επειτα, ήρ-
θαν στην πόρτα και απ' την κου-
βέντα τους κατάλαβα πως σκόπευ-
αν να πάνε περίπατο. Τότε σκέ-
φτηκα πως, αν παρουσιαζόμουν
έκείνη τη στιγμή, ο 'Ερτον' Ερ-
νο θα μ' έστελνε, από μέσα του,
στη φοβερότερη γειτονιά της πιο
κολασμένης κολάσης. Και νιώ-
θοντας πολύ μικρός και κακός,
γλιστρήσα πίσω απ' το σπύτι και
τράβηξα για την κουζίνα.

Κι' εκεί τώρα έμπαινε κανείς
ελεύθερα, όπως και στ' άλλο σπι-
τι. Και στο κατώφλι καθόταν η
παλιά μου φίλη, η Νέλλυ Ντην,
ράβοντας και τραγουδώντας. Μα
το τραγούδι της το έκοβε συχνά,
από μέσα, μια τραχεία και κα-
κορίζικη φωνή, με λόγια που δεν
ταίριαζαν καθόλου με τη μου-
σική.

— Κάλιο νάχα τις θλαστήμι-
ες τους στ' αυτιά μου πρηνό-δρά-
δυ, παρά ν' ακούω έσένα να νια-
συρίζεις, έλεγε ο γέρο - Τζόζεφ
απ' τη γωνιά του, απαντώντας
σιγούρα σε κάτι που δεν πρόφτα-
σα ν' ακούσω. Είναι ντροπή, πιά,
να μη μπορεί κανείς ν' ανοίξη τη
Γραφή του, χωρίς νάρθηκ κι' έ-
στω με τα τραγούδια σου του Σα-
τανά! Είστα προκομμένες και του
λόγου σου κι' η άλλη και το
φτωχό παιδί, που έπεσε ανάμεσα
στις δυο σας, θα χαθή! Καμμέ-
νο παιδί, πρόσθεσε μ' έναν ανά-
σταντο, έχει χάσει τα μυαλά
του, είμαι σίγουρος γι' αυτό!
— Ω, θες μου, σ' άφινω έσένα να
τις κρίνεις, γιατί δεν υπάρχει ού-
τε νόμος ούτε δικαιοσύνη σ' αυ-
τό τον κόσμο!

— Διαφορετικά όμως θα καθό-
μαστε τώρα πάνω σε άνοιμενα
κάρβουνα, είπε η Νέλλυ. Πάψε
ήμως τώρα, γέρο και διάδασ' έ-
κει περ' τη Γραφή σου, σαν κα-
λός Χριστιανός, χωρίς να νοιά-
ζεσαι τί κανόν! Έγώ θα τραγου-
δω το «Γάμο της Άννουλας της
Νεράιδας», όσο μου άρσει.

— Η κυρία Ντην πήγε να ξαναγ-
χισί το τραγούδι της, μα έγω
προχώρησα και τότε με αναγνώ-
ρισε και πετάχτηκε άμεσως, φω-
ταζοντας:

— Ο κύριος Λόγκουντ, θέε
μου! Πες γυρίσσε έτσι ξαφνικά:
«Όλα είναι κλειστά στο θρό-
σκρας Γκρεϊντς!» Θάπρεπε να μάς
είχατε είδοποιήσει!

— Τα κανόνια να με ταχτο-
ποιήσουν εκεί, για όσο θα μεί-
νω, αποκρίθηκε. Φεύγω αύριο πιά.
Μα πως μεταφύτευτηκες εδώ
πέρω, κυρία Ντην, για πές μου:
— Η Ζίλια έφυγε κι' ο κύριος
Χιθκλιφ μου είπε νάρθω, λίγον
καιρό, αφού φύγατε για το Λον-
δίνο και να μείνω ώσπου να γυ-
ρίσετε. Μα έλατε μέσα, παρακα-
λώ! «Ηράπε με τα πόδια απ' το
Γκιμμερτον άποψε:

— Ερμολαι απ' το «Θράσκρας
Γκρεϊντς» κι' ώσπου να μού έτοι-
μάσουν, θάθελα να κτιονών τους
λογαριασμούς μου με τον κύριο
σου, γιατί δεν ξέρω αν θα έχω αλ-
λη εύκαιρία να πεταχτώ ως εδώ.
— Για ποιά δουλειά, κυρίες; εί-
πε η Νέλλυ, οδηγώντας με μέσα
στο σπύτι. Ο κύριος βγήκε και
θ' άργήσει να γυρίση.
— Πρόκειται για τα νοίκια α-
πάντησ.

— Ω, τότε πρέπει να τα κα-
νόνιστε με την κυρία Χιθκλιφ,
παρατήρησε εκείνη, η καλύτερα
με μένα. Δεν έχει μπάει άνομα
να διαχειρίζεται την περιουσία
της κι' ενεργώ έγω για λογαρια-

η ωμορφιά αρχίζει
με τον SCHERK

Πούδρα
Mysticum
Scherk

Τα 5 σπουδαιότερα προσόντα
της πούδρας SCHERK:

- Περιέχει άγνά συστατικά
- Είναι σιδήρια άρωματισμένη
- Είναι λεπτή σαν άχνός
- Αφομοιώνεται με την έπιδερμίδα
- Δημιουργεί τον έλκυστικό τύπο
που ποθείτε

Scherk
Mysticum
Compact

Scherk
Face
Lotion

Γιά το καθάρισμα
της έπιδερμίδος.

- Αφαιρεί τελείως τη σκόνη,
το μακιγιάζ και το σμίγμα
από τους πόρους.
- Έξολείφει
τα μπιμπικία
- Ξανανιώνει
την έπιδερμίδα

Γιά ένα διακριτικό
μακιγιάζ του προσώπου:
Βάλετε το έξαυλωμένο
Κομπάκ ΣΕΡΚ με τα
ώραιότερα και φυσικά
χρώματα.

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ
ΑΔΕΛΦΟΙ ΜΑΓΚΡΙΩΤΗ • ΑΘΗΝΑΙ, ΝΙΚΗΣ 9 - ΤΗΛ. 25-739

σμό της: Δεν υπάρχει δα και κα-
νένας άλλος!
— Σαφινάστηκα κι' η Νέλλυ το
κατάλαβε
— «Α, ώστε δεν μάθατε πως
πέθανε ο κύριος Χιθκλιφ;
— Ο Χιθκλιφ πέθανε; φώναξε
κατάπληκτος. Πότε;
— Είναι τρεις ήμερες τώρα. Άλ-
λά καθήστε και δώστε μου το κα-
πέλο σας και θα σας τα πω ό-
λα. Θα πεινάτε σίγουρα κίλους,
— Δεν θέλω τίποτα. Είπα να
φροντίσουν στο σπίτι για το δι-
πλό μου... Καθίστε ήμως κι' εσύ.
— Ωστε έτσι, έ; Κι' έγω πού φαν-
ταζόμουν πως δεν θα πέθαινε πο-
τέ! Έλα, πές μου πως έγιναν
τάχα! Καθώς είπες, δεν τους πε-
ριμένεις να γυρίσουν γρήγορα—
τους νεαρούς...

— «Οχι, έτσι άργούν κάθε θρά-
δυ κι' έγω αναγκάζομαι να τους
μαλλώνω, μα εκείνοι λένε πως
δεν τους νοιάζει για μένα. Θα
πήτε τουλάχιστον λίγο απ' το
παλιό μας κρασί; φαίνεται κου-
ρασμένοι και θα σας κάνει καλό!
— Έτρεξε να το φέρη, προτού
προλάβω ν' άρνηθώ κι' άκουσα
τον Τζόζεφ στην κουζίνα που της
έλεγε πως ήταν σκανδαλό νάχη
άσχηπτικούς σ' αυτή την ηλικία
και να τους φιλεύη απ' το κελά-
ρι του άφηνε! Κάλιο να πέθαι-
νε παρά να θάληη τούτες τις ντρο-
πές.

— Εκείνη δεν στάθηκε να του ά-
παντήση, αλλά ξαναγύρισε στο
λεπτό, φέρνοντας μίαν άσημένια
κανάτα με μπλε κρασί, που το
τιμήσα κατάλληλα. «Επειτα άρ-
χισε να με κατι-τολίζη σχετικά
με το θάνατο του Χιθκλιφ, τον
περιεργό θάνατο, καθώς έλεγε,
— Με κάλεσαν στ' Άνεμοδάρ-

χωρίς να του μιλή και να του
δινή προσοχή. Με τον καιρό, ό-
μως, άλλαξε σύστημα κι' ούτε
στιγμή δεν τον άφινε ήσυχο. Τον
έλεγε ήλθιο και τεμπέλη, τον τυ-
ραννούσε κι' όλο τον ρωτούσε πως
μπορεί να ζή τη ζωή που ζούσε
και να κάθεται ώρες άμυλητος,
κυττώντας τη φωτιά.

— Σαν το σκυλί είναι, δεν
είναι, «Έλεν; παρατήρησε κάπο-
τε η Κάθριν και σαν το άλογο
που ζεύουμε στο κάρο; Κάνει τη
δουλειά του, τρώει και κοιμάται!
Τι άδαιο, όρετό κεφάλι που πρέ-
πει νάχη! Όνειρεύεσαι ποτέ σου,
«Ερτον; Και τι όνειρα βλέπεις;
Μα δεν μπορείς να μού μιλήσης!
— Επειτα τον κύτταε, μα έκει-
νος ούτε άνοιξε το στόμα του ού-
τε γύρισε να τη δη.

— «Ισως να όνειρεύεται και
τώρα, συνέχισε η Κάθριν. Στρι-
φογυρίζει την πλάτη του όπως ή
«Ηρα, η σκύλα, «Έλεν, μιλά του
εσύ!

— Ο κύριος «Ερτον θα ζήτη-
ση απ' τον κύριο να σας στείλη
άπάνω, αν δεν κάτατε φρόνημα,
της είπα, γιατί στο άναμετόδ
τον είχα δη να σφιγγη τη γρα-
θιά του, σαν να θέλω πολύ να τη
χρησιμοποιήσω...
— Μία άλλη φορά πάλι, μούπε:
— Ξέρω γιατί ο «Ερτον δεν
μιλάει ποτέ, όταν έρσκομαι στην
κουζίνα. Φοβάται μην τον κοι-
δέσω! «Εσύ, «Έλεν, τι νομίζεις;
Κάποτε είχε άρχισει να διαδασά
μονάχος του κι' έπειδή τον κοι-
ροίδεσα, πέταξε τα βιβλία στη
φωτιά. Δεν είναι παλασός;
— Κι' έσεις δεν ήσαστε άτα-
κτη, που το κάνατε αυτό; συνέχι-
σε. Μα δεν περίμενα να είναι
τόσο άνοητος. «Ερτον, αν σου
δώσω τώρα ένα βιβλίο, θα το
πάρης; Για να δούμε!
— Τοποθέτησε το βιβλίο που διά-
δασε πάνω στα χέρια του, μα έ-
κείνος το πέταξε μακριά και ψι-
θύρισε πως αν δεν τον άφινε ή-
συχο θα της έστριβε το λαιμό.
— Καλά, λοιπόν, θα το δάλω
εδώ, είπε εκείνη, σ' αυτό το συρ-
τάρι και ητηγνών να κοιμηθώ.
— Επειτα μού ψιθύρισε να παρα-
κολουθήσω για να δω αν θα τ'
άγγιση. Μα εκείνος ούτε καν
πλησίασε κι' η κυρία μου άπογο-
ητεύθηκε όταν τόμασε το πρηνό.
Είδα πως είχε άρχισει να λυπά-
ται για την άσχημη συμπεριφορά
της. Είχε άρχισει να την ένοχλή
η συνείδηση της που τον είχε έ-
ποδισε απ' το να καλύτερήνη τον
έαυτό του.

— Μα άρχισε άμέσως να φροντι-
ζη να επανορθώση το κακό: «Ο-
ταν σιδήρωνα στην κουζίνα, έρ-
χόταν κι' αυτή, μ' ένα όμορφο
βιβλίο και μού διάδασε δυνατά.
Κι' όταν ο «Ερτον ήταν μπροστά,
σταματούσε σ' ένα ένδιαφέρον
σημείο κι' έπειτα άφινε το βιβλίο
σε μία γωνία, να την έλπιζε πάς ο
«Ερτον θα τόπειρνε να δη τι
έγινε παρακάτω. Αυτό γινόταν
πολλές φορές. Μα εκείνος ήταν
άντι πεισματάρικο γαιδούρι κι'
αντί να τοιμάπη το δόλωμα, άρ-
χισε να κάνει παρὰ με τον Τζό-
ζεφ. Τις θοραχικές μέρες καθόν-
τουσαν οι δυο τους, ο «Ερτον κι'
ο γέρο - Τζόζεφ και κάπνιζαν, ά-
κουνητο σαν αγάλματα, στις δυο
άκρες του τζακιού, ο ένας με την
κουφιομάρα του κι' ο άλλος με το
πέτσισμα του κι' έτσι όσα έλε-
γε η Κάθριν πηγυριαν στα χαμεί-
να. Τις άλλες μέρες πάλι, τις
καλές, έφευγαν για κυνήγι κι' η
Κάθριν χασμουριόταν κι' άναστε-
ναζε και με θερμοπαρακαλώσε
να της πω κάτι. Μα μόλις άρχι-
ζε, έφευγε τρέχοντας, νευρισμέ-
νη και στο τέλος έθαζε τα κλά-
ματα κι' έλεγε πως δαρεθήκε να
ζή, μια κι' η ζωή της ήταν μά-
ταιρη κι' άχρηστη.

— Ο κύριος Χιθκλιφ στο μετα-
νέον είχε γίνει όλοτετα μονοχώ-
τος κι' είχε διαδέει έντελώς τον
«Ερτον απ' το διαμείρημά του.
Έτσι όποχεωθήκαμε να τον έ-
χω στην κουζίνα για κάμποσον
καιρό, κάποτε που έπαθε ένα ά-
τύχημα. Αυτό έγινε όταν είχε
πεί μονάχος για κυνήγι στα βου-
να, έσκασε το τσουφeki του κι' έ-
να σκαγι τον πήρε στο μπράτσο,
«Ωσπου να φτάσει στα σπύτι, εί-

γε χάσει πολύ αίμα. Τον ξαπλώ-
σαμε κοντά στο τζάκι κι' έπρε-
πε ν' άπομεινη εκεί καιρό, ώσπου
να γιστρευή. Την Κάθριν την
έδωκε μία χαρά να τον έχη έ-
κει κάτω. Η κάμαρά της πια δεν
ήταν χωρούσε κι' όλο μούλεγε να
δρά μία δουλειά στην κουζίνα,
για να μπορεί νάρθη μαζί μου.
— Τη δεύτερη μέρα του Πάσχα,
ο Τζόζεφ ξεκίνησε για το πανη-
γύρι του Γκιμμερτον, με κάτι
ζωντανά κι' έγω κατέβηκα τ' ά-
πόγευμα στην κουζίνα για να σι-
δερώσω. Ο «Ερτον καθόταν, με-
λαγχολικός όπως πάντα, στη γω-
νιά του τζακιού κι' η κυρία μου
περιούσε την ώρα της ζωγραφί-
ζοντας στα τζάκια καραγκιόζη-
δες και κάθε τόσο μουρμούριζε
κανένα τραγούδι κι' έριχνε θυ-
μωμένες μοτιές στον ξάδερφό της,
που κάπνιζε αδιάφορος, κυττών-
τας τη φωτιά. Κάποια στιγμή,
της παραπονήθηκε πως μούκοδε
το φως και τότε εκείνη έφυγε
και πήγε κοντά στο τζάκι. Δεν
είχα προσέξει που άκριβώς πήγε,
μα σε λίγο την άκουσα να λή:
— Ξέρεις, Ερτον, ανακάλυψα
πως θέλω, πως θάθελα... πως
θα χαιρόμουν τώρα πουσαι ξάδε-
ρός μου, αν δεν ήσουν έτσι από-
τομος και θαρούς!
— Ο «Ερτον δεν άπάντησε,
— «Ερτον! Δεν μ' άκούς; ξα-
νάπε η Κάθριν.
— «Ερτον, Ερτον, «Ερτον! Μ'
άκούς; συνέχισε εκείνη.
— Φύγε από δω! μούγγρισε
ο άλλος, μ' όλη του την άγρι-
άδα.

— «Αφσέ με να πάρω αυτή
την πια, είπε εκείνη και με τρό-
πο άπλωσε το χέρι της και του
την τράβηξε απ' το στόμα.
— Προτού προφτάση εκείνος να
την ξαναπαρή, την είχε κίλους
σπασεί και πετάξει στη φωτιά.
«Εκείνος θλαστήμισε και πήρε
μία άλλη.
— Στάσου! του φώναξε. Πρέ-
πει πρώτα να μ' άκούσης! Και
δεν μπορείς θέβαια να μιλό; μ' ό-
λο αυτό τον καπνό στα μούτρα
σου.
— Θα πές επιτέλους στο διά-
βολο, να δρώ την ήσυχία μου;
έξασσε εκείνος, άλαφιασμένος.
— «Οχι, έπέμεινε εκείνη, δεν
μπορώ να δρώ ένα τρόπο να σε
κάνω να μιλήσης, γιατί φαίνεται
πως έχεις αποφασίσει να μη μ'
άκούσης! Με το να σε λέω κου-
τό, «Ερτον—δαν σε λέω—δεν θα
πεί πως σε περιφρονώ. Έλα, πρέ-
πει να με προσέξεις, «Ερτον; Εί-
σαι ξάδερφός μου!

— Δεν θέλω νάχω καμιά δου-
λειά μαζί σου και με την ψωρο-
περηφάνεια σου και με τα κατα-
ρριμένα σου κόλπα! Κάλιο να
πάω στο διάβολο μιά και καλή,
παρά να ξαναγυρίσω να σε κυτ-
τάω. Έλα, φύγε από το τζάκι,
τώρα άμέσως!
— Η Κάθριν κατσούφισε και
τράβηξε κατά το παράθυρο, δαγ-
κλώνοντας το χέλι της και προ-
σπαθώντας, κάτω από ένα άνοητο
τραγούδι, να πνίξη το κλάμα της.
— Θάπρεπε νάσαστε φίλος με
την ξαδέρφη σας, κύριε «Ερτον,
είπα τότε έγω, μια και τώρα με-
τανιώνει για το φέριμό της. Λύ-
το θα σας ώφελήσει και σας και
θα γίνετε όλλος άνθρωπος, με τη
συντροφιά της.
— Τη συντροφιά της; φώναξε
έκείνος. Τη συντροφιά της, αφού
είναι με συχαίνεσαι και δεν με
δρακεί άξιο να σκουπίσω την ά-
κη του παπουτσιού της; Μα το
θεο, όχι! Και θασιλιάς νάταν να
γίνο, δεν θάρριχνα ξανά τα μού-
τρα μου σ' αυτή την ψηλομάτα.
— Δεν σε μισώ έγω, σ' είσαι
που με μισεί! είπε η Κάθριν,
ξελώντας σ' άνοφυλλητά. Με μι-
σείς όπως ο κύριος Χιθκλιφ κι'
άκόμα περισσότερο!
— Είσαι μία ψεύτρα, άρχισε
ο «Ερτον. Άν σε συχαίνωμαι, για-
τί τότε τον έξαγριώνω, παίρνω-
τάς το μέρος σου έκατοντάδες φο-
ρές! Κι' αυτό, παρ' όσα όσα μού-
χεις κάνει! Άντε, πές κι' άλλα,
να φύγω από δω και να το πω
πως μ' έκανες να φύγω απ' την
κουζίνα.
— Δεν τόδερα πως έπαρινες το
μέρος μου, αποκρίθηκε εκείνη,
σκουπίζοντας τα μάτια της. Κι'

έλλωστε, ήμουν κακιά με όλους.
Μα τώρα σ' εύχαριστώ και σε
παρακαλώ να με συγχωρήσης. Τι
άλλο θές να κάνω;
— Γύρισε κοντά στο τζάκι και
του άπλωσε το χέρι φιλικά. Έκει-
νος δαγκώθηκε και μαύρισε σε
σύννεφο κι' έσφριζε τις γροθιές
του πεισματωμένος, χωρίς να ση-
κώσει τα μάτια του.
— Η Κάθριν, από ένστικτο, πρέ-
πει να μάντεψε πως δλ' αυτά
ήταν πείσμα κι' όχι κακία πρα-
γματική κι' αφού κοντοστάθηκε
μία στιγμή, έσκυψε και τον φι-
λησε άπαρα στο μάγουλο. Το πα-
λιοκόριτσο φαντάστηκε πως δεν
την είδα και τράβηχτηκε πάλι
στην παλιά της θέσι, με φυσικό
τάχα ύφος. Μα όταν έγω της κου-
νήσα το δάχτυλο, έπιτιμητικά,
κοκκίνησε δόλοκληρη και μού ψι-
θύρισε:

— Τι ήθελες να κάνω, «Έλεν;
Δεν ήθελε να μού δώση το χέρι,
ούτε έλεγε να σηκώση τα μάτια.
«Επρεπε να το δείξω με κάποιο
τρόπο, πως τον αγαπώ και θέλω
να γίνωμε φίλοι.
— Δεν ξέρω αν το φίλ έπεισε
τον «Ερτον. Τον είδα να κρύνει
το πρόσωπο για λίγο κι' όταν
πια σηκώσε τα μάτια, δεν ήξερε
που να κυττάξη.
— Τότε η Κάθριν πήρε ένα όμορ-
φο βιβλίο, τόντωσε με άσπρο κα-
θαρό χαρτί, τώδεσε με μία κορδέ-
λα, έγραψε απ' έξω «Κον «Ερτον
«Ερνω» και με παρακάλεσε να
κάνω τον πρεσβευτή και να δώ-
σω το δώρο στον παραλήπτη.
— Και πές του, πως αν το
δεχτή, θάρχωμαι ποτέ—ποτέ η Γ-
δια να τον μαθαίνω να το διαδέ-
α σωστά. Μ' αν το άρνηθ, θα
πάω ίσια στην κάμαρά μου και
δεν θα τον ένοχλήσω πιά!
— Το πήγα κι' έπαυλάσα το μή-
νυμα της Κάθριν, ενώ εκείνη με
παρακολουθούσε άνησυχα. Ο «Ερ-
τον δεν έλεγε ν' ανοίξη τα δά-
χτυλά του κι' έγω τ' άκούμησηα
στα γόνιότα του: «Εκείνος δεν το
πέταξε. Γύρισα στη δουλειά μου:
Η Κάθριν άκούηισε το κεφάλι
και τα μπράτσα της πάνω στο
τραπέζι και περίμενε ώσπου ν' ά-
κούση το θρόισμα του χαρτιού.
«Όταν τον είδε να ξεντώνη το βι-
βλίο, γλιστρήσε κοντά του και
κάθισε στο ντιβάνι, άμήλητη. Έ-
κείνος έτρεμε και τα μάγουλά
του είχαν άνάψει, σε νάχη φύγει
ξαφνικά όλη η άγριάδα του, μα
δεν έβρισκε κουράγιο, στην άρ-
χή, να πη μία λέξη. Η Κάθριν
τον κυττούσε όλο και πιο έπιμο-
να.

— Πές μου πως με συγχώρε-
σες, «Ερτον, πές μου το! Με μιά
σου λέξη, μπορείς να με κάνης
εύτυχισμένη.
— Εκείνος μουρμούρισε και ά-
κατάληπτο.
— Θα γίνης φίλος μου; πρό-
σθεσε η Κάθριν, έρωτηματικά.
— «Οχι, είπε αυτός. Θα ντρέ-
πεται για μένα κάθε μέρα της
ζωής σου, είπε εκείνος, όλο και
περισσότερο, όσο θα με γνωρίση
καλύτερα κι' αυτό δεν μπορεί να
το άνεχτώ!
— Δεν ήμπορεσα ν' άκούσω περι-
σσότερα. Μα όταν γύρισα κι' εί-
δα δυο φωτεινά κεφάλια σκυμέ-
να κοντά—κοντά πάνω απ' τη σε-
λίδα, κατάλαβα πως η συνθήκη
είχε ύπογραφή και πως οι έχθροι
είχαν γίνει πια σύμμαχοι και φί-
λοι.
— Το βιβλίο που διάδασαν ήταν
γεμάτο όμορφες εικόνες, που τους
κράτησαν στην ίδια στάσι, άπορο-
φημένους, ως άργά, που γύρι-
σε ο Τζόζεφ. Ο κακομοιρης έ-
σφινάστηκε με το θέαμα: Η Κά-
θριν καθισμένη στον ίδιο υπάγκο
με τον «Ερτον, ν' άκουμπή το
χέρι της στον ώμο του κι' έκε-
ιός νά τη χαίρεται ούτη την έ-
παφή και να φαίνεται χαρούμε-
νος! Η έκπληξι του ήταν τέτοια
που δεν μπόρεσε να πη τίποτα, έ-
κείνη την ώρα. Μονάχα που άνα-
στέναξε και κάθισε στο τραπέζι
κι' άνοιξε τη Βίβλο του κι' ά-
πάνω της άπλωσε, απ' τη σαστι-
μάρα του, ένα σωρό έρωμικά
χαρτονομίσματα απ' το πορτοφόλι
του—την πούλησε της ήμερας. Στο
τέλος, φώναξε τον «Ερτον:

ΣΤΟ ΕΠΟΜΕΝΟ: Η συνέχισε

Πλένει υδαρότερα
από υάδε τί!

Tide

Το Tide είναι υάτι δια-
φορετιμό! δαυματουρχό!

Τό έχεις δοκιμάσει; Αν όχι, α-
δτε χάνετε.
Χιλιάδες νοικοκυρές πριν από σας, όνεκάλυψαν
πως: τό Τάιντ, σε άπορρυπαντικότση δεν συγ-
κρίνεται με τίποτα στον κόσμο. Οι συνηθισμένες
σκόνες και τό σαπούνια της μπουγάδας κατι
άφήνουν στο ρούχο, ένα γόριασμα. Τό TIDE δεν
άφνηει τίποτα.
ΤΟ TIDE ΠΛΕΝΕΙ ΚΑΘΑΡΩΤΕΡΑ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΤΙ
Αυτή την άλήθεια την διαπίστωσαν οι Έλληνί-
δες νοικοκυρές από την πρώτη ήμερα. Τό Τάιντ
πωλείται σε όλα τα καλό καταστήματα. Έτσι,
μπορεί κάθε νοικοκυρά εύκολα να προμηθευθ
την νέα αυτή δαυματουρχή σκόνη.
Η καταπληκτική σαπουνόδα του TIDE καθα-
ρίζει τό ρούχο χωρίς δυνατό τρίψιμο, λευκαίνει
άπολύτως τό άσπρόρροχο και ξαναζωντανεύει
τό χρώμα.
Άσφαλές! Οίκονομικό! Εύκολο στη χρήση!

Tide

Ο ΕΥΚΟΛΩΤΕΡΟΣ ΤΡΟΠΟΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΑΘΑΡΩΤΕΡΑ ΡΟΥΧΑ

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΔΙ' ΟΛΟΚΛΗΡΟΝ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ ΓΕΝΚΑ
Α.Ε., ΚΛΕΙΣΘΕΝΟΥΣ 9, ΑΘΗΝΑΙ ΤΗΛΕΦ. 56.447, 56.448

ή ωραιότερη φράσι που άκουσαν!

● Θα σκεφτήτε ασφαλώς πώς πρόκειται για τη μαγική λέξη «Σ' αγαπώ». Κάνετε όμως λάθος. Οι διεθνείς προσωπικότητες που ρωτήθηκαν από ένα αμερικανικό περιοδικό, έδωσαν διάφορες α-

παντήσεις. "Αν έχετε την περιέργεια, διαβάστε τις. Μερικές θα θά σάς παραξενέψουν, άλλες θα σάς συγκινήσουν κι' άλλες θα σάς δώσουν το μέτρο της αξίας της κάθε προσωπικότητας.



Η ΖΕΝΕΒΙΕΒ ΦΑΩ: Την πρόφερε το παιδί μου, όταν πέθανε ο άντρας μου — μανία μου δεν πέθανε, μανούλα. Ζή τώρα στον ούρανο και μάς δείχνει το δρόμο που πρέπει ν' ακολουθούμε κι' εμείς τώρα...».



Ο ΒΑΣΙΛΙΑΣ ΦΡΕΙΔΕΡΙΚΟΣ: "Ένας «μάντζερ» που άκουσε ένα δίσκο μου — μανία μου ή μουσική — μου είπε: «Θά μπορούσα να σάς προσφέρω ένα θαυμάσιο συμβόλαιο, μά διαλέξατε άλλο επάγγελμα...».



Η ΝΑΡΙΜΑΝ: Θυμάμαι ακόμα με συγκίνησε την πρώτη φορά που, έπειτα από τους γάμους μου με το Φαρούκ, με άπε-... Μεγαλειότητάς της. Δεν θα το ξεχάσω ποτέ, γιατί αυτό ποτέ όσο ζω, γιατί ήταν τόσο αναπάντεχο.



Ο ΣΑΡΛΩ: «Μου χαρίσατε τόσο χαρά, τόσο ευτυχία». Είναι η φράσι που μου έγραψε ένας παράλυτος κωφάλαλος και που προκάλεσε τη μεγαλύτερη ικανοποίησή της ζωής μου. Τη μεγαλύτερη συγκίνησι.



Η ΣΟΦΙΑ ΛΟΡΕΝ: Αισθάνθηκα τον έαυτό μου εύτυχη όταν έμαθα ότι «το Παρίσι κατήργησε τη φοβερή ίση γραμμή». "Ως τώρα άκουγα πολλούς να μου λένε: «Κρίμα, είστε... ντεμοντέ». Τώρα όμως όχι.



Η ΕΛΣΑ ΜΑΓΟΥΕΛ: «Ίσως δε θ' άρέσει στους άνδρες, αλλά θ' άποκτήσης πολλούς φίλους. 'Η άσχήμια σου θά σε φυλάξει από πολλές πίκρες...» μου είπε ο πατέρας μου πριν πεθάνη, και είχε δίκιο.



Η ΜΑΡΛΕΝ ΝΗΤΡΙΧ: Για να είμαι ειλικρινής, το πιο εύχαριστο συναίσθημα το ένοιωσα όταν για μια ολόκληρη ημέρα δεν άκουσα να μου λένε: «Είσαστε ή πιο ωραία γιαγιά του κόσμου!» Πόσο φριχτό!!



Ο ΚΛΑΡΚ ΓΚΕ-ΙΜΠΛ: Την πιο ωραία φράσι που άκουσα στη ζωή μου την πρόφερε ή προτελευταία μου σύζυγος, όταν της πρότεινα να χωρίσουμε κι' εκείνη μου απήντησε: «Εύχαριστώ». 'Ελευθερώθηκα γρήγορα.



Η ΦΡΑΝΣΟΥΑΖ ΣΑΓΚΑΝ: 'Ο εκδότης του νοντάς μου μια προκα- «Καλημέρα θλίψι», δι- ταβολή, μου είπε: «Πιστεύω ότι το διδλίο σας θα γίνη άνάρπαστο». Αυτό ήταν ό,τι ωραιότερο έχω άκούσει.



Ο ΧΕΜΙΝΓΟΥΑΙΗ: Μια μέρα που τα έπινα μ' ένα φίλο μου, έσπασε το μπουκάλι με το ούσκιο. Πήγα να σκάσω γιατί τα μαγαζιά είχαν κλει- σει, μα τότε ο φίλος μου είπε: «'Εχω άλλες δυό μπουκάλες». Τί εύτυχία!



Ο ΑΛΗ ΧΑΝ: "Όταν μια μικρούλα μου είπε χωρίς να ξέρη για τα πλούτη μου: «Μ' άρέσει, θά σε παντρευόμουν εύχαρίστως. Δυστυχώς, ήμουν τότε πο- λύ...» έπτά χρονών.



Ο ΤΖΟΝΝΥ ΡΑΙΗ: Καμ μια φράσι δεν μ' έκανε τόσο εύτυχη, όσο αυτή: «'Όσοτε δεν είσαι ήλι- θιος!» 'Από μικρός εί- χα αδύνατη άκοη και οι συμπαθητοί μου με θεω- ρούσαν για πολύ κουτό.



Ο ΜΩΡΙΣ ΣΕΒΑΛΙΕ: «Υπάρχουν άντρες που είναι πολύ γέροι για να προσελκύσουν, αλλά ε- σείς είσαστε τόσο έλκυ- στικός, που δεχνάει κανείς ότι είσαστε γέρος» μου είπε μια κυρία.



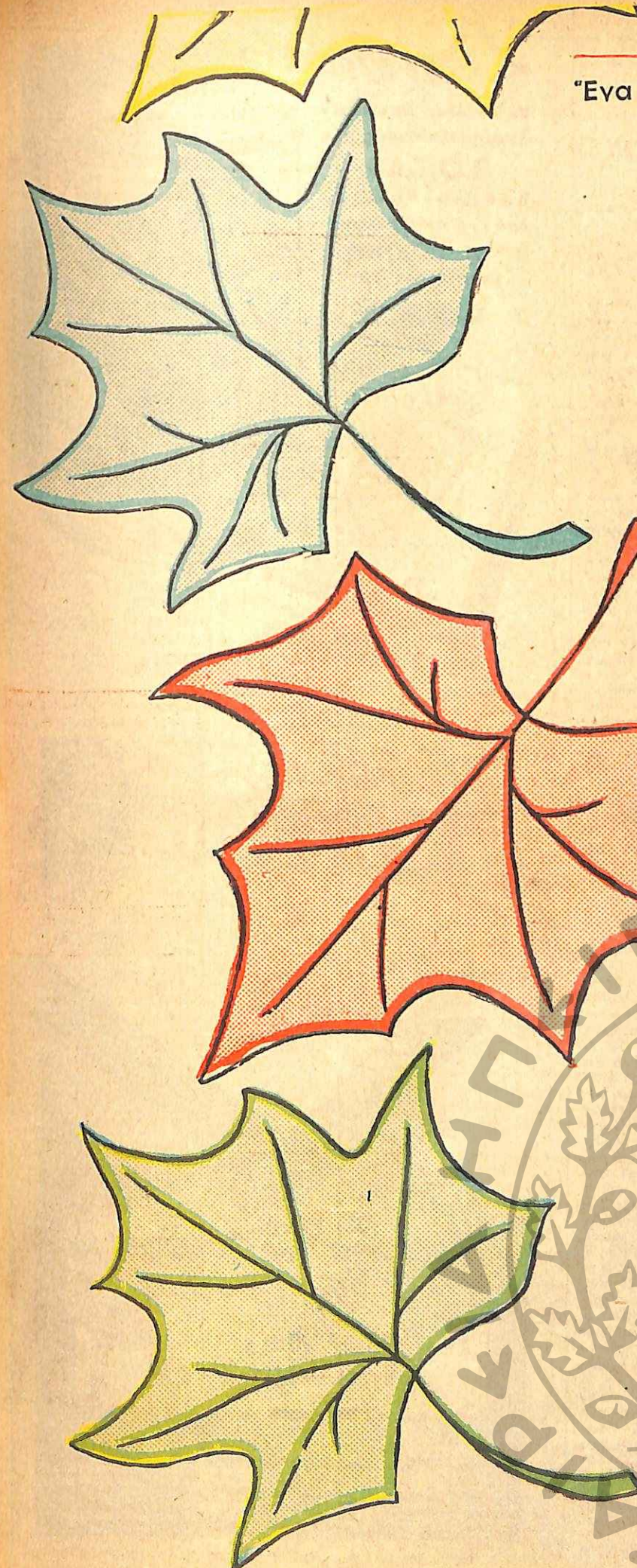
Η ΜΑΙΡΙΛΥΝ ΜΟΝ- ΡΟΕ: Πιστέψτε με ότι ή ωραιότερη φράσι που άκουσα στη ζωή μου ή- τον αυτή που πρόφερε ένας έφοριακός υπάλλη- λος: «Κυρία μου, ο φό- ρος σας μειώνεται 20%».



Ο ΜΑΡΛΟΝ ΜΠΡΑΝ- ΤΟ: «Νά χτυπήσετε πιο δυνατά», μου είπε ο σκη- νοθέτης για μια σκη- νή που έπρεπε να δείρω την πορτεναίρ μου. Και χάρηκα γιατί αυτή ήταν φαντασμένη ήθοποιός.

ΤΟ ΚΕΝΤΗΜΑ ΤΗΣ D.M.C.

"Ένα ωραιότατο στόρ κεντημένο άπλικασιόν



Δώστε ένα χαρούμενο τόνο στην τραπεζαρία σας, στο σαλόνι σας ή σ' ένα χώλ κάπως σκοτεινό, στολίζοντας τα παράθυρα μ' αυτά τα όμορφα στορ που σάς προτείνουμε. Είναι διακοσμητικά και πρωτότυπα, επί πλέον δε θα έχετε την ευχαρίστησι ότι είναι έργα των χειρών σας. Το στόρ γίνεται από κρέμ βουάλ ή ραιγιόν βουαλάζ και τελειώνει μ' ένα φαρδύ στρίφωμα. Λίγο πάνω από το στρίφωμα θα κεντήσετε μια γιρλάντα από πλατανόφυλλα και ψηλότερα θα ρίξετε μερικά φύλλα σε ασύμμετρες απόστάσεις, σά να τα έχη πάρει ο άέρας και τα στριφυυρίζει... Θά μεταχειρισθίτε μολινέ D.M.C. (NTE-MI-ΣΕ) φρέζ No 899, πράσινο No 320, σάς No 322, κίτρινο No 726.

Μόλις τελειώσετε το ράψιμο του στόρ, σχεδιάστε τα μοτίφ από την καλή του ύφασματος. Κάτω από κάθε φύλλο τρυπώστε απ' την ανάποδη, τεντώνοντας έλαφρά το βουάλ, ένα κομμάτι ύφασματος (μεταξύ το ή ό,τιδήποτε άλλο ύφασμα, που δεν ξεβάφει) σε ζωηρό χρώμα: πράσινο, κίτρινο, φρέζ, σάς. Τρυπώστε τα όλα μαζί πάνω σ' ένα χαρτί που θα σάς βοηθά πολύ για να κεντήσετε το άπλικασιόν σας εύκολα και ωραία. Αρχίστε να κεντάτε τον περίγυρο κάθε φύλλου με το αντίστοιχο χρώμα, πιάνοντας συγχρόνως και τα δυό ύφασματα (το βουάλ του στόρ και το μεταξωτό του άπλικασιόν) με τη βελονιά 1 και βάζοντας την κλωστή σας τετραπλή. Κατόπι κεντήστε τις νερόβις πισωδελονιά (σχήμα 2) με διπλή κλωστή του ίδιου χρώματος. Βγάλτε το χαρτί και κόψτε απ' την ανάποδη το ύφασμα που άπλικάρετε στο στόρ σας. Κατόπιν θά το σιδερώσετε με πολύ προσοχή. Αυτό το σχέδιο μπορεί να γίνη για κρεβατοκάμαρα σε ροζ βουάλ με σιέλ πλατανόφυλλα. Μολινέ σιέλ - τυρκουάζ No 518.

'Επίσης το ίδιο σχέδιο γίνεται—αν το προτιμάτε— σε βουάλ κρέμ με άσπρα άπλικασιόν.



Το παιδί, ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΝΩΝΗ ΤΟΥΣ ΣΥΖΥΓΟΥΣ

ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ θεωρούνται γενικά ότι αποτελούν το συνδετικό κρίκο που ενώνει περισσότερο τα ζευγάρια. Αυτό μάλιστα το επιχειρήματα χρησιμοποιούν οι συγγενείς και οι φίλοι πολλών ζευγαριών που είναι αποφασισμένα να μην κάνουν παιδιά, για να τα κάνουν ν' αλλάξουν γνώμη.

Αλλά δυστυχώς πολλές φορές ο έρχομος ενός παιδιού γίνεται αφορμή να δημιουργηθεί μία ψυχρότητα ανάμεσα στο νεαρό ζευγάρι. Ο σύζυγος γίνεται κατσούφης, νευριάζει με το παραμικρό και μένει στο σπίτι όσο το δυνατό λιγότερο. Δεν είναι δύσκολο να καταλάβουμε ότι είναι η ζήλεια που έκανε να αλλάξει αυτός ο τόσο περιποιητικός και τρυφερός, πριν από λίγο καιρό, σύζυγος. Και είναι λυπηρό να βλέπουμε κανείς έναν άνδρα να ζηλεύει ένα παιδί και μάλιστα το δικό του παιδί. "Όχι πώς δεν το αγαπάει, αλλά το βλέπει σαν κάποιον τρίτο που μπαίνει ανάμεσα σ' αυτόν και στη γυναίκα του, που του αφιερώνει αυτή τον περισσότερο καιρό της και του προσφέρει όλες τις περιποιήσεις της. Γιατί, πραγματικά, εκτός αν προσέξει ιδιαίτερα αυτό το σημείο, μία γυναίκα αποφασίζει τελείως στο μικροσκοπικό νεοφερμένο ώστε δεν της μένει σχεδόν καθόλου καιρός να ασχοληθεί με τον άνδρα της κι' έτσι κι' αυτός αισθάνεται ότι μπαίνει στο περιθώριο. Νομίζει πως έχει χάσει την αγάπη της, που του την πήρε κάποιος άλλος.

Εμείς όμως οι γυναίκες ξέρουμε ότι δεν είναι αλήθεια αυτό. Ξέρουμε ότι η αγάπη μας για το παιδί μας δεν κάνει καθόλου ν' αλλάξουν τα αισθήματα που έχουμε για τον άνδρα μας. Απεναντίας, μέσα στο παιδί μας αγαπούμε κι' αυτόν. Χαιρόμαστε πολύ όταν ανακαλύπτουμε ομοιότητες του μωρού με τον πατέρα του και μάλιστα πολλές φορές βρίσκουμε τέτοιες εκεί που δεν υπάρχουν καθόλου. "Έχει τα μάτια του μπαμπά του" ή "το στόμα του" λέμε και αναγκάζουμε και τους άλλους να το παραδέχονται συχνά από ευγένεια. Του μιλάμε όλη την ημέρα γι' αυτόν: "Όταν θα έρθει ο μπαμπάς", "Θα γίνεις σαν το μπαμπά", "Θα το πω στο μπαμπά", του λέμε και όταν ακόμα είναι πολύ μωρό και δεν καταλαβαίνει τίποτα.

Ο σύζυγος όμως δεν μπορεί να τα καταλάβει αυτά. Βλέπει μόνο πως τον παραμελούν. Δεν καταλαβαίνει ότι τώρα η γυναίκα του έχει πολύ περισσότερη δουλειά από πριν. "Ότι εκτός από τις συνηθισμένες δουλειές του σπιτιού έχει να φροντίσει, να ντύσει, να ταΐσει το ανυπεράσπιστο πλάσμα τού που δεν μπορεί να κάνει τίποτα μόνο του. Πώς δεν μπορεί να τον υποβενώσει όπως πριν, όταν ήταν οι δύο τους και δεν είχε τίποτα άλλο να

σκεφτεί. Κι' οι δύο θέλανε το παιδί, τώρα όμως σ' αυτόν φαίνεται σαν ένα εμπόδιο στη συζυγική του ευτυχία. Και όταν τον ρωτάει η γυναίκα του τι έχει και γιατί φεύγει από το σπίτι, απαντάει ότι ένα σπίτι με παιδί δεν είναι κατάλληλο για έναν άνδρα, ότι αυτή δεν έχει πια καιρό κι' αυτός δεν έχει τί να κάνει πια μόνος του στο σπίτι. Δεν νομίζετε ότι δεν έχει έντελώς άδικο; "Ότι φεύγει από το σπίτι γιατί νομίζει πως κανείς δεν τον χρειάζεται πια εκεί;

Εμείς που τον ξέρουμε τόσο καλά, πρέπει να τον πείσουμε ότι το μωρό δεν έχει πάρει τη θέση του στην καρδιά μας. Να του δώσουμε να καταλάβει ότι δεν είναι μόνο δικό μας παιδί και ότι ανήκει σ' αυτόν όσο και σε μας. Δεν είναι πολύ δύσκολο να τον κάνουμε να τα δει όλα αυτά. Πρέπει να δώσουμε τα δυνάτα μας να τον κάνουμε να ξαναβρεί τη γαλήνη του, να ξαναβρεί ο καλός σύντροφός μας και να μη φεύγει τόσο συχνά από το σπίτι. Δεν είναι σίγουρα καθόλου εύχαριστο αυτό και μεταξύ μας, είναι και λίγο επικίνδυνο. Δε νομίζετε;

"Ας χαράξουμε λοιπόν ένα καινούργιο πρόγραμμα για τις δουλειές του σπιτιού μας. "Ας τις περιορίσουμε στις πιο απαραίτητες και ας αφαιρέσουμε ό,τι μας φαίνεται ότι δεν έχει τόση σημασία. Αυτό θα μας δώσει λίγο καιρό περισσότερο για ν' ασχοληθούμε με την περιποίησή του συζύγου μας και γενικά να του δείξουμε το ενδιαφέρον μας.

"Ας ετοιμάσουμε το φαγητό και το τραπέζι πριν ετοιμάσουμε το μωρό για τον ύπνο. Να το έχετε βάλει το παιδί στο κρεβάτι ταϊσμένο και πλυμένο είκοσι λεπτά πριν έρθει αυτός στο σπίτι. "Έτσι θα έχετε καιρό να φορέσετε ένα χαριτωμένο φορεμάκι, να πλυθείτε, να φρεσκορίσετε και να είστε έτοιμη να τον δεχθείτε με τη θερμότητα και την τρυφερότητα που τον έχετε συνηθίσει. Αυτό θα τον κάνει να δει περισσότερο από κάθε τι άλλο, πόσο εύχαριστημένη είστε που είναι πάλι μαζί σας. Μη του μιλάτε για τις δουλειές του σπιτιού και για το μωρό. "Αργότερα, όταν θα ξανάρθει η αρμονία ανάμεσα σας μαθεύεται ότι είναι χρήσιμος κι' αυτόν τον τρόπο θα τον κάνετε ν' αντιληφθεί ότι δεν έπαυσε να υπάρχει η συντροφικότητα που πάντα είχε τόση σημασία για τους δύο σας και ότι απεναντίας έχει γίνει πιο βαθιά και πιο πολύτιμη με τη γέννηση του παιδιού σας που εξαρτάται και από τους δύο σας και έχει μεγάλη ανάγκη από την αμοιβαία σας αγάπη και τρυφερότητα.

ΕΛΙΖΑΜΠΕΤ ΜΑΡΛΟΛ

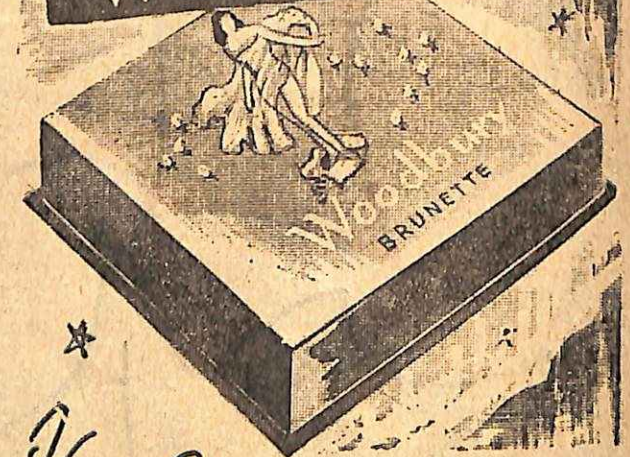
Ζητήσατε

το βιβλίο συνταγών
Ζαχαροπλαστικής της
ROYAL
BAKING POWDER
από τον Άντιπρόσωπον
ΚΟΝ Ν. Μ. ΑΠΕΡΓΗ
Βερανζέρου 32



Διανέμεται δωρεάν

Πούδρα Woodbury



Η πούδρα των 'αστέρων' τοι
ΧΟΛΥΓΟΥΝΤ

ΣΕ ΟΚΤΩ ΩΡΑΙΟΥΣ, ΜΟΝΤΕΡΝΟΥΣ
ΧΡΩΜΑΤΙΣΜΟΥΣ

RACHEL-NATUREL-FIESTA-BRUNETTE
FLESH-COLDEN DREAM-TROPIC TAN
NUT BROWN



«Η Γυναίκα» σάς συμβουλεύει:

Για ν' αποφύγετε τη μούτζουρα

"Όταν πρόκειται να βάλετε μία κατσαρόλα από αλουμίνιο επάνω σε



φωτιά που κάνει μούτζουρα, σάς συμβουλεύουμε να τρίψετε πρώτα τον εξωτερικό πάτο της με λίγο δρεμένο σαπούνι. Το σαπούνι και η μούτζουρα απ' τη φωτιά θα γίνουν ύστερα με μεγάλη ευκολία.

• Αν σάς κυττάζουν

"Εάν σάς κυττάζουν παντού όπου πηγαίνετε με θαυμασμό αυτό πρέπει να σάς ευχαριστή. Δεν θα άρνηση να έρθει ο καιρός που κανείς πια δε θα σάς κυττάζει. Και αυτό θα είναι πολύ λυπηρό. Στο μεταξύ προσπαθήστε να αγνοήσετε αυτούς που σάς κυττάζουν. Μην παίρνετε φως, ούτε να χασκονελάτε ή να κυττάζετε να

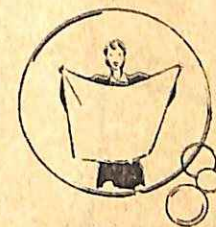
δείτε αν σάς θαυμάζουν. Να είστε φυσική και ήσυχη. "Αν βρίσκεστε σε λεωφορείο ή τραίνο να διαβάσετε κάτι.

• Περάστε με «αστάρι» πριν από τη λαδομπογιά

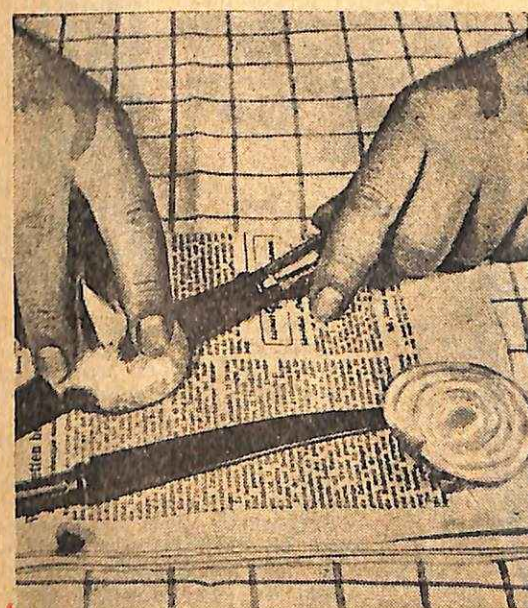
Πριν περάσετε τις λαδομπογιές, βάλετε ένα χέρι «αστάρι» φτηνή μπογιά κοιμημένη με: 300 δρ. νεφτί, 300 δρ. ασπρό του τσίγκου, 60 δρ. λινέλαιο και 10 δρ. στεγνωτικό. Το αστάρι είναι απαραίτητο σε ασπρά ξύλα ή πολυκατεστραμμένες μπογιές.

• Πόσο ζυγίζουν τα ρούχα

Πρέπει να ξέρετε το βάρος των ρούχων που βάλετε στο ηλεκτρικό πλυντήριο: Ρούχα στε-



γνά φυσικά. "Ένα διπλό σεντόνι ζυγίζει 1 άκα. "Ένα τραπεζομάντιλο (για 8 πρόσωπα) 150 δράμια. 1 πετσέτα φογητού 30 δρ. "Ένα προσφύ φλοκωτό από 100



ΤΟ ΚΡΕΜΜΥΔΙ ΕΧΘΡΟΣ ΤΗΣ ΣΚΟΥΡΙΑΣ

"Εκτός από τη φαρμακευτική του χρήση το κρεμμύδι είναι χρήσιμο στην κουζίνα γιατί καθαρίζει τις σκουριές στα μαχαίρια. Τρίψτε τη σκουριά της λάμας μ' ένα κομμάτι κρεμμύδι και θα δείτε ότι το μαχαίρι θα ξαναγίνει καινούργιο. Δοκιμάστε και θα δείτε.

—135 δρ. "Ένα άντρίκο υποκάμισο 100 δρ. "Ένα πιατόπανο 35 δρ. Μία μαξιλαροθήκη 120 δράμια.

• Φρύδια και μάτια

"Αν το σχήμα των φρυδιών σας δεν σας άρεση, μπορείτε μ' ένα τσιμπιδάκι, δαγκώντας



τις τρίχες να του δώσετε άλλο σχήμα. "Όταν μάλιστα τεντώσετε το δέρμα με τα δύο δάχτυλά δεν θα καταλάβετε κανένα πόνο. "Αν είστε ακόμα νέα και δείτε ότι έχετε διπλές κιά από τα μάτια σας (σακκούλες, όπως τις λένε), τότε το πρώτο, που πρέπει να κάνετε είναι να πάτε στο γιατρό, γιατί μπορεί να είναι ένα σημάδι κάποιας εσωτερικής αρρώστιας. "Αν ο γιατρός διαπιστώσει ότι είσαστε υγιής, τότε οι σακκούλες αυτές θα αφαιρούνται με υπερουσιθισία ή υπερκόπωση. Φροντίστε τότε να κοιμάστε καλά και στις κανονικές ώρες. "Εκτός απ' αυτό θα βάλετε γύρω από τα μάτια σας μία ειδική κατά των ρυτίδων κρέμα που θα σας συστήσει ο δερματολόγος σας.

• Η μυρουδιά του ψαριού

Για ν' αφαιρέσετε τη μυρωδιά του ψαριού, που είναι τόσο επίμονη και δυσάρεστη, πλύνετε τα χέρια σας προσθέτοντας στο νερό ένα κουταλάκι του καφέ οξέως. ή τρίψτε τα με σκόνη μουστάρδας προτού τα σαποuniώσετε.

• Δοκιμάστε αν ζεστάθηκε ο φούρνος

Για να δείτε αν ο φούρνος σας έχει τη θερμοκρασία που θέλετε, βάλετε λίγο αλεύρι πάνω στην πλάκα. "Αν μύριση, ο φούρνος είναι πολύ ζεστός. "Αν ξανθήνη, είναι όσο χρειάζεται ζεστός.

• Δοκιμάστε αν μαζεύη

Πριν ράψετε ένα βαμπερό αμφοβόλο αν στε νευή, δοκιμάστε το. Καλύτερα όμως κάνετε μίαν απλή δοκιμή. Μετρήστε και τρυπήστε με ασιήες βελόνες, ένα τετράγωνο 4Χ4 πότους. Πλύ-

νετε και σιδερώστε το κομμάτι αυτό. "Αν και πάλι 6Χ4, το ύφασμα δεν μαζεύει.

• Νάυλον και κρασί

"Εβάλατε σ' ένα παπούρι ή μπουκάλι από πλαστικό το κρασί της έκδορμής σας και τώρα δεν ξέρετε πώς θα ξεμυρίσει; Πλύνετε το ένα ή δύο νερά με Τάιντ ή Ρεφλέξ ή Βπι. Και ξεπλύνετε το κατόπιν καλά 2 ή 3 φορές. Κάθε μυρωδιά θα έχει εξαφανιστεί.

• Η καινούργια ψάθα

"Η καινούργια ψάθα που έβαλετε σε μία καρέκλα την κάνει να ξεχωρίζει από τις άλλες. Περάστε την με διάλυμα άραιό ποτάσας μία ή δύο φορές και θα πάρετε ένα ελαφρό κίτρινο χρώμα.

• Ρυζόνερο για κολάρισμα

"Αν έχετε να κολλάρετε ελαφρά, κορτίνες, κορσάζ, δαντέλες, ασπρόρουχα ετοιμάστε την ημέρα εκείνη για φαγητό ένα ασπρό πιλάφι και χρησιμοποιήστε ύστερα το νερό που το βράσατε για κόλλα. "Αν το υγρό είναι πολύ πυκνό, αραιώστε το με λίγο κρύο νερό. Πάντως, ότι κολλάρετε με αυτό το νερό του ρυζιού πρέπει να στεγνώσει καλά και να το μαυλίσετε ύστερα για το σιδερώμα, όπως για όλα τα ρούχα.

• Το γάλα και το δέρμα σας

Το γάλα για την περιποίησή του δέρματος ήταν γνωστό από τ' αρχαιότερα χρόνια. Οι Ρωμαίες αυτοκράτειρες λούζονταν συχνά με γάλα γαϊδάρας κι' αποκτούσαν έτσι θαυμάσιο δέρμα.



• Τα ρούχα δε θα κιντρινίσουν

"Αν τα ασπρόρουχα σας μείνουν κλεισμένα για πολύ καιρό μέσα σ' ένα ντουλάπι ή συρτάρι και δεν έρχονται σε καμία επαφή με τον αέρα δεν θ' αργήσουν να κιντρινίσουν. Για να αποφύγετε αυτό το κιντρινισμό, βάψτε το εσωτερικό του ντουλαπιού σας με μπλε λαδομπογιά. "Αν δε θέλετε να βάψετε το ντουλάπι, βάψτε στα τοιχώματα κάλινες μπλε χαρτί.

• Τί θα πητε στον καθάλιόρο σας

"Εάν σάς ζητήσει κάποιος σε χορό, σπικωθήτε, χαμογελάστε του και πητε του «Ευχαριστώ». "Όταν θα σας φέρει πίσω στο τραπέζι σας, πείτε στο τράπεζι ευχαριστώ και καθίστε. "Εάν σάς ευχαρίστησε ιδιαίτερα ο χορός, πείτε στον καθάλιόρο σας. "Χορεύετε πολύ καλά» ή «Ευχαριστώ πάρα πολύ».

• Όταν καθαρίζετε χόρτα

Μετά το καθαρίσμα των χόρτων, μην πλένετε τα χέρια σας με σαπούνι γιατί στερεοποιεί τους λεκέδες. Τρίψτε τα με μία ελαφρόπετρα καθαρή με μία φέτα λεμονιού.

• Λουλάκι για δροσιά

Δεν έχετε ψυγείο στο σπίτι; "Ε, δε χάθηκε κόσμος! Μπορείτε να διατηρήσετε φρέσκα τα τρόφιμά σας σε μία λεκάνη με νερό, στην οποία έχετε διαλύσει ένα



ποκετάκι λουλάκι και μία χούφτα αλάτι του φαγητού.

• Και τα βιβλία... γυαλίζουν

Για να διατηρήσετε σε καλή κατάσταση, τα βιβλία, δερμάτινα βιβλία των βιβλίων σας, αλείψτε τα με λίγη καλή παρκετίνη. "Αφήστε τα να στεγνώσουν και κατόπιν γυαλίστε τα μ' ένα κομμάτι φανέλα.

• Αμα ξεραθώ ή μουστάρδα

"Η μουστάρδα όταν μείνει πολύ καιρό σ' ένα κακοκλεισμένο βαζάκι, ξεραίνεται και δεν τρώγεται πια. Για να μετατρέψετε αυτή την άχρηστη πλέον μουστάρδα σε φαγητό, ρίξτε λίγο ασπρό κρασί μέσα, σταγόνα - σταγόνα και δουλέψτε τη μουστάρδα έως ότου ξαναφτιάξη.

• Τα ρούχα δε θα κιντρινίσουν

"Αν τα ασπρόρουχα σας μείνουν κλεισμένα για πολύ καιρό μέσα σ' ένα ντουλάπι ή συρτάρι και δεν έρχονται σε καμία επαφή με τον αέρα δεν θ' αργήσουν να κιντρινίσουν. Για να αποφύγετε αυτό το κιντρινισμό, βάψτε το εσωτερικό του ντουλαπιού σας με μπλε λαδομπογιά. "Αν δε θέλετε να βάψετε το ντουλάπι, βάψτε στα τοιχώματα κάλινες μπλε χαρτί.

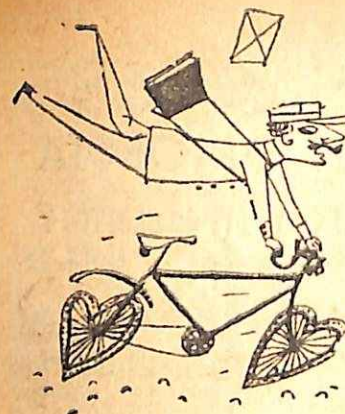
ΒΡΑΔΥΝΕΣ ΤΟΥΑΛΕΤΕΣ

στή νέα
γραμμή

Οί φαρδείες φούστες έχασαν πλέον την αϊγλή τους και κυριαρχούν τα στενά φουρό. Δείγματα της νέας γραμμής, οί... έξωφρενικές αύτες τουαλέτες που έκαναν μεγάλη αίσθηση στις παρισινές κολεξιόν.



1 Βραδυνό φόρεμα του Πιέρ Μπαλμαίν σε γραμμή φουρό. Είναι από μαύρο βελούδο με φαρδεία ζώνη ντραπέ από σατέν κι' ένα πελώριο φιάγκο.
2 Βραδυνό της Νίνα Ρίτσι από μουσελίν. Οι έλαφρες γραμμές των ντραπέ ξεκινούν από ένα τριαντάφυλλο στο στήθος. Οι ώμοι σκεπάζονται με ένα πελώριο γισκά-μπέρτα.
3 Μοντέλο βραδυνό του Ζακ Χέμ σε γραμμή φουρό. Είναι από μουσελίνα κι' έλο διπλό βολάν. Δυό μακρινές εσάρπες πέφτουν από την πλάτη και της δίνουν ένα μοντέρνο τόνο.
4 Βραδυνό του Ζαν Πατού από όργκαντίν λεπτό μάλλινο και μεταξινό. Μιά μακριά εσάρπα ντραπέ από την πλάτη και δίνει πίσω στην πλάτη και πέφτει με χάρι προς τα κάτω.



Ο ΤΑΧΥΔΡΟΜΟΣ ΤΗΣ ΚΑΡΔΙΑΣ

ΜΠΑΤΕΡΦΛΑΥ. Ρ. Κ.— 'Η θέσι σου είναι λεπτή ως ζωντοχώρας και για να μην έχης αυτές τις ανεπιθύμητες επιθέσεις, πρέπει να είσαι πολύ προσεκτική. Βέβαια είσαι πολύ μικρή αλλά τα όσα πέρασες πρέπει να σ' έχουν ώριμάσει πια και δεν συγκρίνεται νασαι επίπολοι. Έχασες ό,τι συνέβη και προσπάθησε να μη θανατοσύ. Πρόσεξε δε κι' αυτό το σύνδεσμο σου τώρα για να μη πέσης έξω και δεύτερη φορά. Με ανησυχεί πολύ η νεαρά ηλικία σου.

ΓΙΟΛΑΝΤΑ.— Θα ήθελα πολύ, αγαπητή μου φίλη να σε βοηθήσω, αλλά δυστυχώς δεν μπορώ. Χιλιάδες κορίτσια γύρω μας ζητούν δουλειά. Είναι λίγο ζήτημα τύχης και γνωριμιών. Νομίζω πως θα έπρεπε να το πη στους δικούς σου. Αλλά ούτε αυτοί ούτε κι' εσύ πρέπει να βασιστής

σ' ένα παιδί που πάει έξω να σπουδάσει. Τα χρόνια είναι πολλά, η απόσταση μεγάλη. Βρίσκεται σε μια ηλικία που ο άνθρωπος αλλάζει και ασφαλώς θ' αλλάξουν και τα αισθήματά του. Πάντως προσπάθησε να κρατήσεις επαφή μαζί του με αλληλογραφία. Λυπάμαι που σ' απογοητεύω αλλά είναι καλύτερα να μη βασισής πολλές ελπίδες σ' ένα τόσο αβέβαιο μέλλον.

ΚΑΘΥΣΤΕΡΗΜΕΝΗ ΩΡΙΜΟΤΗΤΑ. Με μεγάλη ευχαρίστηση διαβάω τα γράμματά σου και ομολογώ πως άρχισα πια να ενδιαφέρομαι προσωπικά γι' αυτή την υπόθεσι και την εξέλιξή της. Εύχομαι από την καρδιά μου να ντύχης γιατί το αξίζεις και θαναι χαρά μου να ξέρω πως βοηθήσα κι' εγώ. Δεν δρίκω να έκανες τίποτα που δεν έπρεπε. Να πας να τους ξαναδής όταν επιστρέψης και μπορείς να πας κάτι απ' τον τόπο αυτό στην άρρωστη χωρίς να παρεξηγηθής. Έχω την εντύπωση πως η οικογενειακή του κατάσταση τον εμπνέει να εκδηλωθής. Ίσως να περιμένω να πεισθής πως μία τυχόν εκδήλωσή του θα είχε θετική απάντησι. Γι' αυτό να συνεχίσης την ίδια τακτική, χωρίς δέβαινα να φθάνης στα όρια να παρεξηγηθής. Θα περιμένω νεώτερα.

ΜΙΚΡΗ ΕΡΩΤΕΥΜΕΝΗ Τ. Α.— Οί έρωτας σ' αυτή την ηλικία δεν έχουν ποτέ σοβαρότητα. Τόσο έσυ όσο κι' εκείνος θα έρωτηγής γρήγορα κάποιον άλλον. Σπάνιες είναι οι περιπτώσεις που εξελίσσονται τα αισθήματα σε μεγάλα. Αυτό που νοιάζεστε δεν είναι έρωτας αλλά τα πρώτα έρωτικά σκιρτήματα. Τι να περιμένω από ένα αγόρι δέκα ετών; Προσπάθησε να σι συγκρατημένη και καλλιεργήσης μία φιλία μαζί του για να συνδεθής περισσότερο. Να μη δίνης δε ποτέ σημασία ούτε ν' ακούς τις φίλες σου.

Η ΜΥΡΤΩ

Η ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ...

...μόδας

ΜΑΝΕΚΕΝ.— Μπορείτε να πάτε στο Τσούχλου στην οδόν 'Ερμού, στο Κρίτσα στην οδό Βουκουρεστίου, στο Μαυροπούλου στην οδό Κριεζάτου και σε τόσα άλλα. Έχετε όμως τα προσόντα;

ΒΑΛΕΝΤΙΝΗ.— Λυπάμαι που το περιοδικό θα κυκλοφορήσ όταν θάχετε φύγει, αλλά ίσως να μπορείς να το διαβάσετε και στη Ρόδο. Δε βλέπω ναχετε κανένα φόρεμα κοκτέιλ. Να κάνετε ένα ανσάμπλ από μπροκά. Οα σάς εξυπηρετήση πολύ. Φούστα για τη μαυρή γκιμπούρ μπλούζα μπορείτε να κάνετε αν είναι πολύ καλής ποιότητας, μία από μπροκά μαυρή ή λευκή από μουσελίνα. Αγοράστε κανένα μάλλινο μοντέρνο ύφασμα τούνην, σέτλαν, φαρκοκκαλο για να κάνετε κανένα ταγιέρ ή ανσάμπλ σε νέα γραμμή. Επίσης δεν βλέπω ναχετε κανένα ζερσεύ κι' αυτά καθώς και τα πλεκτά φορέματα θα φορεθούν πολύ έφετος. Σας λείπει και μία ζακέτα. Διαλέξτε ένα μοντέρνο φανταζί ύφασμα γι' αυτήν. Έχετε άρα ικανοταρόμπα αλλά όσα κι' αν έχη μία γυναίκα, τα θέλει.

Ρ. ΒΕΛΙΣΣΑΡΙΟΥ

..ΚΕΝΤΗΜΑΤΩΝ

ΔΑΦΝΗ, Χανιά.— Κεντήσετε τα φύλλα και τα κοτσάνια με το πράσινο Νο. 92. Φροντίσετε τα κοτσάνια να γίνουν μόνο με το σκούρο της κλωστής. Με το κόκκινο Νο 57 κεντήσετε τις παπαρούνες και με το μαύρο Νο 53 τους στήμονες και τα κομπάκια της παπαρούνας. Τα μοτίφ, όπως αναφέρεται και στο προηγούμενο τεύχος, μπορείτε να τα τοποθετήσετε όπως θέλετε.

ΜΙΛΗ ΠΑΝΤΑΖΗ, Σκόπελος.— Το νάυλον ύφασμα μπορείτε να το κεντήσετε με βελονιά πουαντόμπερ, λεπτό φιλ-τιρέ και άνεδατό. Κατάλληλο είναι το υπ' αριθ. 466 σχέδιο του 191ου τεύχους σας. Πάντως προσέχετε να σάς δώσουν και άλλα σχέδια. Μεταχειρίστητε μονή κλωστή μουλινέ D.M.C.

ΟΛ. ΕΞΑΡΧΟΥ

...ΣΥΝΤΑΞΕΩΣ

ΒΑΛΕΝΣΙΑ.— 'Η φωτογραφία για το εξώφυλλο πρέπει να γίνη με έγχρωμο φιλμ, από το φωτογράφο μας. Γι' αυτό θα πρέπει προηγουμένως να περάσετε — πρώινες ώρες — από τα γραφεία μας για να συνεννοηθώ με σχετικά με τη λήψη της φωτογραφίας.

Δ. Γ. Γ.— 'Ο σεβασμός που πρέπει να έχουμε προς τους γονείς μας δεν εξαρτάται από το εάν θα τους προσαγορεύουμε στον ενικό ή στον πληθυντικό. Μπορεί να τους μιλάμε στον πληθυντικό και να μη τους σεβόμαστε καθόλου. Και το αντίθετο. Πάντως ο ένικος αριθμός δείχνει περισσότερη ψυχική επαφή παιδιού και γονέων.

ΜΙΚΡΗ ΝΟΙΚΟΚΥΡΑ.— 'Αν έχετε πολλά κουρέλια γιατί δεν τα φτιάχνετε κουρελούδες για κάθε χρησι; Να τα δώσετε σε ειδικές γυναίκες που θα δρής στους προσφυγικούς συνοικισμούς, να σάς τα φτιάξουν. Μπορείτε επίσης να αποταθήτε σε εργοστάσια χαρτοποιίας αν είναι τόσο μεγάλη ποσότης.

ΑΔΙΟΡΩΤΗ ΡΟΜΑΝΤΙΚΗ.— Να μάθετε στα παλαιοβιβλιοπωλεία ή ν' αποταθήτε στην 'Εθνική Βιβλιοθήκη.

..ΔΙΑΚΟΣΜΗΤΟΥ

ΑΝΑΓΝΩΣΤΡΙΑ.— Για να σάς απαντήσω συγκεκριμένα επί του θέματος που σάς απασχολεί, πρέπει να έχω υπ' όψη μου τις διαστάσεις του χώρου ως και τη θέσι των κομφομάτων.

ΟΥΤΙΣ.— Το πρόβλημα που

ΡΥΤΙΔΕΣ-ΠΑΛΑΔΕΣ-ΑΚΜΕΣ-ΒΛΗΣ
ΤΑΧΥΤΑΤΗ · ΥΠΕΡΘΥΝΗ · ΑΝΔΡΥΝΗ
ΡΙΖΙΚΗ 100% ΑΠΟΤΡΙΧΩΣΙΣ
ESTHETIQUE MODERNE
ΜΕ ΚΑΣΤΡΙΟΤΙΣ
ΗΡΑΚΛΕΙΟΥ 6 ΚΟΛΛΗΚΙ 1η. 612-010
Επίσκεψις Δυρεάν Άπο 970-1304-8 μ.μ.

Κ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ — ΖΩΓΡΟ-ΜΑΛΙΔΟΥ, μαγειτήρ - γυναικολόγος 'Αγίας Ζώνης 66 (Σταίσις Καλλιφρονά), 'Αθήναι. Τηλ. 871.682, δέχεται 4—6 μ.μ.

ΨΥΧΙΑΤΡΟΣ
ΝΕΥΡΟΛΟΓΟΣ
Ι. ΝΙΚΟΛΕΤΣΟΠΟΥΛΟΣ

ΔΕΧΕΤΑΙ 5—8

'Ακαδημία 78 Τηλ 25 226

Η ΣΥΓΧΡΟΝΙΣΜΕΝΗ ΚΑΙ Η ΕΞΥΠΝΗ ΝΟΙΚΟΚΥΡΑ

— Πότε είναι συγχρονισμένη μία νοικοκυρά;

— Ασφαλώς όταν στο νοικοκυριό της χρησιμοποιήσ όλα εκείνα τα σύγχρονα μέσα, που της προσφέρει ο πολιτισμός και τα οποία, όχι μόνον την εξυπηρετούν και την διευκολύνουν εις την διεκπεραίωσιν των διαφόρων εργασιών του σπιτικού της, αλλά και το παρουσιάζουν εις την λαμπρότερη μορφή του.

— Και ποία νοικοκυρά είναι εξυπνη;

— Χωρίς καμμίαν αντίρρην, η νοικοκυρά, που μεταχειρίζεται τα ανώτερα και οικονομικώτερα σύγχρονα είδη για το νοικοκυριό της

— Ένα τέτοιο είδος, άουναγώνιστο και σε ποιότητά και σε τιμή και σε αποτελέσματα εκπληκτικά, είναι, κατά κοινήν πλέον όμολογίαν το Dal. Διότι το Dal δίνει στη νοικοκυρά την ευκαιρία να έχη με τα ολιγώτερα έξοδα και την μικρότερη προσπάθεια το πιο καθαρό, το πιο λαμπρό σπτικό, 'Ο ρουχισμός, έως τα πλέον λεπτεπίλεπτα είδη του — μάλλινα, μεταξινά, νάυλον κλπ. — καθώς και τα πιστικά και λοιπά είδη της κουζίνας με το Dal εσάρπαφουν, λαμκοποιούν, μοσχοδοάνε. Και τα χέρια δεν υποφέρουν. Γι' αυτό, το σύνθημα είναι πλέον: 'Η συγχρονισμένη νοικοκυρά μεταχειρίζεται Dal. 'Η εξυπνη νοικοκυρά μεταχειρίζεται μόνον Dal!.

**ΡΟΥΣΑ ΠΛΑΤΗ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΙΔΟΥ**
Ιατρός

Μαγειτήρ Γυναικολόγος.

Δέχεται καθ' έκαστην 9 12 5-7

ως και επί συνεντεύξει.

Χαρ Γοκκομπη 113 Τηλ 613 610

σας απασχολεί, πολλές γυναίκες της κατηγορίας σας το έχουν κυρίως δημοσίαν υπαλλήλων και στρατιωτικών, οι οικογένειες των οποίων είναι υπερχωμένες να μετακινούνται συχνά. Σε παλαιότερα τεύχη είχα δημοσιεύσει πρακτικά έπιπλα για τις περιπτώσεις αυτές. Θα σάς δώσω μερικές οδηγίες για να μπορέσετε και σεις να τακτοποιήθετε. Κατασκευάστε δυό καναπέδες μήκους 1.50 μ. καθένα και πλάτους 0.70 έκαστ. ως έξης. Μία άσας από τελλάρω με προσελαρισμένο κοντρά πλάκε πάν-κα

ΠΛΕΚΤΟΜΗ ΧΑΝΑΙ

Αντίστοιχο το επιβάλλον βαλ στο περιβάλλον βαλ.

Εργαζόμενοι μέσα στο σπίτι με μία ηλεκτομηχανή PASSAP αυξάνετε τη χρησιμότητά βαλ απέναντι όλων των εργασιών βαλ προσωπικών.

PASSAP

ΑΓΟΡΑΣΤΕ ΣΗΜΕΡΑ ΤΗΝ ΕΛΒΕΤΙΚΗ ΠΛΕΚΤΟΜΗ ΧΑΝΗ PASSAP

Η μονή εις τον κόσμο ΑΤΣΙΛΙΝΗ μηχανή και ρομπλεκτικής με 201 βελόνες σε μία αμύρα

Η μονή που μπορεί να πλέξη στην πραγματικότητα από το πιο κοινό υφασμά μέχρι το πιο μαλακό χειροποίητο υφασμά.

Τιμή βασική μηχανής **2.050**

Αποκτώνται τα παρόν και αποστέλλεται το πακέτο με την διεύθυνση: **PASSAP Νίκης 21 'Αθήναι** και θα σας αποστείλουν δωρεάν λεπτομέρη περίγραφή των μηχανών

τω πάχους 3 εκατ. Γύρω - γύρω προσβάτετε μία κορνίζα 5 εκατ. η οποία να έρχεται προς τα επάνω 2 εκατ. Προσβάτετε 4 πόδια ύψους 28 εκατ. τα οποία να υποστηρίξουν να αφαιρέσετε όταν χρειαστεί (με γκαβίλλες). Λουστράρετε την κορνίζα και τα πόδια ή βάψετε με χρώμα και προσβάτετε επάνω τρία μαξιλαράκια των 50 εκατ. Τους δύο αυτούς καναπέδες τοποθετείτε σε μία γωνία του δωματίου ώστε να αβίζουν ένα κενό σχήματος τετραγώνου. Στο κενό αυτό της γωνίας τοποθετείτε ένα τετράγωνο τραπέζι ύψους 0,50 εκατ., διαστάσεων 0,60X0,60. Στις πλάτες των καναπέδων κρεμάστε (στον τοίχο) σε ύψος 0,40 εκατ. δύο τραβέρσες ξύλινες μήκους 1,50 μ. (όσο είναι ο καναπές) και πλάτους 0,10 εκατ. Μεταξύ των τραβερσών και των μαξιλαριών του καναπέ, τοποθετήστε τρία μαξιλαράκια πλάτης, τα οποία θα στερεώσετε με θηλίες από τις τραβέρσες. Στη γωνία αυτή τοποθετήστε ένα χαλάκι, ένα τραπέζακι χαμηλό, δύο έσκαμπού και ένα χαμπανταίρ. Αυτή η γωνία λέγεται και μεταφέρεται ευκολοτάτα όπως αντιλαμβάνεστε. Κοστίζει φθηνά και είναι συγχρόνως αναπαυτική.

Α. Γ., Καλλιθέα.— Στη γωνία του δωματίου απέναντι απ' τη ντουλάπα και την πόρτα της βεράντας τοποθετήστε δυο χαμηλά ντιβάνια το ένα κάθετο προς το άλλο, ύψους μαζί με το στρώμα 0,40 εκατ. Στο κενό της γωνίας τοποθετήστε τραπέζακι-διδύχη ύψους 0,60 πόντ. με ράφια. Στις πλάτες των ντιβανίων τοποθετήστε μαξιλαράκια με το σύστημα που περιγράψω στην προηγούμενη μου απάντηση. Μπορώ στα ντιβάνια τοποθετήστε ένα τραπέζι διαστάσεων 0,60 εκατ. X 1,00 μ. με ράφι από κάτω (ύψους 0,50 πόντ.). Ένα χαλάκι θα συμπληρώσει τη γωνία αυτή. Στη συνέχεια του ενός ντιβανιού και προς τη ντουλάπα, τοποθετήστε μία διδύχη (ράφια ανοικτά και δύο ντουλάπια στο κάτω μέρος) χωρισμένα κάθετα στα δύο, ώστε το ένα τυλίγεται να αβίζει στο ένα παιδί σας και το άλλο στο άλλο. Στη γωνία που σχηματίζει η διδύχη με τη ντουλάπα τοποθετήστε ένα τετράγωνο τραπέζι ύψους 0,50 πόντ. X 0,75 πόντους, ύψους με έταξερουλα με δύο ράφια σε όλο το μήκος που θα χρησιμοποιήσατε διδύχη και σε χωρίσμα του τραπέζιου για να δημιουργήσετε δύο γραφεία.

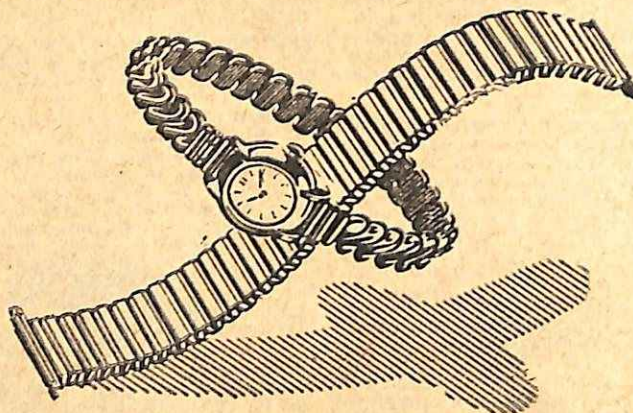
ΓΙΤΣΑ Κ.— Εύχρηστο για τα καλά σας λόγια. Στους χώρους υποδοχής και τις κρεβατοκάμαρες δεν βάρετε μασαίκα παρά μόνο στις κουζίνες, γάλ, λουτρό και βοηθητικούς χώρους. Τα ελαστικά πατώματα είναι τα καλύτερα, συγκρινόμενα με τα δρύινα, έχουν το πλεονέκτημα ότι είναι οικονομικότερα, δεν καταλαμβάνουν ύψος (5 χιλιοστά πάχους) είναι αβρόβια, δεν καίγονται και είναι σχετικά μεγάλης αντοχής. Πλην όμως δεν έχουν την αρχοντιά του δρύινου πατώματος. Στην Αμερική τα ελαστικά πατώματα συνήθως είναι κακά. Και εδώ έρχονται να κατακτούν, έδαφος στα μοντέρνα σπίτια. Όταν έλθετε στην Αθήνα τηλεφωνήστε μου αφού θέλετε να με δείτε στο 874.620.

Α. Η., Βόλον.— Έφ' όσον έχετε απίστευτους τοίχους, να μη κρεμάσετε πολύφωτο στο κέντρο παρά μόνο στην τραπεζαρία, από πάνω απ' το τραπέζι. Οι άλλες πλάκες δεν είναι ανάγκη να είναι θύρες σ' όλους τους χώρους, γιατί τα έπιπλα μόλις βρω καιρό θα σας στείλω σκίτσο.

ΦΟΙΤΗΤΡΙΑ ΝΟΜΙΚΗΣ ΗΠΕΙΡΩΤΙΣΣΑ.— Νομικά μπορούμε να κάνουμε σε πατώματα από δο, κόνιωμα και πύλη - πύλη. Εάν κάποιος πατάει σε ένα από αυτά τα πατώματα σας είναι απ' αυτά τα εύλα (διότι δεν μου γράφετε) τότε θα κάνετε το έλξο. Θα το τρίψετε με ειδική μηχανή για να φέρει στο χρώμα και να στερεοποιηθεί στο χρώμα και να στερεοποιηθεί. Μετά θα το περάσετε δύο-τρία νέφια λινέλαιον έως ότου

ΚΟΣΜΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΜΠΡΑΣΕΛΕ ΩΡΟΛΟΓΙΩΝ

μεγάλης διαρκείας, σε υπέροχα σχέδια.



Ζητήσατε εις όλα τα καλά



«κοσμηματοπωλεία και ωρολογιοπωλεία

ΙΔΙΩΤΙΚΗ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗ ΣΧΟΛΗ ΚΟΜΜΩΤΩΝ ΠΕΤΡΟΥ ΑΜΑΡΑΝΤΟΥ

(ΚΟΜΜΩΤΟΥ, Διπλωματούχου Σχολών Παρισίων)

Ανεγνωρισμένη υπό του Κράτους, αρ. άδειας 18931) 1955

Σημειώσατε την ΝΕΑΝ και όριστικήν Διευθυνσιν

ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ και ΧΑΡ. ΤΡΙΚΟΥΠΗ 20Β

ΤΗΛ. 612588, ΑΘΗΝΑΙ

Υγιεινή - Ευρύχωρος - Άνετος - Πολυτελής. Έξωπλισμένη τεχνικώς με τα τελευταία τύπου μηχανήματα. Αί έγγραφα δια την εξαμηνιαία σχολικήν περιόδον (Σεπτέμβριον — Φεβρουαρίου) παχισιν κανονικώς.

ΔΙΔΑΚΤΕΑ ΜΑΘΗΜΑΤΑ, υπό πεπεισμένων Καθηγητών ανωτέρων Σχολών: 1) Γαλλική Τεχνική Όρολογία. 2) Χημεία. 3) Ηλεκτροτεχνία. 4) Αισθητική Αγωγή. 5) Υγιεινή και Συμπεριφορά. 6) Υγιεινή Κόμης και Δέρματος. 7) Έλευθερον Σχέδιον. 8) Πρακτική Έξασκήσις.

Επί πλέον γίνονται διαλέξεις και προβολαί Κινηματογραφικών ταινιών, σχετικών με την Κομμωτική Τέχνη. Η μένρι σήμερον πέτρα της πρώτης εν Έλλάδι ιδρυθείσης ΣΧΟΛΗΣ ΚΟΜΜΩΤΩΝ, έγγυαται την τελείαν κατάρτισιν και άποκτησιν ασφαλούς έξοδου δια την ζωήν.

Στην έσαστε να το εξασφαλίσετε. ΕΓΓΡΑΦΑΙ και ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΙ καθημερινώς.

«στομάση». Άφου το πιή το λινέλαιο, θα πάρετε στόκο λαδιού χρωματισμένο στο χρώμα του ξύλου. Με το στόκο αυτό θα στοκάρετε τις χαράμαδες και τις τρύπες του πατώματος. Άφου ξεραθεί ο στόκος θα το περάσετε δύο - τρία χέρια παρκέτιν και θα το τρίψετε με ένα μάλινο ύφασμα όσο μπορείτε καλύτερα. Σημειώσατε ότι το παρκέ θέλει συντήρησι, δηλ. τακτικό παρκετάρισμα.

Γ. ΣΕΡΕΤΑΚΟΣ

...δικηγόρου

ΑΔΙΚΗΜΕΝΗ.— Τό προικοσύμφωνο αφού συνταχθή υπό συμβολαιογράφου, είναι έγκυρο. Τό έκ. δαχμών 20.000 χρέος απέσβεθ με τό Νομό 18144 όπως τό από την άλλη συναλλαγματική. Άπό την παρική σας περιουσία δικαιούσε ό,τι και τα άλλα σας αδελφία, δηλαδή ίσον με αυτούς μερίδια. Καί αν ακόμα σας επροίκισαν, ως ίσχυρίζονται, δεν μειούται το μερίδιό σας διότι δεν ήσαν υποχρεω από τό Νό-

μο να σας συστήσουν προίκα και συνεπώς δεν έχετε υποχρέωσι να συνεφέρετε την προίκα σας, δηλαδή να συνυπολογίσετε την προίκα στο μερίδιό σας. Επίσης από την περιουσία του αποβιώσαντος αδελφού σας δικαιούσθε τό ίδιο μερίδιό που δικαιούνται και οι άλλοι αδελφοί σας επί του ήμισους της κληρονομικής του περιουσίας. Η διανομή θα γίνη όπως όρίζει ο Νόμος. Είτε δικαστικός είτε εξωδικικός. Τα όσα μπορούν να διανεμηθούν φυσικώς θα χωριστούν και θα πάρετε τό μερίδιό σας, όσα δε δεν μπορούν να διανεμηθούν θα πωληθούν και θα λάβετε τό μερίδιό σας εκ του τιμηματος. Εάν οι αδελφοί σας αρνηθούν να σας αναγνωρίσουν τό δικαιώματά σας θα τά επιδιώξετε δικαστικώς. Μπορείτε μάλιστα να μητή και στη νομή της περιουσίας σας. Τα άλλα θα σας τά επιμή δικηγόρο, δεν υποχρεώται χωρίς δικηγόρο δικαστείτε να προχωρήσετε δικαστικώς. Ο ίσχυρισμός των αδελφών σας ότι σας έσπουδασαν είναι όσον άπληρ ίσχυρισμός και θα έκτιμής από τό Δικαστήριον ως ται-

ούτος, δεν σας στερεί όμως από κανένα δικαίωμα.

ΠΙΚΡΑΜΕΝΗ.— Να κάνει αυτό που άποφασίσσατε.

ΔΗΜ. Ν. ΣΤΑΥΡΟΠΟΥΛΟΣ

Η ΟΜΟΡΦΙΑ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΠΟΥ

ΠΟΝΕΜΕΝΗ ΑΓΑΠΗ.—

Η διατήρησις της φρεσκάδας δερματός σας και έν γενεί την τόνωσι των κυττάρων πρέπει να μεταχειρίζεστε, τουλάχιστον τρίς της εβδομάδας, τονωτική κρέμα «Κολντίνα». Την προμηθεύετε κατ' ευθιαν από τό Θεραπευτήριον, λόγω ότι ή ως άνω κρέμα δεν είναι εύκολό εμπορίον λόγω ακριβώς των σιόν τονωτικών συστατικών της. Μαζί με αυτή θα σας άποσταλούν σχετικές οδηγίες για τίς έν γενεί φροντίδες του δερματός του προσώπου. Να μου στείλετε ακριβώς διεύθυνσι σας υπευθυμίζοντας κατόπιν ψευδώνυμό σας γιά να σας άπαντήσω ιδιαιτέρως σ' ό,τι άλλο με ρωτάτε.

ΛΕΤΙΣΙΑ 1.60.— Η φαρμακεία και μεγάλη μύτη διορθώνεται βαυμασία με ανόδυνη αισθητική επέμβαση. Είναι δε παρατηρημένο ότι, λόγω της ακολληθείσης του δερματός που γίνεται από τό σκελετικό της σύστημά γιά να διορθωθεί αισθητικά ό σκελετικός σκελετός, τό δέρμα της μύτης αποκτά μετά την έγχείρησι στιλβωτικότητα και όμορφη. Επίσης λιγοστεύει ή υπερεκκρισις των σμηγματογόνων αδένων και κλείνουν οι άνοικτοί πόροι. Όσο τόσο δοκιμάσετε έπαλειψεις με χυμό λεμονίου, δύο φορές την ημέρα και ακολουθήσατε έπαλειψας λίγη κρέμα «Κολντίνα». Για έχετε περισσότερες λεπτομέρειες γιά την έγχείρησι πρέπει φυσικά να εξετασθήτε.

Ε. Χ.— Νέα φιλαδέλφεια.— Έάν ή συγγενής σας είναι άπορρίπτο, τότε να έλθη 7—8 μ.μ. να εξετασθή δωρεάν, επίδεικνύουσα την παρουσία απάντησής μου στη Γραμματεία του Θεραπευτηρίου. Άλλά έχετε υπ' όψιν σας ότι έφ' όσον ή υπερλίπωση των γλυτών έξαστάται από γενική παχυσαρκία, είναι δυνατό να έλαττωθή αυτή με συστηματική δίαιτα, και έπομένως να μη υπερβλή ή συγγενής σας σε δαπάνες. Εάν όμως πρόκειται περί τοπικής αποκλειστικής υπερλίπωσης ένδονόμου να πρόκειται να ένταλθί σε μικρά ή μεγαλύτερα έξοδα αναλόγως, έφ' όσον θα βεβαιώση να ακολουθήση άρισμένη θεραπεία.

ΞΕΝΗΤΕΜΕΝΗ ΑΘΗΝΑΙΑ.—

Τις τρύχες του άνω χείλους θα άποφασίσετε να εξελείψετε μόνο με ριζική άποτρίχισι με διαθερμοπηξία βραχέων κυμάτων. Κάθε άλλη προσωρινή άποτρίχισι θα τόνωση έπακόλουθα τό υπάρχον μικρό ή ανεπτυγμένο χνούδι. Τό διπλοσάγωνο αν δεν όφείλεται σε γενική παχυσαρκία που θα είναι δυνατό να έλαττωθή στο φυσικό λογικό όριο με κατάλληλη διαιτητική, θα εξελείφθ μόνο με επέμβασι.

ΛΙΛΙΑΝ ΣΠΑΡΤΗ 18Χ.— Έάν σοβαρώς θέλετε να άδυνατίσετε και να άποκτήσετε μία νέα αισθητική γραμμή, ν' αγοράσετε τα υπ' αριθ. 138, 139, 140 και 141 τεύχη του περιοδικού, όπου αναπτύσσω διεξοδικά τό θέμα. Πάντως έχετε υπ' όψιν σας ότι χωρίς έλάττωσι των ττροφών είναι άδύνατο να άδυνατίσετε. Στο να βοηθηθήτε στο να μη πεινάτε πολύ, να παίρνετε «Πρελούτινα» σύμφωνα με την έσώκλειστη οδηγία. Να ζυγίζεστε δύο φορές την εβδομάδα και να κανονίσετε άρμονιζόντας την τροφή, ώστε να μη χάνετε περισσότερον από 2 κιλό τό μήνα. Να μη τρώτε ζυμαρικά, πατάτες, γλυκά, ψωμί κλπ. Επίσης να μη πίνετε περισσότερον από 2—3 ποτήρια του νερού έν γενεί ύγρο. Να τρώτε κρέας ίσχυρό, ψάρι ίσχυρό, κοτό-

πούλα και αυγά. Χωρίς σάλτσες, έλξο. Με συνοδεία από σαλάτες και χόρτα χωρίς λάδι και φρούτα. Έννοείται ότι την ως άνω διαιτητική θα ακολουθήσετε έφ' όσον δεν υπάρχει καμμία έντένδειξις γιά την υγεία σας. Καί σ' αυτό τη γνώμη έχει ο Ιατρός σας, ΤΟΝΥ ΓΙΑΝΝΗΛΟΥ

Αισθητικόν και Χειρουργικόν Θεραπευτήριον Άθηνών: Γίαν Σμάτς 38 Τηλ 611009

ΟΙ ΓΙΑΤΡΟΙ ΜΑΣ ΣΑΣ ΑΠΑΝΤΟΥΝ: Ο ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΟΣ

Ν. Α. Κ.— Θα πρέπει να τονώσετε τον οργανισμό σας γενικά, με μία καλή δίαιτα και άναπαύσι, κι' έλπίζουμε πως όλα θα πάνε καλά. Επί πλέον, όταν άποφασίσετε κι' έκτελείτε κάτι, δεν θα πρέπει να μετανοήτε, είδ' άλλως μην επαναλαμβάνετε την ίδια πράξι.

Κ. Κ., Κάιρο.— Δεν νομίζω πως πρέπει να κάνετε όρμονες, οι όποιες, εκτός του άμφίβολου άποτελέσματος υπάρχει κίνδυνος να σας φέρουν άνωμαλίες στην περίοδο. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε άλοιφή προζύνον τοπικώς και να κάνετε γυμναστική του θώρακος και να σιτίζεσθε καλά. Δεν θα πρέπει να σας άπασχολή τόσο αυτό τό ζήτημα, διότι είναι ζήτημα ίδιουσυστάσις.

Α. Γ. Χ., Αίγινα.— Άν και νομίζουμε πως δεν έχετε τίποτε τό άνωμαλο, θα μπορούσατε έν τούτοις να κάνετε κολλήσεις πλυσίς με 300 γρ. χλωρο νερό και 1 κουταλάκι σόδα. Καλό θα ήταν να υποβλήθ κι' ό σύζυγος σε εξέτασι.

Κ. Π.— Άπάντησις επί της 1ης έρωτήσεως: Δεν υπάρχει, αλλά υπάρχουν κι' έξαιρέσεις. Επί της 2ας: Βρίσκεισιν στην έσσοφ του κόλπου. Επί της 3ης: Αυτό που διαβάσατε δεν συμβαί-

νει πάντοτε, αλλά άπάρχουν πολλές περιπτώσεις που γίνεται και γι' αυτό πρέπει να προσέχετε. Όσον άφορά την άποστολή όρισμένων όργάνων, να είστε δέδωσι πως ή φύσις είναι πράγματι σοφή.

Θ. Δ. Γ. Γ.— Πιθανόν να όφείλεται και σε κύρσι. Στην περίπτωση αυτή ή διαπίστωσι θα γίνη μετά 150ήμερο από γίαιτρό, ό όποιος θα σας δώση και τίς σχετικές οδηγίες, γιά τό ζήτημα που σας άπασχολούν.

ΤΖΕΝΗΝ 88-89.— Να παίρνετε 4 δισκία Θελυγκάν ήμερησίως και να κάνετε 2 ένέσεις την εβδομάδα από τό ίδιο φάρμακο. Θεραπεία επί τριμήνον. Θα πρέπει να κάνετε ύπομονη και άν όποτε πως ή κατάστασις δεν βελτιώνεται, τότε θα πρέπει να καταφύγετε σε γίαιτρό, ζητώντας προφορικές οδηγίες. Γιά τό άλλο ζήτημα να χρησιμοποιήσετε τοπικώς άλοιφή Κορτορίλ 2% άπαξ της ήμέρας, πλυσίς με χαμόμηλο μία φορά την ήμέρα και έδωλούτρα έπειτα από κάθε κένωσι.

ΔΕΙΛΗ.— Φυσικά ή γονιμότης έλαττώνεται με την πάροδο της ήλικίας όμως αυτό δεν άποκλείει την κύρσι στην περίπτωση σας, μία και ή περίοδος είναι κανονική. Χρειάζεται όμως πληρέστερος γυναικολογικός έλεγχος και ιδιαιτέρως σαλπιγγογραφία.

ΝΕΟ ΛΟΥΛΟΥΔΙ.— Να μην ένεργήτε μόνη σας, αλλά με τη συμβουλή του συζύγου σας.

ΜΠΕΤΙΝΑ.— Αυτό συμβαίνει στις γυναίκες και όχι στους άντρες και άδίστακτα να προδήςτε σ' αυτό που έπιθυμείτε.

ΜΑΝΟΥΕΛΑ.— Θα μπορούσαμε να σας βοηθήσουμε γράφοντάς σας προσωπική έπιστολή ή προφορικώς.

Ι. ΕΥΘΥΜΙΟΥ Ο ΝΕΥΡΟΛΟΓΟΣ

ΓΙΟΛΑΝΤΑ Κ. Ζ.— Κάνετε πολύ άσχημα που διαβάσατε ότι ό,τι γιά άρρώστιες, είναι πολύ

φυσικό, όταν ένας δεν είναι Ιατρός, να διερωτάται αν έχη τά συμπτώματα της άρρώστειας γιά την οποία διάβασε. Γιάτί καλλίον άμφότες παρά ήμισυ, Άκόμα και οι φοιτητά της Ιατρικής στα πρώτα τους χρόνια νομίζουν ότι έχουν τίς άρρώστιες τίς όποιες έμελέτησαν, γιάτί λυγίς να έξουν βασίλγτες σε ένα μεμονωμένο σύμπτωμα, που έτυχε να παρουσιάσουν. Η έκλαίκευμένη Ιατρική κάνει περισσότερο κακό, παρά καλό. Γι' αυτό που σας συμβαίνουν τώρα, δεν είναι άρμόδια ή ήτέρα σας. Πρέπει να έπισκεφθήτε ένα ψυχίατρο. Η περίπτωση σας δεν μπορεί να αντιμετωπισθή από τη στήλη αυτή του περιοδικού με συμβουλές και φάρμακα.

ΖΕΝΗ.— Να κάνετε μερικές ένέσεις Κετοβίς 17 και να παίρνετε μεσημέρι και βράδυ μετά τό φαγητό από μία κουταλιά του γλυκού Μπροσεντάν μετά σε μισό φλιτζάνι χλιαρό νερό.

Φ. Α. Ρ.— Να κάνετε μετά έξέτασι του βασικού σας μεταβολισμού και με τά άποτελέσματα της εξέτασεως να μου γράψετε εάν έχετε ταχυπαλμία και τρόμο των χεριών σας. Μη διαστήτε να πάρτε φάρμακα αν δεν γίνη μία καλή διαγνώσι.

ΒΑΣΑΝΙΣΜΕΝΗ.— Η μεγάλη χρυσή αντιδοτική φέρει άποβιταμινωσιν γιάτί τά αντιδοτικά καταστρέφουν τη χλωρίδα του έντέρου που ύποδοχθή την άπορρόφησι των βιταμινών παρά του όργανισμού. Να πάσετε επί 15 ήμέρας από ένα κουφέτο Νταγιαλέτ μεσημέρι και βράδυ και κατόπιν να κάνετε και μερικές όστεροαλίνες Μπεντόν Χρωπί. Καί τότε να μου γράψετε τά άποτελέσματα.

ΤΖΙΝΑ Α.— Η θεραπεία που έκάνετε σας όφέλησε μέν, αλλά δεν ήταν πλήρης. Γι' αυτό επανήλθεν μερικά από τά συμπτώματα που είχατε. Πρέπει να συνεχίσετε τη θεραπεία σας με φάρμακα και ένέσεις και να κάνετε μερικές ηλεκτροθεραπείες. Πάντως μην άνασχητή, θα σας περάσουν όλα.

Κ. ΓΑΡΟΦΑΛΙΔΗΣ

Ο ΠΑΘΟΛΟΓΟΣ

ΜΑΡΙΛΕΝΑ.— Έχω τη γνώμη πως δεν έχετε τίποτε. Τίποτα δηλαδή τό σοβαρό και όργανικό. Ότε την καρδιά σας ούτε τό άλλο που μου λέτε. Είναι νευραλγίες που τίς κάνει σημαντικώτερες ή άνησυχία και ή προσοχή που τους δίνετε. Καί άκούσθ γιά να σας φύγη ή άνησυχία αυτή και να ήσυχία τό νευρικό σας σύστημα, νομίζω ότι να κάνετε μία ώλοκληρωμένη Ιατρική έρευνα, να σας δώ ή Ιατρική έρευνα, να σας δώ έσφαλώς έμπιστοσύνη, και να ήσυχάστε ριζικά. Έν τό μεταξύ παίρνετε λίγη καλμονερίνη ένταλάς με Νευροτρασεντίνη. Μπορείτε εύκολά να μου τηλεφωνήσετε όποτε θέλετε γιά συμπληρωματικές πληροφορίες.

ΑΝΝΕΤΑ Χ. Κ.— Δέ νομίζω πως σας έδωσα κανένα από τά φάρμακα που μου γράψατε και σας συνιστώ να ακολουθήσετε τίς οδηγίες του γίαιτρου σας.

ΒΑΣΑΝΙΣΜΕΝΗ ΚΥΠΡΙΩΣ.— Σας έγγραφα προσωπικά. Μην άπελπίσετε.

ΓΚΡΙΖΕΤΑ.— Καί τό ύγρο που μου γράφετε γιά τά μαλλιά σας είναι καλό, και ή διευθυνσις του φαρμακείου σωστή, ώστε μπορείτε να τό προμηθευθήτε. Τό ίδιο και γιά τό άλλο φάρμακο. Όταν βρεθήτε στην Αθήνα τηλεφωνήστε μου (615-760) γιά τά υπόλοιπα. Εύχομαι καλές διακοπές.

Π. Σ., Κρήτη.— Έγγραφα προσωπικώς.

ΕΛΣΑ, Αίγινα.— Έγγραφα και σε σας προσωπικώς. Έως καθυστερημένα, αλλά πάντως έγγραφα.

Ν. Ι. ΖΑΚΟΠΟΥΛΟΣ



ΚΑΛΛΥΝΤΙΚΑ ΣΑΡΚΟ

Παρασκευασμένα επί τη βάσει των τελευταίων έπιτεύξεων της Βιοχημείας. Έφάρμλλα των καλύτερων ευρωπαϊκών. Όδός Έρμου αριθ. 21 Τηλέφωνον 20.887



Όταν έχετε άνάγκη διατεταχ πέφτωσας βιδωώς έσως έσπαρτωώς

Ενώ πλησιάζουν οι ήμέραι που προκύπτει τό λεπτό πρόβλημα, τί πρέπει να διαλέξετε γιά να σας εξασφαλίση:

Άνεσι, Καθαριότητα, Ασφάλεια ή «ΚΑΜΕΛΙΑ», είναι εκείνη ακριβώς που ζητείτε. Είναι δε άκόμενη πρακτική και οικονομική. Με την χρήσι της «ΚΑΜΕΛΙΑ», μπορείτε να έργασθήτε, να διασκεδάσετε, να έχετε τό αίσθημα της αυτοπεποίθσεως.

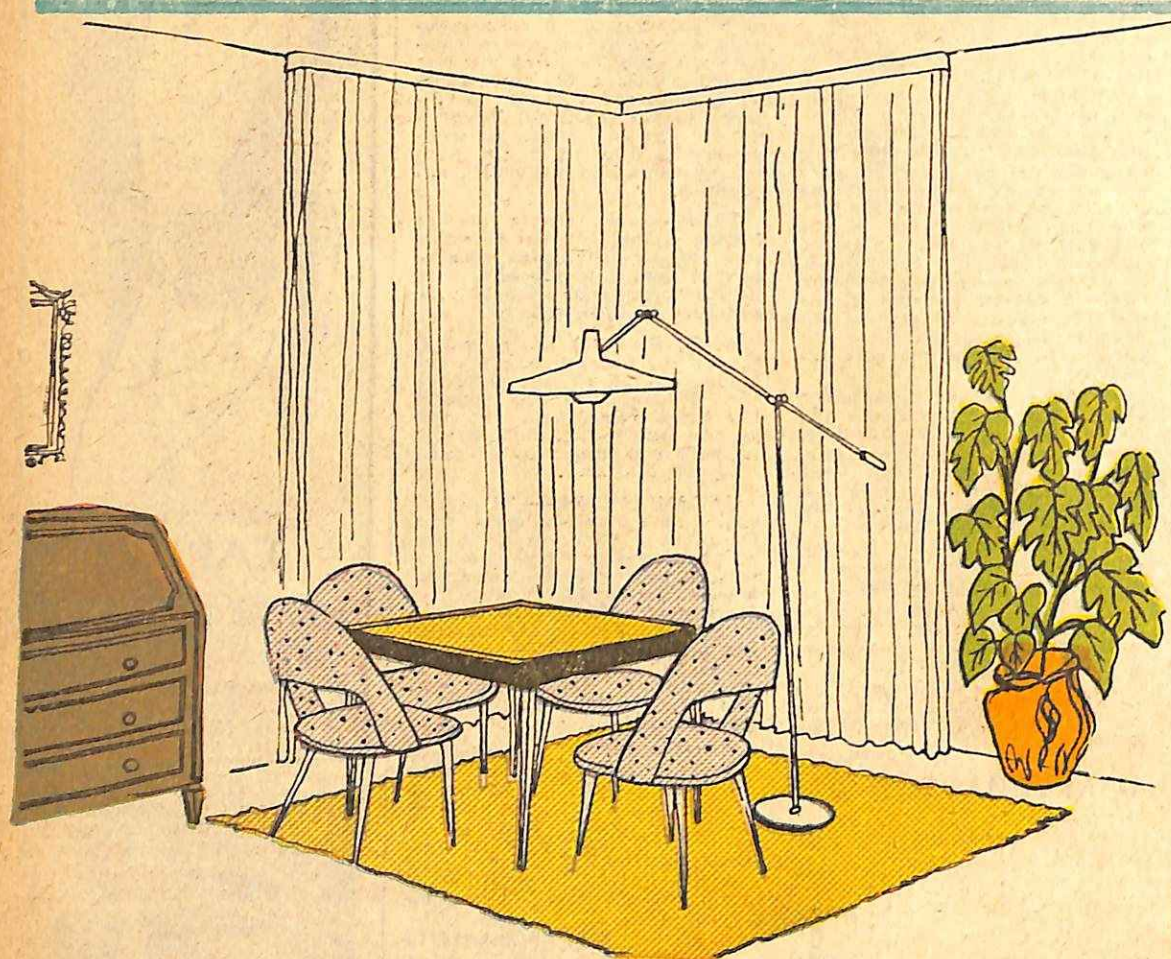
Η εσθήσι ό,τι «ΚΑΜΕΛΙΑ», είναι άπλάη και 331 όνομα. Διαλύνοντάς το νερό και σε άπλάησιν από τό δυσάρεστο πλύσμα.



Ζητήσατε την μόνο με μίσ λέξι «ΚΑΜΕΛΙΑ» από τό πρώτο Φαρμακείο ή Κατάστημα γυναικείων ειδών και θα έχετε διακριτικά τή πραγματικό μπλέ κουτί της «Καμελίας».

ΑΠΟΚΛ. ΑΝΤΙΠΟΙ ΑΔΕΛΦΟΙ ΜΑΓΚΡΙΩΤΗ ΑΘΗΝΑΙ ΝΙΚΗΣ 9 - ΤΗΛ. 28-739

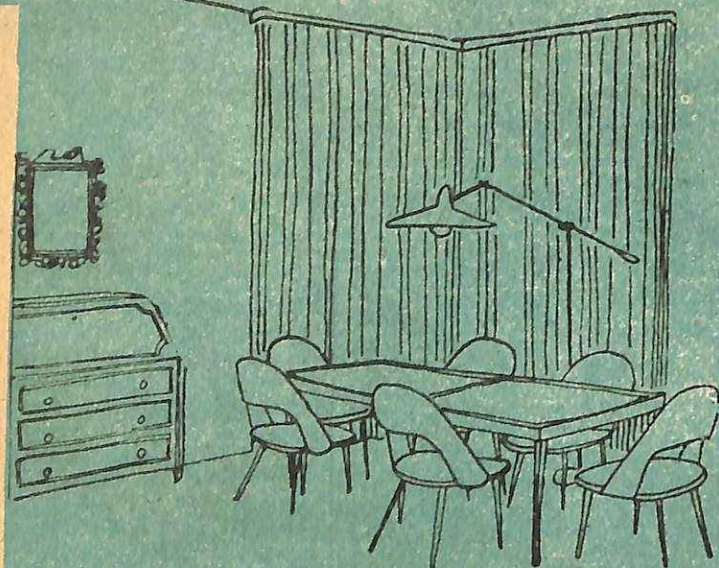
ΜΙΑ ΩΡΑΙΑ ΓΩΝΙΑ ΜΕ ΤΡΙΠΛΗ ΧΡΗΣΗ



Μιά γωνιά του σπιτιού μπορεί να εξυπηρετήσει πολλούς ταυτόχρονα σκοπούς — παιχνίδι, τραπεζαρία, γραφείο κ.τ.λ. — αν «στηθρή» και έπιπλω-
δή, όπως θα πρέπει

ΣΤΑ σύγχρονα σπίτια μας μία γωνιά προωρισμένη αποκλειστικά για το παιχνίδι (χορτιά κ.λ.) φαίνεται κάτι το άκατανόητο. Εκείνο που πρέπει όμως να μελετηθεί είναι ποιές δυνατότητες υπάρχουν να «πολλαπλασιασώ-
με» τη χρήση της ώστε να εκμεταλλευθούμε στο άνωτατο σημείο το χώρο που θα διαθέσουμε για τέτοιο σκοπό. Γιατί μην ξεχνάμε πως αν δεν βρούμε τρόπο χρήσης του χώρου, όταν αυτός είναι μικρός, το να έχουμε και γωνιά για το παιχνίδι αποτελεί τα «ραπανίκια για την όρεξη» της παροιμίας.

Στα σχέδια που δίνουμε θα δείτε πως είναι δυνατόν μία γωνιά του παιχνιδιού να μεταμορφωθεί σε τραπεζαρία, γραφείο μελέτης ή μέρος διαμονής όχι μόνο χωρίς να μειωθεί η αισθητική του σπιτιού σας, αλλά αντίθετα, να πάρει και μία πιο μοντέρνα και κομψή εμφάνιση.

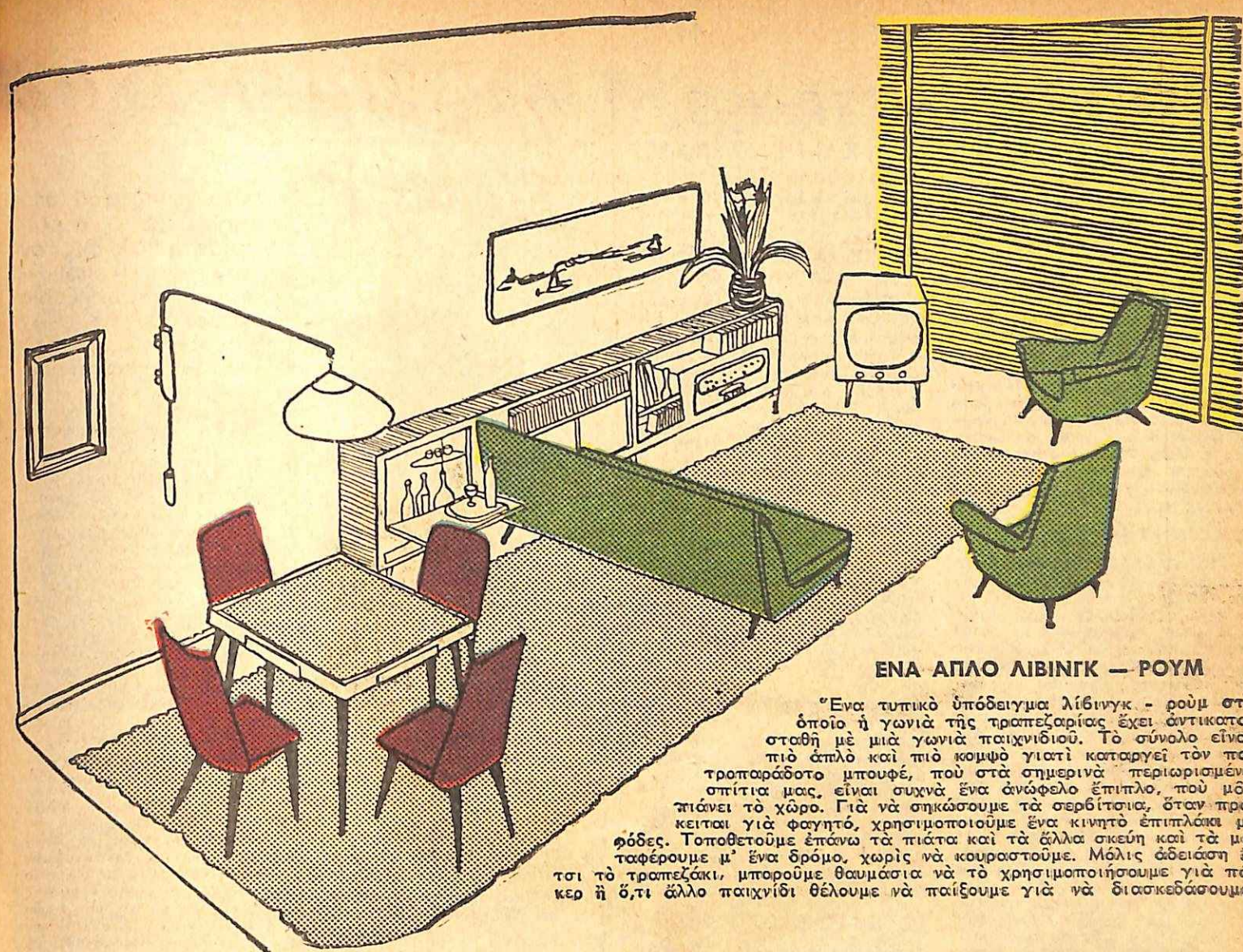
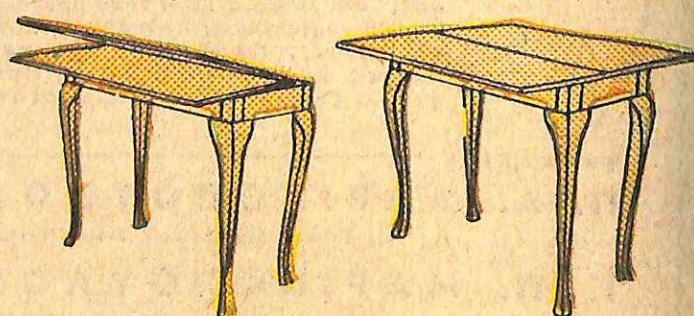


ΤΡΑΠΕΖΑΚΙΑ ΜΕ ΤΑ ΔΙΠΛΩΝΟΜΕΝΑ ΠΟΔΙΑ

Χρησιμοποιώντας ένα τέτοιο τραπεζάκι παιχνιδιού θα λύσετε ταυτόχρονα δύο προβλήματα: το πρόβλημα του χώρου και το πρόβλημα των τυχόν καλεσμένων. Πράγματι έτσι θα διαθέσετε πολύ περισσότερο χώρο γιατί θα έχετε συνδυάσει τις δύο γωνίες παιχνιδιού και φαγητού σε μία μονάχα. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις δεν έχετε παρά να ενώσετε με το πρώτο ένα δεύτερο τραπεζάκι του ίδιου τύπου για να έχετε ένα τραπέζι για έξι καλεσμένους. (Το κάτω σχέδιο). Το δεύτερο αυτό τραπέζι, μία και «διπλώνει» μπορεί να τοποθετηθεί σε μία γωνιά ή σε μέρος που δεν πιάνει παρά πολύ ελάχιστο χώρο.

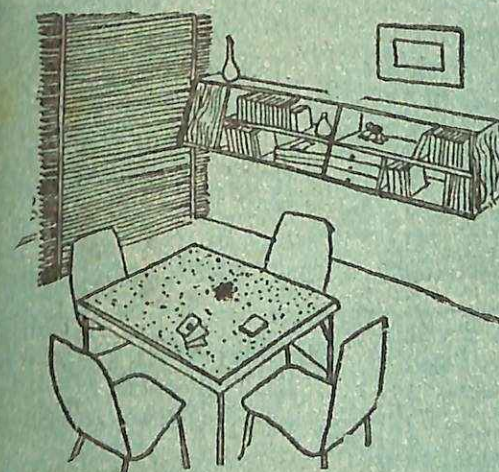
ΟΤΑΝ ΕΙΝΑΙ ΚΛΕΙΣΤΟ ΤΟ ΚΑΝΕΤΕ ΓΡΑΦΕΙΟ

Εκτός από τη θέση, που θα πάρει σ' ένα δωμάτιο ένα έπιπλο, στη διπλή του χρήση συντελεί κι' η ίδια η κατασκευή του. Μία τέτοια περίπτωση είναι και του μικρού τραπεζιού, με την απλή και κομψή γραμμή, που έχει δύο όψεις και δύο διακεκριμένες χρήσεις. Όταν είναι κλειστό χρησιμεύει για γραφείο και μπορεί να τοποθετηθεί σ' ένα δωμάτιο που προορίζεται για μελετητήριο. Όταν, αντίθετα, είναι ανοιχτό, έχει την εμφάνιση ενός καινοφανούς τετραγώνου τραπεζιού. Η επιφάνειά του είναι κινητή και διπλώνεται. Το τραβάνε κι' ανοίγει, όπως βλέπετε στο κάτω άριστερά σχέδιο.



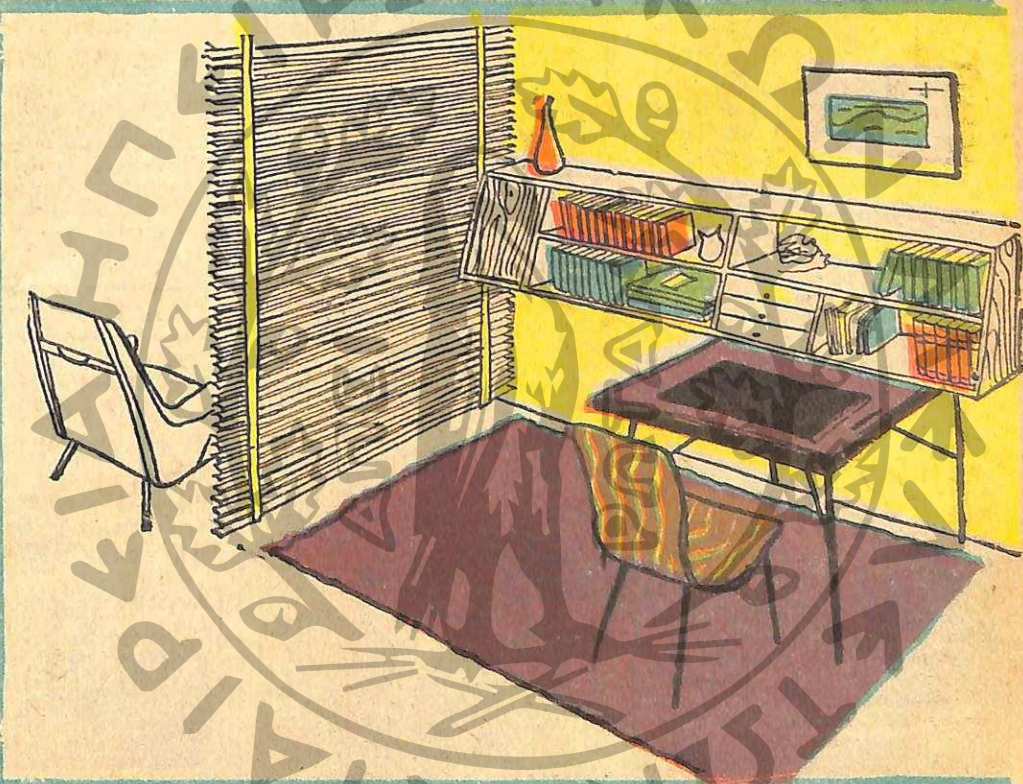
ΕΝΑ ΑΠΛΟ ΛΙΒΙΝΓΚ — ΡΟΥΜ

Ένα τυπικό υπόδειγμα λιβινγκ - ρούμ στο οποίο η γωνιά της τραπεζαρίας έχει αντικατασταθεί με μία γωνιά παιχνιδιού. Το σύνολο είναι πιο απλό και πιο κομψό γιατί καταργεί τον πα-
τροπαράδοτο μπουφέ, που στα σημερινά περιωρισμένα σπίτια μας, είναι συχνά ένα ανώφελο έπιπλο, που μόλις πιάνει το χώρο. Για να σηκώσουμε τα σερίτσια, όταν πρόκειται για φαγητό, χρησιμοποιούμε ένα κινητό έπιπλόκι με ρόδες. Τοποθετούμε επάνω τα πιάτα και τα άλλα σκεύη και τα μεταφέρουμε μ' ένα δρόμο, χωρίς να κουραστούμε. Μόλις αδειάσει έτσι το τραπέζι, μπορούμε θαυμάσια να το χρησιμοποιήσουμε για πόκερ ή ό,τι άλλο παιχνίδι θέλουμε να παίξουμε για να διασκεδάσουμε.



ΕΠΙΠΛΟ «ΠΟΛΛΑΠΛΗΣ ΧΡΗΣΕΩΣ»

Το τραπέζι που βλέπετε στο σχέδιο, ενώ το θράβυ είναι ένα καινοφανές τραπεζάκι παιχνιδιού, κατά τη διάρκεια της ημέρας έκτελει και μία δεύτερη χρησιμότητα λειτουργία: είναι ένα κομψότατο γραφείο. Στην περίπτωση αυτή το στηρίζετε στον τοίχο και μάλιστα αν είναι εύκολο κάτω από μία βιβλιοθήκη τοίχου.



ΟΙ ΑΟΡΑΤΟΙ ΚΑΚΟΠΟΙΟΙ

ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΟ ΑΝΑΓΝΩΣΜΑ ΓΙΑ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ

ΠΕΡΙΛΗΨΙΣ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΩΝ: Ο Τζόννυ του Μισισσιππύ μαζί με τους θρησκείας του Τέντ και Πάτ έχουν αναλάβει να ανακαλύψουν τους κακοποιούς που σκοτώνουν τους κατοίκους του Ράβσον, μιας μικρής πολιτείας, και να σπαρτά και δηλητηριάζουν τα ζώα. Για να το επιτύχουν αυτό φτιάχνουν γύρω από την πόλη ένα ξύλινο τοίχο και ελέγχουν εκείνους που μπαίνουν και βγαίνουν στο Ράβσον. Οι σκοτωμοί όμως συνεχίζονται. Ο αρχηγός της Νόρτον και οι σύνενοχοί του φτιάχνουν μια ψεύτικη αγγελία και μ' αυτή μπαίνει στην πόλη ο ληστής Μάρντρυ. Ο Τζόννυ όμως τον ανακαλύπτει μια μέρα, τον κυνηγάει, αλλά αυτός καταφέρνει να φτάσει στο άκρο της χαράδρας και διηγείται στον Νόρτον τα συμβάντα.

7ον «Επείτα ο Μάρντρυ κάθισε να ξεκουραστεί. Ο Νόρτον του έφερε κάτι να φάει. Όταν χόρτασε ο Μάρντρυ είπε: — Κανένα άλλο σχέδιο, τώρα, άρχηγέ;

— Όχι, πρὸς τὸ παρὸν δὲν θὰ κάνουμε τίποτα. Θὰ τοὺς παρακολουθήσουμε ἀπὸ μακριά. Θὰ τοὺς ἀφήσουμε νὰ πιστέψουν ὅτι οἱ ληστὲς ἐξαφανίστηκαν. Οἱ Τζόννυ εἶναι ἀρκετὰ κουτόν γιὰ νὰ τὸ πιστέψῃ. Μόνον θὰ ἐλαττώσουμε τὴ φρουρὴν θὰ ἐπανέλθουμε στὴ δράσιν.

— Εἶσαι ἕνας μεγάλος ἀρχηγός, Νόρτον. Εἶμαι ὑπερήφανος πὺν βρίσκωμαι κάτω ἀπὸ τὴν διαταγὴν σου. — Κι' ἐγώ, σ', ἐκτιμῶ. Μάρντρυ. Εἶσαι ἱκανὸς καὶ ξερεῖς νὰ ξεμπλέκῃς ἀπὸ τὴν δύσκολον καταστάσει.

Πέρασαν ἑβδομάδες καὶ μῆνες. Τὸ Ράβσον ἔαυγε μὴ ἤσυχον πόλιν. Οἱ Τζόννυ, βοηθούμενοι ἀπὸ τὸν Τέντ καὶ τὸν Πάτ, ξανάχτισαν τὸ πατρικὸν τοῦ σπιτί καὶ ἐβάλον μπρὸς τὰ χρυσωρυχεῖα. Οἱ πλούτος φάνηκε πάλιν στὸ Ράβσον. Οἱ φράγτες δὲ χρειάζονταν πιά, καὶ μὴ μὲρὰ οὐ σερήφης ἀποφάσισε νὰ τὸν βγάλῃ. Οἱ Τζόννυ ἔκανε βόλτες μετὰ τὴν Λουίζα, τὴν παιδική του φίλη, καὶ τὴν πόλιν ὅλοι ἔλεγαν ὅτι ἐπρόκειτο συντομία νὰ παντρευτοῦν. Μὴ μὲρὰ ἡ Λουίζα εἶπε στὸν Τζόννυ καθὼς εἶχαν πάει περίπατο: — Αὐτὴ τὴ γαλῆν, σὲ σέβει τὴν ἀφίλουμαι. — Ναι, μὰ αὐτὴ ἡ ἡσυχία

μὲ ἀπασχολεῖ. Ξέρεις ὅτι τὰ ἐγκλήματα ἐμείναν ἀτιμώρητα. Ἡ συμμορία ἔχει κάνει ἀνακαλῶν, μὰ ποῖός μας λέει ὅτι δὲν θὰ μᾶς ἐπιτεθῇ πάλι;

Οἱ ἐργασίαι στὸ μεταλλεῖο ἀπαιτοῦσαν κάθε μέρα ὅλο καὶ περισσότερα ἐργατικά χέρια. Πολλοὶ κάτοικοι τοῦ Ράβσον ἦσαν μέτοχοι καὶ εἰσέπρατταν ἀρκετὰ κέρδη. Ἡ εὐμερὶα τοῦ Ράβσον εἶχε διαδοχῇ σὲ ὅλη τὴν περιοχὴ καὶ κάθε μέρα ἔφταναν ἀπὸ ἄλλες πόλεις ἀντρες πὺν ἤθελαν νὰ ἐργαστοῦν στὸ μεταλλεῖο.

Μὴ μὲρὰ πὺν οἱ τρεῖς φίλοι συσκέπτονταν, ὁ Τζόννυ εἶπε: — Οἱ πλούτος τῆς πόλεως μὲ ἀντρυχεῖ λίγο. Ὅλος ὁ κόσμος ξέρει ὅτι ὑπάρχουν πολλὰ χρήματα ἐδῶ σὲ ὅλα τὰ σπίτια καὶ αὐτὸ θ' ἀνοίξῃ τὴν ὁρεῖ ἀσφαλὸς σὲ διάφορους κακοποιούς.

— Καταλαβαίνω πὺν θέλεις νὰ καταλήξῃς, τοῦ εἶπε ὁ Τέντ. Στὸ παλιὸ σου σχέδιο νὰ ἰδρύσουμε μὴ τράπεζα. — Εἶναι ἀπαραίτητον αὐτὸ σὲ μὴ πόλιν σὰ τὸ Ράβσον. — Θάναι δύσκολον ὅμως νὰ τὸ δώσουμε νὰ τὸ καταλάβουν οἱ συμπολίτες μας, εἶπε ὁ Πάτ.

— Ξέρω πὺν δὲν θὰ παραιτηθοῦν εὐκόλῃ ἀπὸ τὴν παλαιῆς τους συνήθειας, μὰ θὰ τοὺς τὸ δώσῃ νὰ τὸ καταλάβουν..., εἶπε ὁ Τζόννυ.

— Συμφωνῶ μαζί σας, εἶπε ὁ Τέντ, μὰ ἡ εὐθύνη θὰ εἶναι μεγάλη ἂν ποτὲ δεχθοῦμε κανένα μεγάλο χτύπημα! — Ἔχεις δίκιο, μὰ τὸ Ράβσον ἔχει ἀνάγκη ἀπὸ μὴ τράπεζα.

Κατὰ τὴς ἡμέρας πὺν ἀκολούθησαν ἡ ἰδέα τοῦ Τζόννυ μπήκε σ' ἐφαρμογὴ. Χρησιμοποίηθηκε γιὰ τὴν τράπεζα ἕνα σπίτι πὺν δρισκόταν δίπλα στὸ σπίτι τοῦ σεοίφ. Στὴν ἀρχὴ ὁ κόσμος τὴν εἶδε μὲ δυσπιστία. «Τὶ λές, ἔλεγαν, πὺν θὰ ἀναθέσουμε τὰ λεφτὰ μας σὲ τράπεζα. Στὴν τάση μας εἶναι πὺν ἀσφαλῆ...» Οἱ Τζόννυ ἀναγκάστηκε νὰ γυρίσῃ μὴ διαφημιστικὴ ἐκστρατεία γιὰ νὰ πείσῃ τοὺς κατοίκους. Ἀμᾶξια διέτρεχαν τὴν πόλιν μὲ τεράστια πανὸ στὰ ὁποῖα ἐγραφε: «Ἐμπιστευθετὲ τὰ λεφτὰ σας στὴ Συνεταιριστικὴ τράπεζα. Τὰ χρηματοκιβώτια



— Πρέπει νὰ ἰδρύσουμε μὴ τράπεζα, εἶπε ὁ Τζόννυ.

μας εἶναι τὰ ἀσφαλέστερα τοῦ κόσμου». Τὴν ἡμέρα τὸν ἐγκαίνιων ἦρθε πολλὸς κόσμος καὶ τὴν ἐπομένη οἱ κάτοικοι τοῦ Ράβσον εἶχαν σχηματίσει οὐρὰ γιὰ νὰ καταθέσουν τὰ χρήματά τους στὴν τράπεζα. Οἱ Τζόννυ καὶ οἱ συνεργάτες του ἦσαν ἐνθουσιασμένοι:



«Ὁ κόσμος ἄρχισε νὰ κἀν ὁὐρὰ ἐξω ἀπὸ τὴν τράπεζα.

— Τώρα, ἔλεγε ὁ Τζόννυ, καὶ ἡ ζωὴ καὶ τὰ λεφτὰ τὸν κατοίκων θὰ εἶναι ἐξασφαλισμένα.

Μὰ οἱ λησταὶ ἀγρυπνοῦσαν. Μπορεῖ νὰ εἶχαν ἀνακάλυψαν τὴν ἰδέαν τοῦ Τζόννυ, μὰ παρακολουθοῦσαν κάθε κίνησιν μὴ στὴν πόλιν. Τὴν ἡμέρα πὺν ἄρχισε τὴς ἐργασίας τῆς τράπεζας, κατεβηκε στὸ Ράβσον ὁ Μάρντρυ. Ὃταν εἶδε τὴν οὐρὰ πὺν εἶχε σχηματιστῇ ἐξω ἀπὸ τὴν τράπεζα, ἀπεφάσισε νὰ γυρίσῃ ἀμέσως στὸ ἀκροτὸν τὸν ληστὴν γιὰ νὰ φέρῃ τὸ νῆο στὸ Νόρτον. Ἀφοῦ ἔφαγε καὶ ἤπιε στὴν ταβέρνα ὅπου ἀκούσε πολλοὺς νὰ ἐκφράζονται μὲ ἐνθουσιασμὸ γιὰ τὴν τράπεζα, ὁ Μάρντρυ γύρισε στὸ σπίτι τῆς χαράδρας, ὅπου ὁ Νόρτον, μὲ τὴν ψυχὴ γεμάτη μῆσος, περιμένει τὴν ὥρα τῆς ἐκδικήσεως...

«Ὁ Μάρντρυ τοῦ διηγήθηκε

τὰ καθεκαστα: — Πολλὰ ἑκατομμύρια μὴ, καὶ σήμερὰ στὴν τράπεζα κ' αὐριο θὰ μποῦν περισσότερα. Ὃλα τὰ χρήματα τοῦ Ράβσον θὰ περάσουν σ' αὐτὴ τὴν τράπεζα...

— Θαυμάσιο! ἀναφώνησε γεμάτος ἐνθουσιασμὸ ὁ Νόρτον. Πρέπει νὰ εὐχαριστήσουμε αὐτὸν τὸν ἀγαπῆτὸ τὸ Τζόννυ πὺν μᾶς διευκολύνει στὴ δουλειά μας... Μὴ ἐπίθεσι θὰ εἶναι ἀρετὴ. Καταλαβαίνει! — Καὶ βέβαια καταλαβαίνει, ἀρχηγέ. Μὲ μὴ ἐπίθεσι θὰ ἀδείασουμε τὴν τράπεζα. Θὰ εἶναι ὑπερόχο!

— Σοῦ! τοῦ εἶπε ὁ Νόρτον. Μὴ λὲς τίποτα. Καὶ νὰ γυρίσῃ στὸ Ράβσον. Θὰ μὲ κρατᾷς ἐνήμερὸ γιὰ ὅτι συμβαίνει στὴν πόλιν.

Τὴς ἡμέρας πὺν ἀκολούθησαν οἱ καταθέσεις στὴν τράπεζα ὅλο καὶ μεγάλωναν. Στὸ τέλος δὲν ὑπῆρχε πιά θέσι στὰ χρηματοκιβώτια. Ὁ γερὸς Μπέν, ὁ ταμίας, ἤθελε νὰ τὸ ἀναφέρῃ στὸν Τζόννυ.

— Δὲν εἵμαστε πιά ἀσφαλισμένοι, εἶπε ὁ τελευταῖος. Θὰ πρέπει νὰ ἐμπιστευθοῦμε τὰ χρήματά μας καμμὴ τράπεζα τῆς Νέας Ὀρλεάνης...

— Καλὴ ἰδέα, εἶπε ὁ Πάτ. — Νομίζω κ' ἐγώ, πὺν ἔτσι πρέπει νὰ γίνῃ, εἶπε ὁ Τέντ.

— Ἐγώ, κύριοι, σὰς καληνυχτίζω, ἐδήλωσε ὁ Μπέν. Εἶμαι πολλὸ κουρασμένος. — Νὰ πηγαίνῃς, τοῦ εἶπε ὁ Τζόννυ. Θὰ πιάστηκαν τὰ χέρια σου μετρώντας χαρτονομίσματα.

Ὃταν ἔφυγε ὁ ταμίας, οἱ τρεῖς φίλοι ἄρχισαν νὰ συζητοῦν σὲ λεπτομερεῖες πὺν τὴν ἰδέαν πὺν εἶχε ρίξει ὁ Τζόννυ. Στὸ μεταξύ ὁ Μπέν πῆγε στὸ μπάρ γιὰ νὰ φάῃ καὶ νὰ πῇ κανένα ποτηράκι. Ἐκεῖ οἱ θαυμάσιες τὸν ρώτησαν, ὅπως ἦταν φυσικὸ, ἀφοῦ ὅλοι ἦσαν πελάτες, πὺν πῆγαινε ἡ κίνησι στὴν τράπεζα.

— Ξεπέρασε τὴς προσδοκίας μας, ἀπάντησε ὁ Μπέν φωνηχά. Δὲν ἔχουμε πιά θέσι στὰ χρηματοκιβώτια γιὰ νὰ φυλάξουμε τὰ χρήματά. Στάματήσαμε προσωρινὰ τὴς καταθέσεις. Λογαριάζουμε νὰ μὲ ταφέρουμε τὰ χρήματά σὲ μὴ τράπεζα τῆς Νέας Ὀρλεάνης...

Λέγοντας αὐτὰ ὁ Μπέν δὲν ὑποψιάζετο ὅτι ἀνάμεσα στοὺς θαυμάσιους ὑπῆρχε καὶ ἕνας ἐκπρόσωπος τὸν ληστὴν, ὁ Μάρντρυ, πὺν ἀκούσε αὐτὰ πὺν ἔλεγε. Ὁ ληστής πλήρως ἀμέσως τὸ λογαριασμὸ τοῦ καὶ βγήκε ἀπὸ τὸ μπάρ. Ἐξω καβάλησε τὸ ἀλόγῳ τοῦ καὶ τράβηξε γιὰ τὸ σπίτι τῆς χαράδρας. Ὃταν ἔφτασε, ὅρκε στὴν πόρτα τὸ γερὸ—Γκλάσνερ.

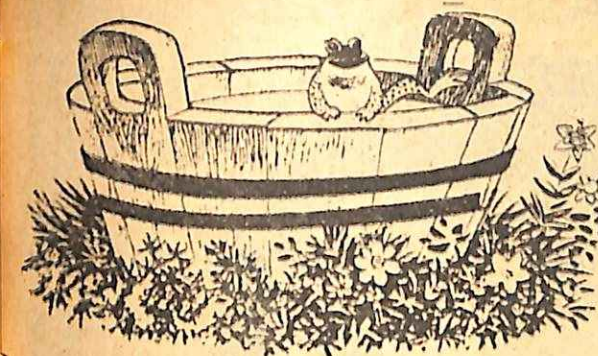
— Γρήγορα! τοῦ φώναξε ὁ Μάρντρυ. Πὺν εἶναι τὸ ἀφεντικό; Ἐχω σπουδαία νῆα νὰ τὸ ἀνακοινώσω.

Ὁ γερὸς—χωρικός θύμωσε. — Τὸ ἀφεντικό ἐδῶ εἶμαι ἐγώ, εἶπε.

Ὁ Μάρντρυ δὲν τοῦ ἔδωσε σημασία καὶ προχώρησε μὴς ἐνῶ ὁ Γκλάσνερ σκεπτόταν: «Τὶ ἤθελα ἐγώ νὰ σώσω αὐτὸν τὸ Νόρτον ἀπὸ τὴν χαράδρα. Τώρα ἔχει κάνει τὸ σπίτι μου ἀκροτὸν ληστὴν. Τὶ κακὸ ἦταν αὐτὸ πὺν μὲ θάρκε!»

ΣΤΟ ΕΠΟΜΕΝΟ: Ἡ συνέχεια

ΓΙΑ ΝΑ ΔΙΑΣΚΕΔΑΖΟΥΝ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΣΑΣ



Ὁ αἰσιόδοξος βάτραχος βγήκε ἀπὸ τὸν κάδο.

Ο ΑΙΣΙΟΔΟΞΟΣ

καὶ ὁ ἀπαισιόδοξος

ΜΙΚΡΟ ΠΑΡΑΜΥΘΑΚΙ ΓΙΑ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΣΑΣ

ἮΤΑΝ μὴ φορὰ κ' ἕναν καιρὸ δυὸ βάτραχοι πὺν εἶχαν γεννηθῇ στὸ ἴδιο ποτάμι. Ἦταν μὲ ἄλλα λόγια ἀδελφάκια. Ἐμοιάζαν καταπληκτικὰ μὲ ταῦ τους. Ὁ ἕνας ὅμως ἦταν αἰσιόδοξος καὶ ὁ ἄλλος ἀπαισιόδοξος.

Ὃταν μεγάλωσαν, ξεκίνησαν γιὰ νὰ γνωρίσουν τὸν κόσμον. Μὴ ἡμέρὰ ἔφτασαν σ' ἕνα ὑποστατικό. Περιέργοι οἱ δυὸ βάτραχοι κύτταζαν ὅλα τὰ πράγματα πὺν γι' αὐτοὺς ἦσαν ἐντελῶς καινούργια. Στὸ τέλος ἀνακάλυψαν ἕναν μεγάλο κάδο. Χόπλα! Μ' ἕναν πῆδη δρέθηκαν στὸ χεῖλος τοῦ κάδου. Ὁ κάδος ἦταν γεμάτος γάλα. Μὰ τὴν ἀλήθεια, αὐτὸ τὸ ὕγρὸ διέφερε πολλὸ ἀπὸ τὸ βρώμικο νερὸ τοῦ ποταμοῦ.

Θάνα ὥραια νὰ κολλήσῃ κανεὶς μὴς σ' αὐτὴ τὴν ἄσπρη λίμνην σκέφθηκε ὁ αἰσιόδοξος. Καὶ χωρὶς νὰ τὸ σκεφθῇ ἄλλο βούτηξε μὴς στὸ γάλα. Ὁ ἄλλος, τόσο πρόμας μὲ τὸ ξαφνικὸ πῆδημα τοῦ ἀδελφοῦ τοῦ πῆρεσε κ' αὐτὸς μὴς στὸν κάδο. — Εἶναι ὑπέροχα ἐδῶ μὴς, φώναξε ὁ πρῶτος βάτραχος. — Ὁ αἰσιόδοξος, δὲ μὴς εἶπε: — Ἐγὼ προτιμῶ τὸ ποτάμι. Θὰ πεθάνω ἀπὸ τὴν κούρασι μὴς σ' αὐτὸ τὸ ἄσπρὸ ὕγρῳ.

Ὃταν ὥραια νὰ κολλήσῃ κανεὶς μὴς σ' αὐτὴ τὴν ἄσπρη λίμνην σκέφθηκε ὁ αἰσιόδοξος. Καὶ χωρὶς νὰ τὸ σκεφθῇ ἄλλο βούτηξε μὴς στὸ γάλα. Ὁ ἄλλος, τόσο πρόμας μὲ τὸ ξαφνικὸ πῆδημα τοῦ ἀδελφοῦ τοῦ πῆρεσε κ' αὐτὸς μὴς στὸν κάδο. — Εἶναι ὑπέροχα ἐδῶ μὴς, φώναξε ὁ πρῶτος βάτραχος. — Ὁ αἰσιόδοξος, δὲ μὴς εἶπε: — Ἐγὼ προτιμῶ τὸ ποτάμι. Θὰ πεθάνω ἀπὸ τὴν κούρασι μὴς σ' αὐτὸ τὸ ἄσπρὸ ὕγρῳ.

Ὃταν ὥραια νὰ κολλήσῃ κανεὶς μὴς σ' αὐτὴ τὴν ἄσπρη λίμνην σκέφθηκε ὁ αἰσιόδοξος. Καὶ χωρὶς νὰ τὸ σκεφθῇ ἄλλο βούτηξε μὴς στὸ γάλα. Ὁ ἄλλος, τόσο πρόμας μὲ τὸ ξαφνικὸ πῆδημα τοῦ ἀδελφοῦ τοῦ πῆρεσε κ' αὐτὸς μὴς στὸν κάδο. — Εἶναι ὑπέροχα ἐδῶ μὴς, φώναξε ὁ πρῶτος βάτραχος. — Ὁ αἰσιόδοξος, δὲ μὴς εἶπε: — Ἐγὼ προτιμῶ τὸ ποτάμι. Θὰ πεθάνω ἀπὸ τὴν κούρασι μὴς σ' αὐτὸ τὸ ἄσπρὸ ὕγρῳ.

ΚΑΡΑΛΕΞΗΣ

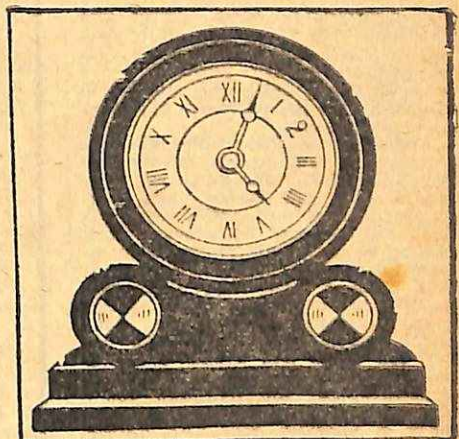
ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΒΡΗΤΕ ΑΝ ΟΙ ΧΕΛΩΝΕΣ ΑΥΤΕΣ ΔΙΑΦΕΡΟΥΝ ΣΕ ΚΑΤΙ ΜΕΤΑΞΥ ΤΟΥΣ,



Οἱ τέσσερις αὐτὲς χαρούμενες χελῶνες εἶναι ἀπαράλλαχτες ἡ μὴς τὴν ἄλλη. Κι' ὅμως ἂν τὴς κυττάξετε πολὺ καλά, θὰ ὁρῆτε ὅτι ἡ μὴς διαφέρει ἀπὸ τὴς ἄλλες τρεῖς. Ποιὰ εἶναι ἡ κατεργάρα πὺν ἔδωκε τόσο καλά νὰ κομμοφαρέται; Κυττάξετε νὰ τὴ βρῆτε.

Αὐτὴ τοῦ λαγοῦ

ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΕΣ ΑΣΚΗΣΕΙΣ

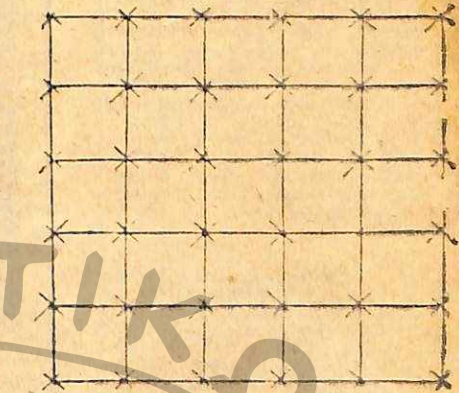


Τὸ ρολόϊ

Παρατηρήστε τὴν πλάκα αὐτοῦ τοῦ ρολοιοῦ. Πρέπει νὰ βρῆτε πέντε λάθη ἢ ἀνωμαλίες.

Κρυμμένη λέξις

— Μαμά, τί εἶναι αὐτὸ πὺν μ' ἔπιασε καὶ μὲ πονάει τόσο; — Ποιὸ σὲ πονάει, παιδί μου; — Μὰ στὸ εἶπα, μαμά.



Καρφίτσωστε τ' ἀστέρις

Βάλτε ἕξι καρφίτσες πάνω στ' ἀστέρις αὐτοῦ τοῦ σχεδίου κατὰ τρόπο ὥστε νὰ μὴν ὑπάρχουν δυὸ καρφίτσες πάνω στὴν ἴδια γραμμῇ.

Ἐπιγραφή

Διαβάστε τὴν ἀκόλουθὴ ἐπιγραφή: Α

Α Μ Ω Ζ Α Μ Ο Μ Ω
Σ Ο Λ Ο Β Α Ι Δ Α Τ
Α Τ Α Μ Σ Ι Π Ρ Ο Κ



— Τὰ χρηματοκιβώτια ἐγέμισαν, εἶπε ὁ ταμίας τῆς Τράπεζας, ὁ γερὸς — Μπέν.

Ὁ Μάρντρυ ἔτρεξε νὰ εἰδοποιήσῃ τὸν Νόρτον γιὰ τὴν μεταφορὰ τὸν χρημάτων.

Τὸ κὸλπο

ΕΥΘΥΜΟ ΛΙΓΗΜΑΤΑΚΙ

Ο ΡΟΜΠΕΡΤ Λάγκ μπήκε στο σπίτι του κείνο τὸ θρόνο κρατώντας στο χέρι μία κατασρόλα διπλωμένη μ' ένα χαρτί.

— Είναι ἡ τελευταία φορά που θγαίνα έξω με τούτο τὸ πράγμα! εἶπε θυμωμένος.

— Εἶχαλε τὸ χαρτί ἀπὸ τὴν κατασρόλα. Ὅποιος τὸν ἐπέλεπε πού τὴν κρατοῦσε, θὰ σχημάτιζε τὴν ἰδέα πὼς εἶχε γάλα μέσα. Κι' ὅμως, ἂντι γιὰ γάλα εἶχε κρασί! Ὁ λόγος πού ἔκανε τοὺς Λάγκ νὰ μεταχειρίζονται αὐτὸ τὸ τέχνασμα ἦταν γιὰτὶ λίγο πιὸ κάτω ἦταν ὁ μπακάλης τους, πού πουλοῦσε καὶ κρασί. Τὸ κρασί του ὅμως ἦταν αἰσχος κι' ὁ Ρόμπερτ προτιμοῦσε νὰ μὴ βάλῃ ποτέ του πιὸτὸ στὸ στόμα πρὶν νὰ πῇ ἀπὸ τὸ «πετρέλαιο», ὅπως τὸ χαρακτήριζε, τοῦ μπακάλη του.

— Ἐλα μὴν κάνῃς ἐστὶ, τοῦ εἶπε ἡ γυναίκα του. Ἀς ἀφίενε νὰ πᾶω ἐγὼ. Ἀλλὰ τὴ συνέβη ἐπιτέλους κι' ἤρθε ἐστὶ νεύριασμένος.

— Τὴ θέλεις νάγινε; Τώρα πού ἐρχόμουν μ' ἀπάντησε στὸ δρόμο ὁ κύριος Γουώτσον.

— Ὁ διευθυντὴς τῆς εταιρίας σας;

— Ναι, ἐξέβαια. Δὲν ἦταν ποτέ δυνατό νὰ φαντασθῶ ὅτι θὰ τὸν συναντοῦσα στὸ δρόμο. Καὶ δὲν με νοιάζει τίποτα, ἀλλὰ εἶναι τόσο σχολαστικός γιὰ τὴν εμφάνισι καὶ τὴ σοβαρότητα τῶν ὑπαλλήλων του, ὥστε παρακαλοῦσα ν' ἀνοίξῃ ἡ γῆ νὰ με καταπιῇ, καθὼς τὸν εἶδα νὰ με καταπῇ ἀπ' τὸ πεζοδρόμιο. Τὴ θὰ εἶπε μέσα του: Ἀπὸ πότε οἱ ὑπαλλήλοι τοῦ κουβαλοῦν με τὴν κατασρόλα τὸ γάλα στὸ σπίτι τους σὰν τίς ὑπηρετίες; Δὲ θὰ ξέρω πού νὰ κρυφτώ αὐριο ἅμα με καλέσῃ στὸ γραφεῖο του.

— Καλὰ, μὴν κάνῃς ἐστὶ. Στὸ τέλος-τέλος, αὐτὸς τί πίνει;

— Τὴ πίνει; Οὐίσκι, μπύρα, κρασί, ὅχι ὅμως καὶ γάλα!

— Μὰ ἀφοῦ δὲν ἦταν γάλα;

— Ἄντε τώρα νὰ τοῦ ἐξηγήσῃς γιὰτὶ κουβαλᾷς κρασί με τὴν κατασρόλα!

*

Τὴν ἄλλη μέρα—ἦταν Σάββατο ἀπόγευμα—ἡ Μάρη, ἡ γυναίκα τοῦ Λάγκ, εἶχε θυγὴ νὰ φωνισθῇ, παίρνοντας μαζί της καὶ τὴν κατασρόλα γιὰ τὸ κρασί. Ὁ Ρόμπερτ εἶχε γυρίσει νωρίς καὶ καθόταν ἴσως του, ὅταν χτύπησε ἡ πόρτα. Ὁ Λάγκ πῆγε κι' ἀνοίξε, ἀλλὰ ἐμεινε σὰν ἀπολιθωμένος βλέποντας στὴ σκάλα τὸν κύριο Γουώτσον.

— Καλησπέρα, Λάγκ, εἶπε αὐτός. Μήπως σὰς ἐνοχλῶ;

— Μὰ τί λέτε, κύριε διευθυντά! Περάστε. Λυπάμαι μόνο πού δὲν ἤρθε ἀκόμα ἡ γυναίκα μου.

— Δὲν περάζει. Κι' ἐγὼ ἤμουν περαστικός ἀπὸ δῶ καὶ σκεφθῆκα νὰ ριξῶ μιά ματιά. Μ' ἀρέσει κάπου-κάπου νάρχωμαι σ' ἐπιστὴ με τοὺς ὑπαλλήλους μου ἐπὶ τὸς ὑπηρετίες.

Κάθισαν στὸ σαλόνι. Ὁ Γουώτσον μίλησε στὴν ἀρχὴ γιὰ διάφορα πράγματα. Σὲ μιά στιγμή εἶπε:

— Ὡραστὸ τὸ σπίτι σας. Ἡ γυναίκα σας φαίνεται νὰ εἶναι σπουδαία νοικοκυρά. Τὸ κατάλαβα, ἀλλὰ, ὅταν χτῆς σὰς εἶδα με τὴν κατασρόλα τὸ γάλα.

Εἶχε φτάσει ἡ στιγμή πού φωνισθῶν ὁ Λάγκ. Ἐπρεπε νὰ ἐξηγήσῃ στὸν προϊστάμενόν του τὴν κριτικὴν συνέβαινε γιὰ νὰ μὴ τὸν πάρῃ γιὰ κανέναν ἥλιθο.

— Κύριε διευθυντά, τράβηξε κατωκόκκινος. Αὐτὴ ἡ κατασρόλα πού εἶδατε...

— Μὰ δὲν ὑπάρχει λόγος νὰ στενοχωριέσαι, ἀντιπῆκε Λάγκ. Ἰσα-ἴσα πού σὰς θαυμάζω γιὰ τὴν εἰσαστε ἀνθρώπος χωρὶς ψευδοπεριφάνεια, νοικοκύρης, ἀνθρώπος τοῦ σπιτιοῦ. Δὲν ντρέπεστε, ὅπως κάνουν πολλοί, νὰ βοηθᾶτε



Η ΜΟΔΑ ΓΙΑ ΤΑ ΚΑΠΕΛΑ ΤΟ 1957-1958

Καπέλο ἀπὸ λαμέ. Εἶναι ἀσυμμετρικὸ καὶ κατεβαίνει πίσω ὡς τὸ λαιμό. Μπὸρ ρελεέ.

λίγο τὸ σπίτι σας, τὴ γυναίκα σας. Θὰ ἤμουν εὐτυχὴς ἂν ἦταν ὅλοι οἱ ὑπαλλήλοι μου ἐστὶ.

Μὲ μιά τεράστια προσπάθεια ὁ Λάγκ κατάφερε ν' ἀποκτήσῃ τὴν ψυχραιμία του καὶ νὰ χαμογελάσῃ λίγο, δείχνοντας ὅτι συμφωνεῖ με ὅσα τοῦ εἶπε ὁ προϊστάμενός του.

— Βέβαια, συνέχισε ὁ διευθυντής, ἐσεῖς ἔχετε τὴν ἰδέα ὅτι εἶμαι αὐστηρὸς στὸ ζήτημα τῆς ἐμφάνειας τῶν ὑπαλλήλων μου. Ἀπὸ μιά ἀποψὶ δὲν ἔχετε ἄδικο, Σ'. Ἐνὰ σημεῖο εἶμαι πραγματικὰ αὐστηρὸς. Ἀντιπαθῶ φοδερὰ τὸ πιὸτὸ καὶ νομίζω πὼς δὲν ὑπάρχει χειρότερο πράγμα γιὰ ἕναν ἄνθρωπο καὶ μάλιστα ἀπὸ τοῦ καθὼς πρέπει ὑπαλλήλου ἀπὸ τοῦ πῆνι. Γι' αὐτὸ καὶ μοῦ ἔκανε πολὺ καλὴ ἐντύπωση ὅταν σὰς εἶδα νὰ παίρνετε γάλα γιὰ τὸ θρόνο. Αὐτὸ δείχνει ἐγκράτεια. Σὰς συνιστῶ νὰ ἐξακολουθήσετε ἐστὶ καὶ θὰ προσδεύετε. Ἐγὼ τουλάχιστο θὰ σὰς ὑποστηρίξω ὅσο μπορῶ καὶ θὰ προτείνω καὶ τὴν προαγωγὴ σας. Καὶ τώρα, εἶναι ὥρα νὰ πηγαῖναι. Λυπάμαι πού δὲ γινώσκω καὶ τὴ γυναίκα σας.

— Σὰς εὐχαριστῶ, κύριε διευθυντά, εἶπε ὁ Λάγκ. Μπορεῖτε νὰ εἰσατε ἡσυχος. Ἀπεχθάνομαι τόσο

τὰ πιὸτὰ, πού δὲν πρόκειται νὰ τὰ βάλω ποτέ στὸ στόμα μου...

*

— Ἐπειτα ἀπὸ λίγα λεπτά γύρισε ἐνθουσιασμένη ἡ κυρία Λάγκ.

— Σήμερα πρέπει νὰ μ' εὐχαριστήσῃς ἰδιαίτερα, εἶπε ἀφίνοντας τὴν τσάντα με τὰ φωνιά καὶ τὴν κατασρόλα πού ἦταν γεμάτη ὡς ἐπάνω με κρασί.

— Καὶ γιὰτὶ παρακαλῶ; ρώτησε ὁ Λάγκ φέρνοντας δύο πατήρια.

— Γιὰτὶ δὲν εἶμαι μόνο καλὴ νοικοκυρά, ἀλλὰ καὶ μιά ἐξυπνὴ γυναίκα, πού φροντίζω γιὰ τὴν ἀξιοπρέπεια τοῦ ἀνδρός μου...

— Δὲν καταλαβαίνω.

— Τώρα πού ἐρχόμουν συνάντησα τὸ δρόμο τὸν διευθυντὴ τῆς εταιρίας σας, τὸν κύριο Γουώτσον. Κι' ἐπειδὴ ἤξερα πὼς σὲ εἶχε στενοχωρήσει χτῆς τὸ ὅτι σὲ εἶδε στὸ δρόμο με τὴν κατασρόλα, τὸν σταμάτησα καὶ τοῦ τὰ ἐξηγήσα ὅλα. Ἐξέγαλα τὸ χορτὶ ἀπ' τὴν κατασρόλα καὶ τοῦ εἶπα: Νά, κύριε διευθυντά; αὐτὸ εἶναι τὸ γαλατάκι πού πίνουμε κάθε θρόνο στὸ σπίτι. Τέτοιο ἔφερνε προχτῆς ὁ ἀνδρὸς μου: κοκκινέλι, πού νὰ πῇν ἡ μάννα καὶ τοῦ παιδιοῦ νὰ μὴ δῖνῃ. Καὶ

τοῦ ἐξηγήσα γιὰτὶ πηγαίναμε καὶ τὸ πῆρναμε με τὴν κατασρόλα. Γιὰ νὰ μὴ μᾶς δῇ, τοῦ λέω, ὁ μπακάλης μας, πού πουλᾷ ἐνὰ παλιόκρασο αἰσχος, ἐνὺ τούτῳ πού παίρνουμε ἐμεῖς εἶναι θεοὶ! Δὲν ἔχεις, λοιπόν, παράπονο. Τὰ κατὰφερα καλὰ;

— Τὰ κατὰφερες θαυμά! τράβηξε ὁ Λάγκ κι' ἔπεσε μισολιθωμένος σὲ μιά πολυθρόνα.

ΣΙΝΤΑΕΥ· ΧΙΟΥΖ

ΧΙΟΥΜΟΡ

Ἡ σπιτονοικοκυρά δείχνει τὴν διαμέρισμα στὸν ὑποψήφιο ἐνοικιαστή:

— Αὐτὸ ἐδῶ εἶναι τὸ δωμάτιο τῆς μουσικῆς.

— Διηλαδῇ;

— Ἀπολύτως, ἀπ' ἐδῶ ἀκούγεται ὡραία τὸ ραδιόφωνο τοῦ διηλανοῦ!

Γιατρός: Πόσες ὥρες κοιμόσαστε, κυρία μου;

Ἡ πελάτισσα: Τρεῖς.

Γιατρός: Μόνον; Καὶ δὲν ἀσθάνεστε καθόλου ἐξάντλητοι;

Ἡ πελάτισσα: Ὅχι, γιὰτὶ κοιμῶμαι... ἄλλες ἐννιά ὥρες τὴ νύχτα!



ΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΟ ΖΩΔΙΟ ΣΑΣ

ΓΙΑ ΟΣΟΥΣ ΓΕΝΝΗΘΗΚΑΝ ΜΕΤΑΞΥ:

23 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ ΚΑΙ 22 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ

ΖΗΔΙΟ : ΖΥΓΟΣ

ΠΛΑΝΗΤΗΣ : ΑΦΡΟΔΙΤΗ

ΣΥΝΤΟΜΗ ΣΚΙΑΓΡΑΦΙΑ ΤΟΥ ΧΑΡΑΚΤΗΡΟΣ

ΚΑΤΑ τὸ ζῳδίο αὐτὸ ὁ πλανήτης Ἀφροδίτη ἀναπτύσσει τὴ μεγαλύτερη ἐπιρροή του. Τὰ πρόσωπα πού ἔχουν γεννηθῇ κατ' αὐτὸ, ἀκολουθοῦν εὐχάριστος τὸν δρόμο τους, εἶναι πολὺ ἐλευθερόφρονα, ἀνεξάρτητα καὶ ξέρουν νὰ ἀξιοποιήσουν καὶ νὰ χρησιμοποιοῦν πρὸς ὄφελός τους, τὰ χαρίσματα με τὰ ὁποῖα τοὺς προικίζει ἡ φύσις. Ἐχουν ἕναν εὐθὺ καὶ σταθερὸ χαρακτήρα. Εἶναι πρόσωπα συμπαθῆ, ἡπια, φιλότιμα, με αἰσθήματα λεπτά, θυμῶνουν ὅμως εὐκόλα, πότε-πότε, ξεθυμῶνουν δὲ ἀμέσως. Γενικὰ εἶναι τύποι εὐπροσήγοροι καὶ συνδιαλλακτικοί. Ἐχουν φανερά αἰσθήματα δικαιοσύνης, μιὰ σωστὴ ἀντίληψι γιὰ τὰ πράγματα, μαθαίνουν πολὺ γρήγορα, ἀσχολοῦνται εὐχάριστα με τὰ ἀντικείμενα τῆς ἐκλογῆς τους καὶ ἐνδιατρίβουν πολὺ στίς λεπτομέρειες. Οἱ

γνώμες τῶν προσώπων αὐτῶν εἶναι, ἐξ αἰτίας τῶν ἐνθουσιασμών τους, εὐμετάδλητες. Στίς ἀποφάσεις τους εἶναι, πότε-πότε, βραδεῖς, ἀλλοτε δὲ καὶ ἀδιάφοροι. Ἐπειδὴ ὑπόκεινται, συμπτωματολογικῶς βέβαια, σὲ μελαγχολικὰς ἐπιδράσεις, ἔχουν τὴν τάσι πρὸς ἀκρες λύσεις. Τὰ ἐλαττώματά τους εἶναι: ἀδιαφορία, τὸ εὐμετάδλητο στίς γνώμες τους, ἀκαταστασία, ὑποχωρητικότητα.

Ὁ βίος τους διαμορφώνεται εὐχάριστα ἐπειδὴ δὲν ἀνήκουν στὴν κατηγορίαν τῶν ὑπάρξεων ἐκείνων πού τὰ παίρνουν ὅλα στὰ σοβαρά καὶ ἀντέχουν στὰ κτυπήματα καὶ τὴς ἀντιξοότητες τῆς τύχης. Στὰ χρηματικὰ ζητήματα δὲν δίνουν προσοχὴν ἂν καὶ μερικὲς φορές συνιᾶν νὰ κλίνουν πρὸς τὸ χρήμα. Ὅταν τὸ ζῳδίο Ζυγὸς ἐπηρεάζεται ἀπὸ εὐνοϊκοὺς ἀστερισμούς, προσανατολίζει τὰ πρό-

σωπα πού γεννιῶνται κατ' αὐτὸ, πρὸς τὴν Ἐπιστήμη καὶ τὴς Τέχνης. Ὑπὸ ἄλλες ὅμως ἀποκρυσταλλώσεις τὰ προτρέπει πρὸς τὸ ἐμπόριο, τὴν μηχανικὴ καὶ ἄλλα. Χρήματα ἀποκτοῦν καὶ ἐξασφαλίζουν μόνον ὅταν εἶναι στὰ μέσα τῆς ζωῆς τους. Ὑπὸ ἰδιαίτερες ὅμως περιστάσεις καὶ συνθήκες χρόνου, μποροῦν νὰ ἀποκτήσουν ἀξιοσημάντη περιουσία, τὴν ὁποία θὰ καταστήσουν μεγαλύτερη ἀκόμα χωρὶς σὲ γάμους καὶ ἐπικερδεῖς δουλειές σὲ οἰκὸπέδα καὶ σπίντια. Δὲν περιμένουν κληρονομίες καὶ ἂν τυχόν τοὺς τύχουν εἶναι ἀσήμεντες.

Ἀνάμεσα στ' ἀδέρφια πού ἡμπορεῖ ἐπίσης νὰ προερχοῦνται ἀπὸ δύο γάμους ἢ ἀπὸ ὑπανδρὺς συγγενεῖς γεννιοῦνται συχνὰ δυσἀρεσκείες. Πρακτικῶν ἐπίσης ἀτυχήματα καὶ ζημιές ἐξ αἰτίας τοῦ πατρικοῦ σπιτιοῦ. Ἀπόγονοι γίνονται πάντοτε λίγοι, δὲν ὑπάρχει μεγάλη τεκνογονία, οἱ λίγοι ὅμως αὐτοὶ ἀπόγονοι θὰ εἶναι εὐτυχισμένοι.

Οἱ ἀρρώστειες πού παρακολουθοῦν ὅσους ἔχουν γεννηθῇ ὑπὸ τὸ ζῳδίο Ζυγὸς εἶναι: Σηκότη, νεφρὰ, χολή, κύστις, ὑπογάστριον, ἀφροδισιακά, ἐντερικά. Ἐκτός αὐτοῦ ὑπάρχει τάσι πρὸς τὴ νευραλγία καὶ τοὺς κεφαλόπονους.

Ὁ συζυγικός τους βίος δὲν εἶναι χωρὶς φροντίδες ἂν καὶ ἡ οἰκογένεια τοῦ ἐτέρου μέρους ἐπιφορτίζεται με πολλὰς ὑποχρεώσεις καὶ βάρος. Ὑπὸ καλῆς συνθήκης τὰ άτομα πού ἔχουν γεννηθῇ ὑπὸ τὸ ζῳδίο Ζυγὸς ἀποκτοῦν μεγάλη συμπάθεια μεταξὺ τοῦ λαοῦ.

Γενικὰ τὸ βιοτικὸ τους ἐπίπεδο εἶναι ὕψηλὸ καὶ ἀσχοιοῦνται συχνὰ με δημόσιες ὑποθέσεις. Ἀλλάζουν συχνὰ τόπο διαμονῆς ἐν συναφείᾳ καὶ πρὸς τὸ ἐπάγγελμα τους. Συνάπτουν φιλίες με ὕψηλὰ πρόσωπα, με καλλιτέχνες, ζωγράφους, οἱ γνωρίμιες δὲ αὐτῶν τοὺς εἶναι πολὺ ἐπωφελεῖς. Οἱ ἐχθρότητες ὀφείλονται συχνὰ σὲ φθόνους προσωπικῆς φύσεως, μεταξὺ δὲ τῶν ἐχθρῶν τοὺς ἡμπορεῖ νὰ εἶναι καὶ πρόσωπα συγγενικά.

Ἄν τὰ ἰδῇ κανεὶς ἀπὸ μιά γενικώτερη σκοπιά, τὰ πρόσωπα πού ἔχουν γεννηθῇ ὑπὸ τὸ ζῳδίο Ζυγὸς, ὅταν τὸ ζῳδίο αὐτὸ βρίσκεται ὑπὸ τὸν ἥλιον, παρατηρεῖ ὅτι κλίνουν πρὸς τὴν ἡσυχία καὶ ἀγαποῦν τὴν ἁρμονία καὶ τὴν εὐταξία. Ὅταν ὅμως ἴδουν ὅτι οἱ ἐπιθυμίες τους αὐτῶν δὲν ἀποφέρουν καρπὸς, τότε ἀλλάζουν. Στὴ δεύτερη αὐτὴ περίπτωσι οἱ σχέσεις πού συνάπτουν δὲν εἶναι καθόλου σταθερές. Ἀπὸ πλευρὰς ἐπαγγελματικῆς καὶ τῶν ἐπιχειρήσεων ἔχουν ὀξεία ἀντίληψι, διακρίνουν καλὰ τίς καταστάσεις καὶ προφυλάσσονται ἐνωρίς ἀπὸ κρίσεις καὶ οικονομικὰς ἀνωμαλίας.

Ο

Νευρολόγος-Ψυχίατρος

Κ. ΓΑΡΟΦΑΛΙΔΗΣ

Δέχεται: Πανεπιστημίου 46, Γωνία Χαρ. Τρικοῦπη, ἀριθμ. τηλεφ. 614 620.

ΠΑΙΔΙΚΕΣ ΣΕΛΙΔΕΣ

(ΟΙ ΛΥΣΕΙΣ ΤΩΝ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΩΝ ΠΑΙΧΝΙΔΙΩΝ)

ΕΠΙΓΡΑΦΗ

Ἀνεμομαζώματα διαβόλοσκορπιομάτα

ΚΑΡΦΙΤΣΩΣΤΕ Τ' ΑΣΤΕΡΙΑ



Ἔτσι θὰ γίνῃ τὸ καρφιτσώμα

ΚΡΥΜΜΕΝΗ ΛΕΞΙ

Μά, τί.

ΤΟ ΡΟΛΟΪ

1) Τὸ «2» εἶναι διαφορετικὸ ἀπὸ τοὺς ἄλλους ἀριθμούς 2) Ἰν ἀντὶ VI 3) Τὸ IX λείπει 4) Ἡ μικρὴ βελὸνα εἶναι πάνω ἀπ' τὴ μεγάλη, ἐνὺ συνήθως συμβαίνει τὸ ἀντίθετο 5) Ἡ μικρὴ βελὸνα δείχνει μισή, ἐνὺ ἡ μεγάλη μὴς ἀρχίζει τὴν ὥρα.

ΟΙ ΧΕΛΩΝΕΣ

Ἡ ὑπ' ἀριθ. 4 ἔχει δέκα πέντε κουκίδες

ΠΕΡΝΑΤΕ

ΤΗΝ ΩΡΑ ΣΑΣ

(ΟΙ ΛΥΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΣΚΗΣΕΩΝ ΤΗΣ ΣΕΛΙΔΑΣ 32)

ΤΟ ΣΤΑΥΡΟΛΕΞΟ

Ὁριζοντίως:

1) ΠΛΑΣΤΟΠΡΟΣΩΠΙΑ 2) ΑΙΜΑΤΟΔΥΝΑΜΙΚΗ 3) ΜΑΤ ΖΥΓΟΣ 4) ΑΡΟΝ 5) ΣΟΧΑΠΑ 6) ΣΕΚΤ ΑΚΓΟ 7) ΟΙΚΟΛΟΓΙΑ 8) ΤΟΝ ΙΤΑΛΑ 9) ΤΡ 10) ΙΙΙ ΟΣΙΟΝ ΗΥΙ 11) ΝΕΤ 12) ΤΙΣΙΑΣ 13) ΟΣΜΑ ΕΦΗΝ 14) ΣΠΗΝΣ 15) ΡΑΝΑΒΛΑΟ

Καθῆτος: 1) ΠΑΓΑΣΗΤΙΚΟΣ 2) ΛΙ 3) ΠΕ 4) ΣΠ 5) ΑΜΜΟΚΟΝΙΑ 6) ΟΙ 7) ΣΑΛΑΤΙ 8) ΑΗ 9) ΤΠ 10) ΚΙΟΝΙΣ 11) ΟΟ 12) ΠΟΤΣΕ 13) ΠΑ 14) ΣΚΑΛΙ 15) ΤΡ 16) ΡΥΖΟΓΑΛΟ 17) ΟΝΥΧΟΜΑΝΤΗΣ 18) ΣΑΓΑ 19) ΠΙΣΑ 20) ΔΡΥΙΝΑ 21) ΤΗΣ 22) ΙΚ 23) ΕΙ 24) ΙΑ 25) ΑΗΔΟ 26) ΝΩΝ 27) ΣΤΟ

ΤΟ ΞΕΡΕΤΕ ΑΥΤΟ;

1) Γιὰτὶ ἡ Μέδουσα ἀπολίθωνε ὅποιον συναντοῦσε τὸ θῆμα της. 2) Μικρὸς κοχλίας (σαλιγκάρι). Κατὰ τοὺς ἀρχαιολογικοὺς χρόνους οἱ ἄνθρωποι χρησιμοποιοῦσαν γιὰ οἱ ἀνθρώποι χρήματα πού πολλές φορές εἶχαν κοχλιοτὸ σχῆμα, ὁ πὼς τὰς σαλιγκარიῶν 3) Ἀπὸ τὸ ἀραβικὸ ρῆμα «ἰάτ» πού σημαίνει «πέθανε». Ἡ φράσις ἦταν «ἰάτ μάτ», «ὁ θάνατος, πέθανε» 4) Ὁ «φρυγικός πῦλος» αὐτὸς ἦταν ἀρχικὰ σύμβολο τῆς ἐπανάστασης καὶ ἐπειτα τῆς δημοκρατίας, ἐπειδὴ οἱ ἀρχαῖοι Φρύγες φοροῦσαν τέτοιο σκούφο στὸ κεφάλι τῶν δούλων πού ἀπελευθερώνονταν.

ΟΙ ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ

Δέκα πέντε συνδυασμοί. Ὅλα τὰ ἀντικείμενα α=1 συνδυασμός

ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟΝ ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ

IAS — ΦΕΙΔΙΟΥ 5 Γ'. ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΣΠΟΥΔΩΝ:

JOHN D. LOGAN Jr

M. A. University of Michigan

τ. Καθηγητὴς τοῦ Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης διὰ τὴν ἔδραν τῆς Ἀμερικανικῆς φιλολογίας.

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ

Ἀνακοινοῦνται ὅτι ἀπὸ τοῦ Σεπτεμβρίου θὰ λειτουργήσουν ΝΕΑ ΕΝΤΕΛΩΣ ΤΜΗΜΑΤΑ ἀρχαρίων, προχωρημένων, Lower, Proficiency καθὼς καὶ εἰδικὰ προπαρασκευαστικὰ διὰ τὴν ἀπόκτησιν τῶν ΠΤΥΧΙΩΝ ΤΩΝ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΩΝ Michigan καὶ Cambridge.

Διὰ τοὺς προτιθεμένους ἐντός ἐλαχίστου χρόνου νὰ ἐκμάθωσι τὴν Ἀγγλικὴν — Ἀμερικανικὴν γλῶσσαν λειτουργοῦν Εἰδικὰ Τμήματα Ἑντατικῆς Διδασκαλίας.

Ὅλα τὰ τμήματα περιλαμβάνουν αὐστηρῶς περιωρισμένον ἀριθμὸν Σπουδαστῶν διὰ νὰ καθίσταται εὐχερὴς καὶ καρποφόρος ἡ διδασκαλία.

Τὸ Ἰνστιτοῦτον Ἀμερικανικῶν Σπουδῶν — IAS — Φειδίου 5 Γ', ἐπέτuxe νὰ ἐξασφαλίσῃ εἰς τὰ κτίριά του διὰ τοὺς Σπουδαστάς του ΣΥΓΧΡΟΝΟΥΣ ΜΕΘΟΔΟΥΣ καὶ ΟΡΟΥΣ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑΣ μέσα εἰς μίαν ὑγιεινὴν, πολιτισμένην καὶ εὐχάριστον ἀτμόσφαιραν ἀπαραίτητον δι' ἕνα ἀνθρώπου πνευματικὸν γ-δρμα.

Εἰς τοὺς νεοεγγραφόμενους γίνεται ἀμέσως ἀντιληπτὸν ὅτι εἰς τὸ IAS Φειδίου 5 Γ' ἡ Ἀμερικανικὴ — Ἀγγλικὴ γλῶσσα διδάσκεται κατὰ τὸν τελειότερον καὶ ἐπιστημονικώτερον τρόπον ἀπὸ τοὺς πλείον ΔΙΑΚΕΚΡΙΜΕΝΟΥΣ ΞΕΝΟΥΣ καὶ Ἑλλήνας Καθηγητάς.

ΟΙ ΑΓΓΛΟΜΑΘΕΙΣ ΕΞΕΛΙΣΣΟΝΤΑΙ ΤΑΧΥΤΕΡΑ — ΑΜΕΙΒΟΝΤΑΙ ΚΑΛΥΤΕΡΑ.

ΟΙ ΤΕΛΕΙΟΤΕΡΟΙ ΑΓΓΛΟΜΑΘΕΙΣ ΕΙΝΑΙ ΣΠΟΥΔΑΣΤΑΙ ΤΟΥ IAS. Πληροφορίαι — Ἐγγραφαὶ ΜΕΓΑΡΟΝ IAS, Φειδίου 5 Γ' Τηλέφ. 28.543.

ΜΙΛΟΥΝ Τ' ΑΣΤΡΑ

ΚΑΙ ΠΡΟΛΕΓΟΥΝ ΤΟ ΜΕΛΛΟΝ ΓΙΑ ΤΟ ΔΙΑΣΤΗΜΑ 19 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ - 2 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟΥΣ ΑΣΤΕΡΙΣΜΟΥΣ ΠΟΥ ΓΕΝΝΗΘΗΚΑΤΕ

Κριός
1ο ΔΕΚΑΗΜ. (21-31 Μαρτίου): Τα μικρά εμπόδια που ίσως θα παρουσιάσουν στην εξέλιξη των υποθέσεων σας με λίγη καλή θέληση και υπομονή θα παραμερισθούν και θα μείνει ο δρόμος ελεύθερος, χωρίς δυσκολίες και σκοτούρες. Όπισιτὴ με θάρρος και υπομονή.

Ταύρος
1ο ΔΕΚΑΗΜ. (21-31 'Απριλίου): Μη διατάσσετε να καταφύγετε στη βοήθεια και στην υποστήριξη ενός δυναμικού προσώπου που βρίσκεται στο περιβάλλον σας. Όταν όντε πως μια κατάσταση είναι συμφέρουσα, επωφεληθήτε.

Δίδυμοι
1ο ΔΕΚΑΗΜ. (21-31 Μαΐου): Μη δείξετε ότι περαζόσατε από την κατάσταση που βλέπετε γύρω σας. Με τον κατάλληλο τρόπο και χωρίς πάθος υποδείξετε τα σφάλματα χωρίς να θέλετε να επιβάλετε τη γνώμη σας γι' αυτά.

Καρκίνος
1ο ΔΕΚΑΗΜ. (23-30 'Ιουνίου): Δεν σας συμβουλευόμαστε να μεγαλοποιήτε τα πράγματα. Δεν έχουν τόσο κακή όψη όπως δείχνουν από πρώτη εμφάνιση. Εξετάστε και πάλι τα ζητήματά σας. Θα όντε πως μπορούν να μεταβληθούν.

Λέων
1ο ΔΕΚΑΗΜ. (23-31 'Ιουλίου): Δείξετε λίγη υπομονή. Μάθετε να περιμένετε γιατί η ζωή έχει τις δυσκολίες της και οι επιτυχίες δεν είναι και τόσο εύκολες. Το αποτέλεσμα θα είναι εύχρηστο, αλλά μπορεί να βραδύνει λιγάκι.

Παρθένοι
1ο ΔΕΚΑΗΜ. (23-31 Αύγουστου): Κυττάτε μόνο τον εαυτό σας και μην ανακατεύετε στις δουλειές σας άλλα πρόσωπα νομίζοντας πως θα τα εξυπηρετήσετε. Μπορεί να χάσετε και σεις αυτό που έχετε από την πλεονεξία τους.

Ζυγός
1ο ΔΕΚΑΗΜ. (23-30 Σεπτεμβρίου): Πρέπει να πλησιάσετε περισσότερο ψυχικά στο πρόσωπο που συμπαιθετε. Από σας εξαρτάται να του τινάξετε το αίσημά του για σας. Γρήγορα θα ανακαλύψετε πως ή ευτυχία είναι κοντά.

Σκορπιός
1ο ΔΕΚΑΗΜ. (23-31 'Οκτωβρίου): Εάν κυττάτε με προσοχή, θα ανακαλύψετε μια κατάσταση που μπορεί να έχη μεγάλο ενδιαφέρον για σας. Πρέπει όμως να βλέπετε μακρότερα και να μην είσαστε προσήλωμένη σε ένα σημείο.

Τοξότης
1ο ΔΕΚΑΗΜ. (23-30 Νοεμβρίου): Απολαύστε την ευτυχία σας που την αποκτήσατε με κόπους και αγώνες. Φροντίστε να της δώσετε βάσεις γερές για να μη αντιμετώπισετε άλλες δυσκολίες και αγώνες όπως και πριν.

Αιγόκερως
1ο ΔΕΚΑΗΜ. (21-31 Δεκεμβρίου): Η ευτυχία είναι πολύ κοντά σας, αλλά σεις κυττάτε μακρότερα και δεν αφήνετε τον εαυτό σας να απολαύσει τα αγαθά της. Πουθενά αλλού δεν θα βρήτε χαρά παρά μόνο στο περιβάλλον σας.

Υδροχόος
1ο ΔΕΚΑΗΜ. (21-31 'Ιανουαρίου): Έχετε εμπνεύσει ένα αίσθημα βαθύ και ευγενικό. Ίσως δεν σας εκδηλώθη τώρα άμεσα γιατί δεν είναι η κατάλληλη περίστασις, αλλά να είσαστε δεδαιη πως είναι ελκρινές και ανυστερόβουλο.

Ίχθεις
1ο ΔΕΚΑΗΜ. (20-29 Φεβρουαρίου): Μη ζήτε εγωιστικά. Χωρίς να παραμλητε τη δική σας ευτυχία φροντίστε και τους ανθρώπους του περιβάλλοντός σας. Η ευτυχία σας τότε θα έχη ακόμη μεγαλύτερη αξία από όσα νομίζετε.

2ο ΔΕΚΑΗΜ. (1-10 'Απριλίου): Θα σηκώσετε ένα παραπέτασμα και θα αντικρύσετε μια νέα κατάσταση που δεν την είχατε προβλέψει από πριν. Τα σχέδιά σας θα αλλάξουν με την καινούργια όψη των πραγμάτων. Πρέπει να αγωνιστήτε σκληρά για να επιτύχετε.

2ο ΔΕΚΑΗΜ. (1-10 Μαΐου): Ίσως χρειαστή με την κρίση σας να δυσχερστήσετε κάποιον. Όταν όμως είναι η κρίσις αυτή ελκρινής, μη φοβηθήτε να πητε την αλήθεια. Αυτό θα ωφελήσει περισσότερο από μια αδιαφορία σας

2ο ΔΕΚΑΗΜ. (1-10 'Ιουνίου): Να σκεφτήτε ψυχραιμότερα. Τότε θα όντε ότι τα πράγματα δεν είναι τόσο άσχημα όσο εκ πρώτης όψεως φαίνονται. Θα βρήτε έναν τρόπο να εξομαλύνετε την κατάσταση και να τη μεταβάλετε.

2ο ΔΕΚΑΗΜ. (1-10 'Ιουλίου): Αποφεύγετε να ανακατεύεσαστε σε ξένες έννοιες. Κυττάτε μόνο τι αφορά εσάς και τους δικούς σας και αδιαφορήτε για το περιβάλλον που δεν είναι δικό σας. Θα έχετε πολύ σύντομα καλές ειδήσεις.

2ο ΔΕΚΑΗΜ. (1-10 Αύγουστου): Το περιβάλλον σας θα σας βοηθήσει να επιτύχετε ένα μεγάλο όφελος. Μη λησμονήσετε όμως ούτε στιγμή ότι την επιτυχία σας την οφείλετε και σε τρίτους γι' αυτό μη σκεφτήτε ποτέ εγωιστικά.

2ο ΔΕΚΑΗΜ. (1-10 Σεπτεμβρίου): Πρέπει να σας απασχολήσουν λίγο περισσότερο τα αισθηματικά σας ζητήματα γιατί κυττάζοντας άλλα ενδιαφέροντα αδιαφορήσατε γι' αυτόν τον τομέα και κινδυνεύετε έτσι να απομακρυνθήτε.

2ο ΔΕΚΑΗΜ. (1-10 'Οκτωβρίου): Αφήστε κατά μέρος τους εγωισμούς και κυττάτε πως θα επωφεληθήτε από κοινού με τους δικούς σας από μια κατάσταση που θα απαιτήσει την ομαδική συμπαράτασις, φρόνησι και βοήθεια.

2ο ΔΕΚΑΗΜ. (1-10 Νοεμβρίου): Μην επηρεαστήτε από τη στάσι των άλλων. Σεις βαδίζετε μόνι σας και όπως ξέρετε, στον ίδιο δρόμο της τιμιότητας που χωρίς άλλο θα σας οδηγήσει σε ένα τέρμα ήρεμο, ωραίο και γασούμενο.

2ο ΔΕΚΑΗΜ. (1-10 Δεκεμβρίου): Μην είσαστε εγωίστρια και ζητάτε από τη ζωή τα ακατόρθωτα. Δώστε όμορφιά στην ήσυχη ζωή που περνάτε και «γυαλίστε» τα πράγματα να ακτινοβάλουν και να δείξουν την αξία τους.

2ο ΔΕΚΑΗΜ. (1-10 'Ιανουαρίου): Δείξετε αυτοπεποίθησι και ενεργητικότητα. Οι δυσκολες στιγμές θα περάσουν. Θα σας τυχουν χαρές που θα σας κάνουν να ησυχάζετε ότι στενωχώρη και δυσάσαστο ένετε περάσει ως τώρα.

2ο ΔΕΚΑΗΜ. (1-10 Φεβρουαρίου): Θα αλλάξετε περιβάλλον και η καινούργια κατάσταση θα σας ωφελήσει στις σχέσεις σας με το αγαπημένο σας πρόσωπο. Θα πάψει ο έννευρισμός και σεις απερίσπαστη θα στραφήτε προς αυτόν.

2ο ΔΕΚΑΗΜ. (1-10 Μαρτίου): Θα χωριστήτε από τους αγαπημένους σας αλλά από την αλλαγή αυτή θα προκύψει ωφέλεια που θα είναι αίσθητη σε όλο το περιβάλλον σας που είναι άφωτισμένο σε σας και φροντίζει για σας.

3ο ΔΕΚΑΗΜ. (11-20 'Απριλίου): Μην αφήνετε τέτοιες ευκαιρίες ανέμεταλτες. Πρέπει να έχετε ετοιμότητα και πλατύτερες αντιλήψεις. Είναι πολύ δύσκολο να επιτύχετε κάτι χωρίς και σεις να κοπιάσετε και να αγωνιστήτε γι' αυτό. Μην εξάπτεσθε πολύ εύκολα

3ο ΔΕΚΑΗΜ. (11-20 Μαΐου): Γίνε τε σεις μόνι σας κυρία της καταστάσεως και δώσατε στα πράγματα την εξέλιξη που πρέπει να έχουν. Θα συναντήσετε δυσκολίες, αλλά ώπλισμένη με αποφασιστικότητα, θα είστε ή νικήτρια

3ο ΔΕΚΑΗΜ. (11-22 'Ιουνίου): Εάν φυσικό να θέλετε σεις πρώτα να επωφεληθήτε από την κατάσταση που δημιουργήθηκε. Η ενέργειά σας όμως αυτή δεν πρέπει να φαίνεται εγωιστική γιατί θα δημιουργήσει πολλές δυσάρεστες

3ο ΔΕΚΑΗΜ. (11-22 'Ιουλίου): Εάν καιρός να αναλάβετε πρωτοβουλία και να πάρετε σεις το τιμόνι στα χέρια σας για να μανουβράρετε την κατάσταση. Προβλέπουμε μια εύχρηστη και μάλιστα άρεκα σύντομη εξέλιξη

3ο ΔΕΚΑΗΜ. (11-22 Αύγουστου): Να βλέπετε τα πράγματα από όλες τους τις πλευρές και να μη περιορίζετε το ενδιαφέρον σας στο σημείο που σας συμφέρει. Είναι πολλές φορές μικρά ανήματα που κάνουν όμως μεγάλη ζημία

3ο ΔΕΚΑΗΜ. (11-22 Σεπτεμβρίου): Να υπολογίζετε και να ζυγίζετε πολύ τα πράγματα πριν πάρετε μίαν απόφαση. Το ζήτημα που θα σας παρουσιαστεί θέλει μεγάλη σκέψη γιατί μπορεί με στασιμότητα να φέρη στενωχώρις

3ο ΔΕΚΑΗΜ. (11-22 'Οκτωβρίου): Η αγάπη σας πρέπει να είναι στο πρώτο πλάνο. Όλα τα άλλα ως έρχονται σε δεύτερη μοίρα. Αυτή τη στιγμή τίποτα για σας δεν έχει μεγαλύτερη αξία από την αγάπη και συμπάσατατι

3ο ΔΕΚΑΗΜ. (11-22 Νοεμβρίου): Μάθετε να βοηθήτε και τους άλλους που έχουν την ανάγκη σας. Αυτό θα σας φέρη ευχαρίστησι και θα σας πλουτίσει τον ψυχικό σας κόσμο που πρέπει να τον φροντίζετε κάπως περισσότερο.

3ο ΔΕΚΑΗΜ. (11-20 Δεκεμβρίου): Πρέπει να βοηθήσετε και σεις να κερδίσετε από τη ζωή όσα περισσότερα μπορεί να σας προσφέρει. Χρειάζεται όμως μεγαλύτερη δραστηριότητα και ετοιμότητα. Μη χάνετε ποτέ τις ευκαιρίες

3ο ΔΕΚΑΗΜ. (11-20 'Ιανουαρίου): Μία ευχάριστη είδησι που θα σας έρθει από αγαπημένα πρόσωπα, θα σας γεμίσει χαρά και θα σας όπλησι με καινούργια δύναμι να αντιμετώπισετε και μικρή στενωχώρια που θα συναντήσετε

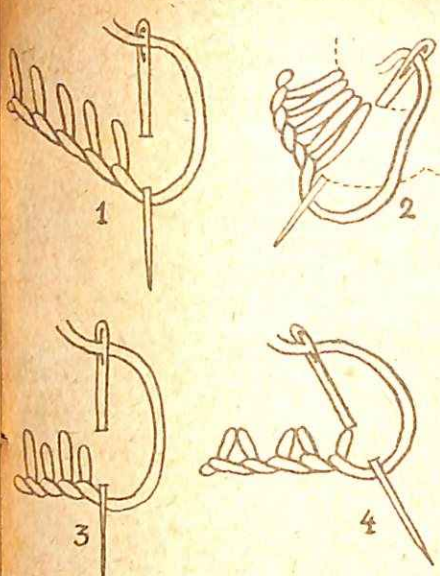
3ο ΔΕΚΑΗΜ. (11-19 Φεβρουαρίου): Δείξετε θάρρος και αποφασιστικότητα. Πάρετε την κατάσταση στα χέρια σας και κανονίστε έτσι τα πράγματα, ώστε να ωφεληθήτε σεις και το περιβάλλον σας όσο μπορείτε από την κατάσταση

3ο ΔΕΚΑΗΜ. (11-20 Μαρτίου): Θα απαλλαγείτε από μια δύσκολη κατάσταση χωρίς στην προσωπική σας φροντίδα και τους κόπους που καταβάλατε ως τώρα χωρίς να δυσανασχετήσετε ποτέ. ΣΙΒΥΛΛΑ

ΤΟ ΚΕΝΤΗΜΑ ΤΟΥ ΟΠΙΣΘΟΦΥΛΛΟΥ

Μοντέρνα μοτίφ για σεμέν

Αυτά τα χαριτωμένα μοντίφ στολίζουν ωραιοτατα ένα σεμέν. Το σχέδιο που σας δίνουμε είναι το μισό της κεντημένης πλευράς του σεμέν. Σε γκρι - μπλε λινό θα χρησιμοποιήσετε μουλινέ D.M.C. (NTE-MI-ΣΕ) μπλε No 797 και μπρίκι No 303. Τα κλωδάκια κεντούνται σ' όλα τα μπουκετάκια μπρίκι πισωβελονιά και τα φύλλα μπλε λοξή βελονιά φεστόνι (σχ. 1). Τα λουλούδια γίνονται διαφορετικά σε κάθε μοτίφ. Στο μοτίφ της γωνίας: οι κάλυκες των μικρών λουλουδιών με τέσσερες μπλε πισωβελονίες σαν δοντάλια, τα πέταλά τους μπρίκι ανεβατό και γύρω τους μπρίκι κομπάκια. Το μεγάλο λουλούδι έχει μπρίκι κάλυκα με τέσσερες πισωβελονίες που καταλήγει σε μπλε φεστόνι (σχ. 2), τα τρία φύλλα του λουλουδιού μπρίκι ανεβατό, τα δυο πέταλα από βάθος μπλε φεστόνι με ανόμοιες βελονίες (σχ. 3) και οι δυο στήμονες μπρίκι πισωβελονιά. Στο δεξί μοτίφ θα κεντήσετε: τον κάλυκα του μεγάλου λουλουδιού στη βάση μπρίκι πισωβελονιά και στην κορυφή ανεβατό, τα πέταλα μπλε φεστόνι, τον κάλυκα του μπουμπουκιού μπρίκι ανεβατό, τα πέταλα μπλε φεστόνι και τους στήμονες πισωβελονιά. Το αριστερό μοτίφ: το λουλούδι γίνεται διαδοχικά από μπρίκι ανεβατό και μπλε φεστόνι. Το τέταρτο μοτίφ: λουλούδι με πέντε πέταλα και καρδιά από μπρίκι ανεβατό. 'Ανόμια σε πέταλα μπλε φεστόνι. Το μπουκετάκι στολίζεται με μικρά μπρίκι κομπάκια. Στο τελευταίο του σεμέν θα κάνετε ένα λεπτό στριψιματόκι και θα κεντήσετε με το μπρίκι μουλινέ τη βελονιά 4. 'Αν το ύφασμά σας είναι μπλε-σιέλ, θα μετεχειριστήτε μουλινέ ροζ σκούρο No 600 και γκρι No 415. Το γκρι αντικαθιστά το μπρίκι. Σε πράσινο φόντο θα χρησιμοποιήσετε μουλινέ μπλε No 422 και καφέ No 400. Το μπλε αντικαθιστά το μπλε του σχεδίου που σας δώσαμε. Σε λινό κρέμ, θα κεντήσετε τα μοτίφ με μουλινέ γκρι πάλ No 644 και μπλε No 421. Το γκρι-πάλ αντικαθιστά το μπλε.



D.M.C



Οι εξηγήσεις στην
προηγούμενη σελίδα.